

# SONY®

4-093-114-11 (1)



409311411

# WEGA

**Flat Panel Colour TV**

**KE-42MR1**  
**KE-50MR1**

© 2002 Sony Corporation

**Operating Instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manual de instrucciones**  
**Mode d'emploi**



MEMORY STICK™

**GB**

**DE**

**ES**

**FR**

# Einführung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diesen Sony-Farbfernseher mit Plasma- Bildschirm ausgewählt haben.

Vor dem Gebrauch dieses Fernsehers lesen Sie seine Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie diese für die weitere Anwendung für später auf.

**In dieser Bedienungsanleitung verwendete Symbole:**



.....Wichtige Information.



.....Information über die Funktionen.

1,2 .....Reihenfolge der zu befolgenden Anleitungen.



....Die dunkel getönten Tasten der Fernbedienung entsprechen den Tasten, die betätigt werden müssen, um die verschiedenen Anleitungen auszuführen.



.....Information über das Resultat der befolgten Anleitungen.

## Inhaltsverzeichnis

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Sicherheitsmaßnahmen .....                      | 5  |
| Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen .....          | 12 |
| Kontrolle der mitgelieferten Zubehörteile ..... | 14 |

### Allgemeine Beschreibung

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Allgemeine Beschreibung des Fernsehers mit Plasma- Bildschirm .....       | 15 |
| Allgemeine Beschreibung der Tasten und Anzeigen der Empfangseinheit ..... | 16 |
| Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung .....            | 17 |

### Installation

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....                            | 19 |
| Anschluss des Fernsehers mit Plasma- Bildschirm an die Empfangseinheit ..... | 20 |
| Anschluss der Antenne und des Videorecorders .....                           | 22 |

### Erstmalige Inbetriebnahme

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers ..... | 23 |
|------------------------------------------------------------------|----|

### Das Menü- System auf dem Bildschirm

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung ..... | 26 |
| Bild- Einstellungen .....                                                   | 26 |
| Ton- Einstellungen .....                                                    | 28 |
| Bildschirm Einstellen.....                                                  | 30 |
| Funktionen .....                                                            | 33 |
| Grundeinstellungen .....                                                    | 37 |
| Timer .....                                                                 | 41 |
| Gerätestatus .....                                                          | 44 |

### “Memory Stick”

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Information über das “Memory Stick” .....     | 45 |
| Ein “Memory Stick” eingeben und löschen ..... | 48 |
| Anwendung des “Memory Stick” “MS Home” .....  | 49 |

(wird fortgesetzt)

DE

## **Videotext**

|                 |    |
|-----------------|----|
| Videotext ..... | 57 |
|-----------------|----|

## **NexTView**

|                |    |
|----------------|----|
| NexTView ..... | 58 |
|----------------|----|

## **Zusätzliche Information**

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten .....                              | 61 |
| Anwendung der frei wählbaren Zusatzgeräte .....                               | 65 |
| Grundeinstellung der Fernbedienung für einen Videorecorder oder ein DVD ..... | 66 |
| Technische Daten .....                                                        | 68 |
| Störungsbehebung .....                                                        | 71 |

# Sicherheitsmaßnahmen

## Zur Schadensverhütung

### Netz kabel und Antennenkabel

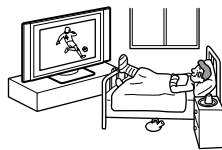
Ziehen Sie den Netzstecker und das Antennenkabel, wenn das Gerät an einem anderen Platz aufgestellt werden soll.



Transportieren Sie den Fernseher nicht, wenn der Netzstecker und das Antennenkabel angeschlossen sind; hierdurch könnten die Kabel beschädigt werden und einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Wenn das Gerät herunterfällt und aus einem sonstigen Grund beschädigt wird, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal einer technischen Kundendienststelle überprüfen.

### Ärztliche Institutionen

Dieses Gerät darf an Orten, an dem ärztliche Einrichtungen in Betrieb sind, nicht installiert werden. Es kann ein fehlerhaftes Funktionieren der ärztlichen Instrumente verursachen.



## Für den Fernseher mit Plasmabildschirm

### Installation

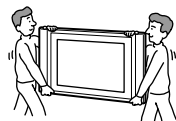
Die Installation des Bildschirms an der Wand muss durch einen qualifizierten Fachmann vorgenommen werden. Eine falsche Installation kann für das Gerät im Fall eines Erdbebens, usw. eine Gefahr darstellen.



### Transport

Die Beförderung dieses Fernsehers mit Plasma-Bildschirm benötigt zwei oder mehr Personen.

Wenn Sie dieses Gerät anders transportieren, als angegeben, kann es herunterfallen und ernsthafte Schäden verursachen. Sicher stellen, dass es von zwei oder mehr Personen transportiert wird. Bei der Beförderung müssen Schläge oder übermäßige Vibrationen vermieden werden; es kann herunterfallen und dadurch stark beschädigt werden oder bedeutende Verletzungen auslösen.



# Installation und Beförderung

## Belüftung

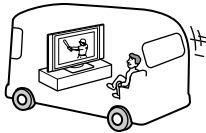
Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Es könnte eine Überhitzung und Feuerbildung verursacht werden. Wenn das Gerät nicht gut belüftet wird, kann es Staub und Schmutz aufspeichern. Befolgen Sie zu einer guten Belüftung die folgenden Ratschläge:



- Installieren Sie den Fernseher nicht mit Neigung nach hinten oder zur Seite.
- Installieren Sie den Fernseher nicht auf dem Kopf stehend oder verkehrt.
- Stellen Sie den Fernseher nicht auf einen Teppich oder auf das Bett.
- Bedecken Sie den Fernseher nicht mit Stoff, wie z.B. mit Vorhängen, oder durch Zeitungen, usw.

## Fahrzeuge und Dächer

Installieren Sie den Fernseher nicht in einem Fahrzeug und hängen Sie ihn nicht an das Dach. Das Schütteln des Fahrzeugs kann dazu führen, dass er herabfällt und Verletzungen hervorruft.



## Wasser und Feuchtigkeit

Verwenden Sie dieses Fernsehgerät nicht in der Nähe von Wasser – z.B. in der Nähe einer Badewanne oder einer Dusche. Setzen Sie es genau so wenig dem Regen aus. Es kann Feuer oder ein elektrischer Schlag hervorgerufen werden.

## Für den Fernseher mit Plasma- Bildschirm

### Frei wählbare Zubehörteile

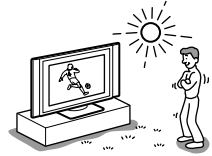
Bei der Installation des Plasma-Bildschirms, sei es auf einem Gestell oder an einer Halterung zum Aufhängen an der Wand, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Bei Nichtbeachtung könnte der Fernseher herunterfallen und ernsthafte Verletzungen verursachen.



- Vergewissern Sie sich bei der Installation, die Montageanleitungen zu befolgen, die mit dem Gestell mitgeliefert werden.
- Stellen sie sicher, dass die Stützen des Gestells richtig befestigt werden.

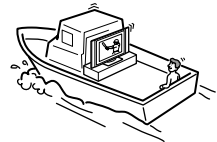
## Gebrauch im Freien

Installieren Sie den Fernseher nicht im Freien. Wenn er dem Regen ausgesetzt wird, kann Feuer oder ein elektrischer Schlag verursacht werden. Bei direkter Einwirkung der Sonnenstrahlen kann der Fernseher sich übermäßig erhitzen und Schaden nehmen.



## Schiff oder Segelboot

Installieren Sie dieses Fernsehgerät nicht in einem Schiff oder einem Segelboot. Wenn es dem Meerwasser ausgesetzt wird, kann dies einen Brand oder Schäden des Fernsehgeräts hervorrufen.



## Fall

Stellen Sie den Fernseher mit Plasma- Bildschirm auf ein sicheres und stabiles Untergestell. Hängen Sie nichts am Bildschirm auf. Der Fernseher kann vom Untergestell oder aus der Wandhalterung fallen und dann Beschädigungen oder ernsthafte Verletzungen hervorrufen.



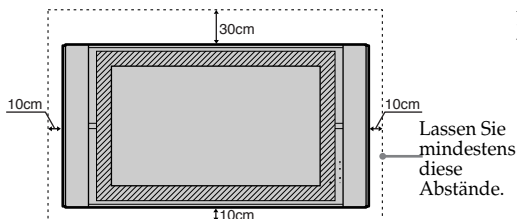
(wird fortgesetzt)

## Belüftung

Lassen Sie um den Fernseher herum einen Freiraum. Bei gegenteiliger Vorgehensweise kann die notwendige Luftzirkulation versperrt und dadurch eine Überhitzung erzeugt werden, die einen Brand und interne Schäden verursachen kann.

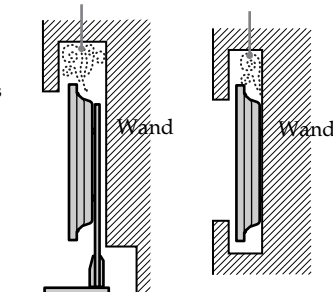
### Hinsichtlich des Plasma- Bildschirms

Wenn das Gerät an der Wand installiert wird

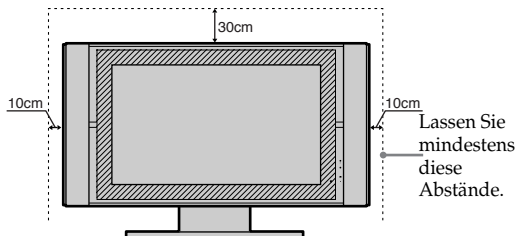


Nehmen Sie die Installation nie so vor:

Dass die Luftzirkulation versperrt wird. Die Luftzirkulation wird versperrt.

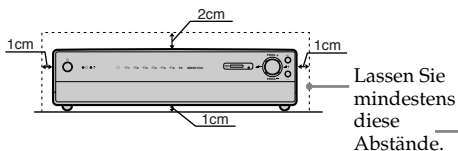


Wenn das Gerät auf einem Untergestell installiert wird



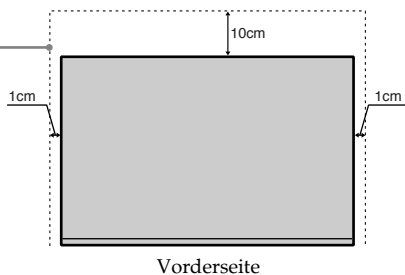
### Hinsichtlich der Empfangseinheit

Empfangseinheit: Frontansicht



Empfangseinheit: Oberansicht  
Installieren Sie die Empfangseinheit nie in einem zu engen Raum. Sie könnte überhitzt werden und in der Folge einen Brand oder Schäden der Einheit verursachen. Stellen Sie anhand eines Entlüftungsventilators das korrekte Funktionieren der Einheit sicher.

Stellen Sie die Empfangseinheit so auf eine ebene stabile Fläche, dass die Eingangsöffnungen an der Unterseite der Einheit nicht versperrt werden.



Vorderseite

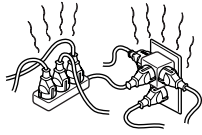
DE

(wird fortgesetzt)

# Stromspeisung

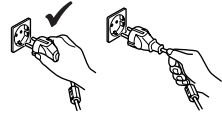
## Überlastung

Dieses Gerät wurde entworfen für eine Stromzufuhr von 220 – 240 V Wechselstrom. Achten Sie darauf, nicht zu viele Geräte am gleichen Netzhauptschalter anzuschließen, da hierdurch ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden könnte.



## Schutz des elektrischen Kabels

Ziehen Sie das Netzkabel direkt am Stecker heraus. Ziehen Sie nie am Kabel selbst.



## Stromzufuhr

Verwenden Sie keine einfache Steckdose minderer Qualität für die Stromzufuhr. Stecken Sie den Stecker bis zum Anschlag in die Steckdose. Wenn er lose sitzt, können Funken erzeugt werden, die einen Brand verursachen könnten. Lassen Sie durch Ihren Elektriker die Steckdose durch eine andere, besserer Qualität ersetzen.



## Verkabelung

Ziehen Sie das Hauptkabel aus der Steckdose, wenn Sie Kabel installieren. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit, dass das Hauptkabel aus der Steckdose gezogen ist, wenn Sie Anschlüsse vornehmen.

## Feuchtigkeit

Berühren Sie das elektrische Kabel nicht mit feuchten Händen. Wenn Sie den Stecker mit feuchten Händen in die Steckdose stecken oder herausziehen, können Sie einen elektrischen Schlag erhalten.



## Reinigung

Reinigen Sie den Hauptstecker regelmäßig. Wenn sich Staub ansammelt und dieser feucht wird, kann die Isolierung Schaden nehmen und ein Brand hervorgerufen werden. Ziehen Sie den Hauptstecker und reinigen Sie ihn regelmäßig.



## Gewitter

Berühren Sie während Gewittern zu Ihrer eigenen Sicherheit weder die Teile des Fernsehgeräts, noch das Netzkabel oder das Antennenkabel.



(wird fortgesetzt)

## Anwendung

### Ein Defekt, der den technischen Kundendienst benötigt

Wenn die Oberfläche des Bildschirms rissig wird oder bricht, berühren Sie den Fernseher nicht, bis das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. In gegenteiligem Fall können Sie einen elektrischen Schlag erhalten.

### Instandhaltung

Öffnen Sie weder das Gehäuse, noch die hintere Abdeckung. Wenden Sie sich ausschließlich an qualifiziertes Kundendienstpersonal.



### Lüftungsöffnungen

Stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen. Wenn Sie metallische Gegenstände oder irgendein entflammables Produkt in die Öffnungen einführen, kann ein Brand entstehen oder ein elektrischer Schlag erfolgen.



### Feuchtigkeit und Verbrennung

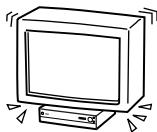
- Vermeiden Sie, dass dieses Fernsehgerät Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Verschütten Sie keinerlei Flüssigkeit auf den Fernseher. Wenn es aus irgendeinem Grund mit Flüssigkeit überschüttet wird oder irgendein fester Gegenstand hineingesteckt wird, schalten Sie es nicht an. Es könnte ein elektrischer Schlag erfolgen oder das Gerät beschädigt werden. Lassen Sie es sofort durch qualifiziertes technisches Personal überprüfen.
- Halten Sie zur Vermeidung eines Brandes alle entflammbaren Produkte oder solche mit offener Flamme (z.B. Kerzen) entfernt.



### Hinsichtlich der Empfangseinheit

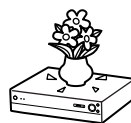
#### Aufstellen von Gegenständen

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Empfangseinheit. Dies kann das Gerät beschädigen.



#### Behälter mit Flüssigkeit

Stellen Sie auf die Empfangseinheit keine Gegenstände, die Flüssigkeit enthalten. Hierdurch kann ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung der Einheit verursacht werden.



## Zusätzliche Sicherheitsinformation

### Elektrischer Schlag

Berühren Sie den Fernseher nicht mit nasser Hand. Hierdurch können Sie einen elektrischen Schlag empfangen oder das Gerät beschädigen.

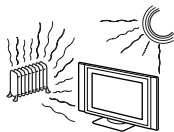
### Anbringung an vorstehenden Stellen

Installieren Sie den Plasma- Bildschirm nicht an Stellen, die vorstehen. Bei der Installation an den nachfolgend beschriebenen Stellen können Verletzungen verursacht werden:

- Installieren Sie das Gerät nicht an Stellen, wo es vorsteht, wie z. B. an Säulen.
- Bringen Sie das Gerät nicht so an, dass man mit dem Kopf daran stoßen könnte.

### Aufstellung

Stellen Sie den Fernseher nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßigem Staub ausgesetzt sind, und genau so wenig an einem Ort mit mechanischen Erschütterungen.



### Zubehörteile

Schützen Sie den Plasma- Bildschirm vor einem möglichen Fall. Wenn er nicht in angemessener Weise angebracht ist, kann er herunterfallen und Verletzungen verursachen. Verhüten Sie diese Eventualität und stellen Sie das Gerät auf einen sicheren Ständer oder sonstige Untergestelle auf den Boden oder bringen Sie es in der angegebenen Art und Weise an der Wand an wie es in den beigefügten Anleitungen beschrieben ist.

### Gewicht

Stellen Sie sich nicht auf die Empfangseinheit. Sie kann zusammenbrechen oder zerbrechen und Verletzungen verursachen. Tragen Sie speziell mit kleinen Kindern dafür Sorge.



### Zerbrochene Teile

Werfen Sie keine Gegenstände gegen den Fernseher. Der Bildschirm aus Glas kann explodieren und schwere Verletzungen verursachen.



### Öl

Installieren Sie den Fernseher nicht in Restaurants, die Öl verwenden. Der mit Öl getränkte Staub kann in das Gerät eindringen und es beschädigen.

### Korrosion

Wenn Sie den Fernseher in der Nähe des Meeresufers benutzen, kann der Salzgehalt die Metallteile korrodieren und interne Schäden oder einen Brand verursachen. Hierdurch kann auch die Gebrauchsdauer des Geräts verkürzt werden. Wenn das Gerät solchen Bedingungen ausgesetzt ist, müssen Sie entsprechende Maßnahmen treffen, um die Feuchtigkeit und die Temperatur des Bereichs, in dem es aufgestellt ist, herabzusetzen.

### Empfohlene Aufstellung für die Empfangseinheit

Stellen Sie die Empfangseinheit auf eine stabile und ebene Unterlage. In gegenteiligen Fälle kann sie herunterfallen und Verletzungen hervorrufen. Verwenden Sie einen frei wählbaren Sony- Ständer, der die gebotene Festigkeit vorweist.



### Reinigung

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie den Fernseher reinigen. Wenn er bei der Reinigung angeschlossen ist, können Sie einen elektrischen Schlag empfangen.

(wird fortgesetzt)

---

## Netz- und

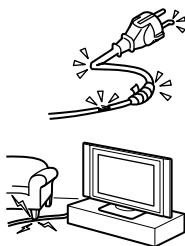
### Antennenkabel

Wenn Sie am Netz- oder am Antennenkabel Beschädigungen verursachen, kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

- Drücken Sie das Kabel nicht übermäßig zusammen und biegen oder verdrehen Sie es nicht zu sehr. Die inneren Filamente können dadurch frei gesetzt werden und brechen, was einen Kurzschluss verursachen würde und das Ergebnis kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag sein.
- Nehmen Sie keine Änderungen vor, beschädigen Sie das Netz- oder Antennenkabel nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände auf dem Netz- oder Antennenkabel liegen.
- Halten Sie das Netz- oder Antennenkabel entfernt von Wärmequellen.
- Achten Sie darauf das Netzkabel immer aus der Steckdose zu ziehen, indem Sie am Stecker ziehen.

Halten Sie sich an die Anleitungsanweisungen, wenn Sie das Antennenkabel unterbrechen. Wenn das Netz- oder Antennenkabel beschädigt ist, benutzen Sie es nicht und bitten Sie Ihren Händler oder den technischen Kundendienst von Sony um Austausch.

---



---

## Nichtgebrauch

Aus Umwelt- und Sicherheitsgründen wird empfohlen den Fernseher nicht in der "Standby"-Position zu belassen, wenn er nicht benutzt werden soll. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.



---

## Kabel

Legen Sie die Kabel so, dass Sie sich mit den Füßen nicht darin verfangen können. Sie könnten hierdurch den Fernseher beschädigen.

---

## Installation

Installieren Sie frei wählbare Komponenten nicht zu nahe am Bildschirm. Lassen Sie mindestens einen Abstand von 30 cm zum Plasma- Bildschirm. Wenn Sie vor oder neben dem Bildschirm einen Videorecorder installieren, kann dadurch das Bild verzerrt werden.

---

## Warme Oberfläche

Berühren Sie die Bildschirmoberfläche nicht. Sie bleibt sogar einige Zeit nach dem Ausschalten des Fernsehgeräts warm.

---

# Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen

## Zum bequemen Betrachten des Fernsehens

- Zum Betrachten des Fernsehens in bequemer Weise wird ein Abstand vom Fernsehgerät empfohlen, der vier bis sieben Mal der Bildschirmhöhe entspricht.
- Wenn Sie das Fernsehen in einem Raum mit mäßiger Beleuchtung oder wenig Licht betrachten, setzen Sie Ihre Augen einer besonderen Anstrengung aus. Das andauernde Ansehen des Bildschirms während langer Zeiträume verursacht ebenfalls Ermüdungserscheinungen für das Sehvermögen.

## Zum Installieren des Fernsehgeräts

### Installieren des Plasma- Bildschirms

Verwenden Sie die Wandhalterung oder die angegebenen Ständer.

### Installation der Empfangseinheit

Lassen Sie genügend Abstand zwischen dem Entlüftungsventilator, der hinter der Einheit und der Wand angebracht ist.

- Bringen Sie den Bildschirm nicht an Stellen an, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind, z.B. unter direkter Sonnenbestrahlung oder in der Nähe eines Heizkörpers oder einer Austrittsöffnung heißer Luft. Wenn der Fernseher hohen Temperaturen ausgesetzt ist, kann er übermäßig erwärmt werden und das kann Verformungen der Formteile oder Funktionsstörungen hervorrufen.
- Wenn der Bildschirm direkt von einem kalten Bereich in einen warmen gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur sich plötzlich ändert, können die Bilder an einigen Stellen verschwommen oder ausgebleicht erscheinen. Das ist darauf zurückzuführen, dass sich die Feuchtigkeit auf den im Innern des Fernsehgeräts existierenden Spiegel und Linsen kondensiert hat.
- Beleuchten Sie den Bildschirm nicht direkt oder durch Sonnenlicht, um ein klares Bild zu erhalten. Verwenden Sie nach Möglichkeit senkrecht Licht von der Decke aus.
- Wenn der Schalter auf Aus steht, ist der Fernseher nicht ausgeschaltet. Ziehen Sie zum kompletten Ausschalten den Netzstecker aus der Steckdose.

## Zum Einstellen der Lautstärke

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass die Nachbarn nicht gestört werden. Der Ton wird in der Nacht mit größerer Leichtigkeit übertragen. Wir schlagen deshalb vor, dass Sie die Fenster schließen oder Kopfhörer verwenden.
- Bei der Verwendung von Kopfhörern stellen Sie die Lautstärke so ein, dass eine übermäßige Lautstärke vermieden wird, da diese das Trommelfell schädigen kann.

## Beim Zurückhalten des Bildes

- Wenn die anschließend aufgeführten Bilder während eines längeren Zeitraums betrachtet werden, kann sich auf Grund der Merkmale des Plasma- Bildschirms eine Einbrennschattierung (Afterimage) auf gewissen Stellen des Bildschirms ergeben.
  - Schwarze Streifen am oberen und unteren Teil, die bei vielen Videofilmen (Letterbox- Bild) erscheinen.
  - Schwarze Streifen links und rechts, die bei einem Videofilmformat 4 : 3 erscheinen (konventionelle Fernsehsendungen).
  - Videofilme mit Spielen.
  - Bilder, die aus einem Computer stammen.
  - DVD- Menüs auf dem Bildschirm.
  - Menüs auf dem Bildschirm, Sendekanal- Nummern, usw. von angeschlossenen Geräten wie z. B. eines Digiteempfänger (Set top box), Kabelmodem, Videorecorder, usw.Dieses Risiko ist größer, wenn sich der Fernseher im Modus "Live" befindet oder mit hohem Kontrast funktioniert. Dieses Bild kann nach dem Einbrennen auf dem Bildschirm nicht mehr entfernt werden. Zum Vermeiden des Risikos, dass dies passiert, lassen Sie den Fernseher mit dieser Art von Bildern oder Programmen nicht über längere Zeit eingeschaltet; verwenden Sie die Funktion "Bildschirmschoner" oder reduzieren Sie das Kontrastniveau. Eine wiederholte und lang andauernde Benutzung desselben Bildes oder Programms kann diesen Defekt ebenfalls hervorrufen. DIE EINBRENNSCHATTIERUNG DES BILDES WIRD DURCH DIE SONY-GARANTIE NICHT ABGEDECKT.
- Zur Reduzierung der Einbrennschattierungen verfügt dieses Fernsehgerät über die Funktion "Bildschirmschoner". Der Standardwert der Funktionseinstellung "Verschiebung" in "Bildschirmschoner" ist "Ein".
- Die Funktion "Bildschirmschoner" verhütet und reduziert die Einbrennschattierungen.

## Für das Bild

Bei einem fortgesetzten Gebrauch dieses Fernsehgeräts in Format 4:3 kann die Bildschirmoberfläche 4:3 im Bildschirmformat 16:9 dunkler werden. Um dieses Problem zu vermeiden, muss der Bildmodus "Smart" angewendet werden.

(wird fortgesetzt)

## **Für den Plasmabildschirm PDP**

Beachten Sie bitte, dass der Bildschirm PDP mit Technologie höchster Präzision hergestellt wurde. Es können jedoch auf dem PDP-Bildschirm dauernd schwarze Punkte oder glänzende Lichtpunkte (Rot, Blau oder Grün) erscheinen und ebenfalls unregelmäßig gefärbte Streifen oder sich das Auftreten von Glanz ergibt. Hierbei handelt es sich um keine fehlerhafte Funktion.

## **Zur Handhabung der Fernbedienung**

- Benutzen Sie die Fernbedienung mit Vorsicht. Lassen Sie sie nicht fallen und treten Sie nicht darauf oder schütten Sie keine Flüssigkeit darüber.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder an eine Stelle mit direkter Sonnenbestrahlung und ebenso wenig in einen feuchten Raum.

## **Zur Instandhaltung und Reinigung der Bildschirmoberfläche des Fernsehgeräts**

Der Bildschirm dieses Fernsehgeräts hat eine Antireflexbeschichtung. Zur Verhütung der Abnutzung des Bildschirms beachten Sie bitte die unten aufgeführten Punkte. Drücken oder zerkratzen Sie den Bildschirm nicht mit harten Gegenständen und werfen Sie nichts dagegen. Hierdurch kann der Bildschirm beschädigt werden.

- Versichern Sie sich, dass der Netzstecker der Empfangseinheit herausgezogen ist, bevor Sie die Reinigung vornehmen.
- Berühren Sie die Bildschirmoberfläche nicht nachdem sie während eines längeren Zeitraums ununterbrochen in Betrieb war, da der Bildschirm heiß wird.
- Der Bildschirm dieses Fernsehers hat eine Antireflexbeschichtung. Wir empfehlen die Bildschirmoberfläche nicht oft zu berühren..
- Reinigen Sie den Bildschirm mit dem mitgelieferten Reinigungstuch oder mit einem weichen Tuch, das mit einem leichten Reinigungsmittel befeuchtet wurde.
- Verwenden Sie in keinem Fall einen Topfreiniger zum Scheuern, Entfettungspulver oder Lösemittel wie Alkohol oder Benzin. Bei Kontakt mit diesen Mitteln kann die Bildschirmoberfläche beschädigt werden.

## **Zur Reinigung des Gehäuses**

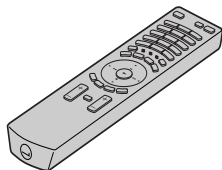
- Versichern Sie sich, dass der Netzstecker der Empfangseinheit herausgezogen ist, bevor Sie die Reinigung vornehmen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Fernsehgeräts mit dem mitgelieferten Reinigungstuch oder mit einem weichen Tuch, das mit einem leichten Reinigungsmittel befeuchtet wurde.
- Beachten Sie, dass einige Gerätekomponenten des Fernsehgeräts oder die Antireflexbeschichtung des Bildschirms beschädigt werden können, wenn der Fernseher flüchtigen Lösemitteln wie Alkohol, Verdünnungsmittel, Benzin oder Insektenbekämpfungsmitteln oder auch, wenn die Komponenten einem permanenten Kontakt mit Gummi- oder Vinylartikeln ausgesetzt sind.
- Im Lauf der Zeit können die Entlüftungsöffnungen Staub ansammeln. Dieser Staub kann die Kühlfunktion des im Gerät eingebauten Ventilators verringern. Um dies zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen mit Hilfe eines Staubsaugers den Staub regelmäßig zu entfernen (einmal monatlich).

## **Wichtiger Hinweis**

Bei Gebrauch in einer Höhe über 2.400 m (atmosphärischer Druck unterhalb 750 hPa), kann dieser Plasma- Bildschirm als Ergebnis der atmosphärischen Druckdifferenz zwischen dem Inneren und dem Äußeren der Bildschirme einen leichten Summton erzeugen. Dieser Umstand wird nicht als Fehler betrachtet und ist nicht gedeckt durch die beschränkte Garantie. Dieser Summton ist ein charakteristisches Merkmal jedes Plasma- Bildschirms.

# Kontrolle der mitgelieferten Zubehörteile

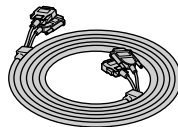
**Eine Fernbedienung  
(RM-972):**



**Zwei Batterien der Größe  
AAA (Referenz R03):**



**Ein Antennenkabel:**



**Ein Koaxial- Kabel:**

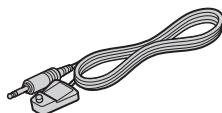


Die Ferritkerne nicht entfernen.

**Ein Reinigungstuch:**



**Eine AV- Maus (Verteiler  
des Infrarotsignals der  
Fernbedienung):**

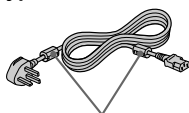


**Zwei Stromzuführungskabel  
(Typ C-4):**



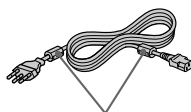
Die Ferritkerne nicht entfernen.

**Zwei Stromzuführungskabel  
(Typ BF):**



Die Ferritkerne nicht entfernen.

**Zwei Stromzuführungskabel  
(Typ C-5):**



Die Ferritkerne nicht entfernen.



Verwenden Sie diese Stromzuführungskabel (mit Erdbuchse) für den Betrieb des Geräts, ausgenommen im Vereinigten Königreich und in der Schweiz.

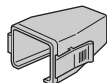


- Verwenden Sie diese Stromzuführungskabel (mit Erdbuchse) bei Betrieb des Geräts im Vereinigten Königreich.
- Siehe "NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM" auf Seite 2 [\[GB\]](#), wenn Sie diese Stromzuführungskabel benutzen.
- Je nach Land werden diese Kabel nicht immer mitgeliefert.

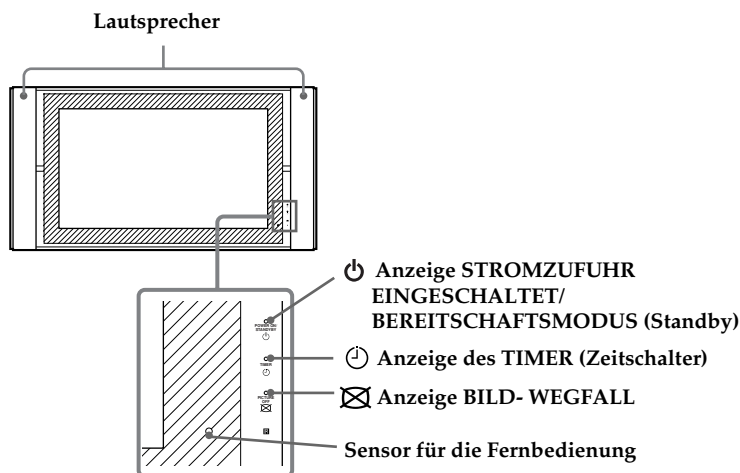


- Verwenden Sie diese Stromzuführungskabel (mit Erdbuchse) bei Betrieb des Geräts in der Schweiz.
- Je nach Land werden diese Kabel nicht immer mitgeliefert.

**Ein Steckerhalter für das  
Netz Kabel :**



# Allgemeine Beschreibung des Fernsehers mit Plasma- Bildschirm



## Angaben zu den Anzeigen

Die Anzeigen, die im Anschluss aufgeführt werden, befinden sich auf dem Paneel des Plasma-Bildschirms und in der Empfangseinheit.

### Anzeige STROMZUFUHR / Bereitschaftsmodus (Standby)

Diese leuchtet Grün auf, wenn der Fernseher eingeschaltet ist. Im Bereitschaftsmodus leuchtet sie in Rot. Im Modus PC-Energie- Sparen\* leuchtet sie Gelb.

### Anzeige des TIMER

Wenn diese aufleuchtet, wird damit angezeigt, dass einer der Timer aktiviert ist. Bei Einstellung des Timers auf Ein und des Fernsehgeräts im Standby- Modus leuchtet diese Anzeige in Gelb. Bei Einstellung eines der Timer auf Aus leuchtet die Anzeige in Rot. Konsultieren Sie für weitere Daten hinsichtlich der Timer das Kapitel Timer“ auf der Seite 41.

### Anzeige BILD- WEGFALL

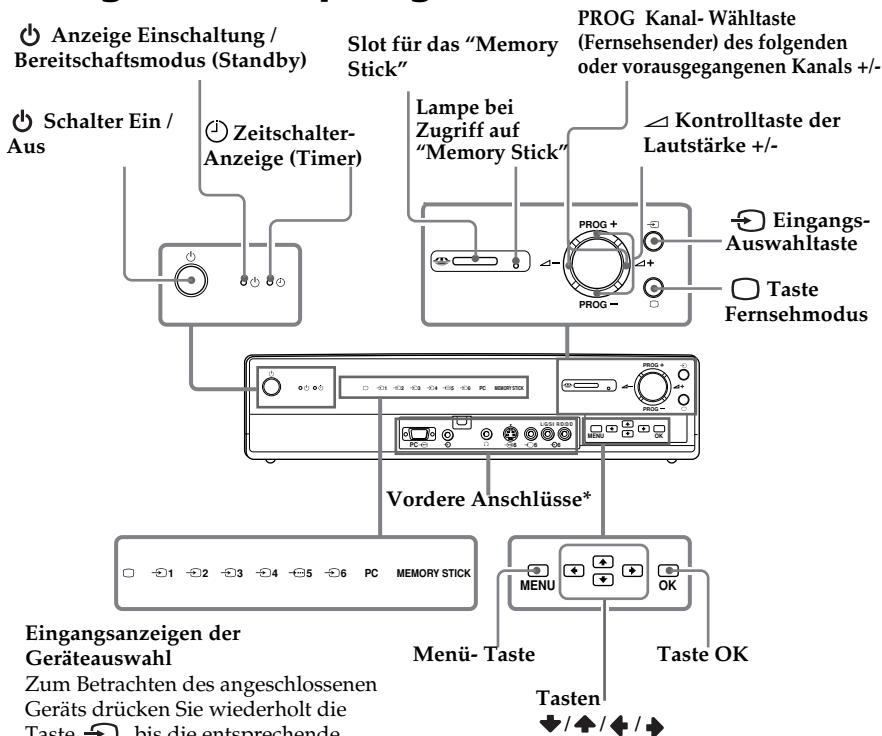
Diese leuchtet auf, wenn auf der Fernbedienung gedrückt wird, um das Bild zu löschen. Es wird nur das Bild gelöscht, der Ton bleibt weiterhin aktiviert.

\* Wenn der Fernseher mit einem Personalcomputer verbunden ist oder an eine graphische Videoanlage mit dem System DPMS (Display Power Management System – System der Energiebewirtschaftung des Bildschirms) angeschlossen ist, reduziert das Gerät automatisch den Stromverbrauch (Energiesparmodus des Personalcomputers).

Wenn Sie einen Personalcomputer an den PC- Eingang anschließen, kann die Funktion “Auto.Ausschalt” nicht operieren. Nach einer gewissen Zeit ohne Signalempfang durch einen Computer stellt der Fernseher auf den Modus des Personalcomputers mit Energiesparen um, nicht auf die Stellung Standby.

DE

# Allgemeine Beschreibung der Tasten und Anzeigen der Empfangseinheit

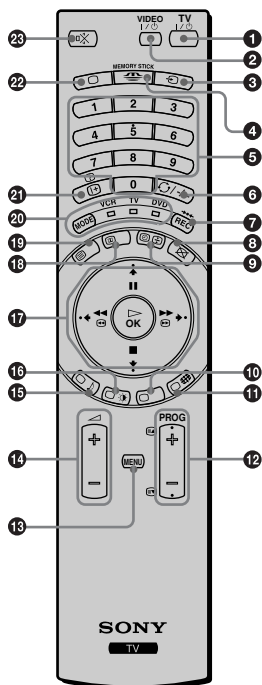


**Eingangsanzeigen der Geräteauswahl**  
Zum Betrachten des angeschlossenen Geräts drücken Sie wiederholt die Taste , bis die entsprechende Eingangsanzeige aufleuchtet. Wenn Sie weitere Information benötigen, konsultieren Sie das Kapitel über "Anwendung frei wählbarer Anlagen" auf der Seite 65.

-  **Anzeige Fernsehmodus**
-  **Anzeige 1 (Eingang 1)**
-  **Anzeige 2 (Eingang 2)**
-  **Anzeige 3 (Eingang 3)**
-  **Anzeige 4 (Eingang 4)**
-  **Anzeige 5 (Eingang 5)**
-  **Anzeige 6 (Eingang 6)**
- PC** **Anzeige des Personalcomputers**
- MEMORY STICK** **Anzeige des Memory Stick**

 \* Für weitere Einzelheiten hinsichtlich der vorderen Anschlüsse konsultieren Sie das Kapitel "Anschluss frei wählbarer Anlagen" auf der Seite 61.

# Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung



| Tasten                                                            | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Vorübergehendes Ausschalten des Fernsehgerätes:</b>          | Drücken Sie diese Taste, um den Fernseher vorübergehend auszuschalten (die Anzeigen der Einschaltung / Bereitschaftsmodus (Standby) im Bilschirmelement und in der Empfangseinheit leuchten in Rot). Drücken Sie die Taste nochmals, um den Fernseher ausgehend vom Bereitschaftsmodus (Standby) wieder einzuschalten.<br>Um Energie zu sparen, wird empfohlen den Fernseher komplett auszuschalten, wenn er nicht gebraucht wird.<br> Wenn nach einer gewissen Zeit weder ein Fernsehsignal vorliegt, noch eine Taste betätigt wird, schaltet der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby). (Abschaltautomatik, Seite 43). |
| <b>2 Videorecorder oder DVD Ein- / Ausschalten:</b>               | Drücken Sie diese Taste, um Ihren Videorecorder oder Ihr DVD ein- oder auszuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>3 Auswahl der Eingangsquelle:</b>                              | Drücken Sie diese Taste wiederholt, bis das gewünschte Symbol der Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>4 Zum Zeigen der MS Home (Bildanzeige des "Memory Stick"):</b> | Drücken Sie diese Taste, um die MS Home (Bildanzeige des "Memory Stick") zu sehen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Benutzung der Bildanzeige des "Memory Stick"" auf der Seite 52.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>5 Auswählen der Kanäle:</b>                                    | Drücken Sie diese Taste, um Kanäle auszuwählen.<br>Für Kanäle mit zweistelliger Programm-Nummer drücken Sie die zweite Zahl innerhalb von 2,5 Sekunden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Tasten                                                                                                                                                              | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 a) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position TV befindet.:<br/>b) Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR (für Videorecorder) befindet.:</b> | Drücken Sie diese Taste, um zum zuletzt ausgewählten Kanal zurückzukehren (der mindestens 5 Sekunden lang aktiviert gewesen sein muss).<br><br>Wenn Sie einen Sony- Videorecorder benützen mit zweistelligen Programm- Nummern, z.B. 23, drücken Sie zuerst -/- und anschließend die Nummern 2 und 3.               |
| <b>7 a) Wenn der Wähler der Anlage auf der Position VCR (für Videorecorder) oder DVD steht:<br/>b) Wenn der Wähler der Anlage auf der Position TV steht:</b>        | Betätigen Sie diese Taste, um Programme aufzunehmen.<br><br>Betätigen Sie diese Taste, um die werkseitigen Bild- und Ton-Einstellungen wieder herzustellen. Hierdurch wird das Gerät auch neu initialisiert wie bei der ersten Inbetriebnahme desselben.                                                            |
| <b>8 Löschen des Bildes:</b>                                                                                                                                        | Drücken Sie diese Taste, um das Bild zu löschen. Es wird nur das Bild gelöscht; der Ton bleibt aktiviert. Drücken Sie die Taste nochmals, um es wieder zurückzugewinnen.                                                                                                                                            |
| <b>9 Bildschirmanzeige der Uhr:</b>                                                                                                                                 | Drücken Sie diese Taste, um die Uhr auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes anzuzeigen. Drücken Sie nochmals, um den Befehl zu löschen.<br> Die Bildschirmanzeige der Uhr verschwindet automatisch 5 Minuten nach dem Einschalten. |

(wird fortgesetzt)

| Tasten                                                                                                                             | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | <i>Diese Taste operiert in der Position Videotext und wird auch gebraucht, um die Fernbedienung für den Betrieb des Videorecorders und des DVD zu programmieren.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>Auswahl des Bildschirmformats:</b>            | Drücken Sie diese Taste wiederholt, um das Bildschirmformat zu ändern. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Bildschirm einstellen" auf der Seite 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Auswählen der Kanäle:</b>                     | Drücken Sie diese Taste, um den folgenden oder vorausgegangenen Kanal zu wählen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>Bildschirmanzeige des Menü- Systems:</b>      | Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Menüs auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes zu sehen. Drücken sie nochmals, um sie zu löschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  <b>Lautstärke- Regelung:</b>                     | Drücken Sie diese Tasten, um die Lautstärke des Fernsehgeräts einzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  <b>Auswählen von Toneffekten:</b>                | Drücken Sie diese Taste wiederholt, um den Toneffekt zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  <b>Auswählen des Bild- Modus:</b>                | Drücken Sie diese Taste wiederholt, um den Bild- Modus zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  <b>Joystick</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) <b>Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV befindet:</b>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn MENÜ eingeblendet ist, betätigen Sie diese Tasten, um sich im Menü- System fortzubewegen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Einführung und Handhabung des Menü- Systems" auf der Seite 26.</li> <li>• Wenn MENÜ nicht eingeblendet ist, drücken Sie OK , um die allgemeine Liste sämtlicher abgestimmter Kanäle anzuzeigen. Anschließend drücken Sie  oder , um den gewünschten Kanal auszuwählen und hiernach drücken Sie , um den ausgewählten Kanal zu sehen.</li> </ul> |
| b) <b>Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position VCR (für Videorecorder oder DVD befindet:</b>                                | Bei Benützen dieser Tasten können Sie die hauptsächlichen Funktionen Ihres Videorecorders oder DVD aufrufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>NexTVView:</b>                                | Im Kapitel "NexTVView" auf der Seite 58 finden Sie weitere Informationen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Auswählen des Videotextes:</b>                | Drücken Sie diese Taste, um auf Videotext umzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Wähler der Anlage:</b>                        | <p>Mit dieser Fernbedienung können Sie nicht nur den Fernseher, sondern auch die hauptsächlichen Funktionen Ihres Videorecorders oder DVD bedienen.</p> <p>Schalten Sie die gewünschte Anlage ein und drücken Sie anschließend wiederholt diese Taste, um VCR (für den Videorecorder), TV oder DVD auszuwählen. Auf der ausgewählten Position leuchtet einige Augenblicke lang ein grünes Licht auf.</p> <p> Zur Synchronisierung dieser Fernbedienung mit Ihrem Videorecorder oder DVD ist zuvor eine Konfigurierung erforderlich. Für weitere Einzelheiten konsultieren Sie das Kapitel "Konfigurierung der Fernbedienung zum Bedienen eines Videorecorders oder DVD " auf der Seite 66.</p>          |
|  <b>Informationsanzeige auf dem Bildschirm:</b> | Betätigen Sie diese Taste, um alle Anzeigen auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes einzublenden. Drücken Sie die Taste nochmals, um den Befehl zu löschen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Auswählen des Fernseh- Modus:</b>           | Drücken Sie diese Taste, um den Videotext zu löschen oder den Eingang des Videorecorders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Ausschalten des Tons:</b>                   | Drücken Sie diese Taste, um den Ton des Fernsehgerätes auszuschalten. Drücken Sie die Taste nochmals, um ihn wieder einzuschalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

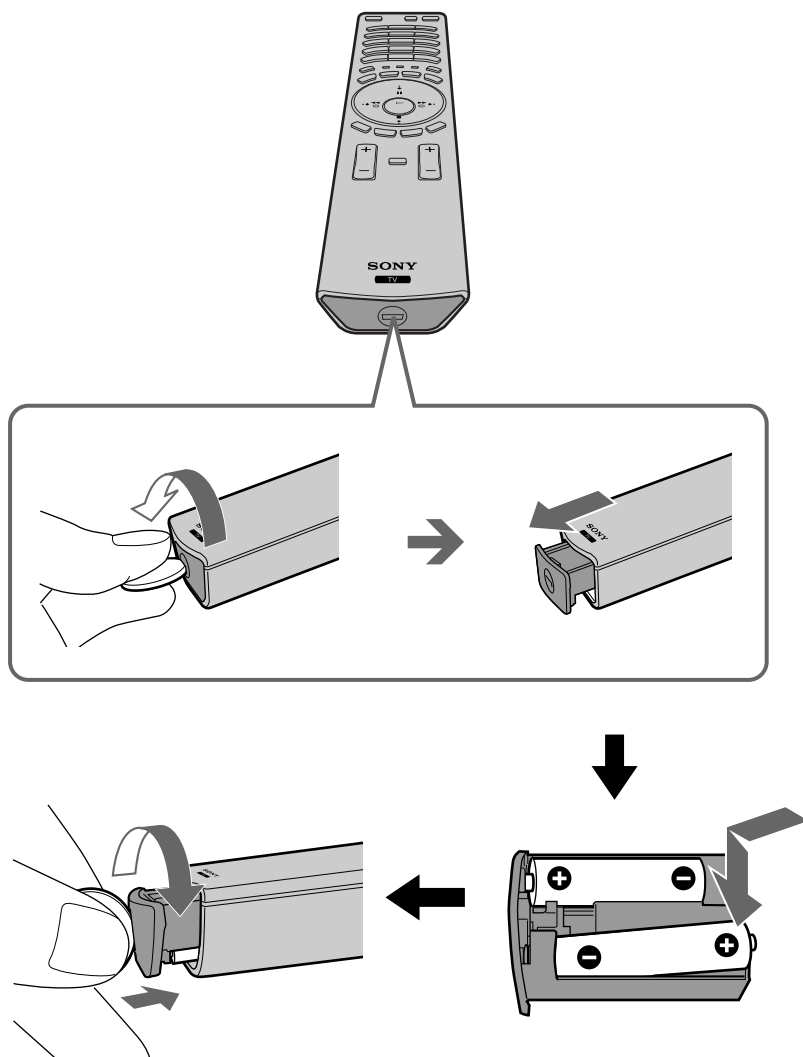


Abgesehen von der Bedienung der Eigenfunktionen des Fernsehgerätes, dienen alle farbigen Tasten wie auch die Symbole in Grün für die Videotext- Funktionen. Lesen Sie für weitere Einzelheiten das Kapitel "Videotext" auf der Seite 57.

# Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



Versichern Sie sich, dass die mitgelieferten Batterien polaritätsrichtig eingelegt werden. Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie die gebrauchten Batterien in die speziell dafür vorgesehenen Behälter.



DE

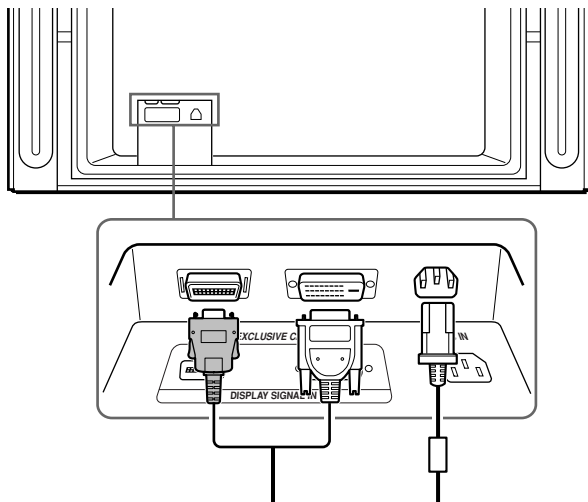
# Anschluss des Fernsehers mit Plasma-Bildschirm an die Empfangseinheit



- Benützen Sie das mitgelieferte Antennen- Anschlusskabel.
- Benützen Sie das mitgelieferte Stromzuführungskabel für den Fernseher (Typ C-4, Typ BF oder Typ C-5). Lesen Sie weitere Einzelheiten auf der Seite 14.

---

**1** Schließen Sie das mitgelieferte Antennen- Anschlusskabel und das mitgelieferte Stromzuführungskabel an den Fernseher an.

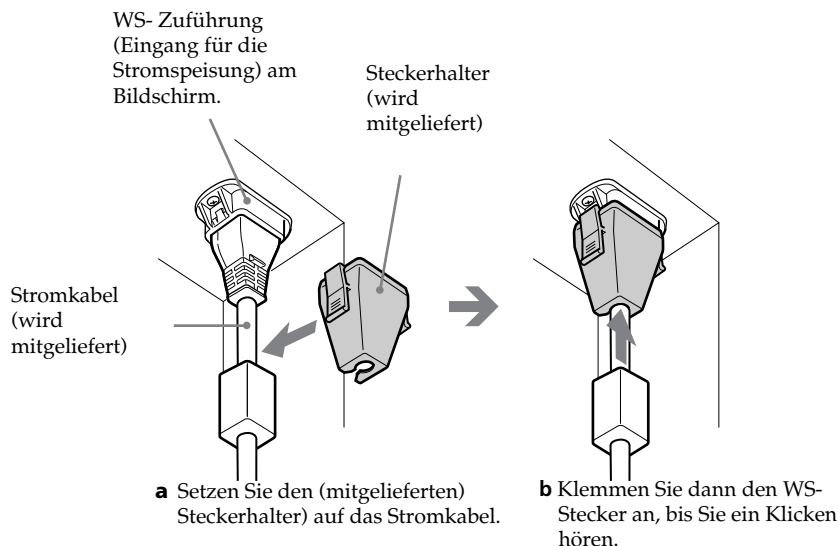


Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.

---

(wird fortgesetzt)

## 2 Stecken Sie den Stecker fest in die WS- Steckdose unten am Bildschirm.



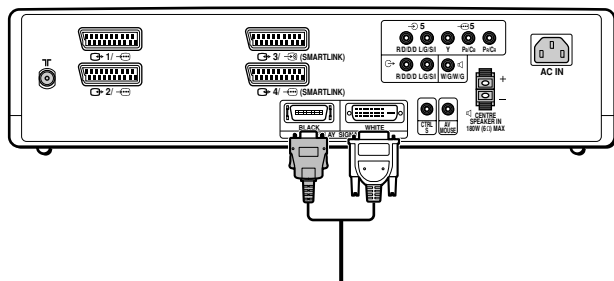
Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, machen Sie Druck an beiden Seiten des Steckerhalters und ziehen Sie ihn dann nach unten.

## 3 Installieren Sie den Bildschirm mit Hilfe der angegebenen Wandhalterung oder des Ständers.



Lesen Sie vor dem Installieren des Bildschirms die entsprechenden Anleitungen, die dem Wandhalter oder dem Ständer mitgegeben sind.

## 4 Schließen Sie das mitgelieferte Antennenkabel an die Empfangseinheit an.

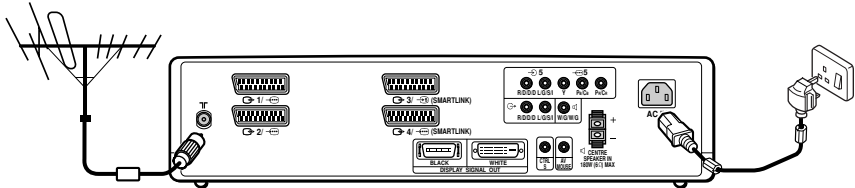


# Anschluss der Antenne und des Videorecorders



- Benützen Sie das mitgelieferte Stromkabel für den Fernseher Typ C-4, Typ BF oder Typ C-5). Konsultieren Sie die Seite 14.
- Benützen Sie das mitgelieferte Koaxial- Kabel.

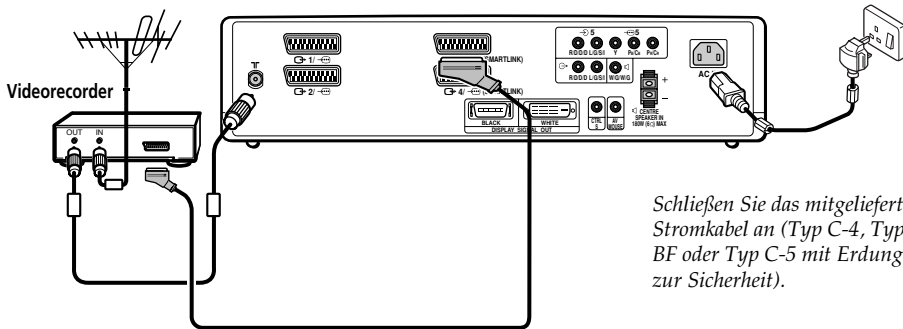
## Anschließen einer Antenne



Schließen Sie das mitgelieferte Koaxial- Kabel an.

Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an (Typ C-4, Typ BF oder Typ C-5, mit Erdung zur Sicherheit).

## Anschließen eines Videorecorders an eine Antenne



Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an (Typ C-4, Typ BF oder Typ C-5 mit Erdung zur Sicherheit).

Das Kabel der Eurobuchse ist frei wählbar.



Lesen Sie für weitere Information hinsichtlich des Anschlusses eines Videorecorders das Kapitel "Anschluss frei wählbarer Anlagen" auf der Seite 61.



Stecken Sie den Netzstecker des Stromkabels erst dann in die Steckdose, wenn alle Anschlüsse vorgenommen sind.

# Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers

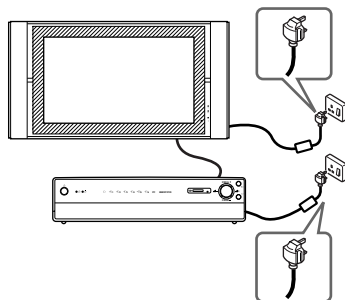


Beim erstmaligen Einschalten des Fernsehers erscheinen einige Menü- Reihenfolgen auf dem Bildschirm, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können:

- 1) die Menüsprache auswählen, 2) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3) Einstellen der Uhr, 4) Suchen und Speichern aller verfügbaren Kanäle (Fernsehsender) und 5) die Reihenfolge ändern, mit der die verschiedenen Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm erscheinen.

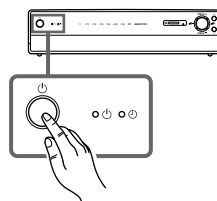
Wenn Sie jedoch zu einem späteren Zeitpunkt irgendeine dieser Einstellungen ändern wollen, können Sie dies tun, indem Sie im Menü (Grundeinstellungen)  die entsprechende Option auswählen.

- 1** Stecken Sie die Stecker des Plasma- Bildschirms und der Empfangseinheit in die Steckdose (100 – 240 V Wechselstrom; 50/60 Hz für den Bildschirm und 220 – 240 V Wechselstrom; 50/60 Hz für die Empfangseinheit).



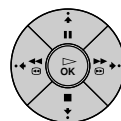
- 2** Beim erstmaligen Anschluss des Fernsehgerätes schaltet sich dieses automatisch ein. Falls dies nicht der Fall ist, drücken Sie die **Einschalt- / Ausschalttaste**  an der Vorderseite Ihres Fernsehgerätes, um es einzuschalten.

Beim ersten Mal, wenn Sie den Fernseher einschalten, erscheint auf dem Bildschirm automatisch das Menü **Language** (Sprache).



- 3** Drücken Sie  /  /  oder  auf der Fernbedienung, um die Sprache zu wählen und anschließend drücken Sie **OK** , um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Ab diesem Moment an erscheinen alle Menüs in der gewählten Sprache.



DE

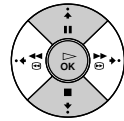
(wird fortgesetzt)

#### 4 Das Menü **Land** erscheint automatisch auf dem Fernsehbildschirm.

Drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangleup$ , um das Land auszuwählen in dem Sie den Fernseher in Betrieb nehmen wollen und drücken Sie anschließend **OK**, um Ihre Wahl zu bestätigen.



- Wenn das Land in dem Sie den Fernseher benutzen wollen nicht in der Liste enthalten ist, wählen Sie "Aus" anstatt eines Landes.
- Wenn Sie die Landeswahl ändern, müssen Sie danach immer **Uhr einstellen** (Einstellung der Uhr) ausführen.

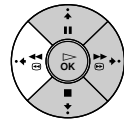


#### 5 Das Menü **Uhr einstellen** erscheint auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes.

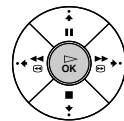
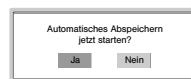
- a) Drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangleup$ , um die Stunde einzustellen und drücken Sie danach  $\blacktriangleright$ .
- b) Drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangleup$ , um die Minuten einzustellen und drücken Sie danach  $\blacktriangleright$ .
- c) Drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangleup$ , um die Sekunden einzustellen und drücken Sie **OK** auf dem Zeichen der Uhr.  
Die Uhr setzt sich in Betrieb.



Wenn Sie die Uhr einstellen, müssen Sie anschließend immer das **Autom. Progr.** (automatische Abstimmung) vornehmen.



#### 6 Das Menü **Autom. Progr.** erscheint auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes. Drücken Sie **OK**, um Ja auszuwählen.



#### 7 Der Fernseher beginnt automatisch die Suche und das Speichern aller verfügbaren Kanäle (Fernsehsender).



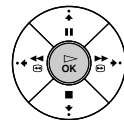
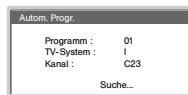
Dieser Prozess kann einige Minuten beanspruchen. Haben Sie bitte Geduld und drücken Sie keine Taste während dieser Operation; in gegenteiligem Falle würde das automatische Abspeichern nicht zu Ende geführt.



Wenn während des automatischen Abspeicherns kein Kanal gefunden wird, erscheint ein neues Menü auf dem Bildschirm, das Sie auffordert, die Antenne anzuschließen. Schließen Sie die Antenne an (siehe Seite 22) und drücken Sie **OK**. Der Prozess der automatischen Abspeicherung beginnt von Neuem.



Nachdem alle verfügbaren Kanäle aufgespürt und gespeichert wurden erscheint auf dem Bildschirm automatisch das Menü **Programme ordnen**, das Ihnen erlaubt die Reihenfolge zu ändern, mit der die Kanäle auf dem Bildschirm gezeigt werden.



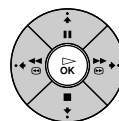
**8** Das Menü **Programme ordnen** erscheint automatisch auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes.

- A)** Wenn Sie die Kanäle (Fernsehsender) in derselben Reihenfolge bewahren wollen mit der sie abgespeichert wurden, gehen Sie weiter zu Schritt 9.

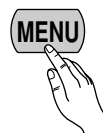


- B)** Wenn Sie die Kanäle (Fernsehsender) ändern wollen:

- a)** Drücken Sie **↓** oder **↑**, um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender) auszuwählen, deren Stellung Sie ändern wollen und drücken Sie anschließend **→**.
- b)** Drücken Sie **↓** oder **↑**, um die neue Position der Programm- Nummer für den gewählten Kanal (Fernsehsender) auszuwählen und drücken Sie anschließend **←**.
- c)** Wiederholen Sie die Schritte B) a und B) b, wenn Sie die Reihenfolge weiterer Kanäle ändern wollen.



**9** Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernseh- Bildschirm zurückzukehren.



 Ihr Fernsehgerät ist nun betriebsbereit.

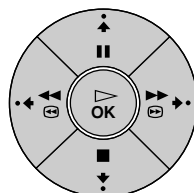
# Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung

**i** Dieser Fernseher verwendet auf dem Bildschirm ein Menü- System, um Sie bei den verschiedenen Arbeitsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie zur Handhabung des Menü- Systems folgende Tasten der Fernbedienung.

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**, um das erste Menü- Niveau auf dem Bildschirm anzuzeigen.



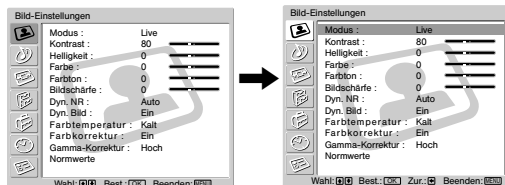
- 2 Führen Sie folgende Schritte aus, um mit dem Menü zu operieren:
  - Drücken Sie **↕** oder **↗**, um die gewünschte Option zu markieren.
  - Drücken Sie **→** um das Menü oder die gewählte Option einzublenden.
  - Drücken Sie **←**, um zum vorangegangenen Menü oder zur vorherigen Option zurückzukehren.
  - Drücken Sie **↕** / **↗** / **↖** oder **→**, um die Einstellungen der gewählten Option zu ändern.
  - Um Ihre Auswahl zu bestätigen, drücken Sie **OK**.



- 3 Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernseh- Bildschirm zurückzukehren.



## **2** Bild- Einstellungen



Das Menü "Bild-Einstellungen" erlaubt Ihnen die Bild- Einstellungen zu ändern.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

Drücken Sie **→** nach der Wahl der Option, die Sie ändern wollen und drücken Sie anschließend wiederholt **↕** / **↗** / **↖** oder **→** zur Einstellung. Dieses Menü erlaubt Ihnen ebenfalls die Bildqualität an die Funktionen "PC/SPIELE" und "Anwender" anzupassen, in Übereinstimmung mit dem Programm, das Sie gerade sehen.

### **Modus**

**Live** (zum Betonen des Kontrastes und der Bildschärfe).

**Standard** (für ein Bild mit einem Kontrast, der sich den Bedingungen der Raumbelichtung anpasst).

**Film** (für Bilddetails mit Präzision).

**PC/SPIELE** (für Bilder aus einem Personalcomputer oder aus einem Spiel).

**Anwender** (für Einstellungen Ihrer Vorliebe).

(wird fortgesetzt)

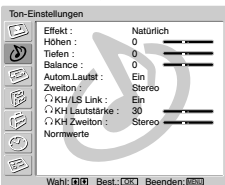
|                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kontrast</b>                                                                                                                  | Drücken Sie  oder  , um den Bildkontrast zu reduzieren.<br>Drücken Sie  oder  , um den Bildkontrast hervorzuheben.                          |
| <b>Helligkeit</b>                                                                                                                | Drücken Sie  oder  , um das Bild dunkler zu machen.<br>Drücken Sie  oder  , um die Helligkeit zu erhöhen.                                   |
| <b>Farbe</b>                                                                                                                     | Drücken Sie  oder  , um die Farbtintensität herabzusetzen.<br>Drücken Sie  oder  , um die Farbtintensität zu erhöhen.                       |
|  <b>Farbe</b>                                   | kann durch ein Eingangs- Signal RGB nicht eingestellt werden, das an den Stecker PC  angeschlossen ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Farbton</b>                                                                                                                   | Drücken Sie  oder  , um die Grüntöne zu dämpfen.<br>Drücken Sie  oder  , um die Grüntöne zu verstärken.                                     |
|  <b>Farbton</b>                                 | kann nur für das Farbsignal NTSC (z. B. Videobänder aus den USA) eingestellt werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Bildschärfe</b>                                                                                                               | Drücken Sie  oder  , um die Bildschärfe abzuschwächen.<br>Drücken Sie  oder  , um die Bildschärfe zu erhöhen.                               |
| <b>DYN. NR</b><br>(Reduzierung des Bildrauschens)                                                                                | <b>Autom./Aus/Niedrig/Mittel/Hoch</b><br>Wählen Sie die gewünschte Option, um das Bildrauschen zu reduzieren, das bei schwachen Fernsehsignalen vom Bild verursacht wird.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>DYN. NR</b> (Reduzierung des Bildrauschens) | kann durch ein Eingangssignal RGB, das an den Stecker PC  , an ein DTV* - Signal und die Anschlüsse Y, Pb/Cb, Pr/Cr  5 oder an den Eingang "Memory Stick" angeschlossen ist, nicht reguliert werden.<br>* DTV ist das digitale Sendeformat in den Vereinigten Staaten (z.B. digitaler Tuner mit RGB- Signal). |
| <b>Dyn. Bild</b>                                                                                                                 | <b>Ein/Aus</b><br>Wählen Sie diese Option, um den Bildkontrast zu verschärfen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Farbtemperatur</b>                                                                                                            | <b>Kalt/Normal/Warm</b><br>Wählen Sie diese Option, um den hellen Farben einen roten Farbton zu geben (Die Einstellung variiert von <b>Kalt</b> bis <b>Warm</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Farbkorrektur</b>                                                                                                             | <b>Ein/Aus</b><br>Wählen Sie diese Option, um die roten und blauen Farbtöne hervorzuheben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  <b>Farbkorrektur</b>                         | kann durch ein Eingangssignal RGB nicht eingestellt werden, das an den Stecker PC  angeschlossen ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Gamma-Korrektur</b>                                                                                                           | <b>Hoch/Mittel/Niedrig</b><br>Wählen Sie diese Option, um den Ausgleich zwischen den hellen und dunklen Bildbereichen zu regulieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Normwerte</b>                                                                                                                 | <b>Ende/OK</b><br>Wählen Sie <b>OK</b> , um die Werkeinstellungen des Bildes wieder herzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**DE**



- Beim **Live**-Modus kann keine Option eingestellt werden.
- Nur **Kontrast** kann eingestellt werden, wenn der Modus auf **Standard** oder **Film** eingeblendet ist.

# Ton- Einstellungen



Das Menü "Ton-Einstellungen" erlaubt Ihnen die Ton- Einstellungen zu ändern.

## Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

Nach Wahl der Option, die Sie zu ändern wünschen, drücken Sie  und drücken Sie anschließend wiederholt  /  oder  zum Einstellen.

## Effekt

**Aus** (ohne Effekt).

**Natürlich** (diese Taste erhöht mit Hilfe der Anwendung des "BBE High Definition Sound System" \*die Klarheit, Einzelheiten und Präsenz des Tons.).

**Dynamisch** ("BBE High Definition Sound System" \* verstärkt die Klarheit und die Präsenz des Tons, indem eine verständlichere Stimmqualität und eine realere Musikqualität erzeugt wird.

**Dolby Virtual\*\*** (Verwendet die Fernseher- Lautsprecher, um durch ein Multikanal- System einen Surround- Effekt vorzutäuschen.). Das ist eine Simulierung von "Dolby Surround Pro Logic".



Wenn Sie "Autom. Lautst." auf "Ein" einstellen, wird automatisch **Natürlich** ausgewählt.

\* Das "BBE High Definition Sound System" wird von der Sony Corporation unter Lizenz von BBE Sound, Inc. hergestellt. Es ist durch die Patente Nr. 4.638.258 und Nr. 4.482.866 aus USA geschützt. Das Wort "BBE" und das Logo BBE sind Handelsmarken von BBE Sound.

\*\* Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel - D- Symbol sind registrierte Handelsmarken der Dolby Laboratories. Nicht veröffentlichte vertrauliche Arbeiten, "1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte sind reserviert.

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Höhen</b>          | Drücken Sie  oder  , um die hohen Töne abzuschwächen.<br>Drücken Sie  oder  , um die hohen Töne zu erhöhen.                       |
| <b>Tiefen</b>         | Drücken Sie  oder  , um die tiefen Töne abzuschwächen.<br>Drücken Sie  oder  , um die tiefen Töne zu erhöhen.                     |
| <b>Balance</b>        | Drücken Sie  oder  , um den linken Lautsprecher zu verstärken.<br>Drücken Sie  oder  , um den rechten Lautsprecher zu verstärken. |
| <b>Autom. Lautst.</b> | <b>Ein/Aus</b><br>Das Niveau der Lautstärke der Kanäle (Fernsehsender) bleibt in gleicher Höhe, unabhängig vom Sendesignal (z.B. bei Werbesendungen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



Bei Position von "Effekt" in "Dolby Virtual", wird automatisch **Aus** ausgewählt.

(wird fortgesetzt)

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zweiton</b>                                                                                        | <b>Mono/Stereo</b><br>Für eine Sendung mit Stereotonqualität wählen Sie <b>Stereo</b> oder <b>Mono</b> .<br><br><b>Mono/A/B</b><br>Für eine zweisprachige Sendung wählen Sie <b>A</b> für den Tonkanal 1, <b>B</b> für den Tonkanal 2 oder <b>Mono</b> für einen monauralen Tonkanal, wenn dieser verfügbar ist.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>KH/LS Link</b>   | <b>Ein/Aus</b><br>Wählen sie diese Option, um den Tonausgang der Fernseherlautsprecher zu kontrollieren, wenn die Kopfhörer angeschlossen sind. Wenn Sie beide benützen wollen, d.h. die Kopfhörer und die Lautsprecher des Fernsehers, wählen Sie <b>Aus</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>KHLautstärke</b> | Drücken Sie  oder  , um die "  KH Lautstärke" der Kopfhörer zu verringern.<br>Drücken Sie  oder  , um die Lautstärke der Kopfhörer zu erhöhen. |
|                      | Wenn Sie "  KH/LS Link" auf "Ein" stellen, kann "  KH Lautstärke" nicht reguliert werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  <b>KH Zweiton</b>   | Wählen Sie die Option <b>Zweiton</b> der Kopfhörer.<br><b>Mono/Stereo</b><br>Wählen Sie für eine Sendung in Stereotonqualität <b>Stereo</b> oder <b>Mono</b> .<br><br><b>Mono/A/B</b><br>Für eine zweisprachige Sendung wählen Sie <b>A</b> für den Tonkanal 1, <b>B</b> für den Tonkanal 2 oder <b>Mono</b> für einen monauralen Tonkanal, wenn dieser verfügbar ist.                                                                                                                                                                                              |
|                      | Wenn Sie "  KH/LS Link" auf "Ein" stellen, kann "  KH Zweiton" nicht reguliert werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Normwerte</b>                                                                                      | <b>Ende/OK</b><br>Wählen Sie <b>OK</b> , um das werkseitig eingestellte Ton- Niveau wieder herzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



## Bildschirm Einstellen

Das Menü "Bildschirm einstellen" erlaubt Ihnen die Bildschirm-Einstellungen zu ändern.



### Auto Format

Die Option "Auto Format" erlaubt Ihnen das Formatverhältnis des Bildschirms automatisch zu ändern.

#### Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie **↗** nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie **↘** oder **↙**, um **Ein** auszuwählen (wenn Sie wünschen, dass der Fernseher je nach dem Sendesignal automatisch das Bildformat ändert, bzw. drücken Sie **Aus** (wenn Sie die von Ihnen vorgezogene Einstellung beibehalten wollen).



Trotz der Wahl **Ein** oder **Aus** der Option "Auto Format", können Sie zu jeder Zeit das Bildschirmformat wieder ändern, indem Sie wiederholt auf der Fernbedienung **[ZURÜCK]** drücken.

(wird fortgesetzt)

---

**Bildformat**

Die Option "Bildformat" erlaubt Ihnen das Bildschirm- Format zu ändern.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um das gewünschte Bildschirm-Format auszuwählen.

**Smart:** Simulation des Panorambreitbild-Effektes für Sendungen in Format 4:3.



**4:3:** Normales 4:3- Bild, das gesamte Bild wird dargestellt.



**14:9:** Kompromiss zwischen den Formatgrößen 4:3 und 16:9.



**Zoom:** Panorama- Breitbild für Spielfilme in Breitwandverfahren Cinemascope.



**Wide:** Für Sendungen in Format 16:9.



- Wenn am Bildschirm unten und oben Streifen abgeschnitten werden, drücken Sie  oder , um die Bildstellung auf dem Bildschirm zu regulieren (z.B. um Untertitel zu lesen).
  - **Bildformat** kann für ein HD – Signal nicht eingestellt werden, das an Stecker  5 P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> angeschlossen ist, und auch nicht für den Eingang "Memory Stick".
  - **4:3** oder **Wide** können nur durch ein Signal RGB gewählt werden, das an den Stecker PC  angeschlossen ist.
- 

(wird fortgesetzt)

---

**Bildsch. Größe/  
Pos.**

Die Option "Bildsch. Größe/Pos." erlaubt Ihnen die Bildgröße und die Bildposition für jedes Bildschirm-Format zu regulieren.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um die Option auszuwählen und drücken Sie anschließend . Drücken Sie danach  /  /  oder , um die Bildgröße und -Position zu regulieren.

**Höhe** (Vertikale Größenanordnung):

Drücken Sie , um die Bildschirmgröße in senkrechter Richtung zu verlängern.

Drücken Sie , um die Bildschirmgröße in senkrechter Richtung zu verkürzen.

**Bildposition:****H. Position** (Waagrechtes Verschieben):

Drücken Sie , um das Bild nach links zu verschieben.

Drücken Sie , um das Bild nach rechts zu verschieben.

**V. Position** (Senkrechtes Verschieben):

Drücken Sie , um das Bild nach oben zu verschieben.

Drücken Sie , um das Bild nach unten zu verschieben.

**Normwerte:**

Wählen Sie **OK**, um die werkseitigen Einstellungen wieder herzustellen.



- "Bildsch. Größe/Pos." kann für ein Signal HD nicht eingestellt werden, das an Stecker  5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, und an den Eingang "Memory Stick" angeschlossen ist.
- **H. Position** (Waagrechte Verschiebung) kann nur reguliert werden, wenn ein RGB Eingangssignal angeschlossen ist an den Scart Anschlüssen  1 / ,  2 /  oder  4 / .
- Wenn "Bildformat" für "4:3" oder "Wide" konfiguriert ist, können, **Höhe** (senkrechte Größe) und **V. Position** (senkrechte Verschiebung) für das Eingangs-Signal des Videorecorders, das von einem angeschlossenen externen Gerät ausgeht, nicht reguliert werden.

---

**Pixel einstellen**

Die Option "Pixel einstellen" erlaubt Ihnen das Bild von einem Gerät mit RGB - Signal aus zu regulieren.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Nach Auswahl der Option drücken Sie .
- 2 Drücken Sie  oder , um die folgende Option auszuwählen.

**Einstellautom.:**

Wählen Sie **OK**, um das beste Bild für das Eingangs- Signal zu erhalten. Berücksichtigen Sie, dass die Einstellung nicht perfekt ausfallen kann, da sie von der Bedingung des Eingangs- Signals oder der Bildart abhängt. In einem solchen Falle betätigen Sie nochmals **Einstellautom.**

**Punktphase:**

Regulieren Sie diese zwischen 00-100 Punkte, wenn der angezeigte Text oder das Bild selbst nicht klar sind.

**Pixel H gesamt:** (Gesamtmenge der horizontalen Pixels):

Regulieren Sie diese, wenn das Bild insgesamt nicht vollständig klar ist.

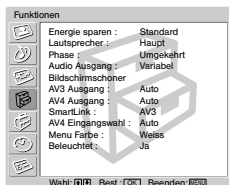
**Normwerte:**

Zur Wiederherstellung der werkseitig eingestellten Konfiguration.



"Pixel einstellen" hat nur Zugang für ein RGB Eingangssignal, das an den Stecker **PC**  angeschlossen ist.

# Funktionen



Das Menü "Funktionen" erlaubt Ihnen verschiedene Einstellungen der Leistungen dieses Fernsehers zu ändern.

## Energie sparen

Die Option "Energie sparen" erlaubt Ihnen beim Stromverbrauch dieses Fernsehers zu sparen.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl dieser Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um **Reduziert** auszuwählen.



- Wenn Sie den Fernseher ausschalten, während der Betriebsmodus **Energie sparen** eingestellt ist, bleibt dieser Modus eingestellt, wenn Sie den Fernseher das nächste Mal einschalten.
- Wenn Sie den Betriebsmodus "PC/SPIELE" oder "Anwender" im Menü "Bild-Einstellungen" auswählen (Seite 26), können Sie die Bildeinstellungen ändern, selbst wenn der Modus **Energie sparen** auf Position **Ein** steht. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass der Stromverbrauch zunimmt, wenn **Kontrast** oder **Helligkeit** erhöht werden.

## Lautsprecher

Die Option "Lautsprecher" erlaubt Ihnen die Tonkontrolle der Lautsprecher des Fernsehers, wenn sie an eine externe Audioanlage angeschlossen werden.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um den gewünschten Ausgang zu wählen.

**Haupt:**

Der Ton des Fernsehers wird über die Lautsprecher des Fernsehers ausgesendet.

**Eingang Mitte:**

Wenn ein externer Verstärker an die Fernseher- Anschlüsse CENTRE SPEAKER IN angeschlossen wird, senden die Lautsprecher des Fernsehers den Ton vom Verstärker aus als zentralem Lautsprecher.

**Aus:**

Der Ton des Fernsehers wird nicht über seine Lautsprecher gesendet.

DE

(wird fortgesetzt)

---

**Phase** Die Option "Phase" reguliert die Tonphase, wenn die Fernseher-Lautsprecher als zentraler Lautsprecher benützt werden. Wenn der Ton vom Fernseher- Lautsprecher (als Zentrallautsprecher) anormal ausfällt, regulieren Sie die Option "Phase".

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Drücken Sie ➡ nach Auswahl der Option.
- 2** Drücken Sie ⬇ oder ⬆, um **Umgekehrt** auszuwählen. Die Tonphase der Fernseher-Lautsprecher wird umgekehrt.



"Phase" kann nur eingestellt werden, wenn "Eingang Mitte" in der Option "Lautsprecher" ausgewählt ist.

---

**Audio Ausgang** Die Option "Audio Ausgang" erlaubt Ihnen die Fernbedienung des Fernsehers oder die des ferngesteuerten Verstärkers auszuwählen, wenn ein externer Verstärker an die Tonausgänge des Fernsehers angeschlossen ist.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Drücken Sie ➡ nach Auswahl der Option.
  - 2** Drücken Sie ⬇ oder ⬆, um **Variabel** auszuwählen (wenn Sie wünschen die Fernbedienung des Fernsehers zu benützen) bzw. **Fest** (wenn Sie vorziehen die Fernbedienung des externen Verstärkers zu benützen.).
- Wenn Sie die AV- Maus (Verteler des Infrarotsignals der Fernbedienung) anschließen und sie im externen Verstärker installieren, können Sie die Fernbedienung des in Richtung des Fernsehers eingestellten ferngesteuerten Verstärkers benützen, um das Ton- Niveau zu kontrollieren. Lesen Sie für weitere Einzelheiten hinsichtlich der Installation der Maus das Kapitel "Anschluss von frei wählbaren Anlagen" auf der Seite 61.
  - **Audio Ausgang** kann nicht eingestellt werden, wenn nur "Eingang Mitte" in der Option "Lautsprecher" ausgewählt ist.
- 

(wird fortgesetzt)

---

**Bildschirmschoner** Die Option "Bildschirmschoner" erlaubt Ihnen die Einbrennschattierung zu reduzieren.



Wenn während einer langen Zeitdauer die nachfolgend erwähnten Bilder angezeigt werden, kann auf Grund der speziellen Eigenschaften des Plasma-Bildschirms in gewissen Bildschirmbereichen eine Einbrennschattierung (Afterimage) hervorgerufen werden.

- Schwarze Streifen am oberen und unteren Teil, die beim Panorama- Breitbild (Cinemascope) auftreten.
- Schwarze Streifen links und rechts, die bei einer Bildquelle im Format 4:3 (Format der herkömmlichen Fernsehsendungen) auftreten.
- Videofilme mit Spielen
- Bilder, die von einem Computer herrühren
- Bilder des DVD- Menüs auf dem Bildschirm
- Menüs auf dem Bildschirm, Kanalnummern, usw. von angeschlossenen Geräten wie z.B. einen digitalen Empfänger (Set top box) , einem Kabelmodem, einem Videorecorder.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie oder , um die folgende Option auszuwählen und drücken Sie .

Drücken Sie anschließend oder , um die Bildposition zu bewegen (**Verschiebung**), oder um den Bildschirm auf Weiß zu stellen (**Weissbild**), um die Einbrennschattierung zu reduzieren.

**Verschiebung:** Wählen Sie **Ein**, um die Position zu bewegen.

**Weissbild:** Wählen Sie **Ein**, um zum Bildschirm in Weiß zurückzukehren.



- Die Funktion **Weissbild** werden automatisch nach 30 Minuten abgeschaltet. Wenn danach die Einbrennschattierung weiter besteht, wiederholen Sie die oben erwähnten Schritte.
- Um diesen Prozess vor ihrer Beendigung zu löschen, drücken Sie irgendeine Taste auf der Fernbedienung, mit Ausnahme der Tasten, die mit dem Ton zu tun haben.

---

**AV3 Ausgang/  
AV4 Ausgang**

Die Optionen "AV3 Ausgang" und "AV4 Ausgang" erlauben Ihnen die Quelle auszuwählen, mit Ausgang aus den Eurobuchsen 3/ und 4/ . Von diesen Eurobuchsen aus können Sie jedes Signal, das aus dem Fernseher kommt oder auch von einer an die übrigen Eurobuchsen angeschlossenen externen Anlage, aufnehmen.



Wenn Ihr Videorecorder über SmartLink verfügt, ist dieser Prozess nicht notwendig.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie oder , um das gewünschte Ausgangs- Signal auszuwählen: **Autom.**, **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV3**. (nur für den Ausgang AV4 Ausgang), **AV4** (nur für den Ausgang AV3 Ausgang) oder **AV6** .



- Wenn Sie **Autom.** auswählen, ist das Ausgangs- Signal immer dasselbe, das auf dem Fernseherbildschirm erscheint.
- Wenn Sie an die Eurobuchsen 3/ oder 4/ einen Dekodierer anschließen bzw. einen Videorecorder, der an diese Eurobuchsen angeschlossen ist, vergessen Sie nicht die Ausgänge **AV3 Ausgang** oder **AV4 Ausgang** auszuwählen, um über ihre korrekte Dekodierung zu verfügen.
- Wenn **AV3 Ausgang** oder **AV4 Ausgang** in **Autom.** konfiguriert ist, erfolgt der Signaleingang durch AV5 . Die Eingänge **PC** und "Memory Stick" haben von den Eurobuchsen 3/ oder 4/ aus keinen Ausgang.

**DE**

---

(wird fortgesetzt)

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SmartLink           | <p>Die Option "SmartLink" erlaubt Ihnen einen Eurobuchsen-Anschluss auszuwählen, der Smart Link akzeptiert. Die Eurobuchsen 3/  oder 4/  können SmartLink nicht gleichzeitig akzeptieren.</p> <p><b>Hierzu gehen Sie wie folgt vor:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.</li> <li>2 Drücken Sie  oder , um AV3 oder AV4 auszuwählen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| AV4<br>Eingangswahl | <p>Wählen Sie die Option "AV4 Eingangswahl", wenn das DVD – Gerät an die Eurobuchse 4/  und an die Stecker 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> angeschlossen ist.</p> <p> Das Signal des DVD- Aufnahmegeräts hat das Signalformat 576p. Die Eurobuchse akzeptiert das Signalformat 576p nicht direkt. Wenn Sie dieses Signal in dieses Format eingeben wollen, müssen Sie gleichzeitig das DVD- Gerät an die Eurobuchse 4/  und an die Stecker 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> anschließen.</p> <p><b>Hierzu gehen Sie wie folgt vor:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.</li> <li>2 Drücken Sie  oder , um <b>Autom.</b> oder <b>Manuell</b> auszuwählen.</li> </ol> <p><b>Autom.:</b> Das Signal der des DVD- Gerätes tritt durch die Eurobuchse 4/  ein.</p> <p><b>Manuell:</b> Das Signal des DVD- Geräts tritt über die Stecker 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> ein. Wenn das Signal des DVD – Geräts das Formatsignal 576p ist; wählen Sie diesen Betriebsmodus.</p> |
| Menu Farbe          | <p>Die Option "Menu Farbe" erlaubt Ihnen die Hintergrundfarbe der Menüs zu ändern.</p> <p><b>Hierzu gehen Sie wie folgt vor:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie .</li> <li>2 Drücken Sie  oder , um <b>Weiss</b> oder <b>Schwarz</b> auszuwählen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Beleuchtet          | <p>Die Option "Beleuchtet" erlaubt Ihnen das Logo SONY auf dem Frontpaneel des Fernsehers in Blau zu beleuchten.</p> <p><b>Hierzu gehen Sie wie folgt vor:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.</li> <li>2 Drücken Sie  oder , um <b>Ja</b> auszuwählen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

# Grundeinstellungen

Das Menü "Grundeinstellungen" erlaubt Ihnen einige der Grundeinstellungen dieses Fernsehers zu ändern.



## Sprache/Land

Die Option "Sprache/Land" erlaubt Ihnen die Sprache auszuwählen, in der die Menüs auf dem Bildschirm erscheinen sollen. Sie können ebenfalls das Land auswählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen.

### Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie ➡ nach Auswahl der Option.
- 2 Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 3 und 4 des Kapitels "Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers" auf der Seite 23 angegeben wird.

## Autom. Progr.

Die Option "Autom. Progr." erlaubt Ihnen das automatische Suchen und Speichern aller verfügbaren Kanäle (Fernsehsender).

### Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie ➡ nach Auswahl der Option.
- 2 Anschließend gehen Sie so vor wie in den Schritten 6 und 7 des Kapitels "Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers" auf der Seite 23 angegeben wird.

## Programme ordnen

Die Option "Programme ordnen" erlaubt Ihnen die Reihenfolge zu ändern, in der die Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm des Fernsehers erscheinen.

### Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie ➡ nach Auswahl der Option.
- 2 Befolgen Sie den Schritt 8 B) des Kapitels "Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers" auf der Seite 23.

DE

(wird fortgesetzt)

---

**Programmnamen** Die Option "Programmnamen" erlaubt Ihnen jedem Kanal einen Namen mit höchstens fünf Zeichen (Buchstaben oder Zahlen) zu verleihen).

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um die Programm- Nummer auszuwählen mit dem Kanal, dem Sie einen Namen verleihen wollen. Drücken Sie anschließend **OK**.
- 3 Drücken Sie  /  /  / , um das Zeichen auszuwählen; drücken Sie anschließend **OK**, um es zu speichern. Nachdem Sie die Zusammenstellung des gewünschten Namens beendet haben, drücken Sie  /  /  oder , um auf dem Bildschirm das Wort "Aus" auszuwählen und drücken Sie danach **OK**, um das Menü zu verlassen.

- Wenn Sie einen Buchstaben korrigieren wollen, wählen Sie  auf dem Bildschirm, um eine Leerstelle zurück zu rücken und bestätigen Sie dies durch Betätigen der Taste **OK**.
- Wenn Sie eine Leerstelle eingeben wollen, wählen Sie  auf dem Bildschirm und bestätigen Sie dies durch die Taste **OK**.

---

**AV-Einstellungen** Die Option "AV-Einstellungen" erlaubt Ihnen einem an den Fernseher angeschlossenen externen Gerät einen Namen zu verleihen.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
  - 2 Drücken Sie  oder , um die Eingangsquelle auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen und drücken Sie anschließend .
  - 3 In der Spalte "Name" wird automatisch ein vorgegebener Namen erscheinen:
    - a) Wenn Sie einen der 6 vorgegebenen Namen (**KABEL**, **SPIEL**, **KAMERA**, **DVD**, **VIDEO**, oder **SAT**) benutzen wollen, drücken Sie  oder , um den gewünschten Namen auszuwählen.
    - b) Wenn Sie einen eigenen Namen verwenden wollen, wählen Sie **Bearbeiten** und drücken Sie . Drücken Sie dann mit dem ersten markierten Element  /  /  / , um den Buchstaben auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**, um ihn zu speichern. Nachdem Sie den gewünschten Namen zusammengestellt haben, drücken Sie abschließend  /  /  oder , um das Wort "Aus" auf dem Bildschirm auszuwählen und drücken Sie danach **OK**, um das Menü zu verlassen.
- Wenn Sie einen Buchstaben korrigieren wollen, wählen Sie  auf dem Bildschirm, um eine Leerstelle zurück zu rücken und bestätigen Sie dies durch Betätigen der Taste **OK**.
  - Wenn Sie eine Leerstelle eingeben wollen, wählen Sie  auf dem Bildschirm und bestätigen Sie dies durch die Taste **OK**.

---

(wird fortgesetzt)

---

## Manuell abspeichern

Die Option (A-E) "Manuell abspeichern" erlaubt Ihnen folgendes:

**A)** Die Reihenfolge der Feinabstimmung der Kanäle (Fernsehsender) vorzubestimmen, in Übereinstimmung mit der von Ihnen gewünschten Programmierung.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Drücken Sie **➡** nach Auswahl der Option "Manuell abspeichern".
  - 2** Mit der markierten Option **Programm** drücken Sie **➡**.
  - 3** Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Programm- Nummer (Position) auszuwählen, unter der Sie wünschen den Kanal vorab abzustimmen; drücken Sie danach **OK**.
  - 4** Anschließend wählen Sie die Option **TV-System** und drücken Sie **➡**.
-  Die Verfügbarkeit dieser Option hängt vom Land ab, das Sie im Menü "Sprache/Land" ausgewählt haben.
- 5** Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um das Fernseh- Sendesystem (**B/G** für die Länder des westlichen Europas auszuwählen. **D/K** für die osteuropäischen Länder, **I** für das Vereinigte Königreich oder **L** für Frankreich; drücken Sie danach **OK**.
  - 6** Drücken Sie **➡** nach Auswahl der Option **Kanal**.
  - 7** Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Kanalart (**S** für Kabelkanäle oder **C** für Landkanäle) auszuwählen und drücken Sie danach **➡**. Drücken Sie am Anschluss die Nummerntasten, um direkt die Kanalnummer des Fernsehsenders einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um sie zu suchen. Drücken Sie **OK** nach der Feinabstimmung des gewünschten Kanals.
  - 8** Drücken Sie **OK** mit der markierten Option **Bestätigen**. Anschließend drücken Sie **⬇**, um **OK** auszuwählen und abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

*Wiederholen Sie alle oben erwähnten Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.*

---

**B)** Einem Kanal einen Namen verleihen unter Verwendung von höchstens fünf Zeichen.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Mit der markierten Option **Programm** drücken Sie **PROG +/-**, um die Programm- Nummer des Kanals auszuwählen, dem Sie einen Namen verleihen wollen.
  - 2** Wählen Sie die Option **Name**, wenn das Programm auf dem Bildschirm erscheint, dem Sie einen Namen verleihen wollen; wählen Sie die Option und drücken Sie **➡**.
  - 3** Drücken Sie **⬇** / **⬆** / **⬇** oder **➡**, um den Buchstaben auszuwählen und anschließend drücken Sie **OK**. Abschließend drücken Sie **⬇** / **⬆** / **⬇** oder **➡**, um das Wort "Aus" auf dem Bildschirm auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**, um das Menü zu verlassen.
- Wenn Sie einen Buchstaben korrigieren wollen, wählen Sie **←** auf dem Bildschirm, um eine Stelle zurück zu rücken und bestätigen Sie dies durch Betätigen der Taste **OK**.
  - Wenn Sie eine Leerstelle eingeben wollen, wählen Sie **□** auf dem Bildschirm und bestätigen Sie dies durch die Taste **OK**.

**DE**

(wird fortgesetzt)

- 
- C)** Im Allgemeinen bietet die automatische Feinabstimmung (AFT) das bestmögliche Bild; Sie können jedoch den Fernseher auch manuell abstimmen, um ein besseres Bild zu erhalten, wenn dieses verzerrt ist.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Wählen Sie die Option **AFT** beim Betrachten des Kanals (Fernsehsenders), dessen Feinabstimmung Sie vornehmen wollen, wählen Sie die Option und drücken Sie **↩**.
- 2** Drücken Sie **↕** oder **↗**, um die Feinabstimmung zwischen -15 und +15 zu regulieren und drücken Sie anschließend **OK**.
- 3** Mit der markierten Option **Bestätigen** drücken Sie **OK**. Anschließend drücken Sie **↕**, um **OK** auszuwählen und zum Abschluss drücken Sie **OK** zum Speichern.

- 
- D)** Überspringen Sie die nicht gewünschten Programm-Nummern, wenn sie mit den Tasten **PROG +/-** ausgewählt werden.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Mit der markierten Option **Programm** drücken Sie **PROG +/-**, um die Programm- Nummer auszuwählen, die Sie überspringen wollen.
- 2** Wenn das Programm, das Sie überspringen wollen, auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Auslassen** und drücken Sie **↩**.
- 3** Drücken Sie **↕** oder **↗**, um **Ja** auszuwählen und drücken Sie **OK**.
- 4** Mit der markierten Option **Bestätigen** drücken Sie **OK**. Anschließend drücken Sie **↕**, um **OK** auszuwählen und zum Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion löschen wollen, wählen Sie **Nein** anstatt **Ja** bei Schritt 3.*

- 
- E)** Das Sehen und Aufnehmen verschlüsselter Kanäle, wenn ein Dekodierer benutzt wird, der an die Eurobuchsen **↔3/↔S** oder **↔4/↔** angeschlossen ist, sei es direkt oder durch einen Videorecorder.



Diese Option ist nur in Abhängigkeit des Landes verfügbar, das Sie im Menü "Sprache/Land" ausgesucht haben.

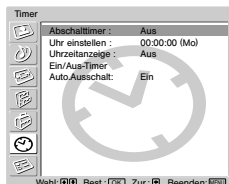
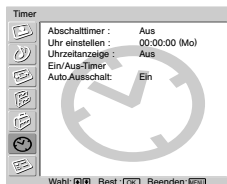
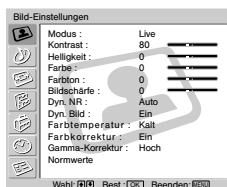
**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Drücken Sie **↩** nach Auswahl der Option **Dekoder**.
- 2** Drücken Sie **↕** oder **↗**, um **Ein** auszuwählen und drücken Sie danach **OK**.
- 3** Mit der markierten Option **Bestätigen** drücken Sie **OK**. Anschließend drücken Sie **↕**, um **OK** auszuwählen und zum Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion löschen wollen, wählen Sie **Aus**, anstatt **Ein** bei Schritt 2.*

---

# **Timer**



Das Menü "Timer" erlaubt Ihnen die Timer- Einstellungen zu ändern.

## **Abschalttimer**

Die Option "Abschalttimer" erlaubt Ihnen eine Zeitspanne auszuwählen, nach deren Ablauf der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) eintritt.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um die Zeitspanne bis zum Abschalten zu programmieren (mindestens 2 Stunden).



Während in der Option "Bildschirmschoner" (Seite 35) die Funktion "Weissbild" (in der Position "Ein") aktiviert ist, sind die Timer- Funktionen aufgehoben und der Fernseher stellt zu einer bestimmten Stunde nicht automatisch auf den Bereitschaftsmodus (Standby) um. Nach Beenden der Funktion "Weissbild", werden die Timer- Funktionen wieder aufgenommen und der Fernseher tritt automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby).



Während Sie fernsehen können Sie die restliche Zeit bis zur programmierten Abschaltung anzeigen, indem Sie die Taste  auf der Fernbedienung betätigen.

## **Uhr einstellen**

Die Option "Uhr einstellen" erlaubt Ihnen die richtige Uhrzeit einzustellen. Die im Fernseher integrierte Uhr hat einen Fehlerspielraum von  $\pm 30$  Sekunden pro Monat.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um die Stunde einzustellen und drücken Sie anschließend .
- 3 Drücken Sie  oder , um die Minuten einzustellen und drücken Sie anschließend .
- 4 Drücken Sie  oder , um die Sekunden einzustellen und drücken Sie anschließend .
- 5 Drücken Sie  oder , um den Wochentag einzustellen.
- 6 Drücken Sie **OK** auf dem Zeichen der Uhr. Diese beginnt dann zu funktionieren.

**DE**

(wird fortgesetzt)

---

## Uhrzeitanzeige

Die Option "Uhrzeitanzeige" erlaubt Ihnen die Uhr auf dem Fernseher- Bildschirm anzuzeigen.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen und anschließend drücken Sie **OK**.



- Die Bildanzeige der Uhr verschwindet automatisch im Verlauf von 5 Minuten nach der Aktivierung.
- Das Bild der Uhr kann ebenfalls angezeigt oder gelöscht werden, indem Sie die Taste  auf der Fernbedienung betätigen.

---

## Ein/Aus-Timer

Die Option "Ein/ Aus-Timer" erlaubt Ihnen den Fernseher zu einer bestimmten Zeit ein- oder auszuschalten. Stellen Sie vor Gebrauch dieser Funktion die richtige Uhrzeit ein (Seite 41).



- Wenn Sie die im Anschluss erwähnten Grundeinstellungen ändern, wird in der Option **Timer** automatisch **Aus** ausgewählt.
  - Stromabschaltung in der Empfangseinheit.
  - Die Grundeinstellung der Optionen **Einschaltzeit**, **Betriebszeit**, **Wöchentl. Einstell.**, **Wiederholen**, **Programm**.
- Während in der Option "Bildschirmschoner" (Seite 35) die Funktion "Weissbild" aktiviert ist (in Position "Ein"), sind die Timer- Funktionen ausgeschaltet und der Fernseher stellt zu einer bestimmten Zeit nicht automatisch auf den Bereitschaftsmodus (Standby) um. Nach Beenden der Funktion "Weissbild", werden die Timer- Funktionen wieder aufgenommen und der Fernseher tritt automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby).

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1 Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2 Mit der markierten Option **Timer** drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 3 Drücken Sie  oder , um **Einschaltzeit** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 4 Legen Sie den Zeitpunkt fest, an dem sich der Fernseher automatisch einschalten soll. Drücken Sie  oder  zum Einstellen der Stunde und anschließend drücken Sie . Drücken Sie danach  oder , um die Minuten zu bestimmen und drücken Sie nochmals .
- 5 Drücken Sie  oder , um **Betriebszeit** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 6 Drücken Sie  oder , um die gewünschte **Betriebszeit** auszuwählen. Wählen Sie die Wartezeit (höchstens 5 Stunden), nach deren Ablauf der Fernseher sich automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) einschalten soll.
- 7 Drücken Sie  oder , um **Wöchentl. Einstell.** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 8 Drücken Sie  oder , um den Wochentag auszuwählen, den Sie für die Option **Ein/Aus-Timer** bestimmen wollen. anschließend drücken Sie .
- 9 Drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 10 Wiederholen Sie die Schritte 8 und 9, um andere Wochentage festzulegen.
- 11 Drücken Sie  oder , um **Programm** auszuwählen; anschließend drücken Sie .
- 12 Drücken Sie  oder , um die Kanäle (Fernsehsender) auszuwählen, die Sie im Augenblick des Einschaltens Ihres Fernsehers sehen wollen, und drücken Sie anschließend .



Zum täglichen Ein- und Ausschalten des Fernsehers zu bestimmten Zeiten, blenden Sie nach Schritt 2 **Wiederholen** auf **Ein** und gehen Sie weiter zu Schritt 3.

*Wenn Sie diese Funktion später löschen wollen, wählen Sie 2 **Aus** anstatt **Ein** beim oben erwähnten Schritt.*

(wird fortgesetzt)

---

**Auto.Ausschalt**

Die Option "Auto.Ausschalt" erlaubt Ihnen den Fernseher so zu programmieren, dass er automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) umschaltet, wenn durch die angeschlossene Anlage kein Eingangssignal gegeben wird.

**Hierzu gehen Sie wie folgt vor:**

- 1** Drücken Sie  nach Auswahl der Option.
- 2** Drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen.

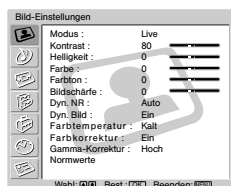


**Auto.Ausschalt** kann nicht ausgewählt werden, wenn der Fernseher das Signal einer Fernsehsendung empfängt.

---

## **Gerätestatus**

Das Menü “Gerätestatus” erlaubt Ihnen den Modellnamen und die Seriennummer dieses Fernsehgerätes zu überprüfen.



|                           |                                                         |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Modellname</b>         | Modellname dieses Fernsehers.                           |
| <b>Serien-Nr.Anzeige:</b> | Seriennummer, die jedem Fernsehgerät zugeteilt wird.    |
| <b>Serien-Nr.Gerät:</b>   | Seriennummer, die jeder Empfangseinheit zugeteilt wird. |

# Information über das “Memory Stick”



Die Funktion des “Memory Stick” erlaubt Ihnen auf dem Bildschirm Ihres Fernsehers digitale Bilder zu sehen, die in den Archivelementen des “Memory Stick” gespeichert sind.

## Bildanzeigen

Die Bildanzeige- Funktion “Memory Stick” dieses Fernsehers kann im “Memory Stick” Daten stillstehender Bilder (JPEG) und Daten beweglicher Bilder (MPEG1) anzeigen. Ebenfalls kann durch Auswählen der automatischen oder der manuellen Option eine Darstellung dieser Bilder der Reihe nach und das Personifizieren der ausgewählten Merkmale der Bildanzeige vorgenommen werden.

## Modus der digitalen Kamera

Der Modus der digitalen Kamera dieses Fernsehers kann nur Bilder anzeigen, wenn die Formate JPEG oder MPEG1 verwendet werden, die mit einer digitalen DCF -kompatiblen Kamera aufgenommen wurden.

## Akzeptierte Bildarten

Die aufgenommenen Bilder müssen die folgenden Spezifizierungen erfüllen:

- Stillstehende Bilder: Komprimierungsformat JPEG\* und Namen von DCF\*\* - kompatiblen Inhaltsverzeichnissen und Archiven.
- Die sich bewegenden Bilder müssen mit einer digitalen Sony- kamera aufgenommen werden, bei der eines der folgenden Komprimierungsformate MPEG1\*\*\* verwendet wurde: MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1 , (die dem VIDEO CD entsprechen) des Elementes VAIO Giga.
- \* JPEG ist ein Standardtechnologie- Format zum Komprimieren eines stillstehenden Bildes (Extension.jpg). JPEG ist das Initialwort von “Joint Photographic Experts Group”, der Organismus der dieses Format erschuf.
- \*\* DCF ist das Initialwort von “Design Rules for Camera File Systems”, das bestimmte Spezifizierungen beinhaltet, die von der Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA) festgelegt wurden.
- \*\*\* MPEG ist eines der Technologieformate, um ein Bild in Bewegung zu komprimieren (Extension mpg).

## Nicht akzeptierte Bildarten

- Stillstehende Bilder, die im Format TIFF gespeichert sind oder in irgendeinem sonstigen Komprimierungsformat, abgesehen von JPEG.
- Stillstehende Bilder, die mit Geräten aufgenommen wurden, die nicht DCF - kompatibel sind, einschließlich der folgenden Sony- Geräte:
  - Digitale Filmkameras DSC-D700, DSC-D770.
  - Digitale Videokameras DCR-TRV900 / DSR-PD100A.
- Die folgenden stillstehenden Bilder, die im Komprimierungs- JPEG gespeichert sind:
  - Bilder, die in einem Computer prozessiert wurden.
  - Bilder in Mappen, die durch einem Computer geändert oder neu benannt wurden.
  - Bilder in einem “Memory Stick”, die in einem Computer formatiert wurden.

## Empfehlung zur Anwendung

- Wir empfehlen von den wichtigen Daten eine Sicherheitskopie auf der Festplatte Ihres Computers zu speichern. Sony kann für den Verlust von Daten oder für defekte Daten keine Verantwortung übernehmen.
- Den Gebrauch von aufgenommenen Daten, es sei denn, es geschieht zum persönlichen Gebrauch, kann gegen die Copyright- Rechte verstoßen.
- Die Anwendungssoftware “Memory Stick” kann ohne vorherigen Bescheid durch Sony geändert oder ersetzt werden.

(wird fortgesetzt)

### **Was ist ein "Memory Stick"?**

"Memory Stick" ist ein kompaktes, tragbares und vielseitig verwendbares Aufnahmemittel mit integrierter Schaltung und einer Datenkapazität, die eine Diskette 3,5" übertrifft. Das "Memory Stick" wurde speziell entworfen, um zwischen kompatiblen Produkten "Memory Stick" -Daten auszutauschen und zu teilen. Da es herausnehmbar ist, kann das "Memory Stick" auch verwendet werden, um externe Daten zu speichern.

"Memory Stick" steht in zwei Größen zur Verfügung. In der Standard- und der Kompakt-Größe "Memory Stick Duo".

Nach Ankoppelung an einen Adapter "Memory Stick Duo", hat das "Memory Stick Duo" dieselbe Kapazität wie das Standard- "Memory Stick" und kann folglich für Produkte angewendet werden, die dem Standard- "Memory Stick" entsprechen.

### **Typen von "Memory Stick".**

"Memory Stick" ist in den drei folgenden Modellen verfügbar, um verschiedenen Anforderungen und Funktionen gerecht zu werden:

- "Memory Stick"  
Es wird jede Art von Daten gespeichert, mit Ausnahme solcher Daten, die durch das Copyright- Recht geschützt sind, welche die MagicGate - Technologie benötigen.
- "MagicGate Memory Stick"  
Ausgerüstet mit der Technologie MagicGate der Copyright- Schutzrechte.
- "Memory Stick- ROM"  
Speichert vorher aufgezeichnete "Lese-" Daten. Die zuvor aufgezeichneten Daten im Memory Stick- ROM können weder aufgenommen, noch gelöscht werden.

### **Typen von "Memory Stick", die mit dem Fernseher kompatibel sind**

Mit Ihrem Fernseher können Sie drei Arten von "Memory Stick" verwenden: Standard- "Memory Stick", "MagicGate Memory Stick" und Memory Stick- ROM.

Da jedoch Ihr Fernseher keine MagicGate.-Standards akzeptiert, unterliegen die in Ihrem Fernseher angezeigten Daten nicht den Copyright- Schutzrechten MagicGate.

### **Beobachtungen über das Memory Stick Duo**

Um das "Memory Stick Duo" in diesem Fernseher zu verwenden, koppeln Sie es an den Adapter an, bevor Sie es in den Fernseher einführen.

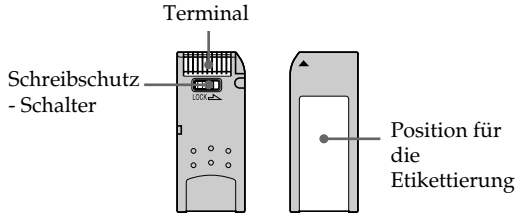
Versichern Sie sich das "Memory Stick Duo" in der korrekten Richtung anzukoppeln.

Versichern Sie sich das Memory Stick Duo in der korrekten Richtung einzuführen. In gegenteiligem Falle kann der Fernseher Schaden erleiden.

Führen Sie den Adapter Memory Stick Duo nicht ohne das vorher angekoppelte "Memory Stick Duo" ein.

(wird fortgesetzt)

## Ein "Memory Stick" einlegen und löschen



- Es können keine Bilder aufgenommen oder gelöscht werden, wenn der Schreibschutz-Schalter im "Memory Stick" auf der Position LOCK steht.
- Benützen Sie im "Memory Stick Duo" einen spitzen Gegenstand, wie einen Kugelschreiber, um den Schutzschalter gegen das Löschen zu betätigen.
- Wir empfehlen bei wichtigen Daten eine Sicherheitskopie auf der Festplatte Ihres Computers zu speichern.
- Die Bilddaten können in den folgenden Fällen beschädigt werden:
  - Wenn Sie das "Memory Stick" herausnehmen, den Stecker aus der Netzdose ziehen oder die Ersatzbatterie herausnehmen, während die Lampe des Dateizugriffs aufleuchtet ist oder flackert.
  - Wenn Sie den "Memory Stick" in der Nähe von Magneten oder magnetischen Feldern, wie Lautsprecher, benützen.
  - Wenn Sie die Stromzufuhr unterbrechen, während die Lampe des Dateizugriffs eingeschaltet ist oder flackert.
- Vermeiden Sie den Kontakt metallischer Gegenstände oder das Berühren der Metallteile des Anschlussbereichs mit Ihren Fingern.
- Kleben Sie kein anderes Material, als das Etikett, auf die dafür vorgesehene Stelle.
- Bringen Sie das Etikett so an, dass es innerhalb des für das Etikettieren vorgesehenen Bereichs klebt.
- Schreiben Sie nicht mit übermäßigem Druck auf dem Schreibbereich des "Memory Stick Duo".
- Biegen Sie das "Memory Stick" nicht, lassen Sie es nicht fallen und versetzen Sie ihm keine starken Schläge.
- Bauen Sie das "Memory Stick" nicht aus und ändern Sie es nicht.
- Verhindern Sie, dass das "Memory Stick" der Feuchtigkeit ausgesetzt wird.
- Verwenden oder bewahren Sie das "Memory Stick" nicht an Stellen auf, an denen es folgendem ausgesetzt ist:
  - Extremen Temperaturen, wie z.B. in einem in der Sonne geparktem Autom. oder in einem Fahrzeug, das längere Zeit in der sengenden Hitze steht
  - Dem direkten Sonnenlicht
  - Einer hohen Feuchtigkeit oder Stellen mit korrosiven Substanzen
- Wenn Sie ein "Memory Stick" mit sich führen, stecken Sie es in das mitgelieferte Etui.

### Über das Formatieren des "Memory Stick"

Das "Memory Stick" wird mit einem exklusiven Standardformat geliefert.

#### Bemerkung über das "Memory Stick", das durch einen Computer formatiert wird

Ein "Memory Stick", das durch einen Computer formatiert wurde, hat keine Garantie der Kompatibilität mit diesem Fernseher.

### Wenn die Lampe des Dateizugriffs aufleuchtet oder flackert

Das "Memory Stick" liest oder schreibt hierbei Daten. Lassen Sie den Fernseher nicht vibrieren und versetzen Sie ihm keine Schläge. Eben so wenig dürfen Sie den Strom unterbrechen oder das "Memory Stick" herausnehmen. In gegenteiligen Falle können die Daten der Bilder in Unordnung gebracht werden.

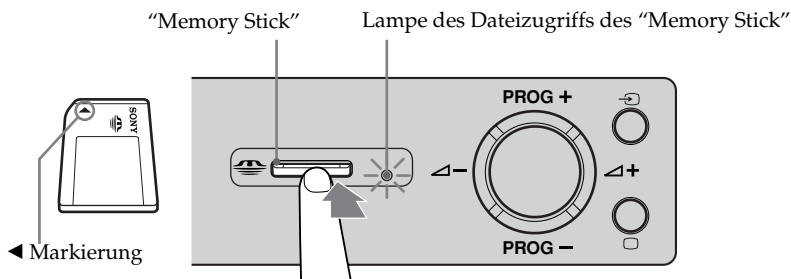
- "MagicGate Memory Stick," "Memory Stick" und  sind registrierte Handelsmarken der Sony Corporation.
- "MagicGate" und **MAGICGATE**, sind registrierte Handelsmarken der Sony Corporation.
- "Memory Stick-ROM" und **MEMORY STICK-ROM** sind registrierte Handelsmarken der Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" und **MEMORY STICK DUO**, sind registrierte Handelsmarken.

(wird fortgesetzt)

# Anwendung des "Memory Stick" "MS Home"

## Das Einführen eines "Memory Stick"

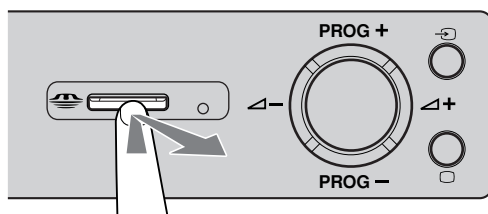
Stecken Sie das "Memory Stick" bis zum Anschlag in den Slot "Memory Stick", wobei die Markierung ◀ nach oben zeigen muss, wie anschließend dargestellt wird. Die Lampe des Dateizugriffs des "Memory Stick" flackert.



- Versichern Sie sich, das Einföhren des "Memory Stick" in der korrekten Richtung vorzunehmen. Wenn das "Memory Stick" in die falsche Richtung gezwungen wird, kann das "Memory Stick" selbst oder die Slot-Öffnung beschädigt werden.
- Stecken Sie das "Memory Stick" nur in den "Memory Stick" - Slot. Wenn andere Gegenstände eingeföhrt werden, kann der Fernseher beschädigt werden.

## Ein "Memory Stick" herausnehmen

- 1 Überprüfen Sie, dass die Lampe zum Datenzugriff des "Memory Stick" ausgeschaltet ist; drücken Sie anschließend das "Memory Stick" sanft in das Innere des Slots. Das "Memory Stick" wird ausgeworfen.



- 2 Ziehen Sie am "Memory Stick" bis es vollständig aus dem Slot herausgezogen ist.



- Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung, solange die Lampe des Datenzugriffs des "Memory Stick" in roter Farbe flackert. Wenn Sie den Strom abstellen, könnte das "Memory Stick" Schaden nehmen.
- Ziehen Sie beim Herausnehmen das "Memory Stick" nicht direkt aus dem Slot. Wenn Sie dies tun könnte das "Memory Stick" oder der Slot selbst beschädigt werden.
- Wenn Sie das "Memory Stick" gleich, nachdem Sie es zum Herausnehmen in den Slot gedrückt haben, loslassen, kann es passieren, dass es nach außen geschleudert wird.

# Anwendung des "Memory Stick" (MS Home)

Die Funktion des "Memory Stick" erlaubt Ihnen ein minimisiertes Bildverzeichnis in Daumennagelgröße zu sehen, das im "Memory Stick" enthalten ist. Sie können daraus ein Bild auswählen, um es auf der gesamten Bildschirmgröße zu sehen, ein Bild in Bewegung aufnehmen und auch eine Reihenfolge dieser Bilder projizieren.

## Bildschirmanzeige des MS Home

Die Voreinstellung für "Digikam-Modus" ist "Ein".

**1** Führen Sie ein "Memory Stick" ein, das die Bilder enthält, die Sie sehen wollen.

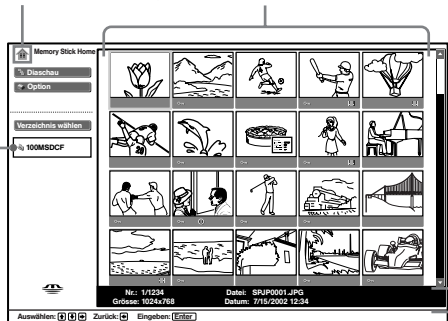
**2** Drücken Sie "Memory Stick".

Das Memory Stick Hole erscheint auf dem Fernseher-Bildschirm.

**Verzeichnis der Bilder in Daumennagelgröße, die in der Mappe enthalten sind**

Drücken Sie die Taste  $\downarrow$  /  $\uparrow$  /  $\leftarrow$  oder  $\rightarrow$ , um ein Bild auszuwählen. Das ausgewählte Bild wird in Gelb markiert.

**Markierung MS Home.**



**Namen der Mappe, die ausgewählt wurde**

**Information hinsichtlich des ausgewählten Bildes**

**Angezeigte Markierung am unteren Bildteil**

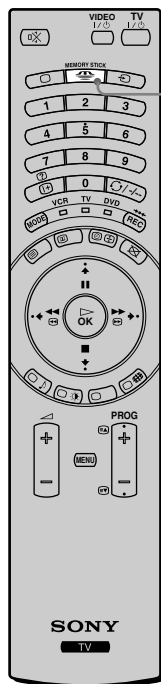
$\square$ : Ikone des geschützten Bildes

$\square$ : Ikone des Bildes in Bewegung

$+$   $\square$ : Ikone der sachverwandten Datei (erscheint nur auf dem Bildschirm, wenn "Digikam-Modus" auf "Ein" steht).



- Zum Schließen des MS Home, drücken Sie nochmals "Memory Stick".
- Zum Anschluss des Eingangs "Memory Stick", drücken Sie mehrmals  $\square$ , bis die Anzeige Memory Stick in der Empfangseinheit aufleuchtet (siehe Seite 16).



"Memory Stick"

DE

(wird fortgesetzt)

## Auswählen des Menüs des MS Home - Inhaltsverzeichnisses

Drücken Sie  oder , um das Menü auszuwählen und drücken Sie anschließend OK. Die ausgewählte Option wird in Gelb markiert.

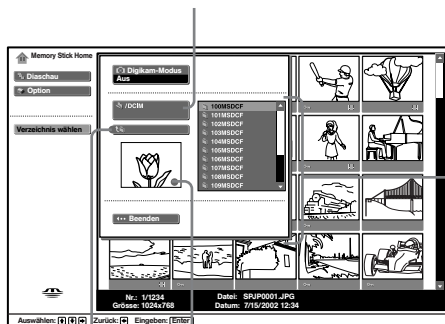
| Option             | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diaschau           | Zeigt eine Projektion der Bilderreihenfolge, die im "Memory Stick" enthalten sind. Lesen Sie für weitere Einzelheiten das Kapitel "Verwendung der "Memory Stick" Bilderreihenfolge" auf der Seite 55.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Option             | <p>Bildschirmdarstellung des Menüs <b>Option</b>. jetzt können Sie jede beliebige der folgenden Optionen auswählen:</p> <p><b>Datei:</b> Hier werden die folgenden Optionen angezeigt:</p> <p><b>Sortieren:</b> Teilt das Bilderarchiv in Übereinstimmung mit dem Archivnamen ein, oder mit dem Datum der Erneuerung, in auf-/absteigender Reihenfolge.</p> <p><b>Filter:</b> Filtert nur die stillstehenden Bilder (<b>Still</b>) oder die Bilder in Bewegung (<b>Film</b>) aus dem Inhalt.</p> <p> Die Sortieren / Filter - Funktionen können nur aktiviert werden, wenn <b>Digikam-Modus</b> auf <b>Aus</b> steht. Die Situation der Filter- Situation wird im "MS Home" angezeigt.</p> <p><b>Memory Stick:</b> Bildschirmdarstellung des Modells und der benutzten und noch verbleibenden Kapazität des verwendeten "Memory Stick.</p> |
| Verzeichnis wählen | Erlaubt Ihnen eine spezielle Mappe im "Memory Stick" auszuwählen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie hierzu das Kapitel "Das Wählen einer Mappe im "Memory Stick", die Sie sehen wollen" auf der Seite 51.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

(wird fortgesetzt)

## Das Auswählen einer Mappe im "Memory Stick", die Sie sehen wollen

- 1 Führen Sie ein "Memory Stick" ein, das die Bilder enthält, die Sie sehen wollen.
- 2 Drücken Sie **"Memory Stick"**.  
Das MS Home erscheint auf dem Bildschirm.
- 3 Drücken Sie **↵** oder **⬆**, um **Verzeichnis wählen** auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.  
Auf dem Bildschirm erscheint das Menü **Verzeichnis wählen**.

### Die augenblicklich ausgewählte Mappe



Liste der in der  
augenblicklichen Mappe  
ausgewählten Mappen

Zum  
darüberliegenden  
Niveau

Erstes Bildarchiv, das in der augenblicklich  
ausgewählten Mappe enthalten ist

- 4 Drücken Sie **⬆**, um die Liste der Mappen auszuwählen und anschließend drücken Sie **↵** oder **⬆**, um eine der Mappen auszuwählen, die Sie sehen wollen. Drücken Sie danach **OK**.  
Es erscheint ein minimisiertes daummengroßes Bildverzeichnis der ausgewählten Mappe.  
**Auswahl der Mappen, die gerade nicht gesehen werden**  
Drücken Sie **⬆**, um das Element der Bildreihenfolgen auszuwählen und drücken danach **↵** oder **⬆**.  
Es erscheint die nächste Mappe oder die 10 darauffolgenden.

## Klassifizierung der Bildarchive (Digikam-Modus)

"Digikam-Modus" erlaubt Ihnen die Bildarchive, die im Komprimierungs-Format JPEG und MPEG, in digitalen Kameras und in digitalen DCF-kompatiblen Videokameras aufgenommen sind, zu ordnen.

Wählen Sie beim erwähnten Schritt 4 den Modus **Digikam-Modus**. Anschließend drücken Sie **↵** oder **⬆**, um **Ein** auszuwählen und drücken Sie dann **OK**.



- Sie können den Modus **Digikam-Modus** nicht auswählen, wenn die im "Memory Stick" mit einer digitalen Kamera oder einer digitalen Videokamera aufgenommenen Bildmenge die Anzahl von 2.000 übertrifft.
- Die Bilddatei, die durch Verwendung der Funktion "Voice Memo" (Stimmenspeicherung) der Sony-Digitalkamera aufgenommen wurde, wird nur die Bilddatei der stillstehenden Bilder angezeigt.

DE

(wird fortgesetzt)

## Verwendung der Bildanzeige des "MS Home"

Die Bildanzeige (MS Home) erlaubt Ihnen ausgewählte Bilder auf dem kompletten Bildschirm zu sehen und ein Bild in Bewegung. Ebenso können Sie die Bilder beschützen, drehen und löschen, auch unter Verwendung des Bildschirm- Verzeichnisses.

- 1 Führen Sie ein "Memory Stick" ein, das die Bilder enthält, die Sie sehen wollen.
- 2 Drücken Sie **"Memory Stick"**.  
Es erscheint das "MS Home" auf dem Bildschirm.
- 3 Drücken Sie **↙** oder **↗**, um **Verzeichnis wählen** hervorzuheben und drücken Sie anschließend **OK**.  
Auf dem Bildschirm erscheint das Menü **Verzeichnis wählen**.
- 4 Drücken Sie **↗**, um das Verzeichnis auszuwählen und drücken Sie anschließend **↙** oder **↗**, um eine Mappe auszuwählen, die Sie sehen wollen. Anschließend drücken Sie **OK**.  
Es erscheint ein minimisiertes daumennagelgroßes Verzeichnis der ausgewählten Mappe.
- 5 Drücken Sie **↗**. Anschließend drücken Sie **↙** / **↗** / **↖** oder **↘**, um ein Bild auszuwählen, das Sie auf dem kompletten Bildschirm sehen wollen, bzw. um ein Bild in Bewegung wiederzugeben. Drücken Sie anschließend **OK**.



**Bildschirmanzeige anderer Bildarchive, wenn die augenblicklich ausgesuchte mehr als ein Archiv enthält.**

Drücken Sie **↙**, bis die restlichen Bilder aufgezeigt werden, bzw. drücken Sie **↗**, um das Element der Bildreihenfolge auszuwählen und drücken Sie anschließend **↙**.  
Es erscheint ein Verzeichnis von minimierten daumennagelgroßen Bildern, das alle Seiten enthält.

Auf dem daumennagelgroßen Menü- Verzeichnis können Sie jetzt jede beliebige der folgenden Optionen auswählen. Drücken Sie **↙** oder **↗**, um die Optionen auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.

### Daumennagelgroßes Menü- Verzeichnis

| Option                                               | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Volle Größe</b> (nur für ein stillstehendes Bild) | Zeigt das stillstehende Bild in gesamter Bildschirmgröße. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Bildschirmanzeige eines stillstehenden Bildes auf der gesamten Bildschirmgröße" auf der Seite 53.                                                    |
| <b>Movie Player</b> (nur für ein Bild in Bewegung)   | Zeigt den "Movie Player" an. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Wiedergabe eines Bildes in Bewegung (Movie Player)" auf der Seite 54.                                                                                                             |
| <b>Diaschau</b>                                      | Bildschirmanzeige einer Bildreihenfolge der im Memory Stick enthaltenen Bilder. Lesen Sie für weitere Einzelheiten das Kapitel "Anwendung der "Memory Stick" – Bildreihenfolge auf der Seite 55.                                                               |
| <b>Schutz</b>                                        | Schützt das Bilderarchiv vor dem Löschen. <b>Alle ein</b> oder <b>Alle aus</b> für alle Dateien in der Mappe des ausgewählten Bilderarchivs. <b>Ein</b> oder <b>Aus</b> nur für das ausgewählte Bilderarchiv. Für das geschützte Bild wird <b>OM</b> markiert. |
| <b>Drehen</b> (nur für ein stillstehendes Bild)      | Drehen Sie ein stillstehendes Bild um 90° in Uhrzeigerrichtung oder gegen die Uhrzeigerrichtung. Jedes Mal, wenn Sie <b>OK</b> drücken, dreht sich das Bild um 90°.                                                                                            |
| <b>Lösch.</b>                                        | Löscht die Bilddatei. Wählen Sie <b>Alle Bild</b> für alle Dateien der Mappe, welche die ausgewählte Bilddatei enthält.; wählen Sie dann <b>Gew. Bild</b> ausschließlich für die ausgewählte Bilddatei.                                                        |
| <b>Beenden</b>                                       | Hierdurch wird das Bildschirm- Menüverzeichnis geschlossen.                                                                                                                                                                                                    |



- Ein geschütztes Bild kann nicht gedreht oder gelöscht werden (**OM**).
- Wenn der Schalter des Schreibschutzes auf **LOCK** gestellt wird, können die Bilder im "Memory Stick" nicht gedreht oder gelöscht werden.
- Das gedrehte Bild bleibt im "Memory Stick" in seiner Stellung und wird auf diese Weise das nächste Mal wieder gezeigt.

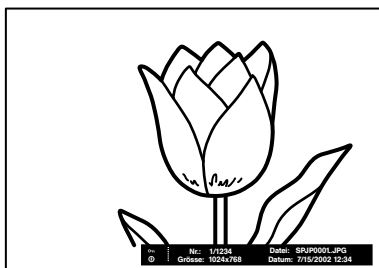
(wird fortgesetzt)

## Bildanzeige eines stillstehenden Bildes auf dem gesamten Bildschirm

Wählen Sie **Volle Größe** auf dem Bildschirm- Menüverzeichnis der minimisierten daumennagelgroßen Bilder.



- Gemäß Bildgröße ändert sich die Zeit, die das stillstehende Bild benötigt, bis es komplett auf dem Bildschirm gesehen werden kann.
- Je nach Bildgröße zeigt der Fernseher automatisch auf dem gesamten Bildschirm die angemessene Bildgröße für jedes Bild.



Zur Bildanzeige des folgenden Bildes

Drücken Sie **➡**.

Zum Zurückkehren zur vorangegangenen Bildanzeige

Drücken Sie **⬅**.

### Bildschirm- Menüverzeichnis eines Bildes auf dem gesamten Bildschirm

Drücken Sie **OK**, während das Bild auf dem gesamten Bildschirm gesehen wird.

Es erscheint das Menü des Inhaltsverzeichnis eines kompletten Bildes auf dem Bildschirm.

Drücken Sie **♥** oder **♣**, um die Optionen auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.

| Option             | Beschreibung                                                                                                                                                   |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Return</b>      | Kehrt zum minimisierten daumennagelgroßen Bilderverzeichnis zurück.                                                                                            |
| <b>Information</b> | Zeigt die Information des ausgewählten Bilderarchivs.                                                                                                          |
| <b>Schutz</b>      | Schützt das Bilderarchiv davor gelöscht zu werden. Auf dem geschützten Bild wird <b>♣</b> markiert.                                                            |
| <b>Drehen</b>      | Dreht nur ein stillstehendes Bild um 90° in Uhrzeigerrichtung oder entgegen der Uhrzeigerrichtung. Durch das Drücken von <b>OK</b> dreht sich das Bild um 90°. |
| <b>Lösch.</b>      | Löscht das ausgewählte Bilderarchiv.                                                                                                                           |
| <b>Beenden</b>     | Schließt das Bildschirm- Verzeichnis.                                                                                                                          |



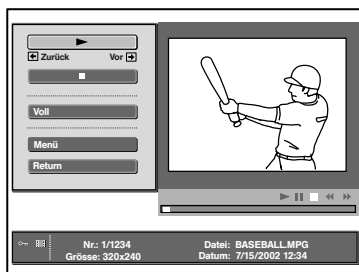
- Ein geschütztes Bild (**♣**) kann nicht gelöscht werden.
- Die Bilder auf dem "Memory Stick" können weder gedreht noch gelöscht werden, wenn der Schalter des Schreibschutzes auf die Position **LOCK** gestellt wird.
- Das gedrehte Bild bleibt im "Memory Stick" in dieser Position und wird auf diese Weise das nächste Mal wieder gezeigt.

DE

(wird fortgesetzt)

## Wiedergabe eines Bildes in Bewegung (Movie Player)

Wählen Sie **Movie Player** auf dem minimisierten daumennagelgroßen Bildschirm-Menüverzeichnis; der "Movie Player" erscheint auf dem Bildschirm. Sie können den "Movie Player" auf folgende Weise bedienen: Drücken Sie **↩** oder **➡**, um die Optionstaste auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.



| Taste/ Option                 | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>▶ (Wiedergabe / Pause)</b> | Gibt ein Bild in Bewegung wieder. Während des Abspielens wird die Abspieltaste durch die Taste <b>⏏</b> (Pause) ausgetauscht. Nach Beenden der Wiedergabe hält diese beim ersten Bild der Aufnahme an, die wiedergegeben wurde.                                                                                                                                                                                                            |
| <b>■ (Stop)</b>               | Stoppt das Abspielen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Volle Größe</b>            | <p>Zeigt ein Bild in Bewegung auf dem gesamten Bildschirm und beginnt automatisch die Wiedergabe. Zur Rückkehr zum "Movie Player" drücken Sie <b>↩</b> / <b>➡</b> / <b>⏏</b> / <b>⏏</b> oder <b>OK</b>.</p> <p><b>i</b> Je nach Bildgröße in Bewegung gibt die Bildanzeige des Fernsehers auf dem gesamten Bildschirm die angemessene Größe für jedes Bild wieder.</p>                                                                     |
| <b>Menu</b>                   | <p>Zeigt das <b>Menu</b>. Sie können jetzt jede beliebige der folgenden Optionen auswählen:</p> <p><b>Information:</b> Zeigt die Information des ausgewählten Bildes.</p> <p><b>Schutz:</b> Schützt das Bilderarchiv vor dem Löschen.</p> <p><b>Lösch.:</b> Löscht das Archiv der ausgewählten Bilder.</p> <p><b>Beenden:</b> Schließt das <b>Menu</b>.</p> <p><b>⚠</b> Ein geschütztes Bild kann nicht gelöscht werden. (<b>Off</b>).</p> |
| <b>Return</b>                 | Kehrt zu einem minimisierten daumennagelgroßen Bilderverzeichnis zurück.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### Bildschirmführer

Der Bildschirmführer leitet die Funktionen **↩** und **➡** auf der Fernbedienung, wenn der "Movie Player" gezeigt wird.

**↩ Rücklauf:** Spult das Bild in Bewegung zurück.

**➡ VORLAUF:** Schnellvorlauf des Bildes in Bewegung.

Wenn Sie das Abspielen der Bilderreihenfolge beginnen und die Bewegung des Bildes anhalten oder beim Abspielen eine Pause machen, wechselt der Bildschirmführer zu **↩ Zurück** und **➡ Vor**. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Verwendung der "Memory Stick" Diaschau" auf der Seite 55.

**↩ Zurück:** Bildschirmanzeige des vorangegangenen Bildes.

**➡ Vor:** Bildschirmanzeige des folgenden Bildes.

(wird fortgesetzt)

## Verwendung der "Memory Stick" Diaschau.

Die "Diaschau" erlaubt Ihnen eine Reihe der im "Memory Stick" enthaltenen Bilder zu sehen.

- 1** Führen Sie ein "Memory Stick" ein, das die Bilder enthält, die Sie sehen wollen.
- 2** Drücken Sie **"Memory Stick"**  
Auf dem Bildschirm erscheint "MS Home".
- 3** Drücken Sie **↩** oder **⬆**, um **Verzeichnis wählen** hervorzuheben und drücken Sie anschließend **OK**.  
Es erscheint das Menü Verzeichnis wählen.
- 4** Drücken Sie **➡**, um das Verzeichnis auszuwählen und drücken Sie anschließend **↩** oder **⬆**, um eine Mappe auszuwählen, die Sie sehen wollen. Drücken Sie anschließend **OK**.  
Es erscheint ein minimisiertes daumennagelgroßes Bilderverzeichnis, der in der ausgewählten Mappe enthaltenen Bilder.
- 5** Drücken Sie **↩** oder **⬆**, um **Diaschau** hervorzuheben und drücken Sie anschließend **OK**.  
Es erscheint das Bildschirm- Menüverzeichnis der **Diaschau**. Jetzt können Sie jede beliebige der folgenden Optionen auswählen. Drücken Sie **↩** oder **⬆**, um die Optionen auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.  
**Nächstes:** Platziert die Bilder automatisch oder manuell.  
**Interval:** Wählt die Zeitspanne der Bildanzeige von 5 Sek., 10 Sek., 30 Sek., 1 Min. bis 10 Min. Diese Zeitspannen sind ungefähr. Wenn **Nächstes:** auf der Position **Manuell** steht, fällt diese Funktion aus.
- 6** Drücken Sie **↩** oder **⬆**, um **Ausführen** auszuwählen und drücken Sie anschließend **OK**.

## Zum Starten der Diaschau.

### Wenn Sie "Nächstes" auf "Auto" stellen

Die Bilder werden dann automatisch abgespielt. Bei Auswahl eines Archivs mit Bildern in Bewegung, wird dieses automatisch abgespielt und nach dem Abspielen wird automatisch das nächste Bild angezeigt.



"Movie Player" wird nicht abgespielt, wenn Sie **Nächstes** auf **Autom.** stellen.

### Wenn Sie "Nächstes" auf "Manuell" stellen

Drücken Sie **➡** oder **⬅**, um die Bilder vorwärts oder rückwärts abzuspielen.

**➡**: Bildschirmdarstellung des folgenden Bildes.

**⬅**: Bildschirmdarstellung des vorangegangenen Bildes.

Wenn Sie eine Bildanzeige eines stillstehenden Bildes in voller Bildschirmgröße vornehmen, können Sie die Bilder wie oben beschrieben abspielen.

### Auswählen eines Bildes in Bewegung

Das Bild in Bewegung wird nicht abgespielt und es wird "Movie Player" angezeigt. Lesen Sie für weitere Einzelheiten über die Verwendung des "Movie Player" das Kapitel "Wiedergabe eines Bildes in Bewegung (Movie Player) auf der Seite 54.

Drücken Sie **➡**, um das folgende Bild darzustellen.

## Zum Stoppen der Diaschau.

Wenn Sie Diaschau anhalten wollen, nehmen Sie den folgenden Schritt vor, um zu MS Home zurückzukehren.

### Wenn Sie Advanc. Slds auf "Auto" stellen

Drücken Sie **OK**.

### Wenn Sie Advanc. Slds. auf "Manuell" stellen

Drücken Sie **OK**, um das Menü- Verzeichnis anzuzeigen und drücken Sie dann **↩** oder **⬆** zur Auswahl von **Return**.

(wird fortgesetzt)  
**"Memory Stick" | 55**

## Bildschirm- Hinweise während Sie das "Memory Stick" verwenden

Falls bei einer Bilddatei Probleme auftreten, kann die folgenden Anzeige auf dem Bildschirm erscheinen. Überprüfen Sie die folgenden Angaben, um der jeweiligen Situation gewachsen zu sein.

|                                                                                   |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Die Bilddatei ist in den Formaten JPEG oder MPEG1 ,die nicht kompatibel sind.   |
|  | Es gibt ein daumennagelgroßes Verzeichnis, aber es ist nicht DCF - kompatibel.  |
|  | Es wurde keine Bilddatei ausgewählt.                                            |
|  | Eine Bilddatei ist vorhanden, aber das daumennagelgroße Verzeichnis ist defekt. |
|  | Die Bilddatei ist defekt.                                                       |

## Hinweise hinsichtlich der Mitteilungen während Sie das "Memory Stick" verwenden

Ver wenden Sie die unten aufgeführte Liste, um die Bedeutung der Mitteilungen zu überprüfen.

|                            |                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Memory Stick          | Führen Sie das "Memory Stick" korrekt in den "Memory Stick" - Slot ein.                                                                                                                                              |
| Keine Datei                | Es sind keine Bilddateien in der augenblicklich ausgewählten Mappe enthalten.                                                                                                                                        |
| Keine Filmdatei            | Es sind keine Bilddateien in der augenblicklich ausgewählten Mappe enthalten, obwohl "Filter" auf "Movie" steht im Menü "Option".                                                                                    |
| Keine Standbilddatei       | Es sind keine Dateien stillstehender Bilder in der augenblicklich ausgewählten Mappe enthalten, obwohl "Filter" im Menü "Option" auf "Still" steht.                                                                  |
| Wiedergabe nicht möglich   | Die Bilddaten eines Bildes in Bewegung ist defekt.                                                                                                                                                                   |
| Memory Stick gesperrt      | Der Schalter zur Verhütung des Löschens in einem "Memory Stick" steht auf "LOCK". Ändern Sie die Schalterstellung zur Freigabe.                                                                                      |
| Memory Stick-Fehler        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das "Memory Stick" ist defekt.</li> <li>• Reinigen Sie den Anschluss im "Memory Stick".</li> </ul>                                                                          |
| Falscher Memory Stick-Type | Es wurde ein nicht kompatibles oder im Fernseher nicht anwendbares "Memory Stick" eingeführt.                                                                                                                        |
| Formattehler               | Das "Memory Stick" wurde nicht richtig formatiert.                                                                                                                                                                   |
| Dateifehler                | Die ausgewählte Mappe wurde nicht richtig benannt. Geben Sie den Namen mit weniger als 66 Zeichen nochmals ein einschließlich " / " durch Einblenden des Menüs "Verzeichnis wählen".                                 |
| Nur-Lese-Speicher          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Lese- "Memory Stick" mit aufgenommenen Bilddateien eingeführt. Die Daten eines Lese- "Memory Stick" können weder aufgenommen, noch gelöscht werden.</li> </ul> |

# Videotext



Der Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Die Seite der Inhaltsangabe des Videotextes (im Allgemeinen die Seite 100) stellt Informationen zur Verfügung wie dieser Dienst gehandhabt wird. Verwenden Sie zur Handhabung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung wie auf dieser Seite angegeben wird.



Stellen Sie sicher, dass ein Fernsehkanal (Fernsehsender) mit einem starken Signal verwendet wird, da sich im gegenteiligen Falle Fehler im Videotext ergeben könnten.

## Ein- und Ausschalten des Videotextes:

Drücken Sie nach Auswahl des Fernsehkanals, der den Videotext-Service, den Sie sehen wollen, anbietet.

| TELETEXT  |     |
|-----------|-----|
| Index     |     |
| Programme | 25  |
| News      | 153 |
| Sport     | 101 |
| Weather   | 98  |

## Auswahl einer Videotext- Seite:

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur der Fernbedienung die drei Ziffern der Seitennummer, die Sie sehen wollen, ein.

- Wenn Sie eine Fehleingabe machen, wählen Sie drei beliebige Ziffern aus und wiederholen Sie anschließend die Eingabe der richtigen Seitennummer.
- Wenn der Seitenzähler nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.

## Auswahl der darauffolgenden oder vorausgegangenen Seite:

Drücken Sie **PROG +** () oder drücken Sie **PROG -** () .

## Projektion des Videotextes auf das Fernsehbild:

Drücken Sie , während Sie den Videotext sehen. Drücken Sie nochmals, um den Betriebsmodus Videotext zu löschen.

## Zurückhalten einer Videotext- Seite:

Es kann sein, dass eine Videotext- Seite aus verschiedenen untergeordneten Nebenseiten besteht, die automatisch nacheinander abgespielt werden. Um dies zu vermeiden, drücken Sie / . Drücken Sie diese Tasten von Neuem, um die Zurückhalte- Funktion zu löschen.

## Bildschirmanzeige einer versteckten Information (z.B. Lösungen von Rätseln)

Drücken Sie / . Drücken Sie nochmals diese Tasten, um die Information zu löschen.

## Um den Videotext auszuschalten:

Drücken Sie die Taste .

## TOPText\*/Fastext\*

\*(Dieser hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab).



TOPText/Fastext - Dienst erlaubt die Videotext - Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn sich der Fernseher im Betriebsmodus Videotext befindet und der Sender Fastext sendet, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Code- Menü, das Ihnen den direkten Zugriff zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (in Rot, Grün, Gelb oder Blau) der Fernbedienung.

# NexTView\*

\* (Diese Funktion hängt von der Verfügbarkeit dieser Dienstleistung ab).

 NexTView ist ein elektronischer Programmführer, der Information über die Programme verschiedener Fernsehsender beinhaltet.  
Er kann Information je nach Thema (Sport, Kunst, usw.) oder je nach dem Datum suchen.

 Falls beim Sehen von NexTView fehlerhafte Schriftzeichen erscheinen, rufen Sie anhand des Menü- Systems (siehe Seite 37) die Option "Sprache/Land" auf und wählen Sie dieselbe Sprache, in der NexTView gerade gesendet wird.

## Bildschirmanzeige von NexTView

**1** Wählen Sie einen Fernsehkanal, der den Service NexTView überträgt. In diesem Fall erscheint die Anzeige "NexTView" einige Augenblicke lang auf dem Bildschirm, sobald die Information zur Verfügung steht.

**2** Wenn Sie den Service NexTView ansehen wollen, haben Sie zwei verschiedene NexTView-Übersichten, die in Abhängigkeit von der geladenen Datenmenge automatisch gewählt werden:

### a) Übersicht "Programmliste":

Betätigen Sie die Taste  auf der Fernbedienung, während Sie fernsehen und nachdem in weißer Farbe die Anzeige "NexTView" auf dem Bildschirm erschienen ist, um die Übersicht "Programmliste" (siehe Abb. 1 auf der folgenden Seite) sehen zu können.

### b) Übersicht "Gesamtansicht":

Während Sie fernsehen und nachdem mehr als 50% der Daten von NexTView zur Verfügung stehen (die 100%-ige Datenmenge kann je nach Empfangsbereich nicht voll verfügbar sein), erscheint auf dem Bildschirm in Schwarz die Anzeige "NexTView" .  
Betätigen Sie daraufhin auf der Fernbedienung die Taste , um die Übersicht "Gesamtansicht" (siehe Abb. 2 auf der folgenden Seite) sehen zu können.

 Sobald Sie den Service NexTView in Betrieb genommen haben, wird der Prozentanteil der zur Verfügung stehenden Daten von NexTView in der linken unteren Ecke angezeigt. Beachten Sie, dass sich nach Einblendung dieser Serviceleistung die Datenprozente nicht mehr erhöhen.

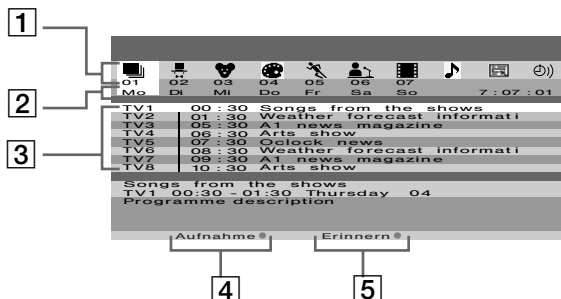
**3** Zum Navigieren oder Surfen durch:

- Drücken Sie  oder , um sich nach rechts oder links zu bewegen.
- Drücken Sie  oder , um sich nach unten oder nach oben zu bewegen.
- Drücken Sie OK, um eine Auswahl zu bestätigen.

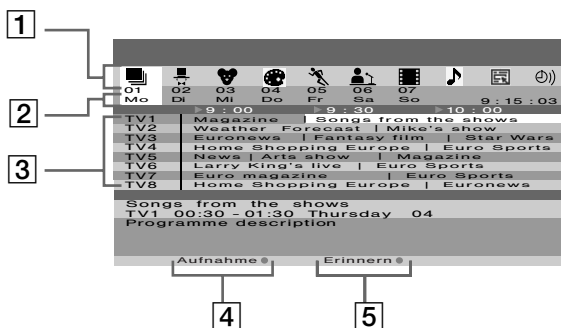
**4** Drücken Sie zum Ausschalten von NexTView, die Taste  auf der Fernbedienung.

(wird fortgesetzt)

## Übersicht "Programmliste" (Abb. 1):



## Übersicht "Gesamtansicht" (Abb. 2):



**1** Logos für verschiedene Themen (lesen Sie auf der nachfolgenden Seite das Kapitel "Legende Logo")

**2** Datum

**3** Programmliste

**4** Aufnahmen



Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Fernseher an einen Videorecorder angeschlossen ist, der über SmartLink und Timer Programming verfügt.

Wenn Sie das Programm aufnehmen wollen, das Sie ausgewählt haben, drücken Sie die rote Taste auf der Fernbedienung.

**5** Erinnern

Wenn Sie wollen, dass Sie der Fernseher daran erinnert, dass sich das ausgewählte Programm kurz vor dem Sendebeginn befindet, drücken Sie die grüne Taste der Fernbedienung. Zur vorgesehenen Sendezeit des Programms erscheint dann auf dem Bildschirm eine Nachricht, die Sie an die in Kürze bevorstehende Sendung erinnert.



- Die Optionen "Aufnehmen" und "Erinnern" werden auf dem Bildschirm gezeigt, sobald ein Programm ausgewählt ist, aber sie erscheinen nicht, wenn Sie den Service NextView über einen Fernsehkanal sehen, der keinen entsprechenden NextView-Service zur Verfügung stellt.
- Die Optionen "Aufnehmen" und "Erinnern" werden nicht zur Verfügung stehen, wenn das von Ihnen ausgewählte Programm schon begonnen hatte.

(wird fortgesetzt)

## Legende Logo:



### **Komplette Liste:**

Sie zeigt die gesamte Information über die Programme der verschiedenen Fernsehsender gemäß Sendezeit und Reihenfolge der Kanäle (Fernsehsender).



### **Auswahl des Kanals:**

Falls der Anbieter von NexTVView Informationen für mehr als 8 verschiedene Kanäle (Fernsehsender) anbietet, können Sie zur Erstellung Ihrer eigenen Liste 8 davon auswählen.

Nach Zusammenstellung Ihrer eigenen Liste, kann die Originalliste jederzeit wieder hergestellt werden. Zur Wiederherstellung wählen Sie "Auto ►", indem Sie auf der Fernbedienung die Taste

► drücken.



**Show / Spielshow / Freizeithobbies**



**Kinder / Jugend / Erziehung / Wissenschaft**



### **Erinnerungsliste:**

Diese zeigt die Liste aller Programme (höchstens 5), die Sie anhand der Erinnerungsliste ausgewählt haben.



**Künste / kultur (ohne Musik)**



**Sport**



**Nachrichten / politische + soziale Magazine**



**Spielfilme**

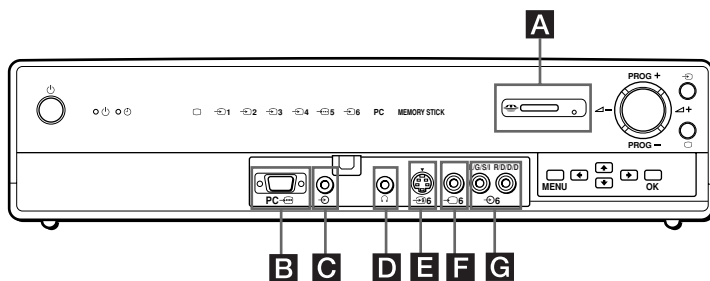
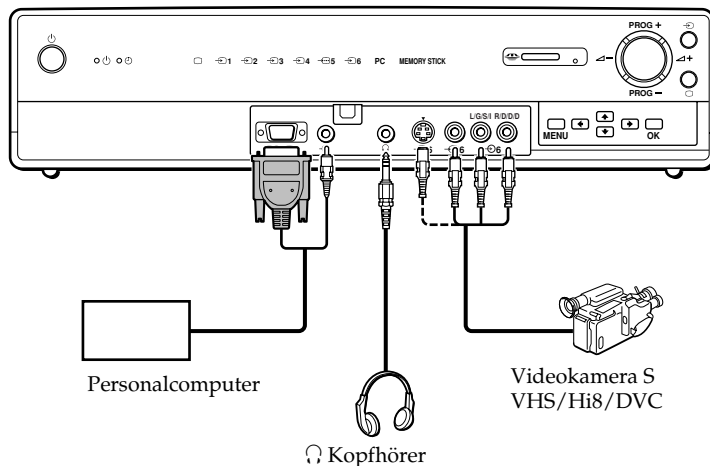


**Musik / Ballet / Tanz**

# Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten

**i** Es ist möglich eine weitreichende Palette von frei wählbaren Zusatzgeräten anzuschließen wie anschließend gezeigt wird. (Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert).

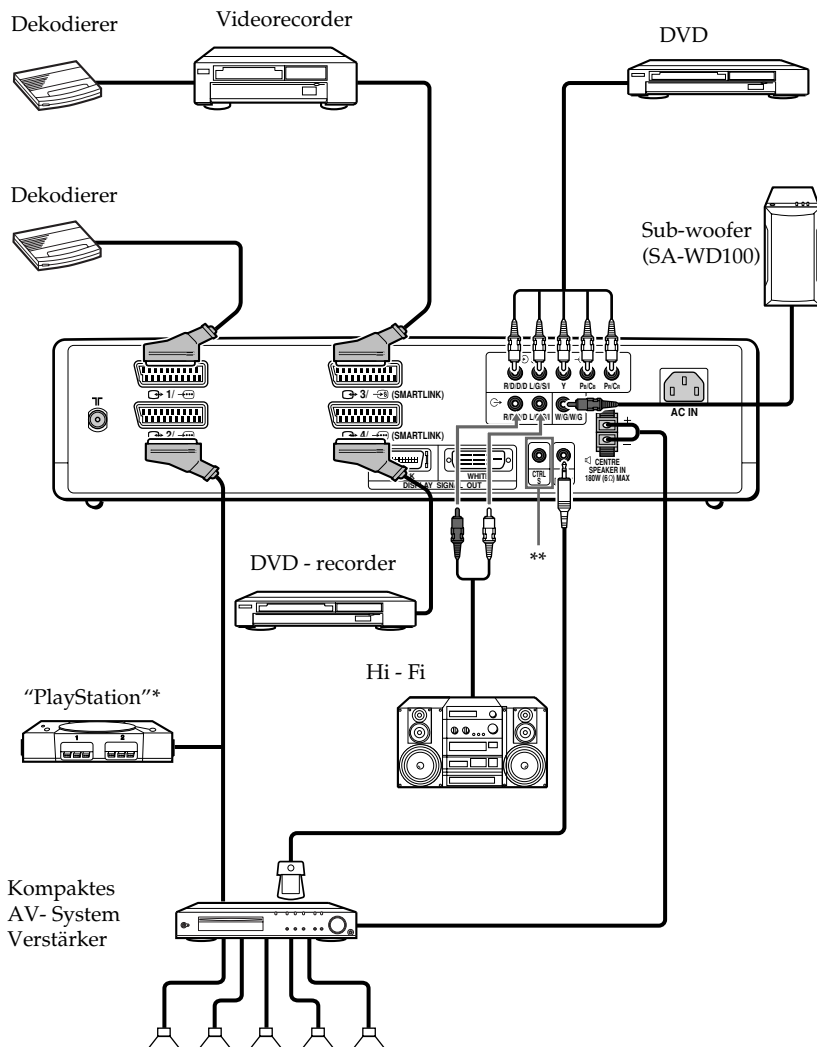
## Anschlüsse auf der Vorderseite der Empfangseinheit



**i** Um Bildrauschen zu verhindern, schließen Sie gleichzeitig keine externen Anlagen an die Buchsens **E** und **F** an.

DE

## Anschlüsse auf der Hinterseite der Empfangseinheit

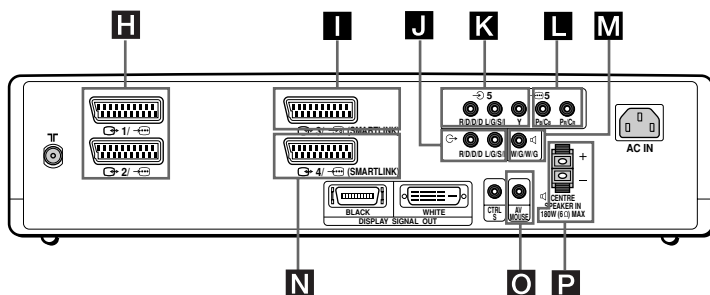


\* "PlayStation" ist ein Produkt von Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" ist eine registrierte Handelsmarke der Sony Computer Entertainment, Inc.

\*\* Zum Bedienen weiterer Sony- Anlagen mit der Fernbedienung des Fernsehers schließen Sie anhand des Kabels CONTROL S die Eingangsbuchse CONTROL S IN der Anlage an die Ausgangsbuchse CONTROL S OUT des Fernsehers an.

(wird fortgesetzt)



## Anschluss eines Videorecorders:

Wenn Sie einen Videorecorder anschließen wollen, finden Sie hierzu im Kapitel "Anschluss der Antenne und des Videorecorders" auf der Seite 22 weitere Informationen. Wir empfehlen den Videorecorder durch ein SCART- Kabel anzuschließen. Wenn Sie über kein SCART- Kabel verfügen, müssen Sie manuell den Videotest- Signalkanal mit Hilfe des Menüs "Manuell abspeichern" auf die Programm- Nummer 0 des Fernsehens stellen( Hierzu finden Sie weitere Informationen im Abschnitt A der Seite 39).

Sie finden auch weitere Informationen über den Empfang des Videosignal- Kanals in den Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders.

## Anschluss eines Videorecorders oder eines DVD – Aufnahmegerätes, mit Zurverfügungstellung von SmartLink:

**i** SmartLink ist eine direkte Verbindung zwischen dem Fernseher und einem Videorecorder oder einem DVD - Recorder. Wenn Sie detailliertere Information über SmartLink benötigen, lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders oder DVD - Recorders. Wenn Sie einen Videorecorder oder einen DVD - Recorder verwenden, der über Smartlink verfügt, verbinden Sie diese durch ein Eurobuchsenkabel mit den Eurobuchsen 3/ oder 4/ .

**A** Beide Eurobuchsen 3/ und 4/ können gleichzeitig nicht Smartlink verwenden. Wenn Sie einen Videorecorder und einen DVD – Recorder an beide Eurobuchsen 3/ und 4/ anschließen, wählen Sie anhand der Option "Smartlink" im Menü "Funktionen" (Seite 36), welche Eurobuchse Smartlink verwenden soll.

## Wenn Sie einen Dekodierer an die Eurobuchse 3/ angeschlossen haben oder einen an diese Eurobuchse angeschlossen Videorecorder:

Wählen Sie die Option "Manuell abspeichern" im Menü "Grundeinstellungen" und nach Einblenden der Option "Dekoder \*\*", wählen Sie "Ein" (durch das Drücken auf oder ). Wiederholen Sie diese Operation für jedes der verschlüsselten Signale.

\* Diese Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü "Sprache/ Land" ausgewählten Landes erscheinen.

## Wenn Sie einen DVD - Recorder an die Eurobuchse 4/ anschließen

Das Signal eines DVD - Recorders hat ein Format 576p. Wenn Sie das Signal mit diesem Format eingeben wollen, schließen Sie den DVD - Recorder an die Eurobuchse 4/ und die Buchsen Y, Pb/Cb, Pr/Cr 5 an. Wählen Sie das Menü "Funktionen" und stellen Sie "AV4 Eingangswahl" auf "Manual" (Seite 36).

## Anschluss einer externen Audio- Anlage:

### Wenn Sie den Ton des Fernsehers über die Lautsprecher Ihrer Hi-Fi- Musikanlage genießen wollen:

Wenn Sie den Ton Ihres Fernsehers verstärken wollen, schließen Sie Ihre Hi-Fi- Anlage an den Tonausgang **J** an. Anschließend wählen Sie anhand des Menü- Systems die Option "Funktionen" und stellen Sie "Lautsprecher" auf "Aus".

### Zum Anschließen eines Sub- Woofers:

Schließen Sie Ihren Sub- Woofer an den Ausgang **M** W/G/W/G an, indem sie ein monaurales Tonkabel verwenden.

(wird fortgesetzt)

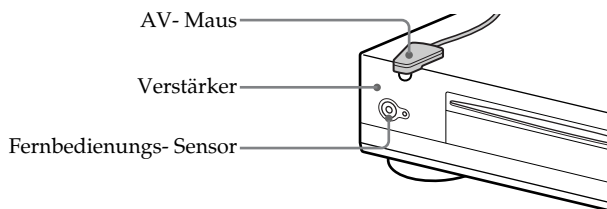
### Wenn Sie den Ton des Systems Dolby Prologic über die Lautsprecher des Fernsehers hören wollen:

Wenn Sie den Tonausgang Ihrer Anlage über die Lautsprecher Ihres Fernsehers hören wollen, schließen Sie den Verstärker- Dekodierer Ihres Systems Dolby Prologic an die Terminals **P** des CENTRE SPEAKER IN an. Wenn Sie über einen Dolby- Verstärker verfügen, schließen Sie den Zentralausgang desselben an die Terminals **P** des CENTRE SPEAKER IN an, um die Lautsprecher Ihres Fernsehers als zentralen Lautsprecher zu verwenden. Anschließend wählen Sie anhand des Menü- Systems das Menü "Funktionen" und stellen Sie "Lautsprecher" auf "Eingang Mitte".

**i** Sie können die Fernbedienung des Fernsehers oder den externen Verstärker auswählen, um die Ausgangstonstärke der Fernseher- Lautsprecher zu kontrollieren. Wählen Sie anhand der Option "Audio Ausgang" die gewünschte Fernbedienung im Menü "Funktionen" (Seite 34).

### Wenn Sie die AV- Maus (Verteiler des Infrarotsignals der Fernbedienung) anschließen

Wenn Sie die AV- Maus anschließen und in einem externen Verstärker installieren, können Sie die Fernbedienung des Verstärkers verwenden, indem Sie ihn auf den Fernseher richten, um die Tonstärke des externen Verstärkers zu kontrollieren. Schließen Sie die AV- Maus an die Eingangsbuchse **Q** von AV MOUSE IN an und installieren Sie diese genau über dem Fernbedienungs- Sensor des externen Verstärkers.



# Anwendung der frei wählbaren Zusatzgeräte

- 1 Schließen Sie das Zusatzgerät, wie auf den Seiten 61, 62 und 63 angegeben ist, an den entsprechenden Fernseher- Anschluss an.
- 2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein
- 3 Um das Bild des angeschlossenen Geräts zu sehen, drücken Sie solange mehrmals die Taste , bis das richtige Eingangssymbol auf dem Bildschirm erscheint. Gleichzeitig mit der mehrmaligen Betätigung der Taste  leuchtet in der Empfangseinheit die dem Eingang entsprechende Anzeige auf.

| Symbol                                                                                                                                                                       | Anzeige des gewählten Eingangs                                                                                                                                               | Eingangssignale                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1 oder  2 |  1 oder  2 | • Audio- / Video- Eingangssignal durch die Eurobuchse <b>H</b> .                                                                                                                            |
|  1 oder  2 |  1 oder  2 | • Eingangssignal RGB durch die Eurobuchse <b>H</b> . Dieses Symbol erscheint nur, wenn zuvor eine RGB – Quelle angeschlossen wurde.                                                         |
|  3 oder  4 |  3 oder  4 | • Audio- / Video- Eingangssignal durch die Eurobuchse <b>I</b> oder <b>N</b> .                                                                                                              |
|  3                                                                                          |  3                                                                                          | • Eingangssignal S Video durch die Eurobuchse <b>I</b> .                                                                                                                                    |
|  4                                                                                          |  4                                                                                          | • Eingangs- Signal RGB durch die Eurobuchse <b>N</b> . Dieses Symbol erscheint nur, wenn zuvor eine RGB – Quelle angeschlossen wurde.                                                       |
|  5                                                                                          |  5                                                                                          | • Komponente des Video- Eingangssignals durch die Buchsen <b>L</b> Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> und Audio- Eingangssignal durch die Buchse <b>K</b> . |
|  6                                                                                          |  6                                                                                          | • Video- Eingangssignal durch die Cinchbuchse <b>F</b> und Audio- Eingangssignal durch die Buchse <b>G</b> .                                                                                |
|  6                                                                                          |  6                                                                                          | • Eingangs- Signal S Video durch die Cinchbuchse <b>E</b> des S Video und Audio- Eingangssignal durch die Buchse <b>G</b> .                                                                 |
| PC-                                                                                       | PC                                                                                                                                                                           | • Eingangssignal RGB durch die Buchse <b>B</b> Dsub mit 15 Polen und Audio- Eingangssignal durch die Buchse <b>C</b> .                                                                      |
| MEMORY STICK                                                                                                                                                                 | MEMORY STICK                                                                                                                                                                 | • Daten- Eingabe eines "Memory Stick", das in das Slot "Memory Stick" <b>A</b> gesteckt wurde.                                                                                              |



Wenn Ihr DVD - Recorder an die Eurobuchse  4/- sowie an die Buchsen Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> von  5 angeschlossen ist, wählen Sie die Eingangsbuchse mit Hilfe der Option "AV4 Eingangswahl" im Menü "Funktionen" (Seite 36).

- 4 Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um wieder zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.  
Die Anzeige  an der Empfangseinheit leuchtet auf.

DE

## Zum Anschließen einer monauralen Anlage

Schließen Sie die Cinchbuchse an den Eingang L / G / S / I an und wählen Sie laut den oben angegebenen Anleitungen das Eingangs- Signal  5. Lesen Sie die Angaben zum "Ton-Einstellungen" und wählen Sie "Zweiten" "A" auf dem Bildschirm- Menü der Toneinstellung (Seite 29).

# Grundeinstellung der Fernbedienung für einen Videorecorder oder ein DVD

Diese Fernbedienung ist standardmäßig dazu vorbereitet nicht nur die Funktionen dieses Sony-Fernsehers, sondern ebenfalls die Grundfunktionen Ihres DVD der Marke Sony und der Mehrzahl der Sony- Videorecorder zu steuern, sobald das erstmalige Einlegen der Batterien erfolgt. Zur Bedienung anderer Videorecorder, DVDs anderer hauptsächlicher Marken und gewisser Sony- Videomodelle ist es nötig, die folgenden Schritte durchzuführen:

- i** • Verschaffen Sie sich, bevor Sie beginnen, den dreistelligen Code, gemäß der Marke Ihres DVD oder Videorecorders (laut der Tabelle auf der nächsten Seite). Bei den Marken, die mehr als einen Code aufweisen, geben Sie den ersten davon ein.
- Sony versucht in Übereinstimmung mit den Änderungen des Marktes die Software zu aktualisieren. Lesen Sie deshalb zum Lokalisieren des neusten Codes die mit der Fernbedienung mitgelieferte Code- Tabelle.

- 1** Drücken Sie mehrere Male die Taste der Geräteauswahl auf der Fernbedienung, bis in der Position des gewünschten VCR (für Videorecorders) oder DVD das grüne Licht aufleuchtet.

**A** Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV befindet, kann keine Code- Nummer gespeichert werden.

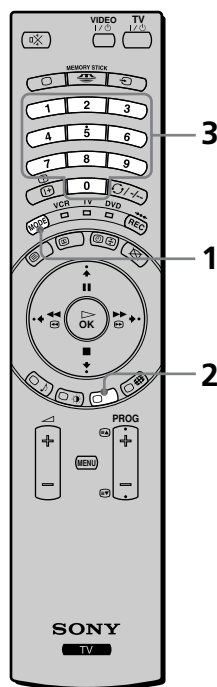
- 2** Drücken Sie während des Aufleuchtens des grünen Lichtes die gelbe Taste und halten Sie diese ca. 6 Sekunden lang niedergedrückt, bis das grüne Licht zu flackern beginnt.

- 3** Geben Sie , während das grüne Licht flackert , mit Hilfe der Nummerntasten die drei Ziffern des Codes für Ihre Marke (siehe die folgende Seite) ein.

**i** Wenn der ausgewählte Code korrekt eingegeben wurde, leuchten momentan alle drei Anzeigen in grüner Farbe auf.

- 4** Schalten Sie Ihren Videorecorder oder Ihr DVD ein und prüfen Sie, ob die Bedienung der hauptsächlichen Funktionen problemlos möglich ist.

- A** • Falls Ihre Anlage nicht funktioniert oder irgendeine ihrer Funktionen nicht korrekt ausgeführt wird, überprüfen Sie, ob der Code richtig eingegeben wurde oder versuchen Sie es mit dem folgenden Code, der dieser Marke zugeteilt ist (siehe die folgende Seite).
- Die gespeicherten Codes können gelöscht werden, wenn schwache Batterien nicht innerhalb weniger Minuten ersetzt werden. Falls eine Löschung erfolgt, wiederholen Sie die oben angegebenen Schritte. Auf der Deckelrückseite der Batterien wurde ein kleines Etikett aufgeklebt, auf dem Sie Ihre Marken- Codes aufnotieren können.
- Es sind nicht alle Marken und alle Modelle jeder Marke mit einem Code versehen.



(wird fortgesetzt)

| Liste gemäß Marken der Videorecorde |                                                | Liste gemäß DVD - Marken |                              |
|-------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Marke                               | Code                                           | Marke                    | Code                         |
| SONY (VHS)                          | 301, 302, 303, 308, 309                        | SONY                     | 001                          |
| SONY (BETA)                         | 303, 307, 310                                  | AIWA                     | 021                          |
| SONY (DV)                           | 304, 305, 306                                  | DENON                    | 018, 027, 020, 002           |
| AIWA                                | 325, 331, 351                                  | GRUNDIG                  | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| AKAI                                | 326, 329, 330                                  | HITACHI                  | 025, 026, 015, 004           |
| DAEWOO                              | 342, 343                                       | JVC                      | 006, 017                     |
| GRUNDIG                             | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | KENWOOD                  | 008                          |
| HITACHI                             | 327, 333, 334                                  | LG                       | 015, 014                     |
| JVC                                 | 314, 315, 322, 344, 352, 353,<br>354, 348, 349 | LOEWE                    | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LG                                  | 332, 338                                       | MATSUI                   | 013, 016                     |
| LOEWE                               | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | ONKYO                    | 022                          |
| MATSUI                              | 356, 357                                       | PANASONIC                | 018, 027, 020, 002           |
| ORION                               | 328                                            | PHILIPS                  | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| PANASONIC                           | 321, 323                                       | PIONEER                  | 004                          |
| PHILIPS                             | 311, 312, 313, 316, 317, 318,<br>358, 359      | SAMSUNG                  | 011, 014                     |
| SAMSUNG                             | 339, 340, 341, 345                             | SANYO                    | 007                          |
| SANYO                               | 335, 336                                       | SHARP                    | 019, 027                     |
| SHARP                               | 324                                            | THOMSON                  | 012                          |
| THOMSON                             | 319, 350                                       | TOSHIBA                  | 003                          |
|                                     |                                                | TOSHIBA                  | 337                          |
|                                     |                                                | YAMAHA                   | 018, 027, 020, 002           |

# Technische Daten

## KE-50MR1/KE-42MR1 (Gemeinsame Daten)

### Empfangseinheit (MBT-MR1)

Leistungsaufnahme: 220 – 240 V  
 Wechselstrom, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 27 W  
 Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus (Standby): 0.6 W  
 Abmessungen (B x H x T):  
 Ca. 430 x 105 x 360 mm  
 Gewicht: Ca. 6 Kg

### Nur KE-50MR1

#### Plasma- Bildschirm (PDM-5000)

Leistungsaufnahme: 100 – 240 V  
 Wechselstrom, 50/60 Hz  
 Größe des Bildschirms: 50 Zoll  
 Ca. 127 cm, diagonal gemessen  
 Auflösung des Bildschirms:  
 1.365 Pixels (horizontal) x 768  
 Linien (vertikal)  
 Leistungsaufnahme: 540 W  
 Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus (Standby): 0.6 W  
 Abmessungen (B x H x T):  
 Ca. 1.573 x 856 x 108 mm  
 Gewicht: Ca. 53 Kg

### Nur KE-42MR1

#### Plasma- Bildschirm (PDM-4200)

Leistungsaufnahme: 100 – 240 V  
 Wechselstrom, 50/60 Hz  
 Größe des Bildschirms: 42 Zoll  
 Ca. 107 cm, diagonal gemessen  
 Auflösung des Bildschirms:  
 1.024 Punkte (horizontal) x 768  
 Linien (vertikal)  
 Leistungsaufnahme: 460 W  
 Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus (Standby): 0.6 W  
 Abmessungen (B x H x T):  
 Ca. 1.352 x 720 x 102 mm  
 Gewicht: Ca. 39 Kg

### Bildschirm- System:

Plasma- Bildschirm

### TV- System:

Gemäß dem von Ihnen ausgewählten Land:  
 B/G/H, D/K, L, I

### Farb-System:

PAL, SECAM  
 NTSC 3.58, 4.43 (nur Video- Eingang)

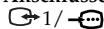
### Antenne:

Externer Anschluss von 75 Ohm für VHF/  
 UHF.

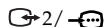
## Aufnahmebereich der Kanäle

VHF: E2-E12  
 UHF: E21-E69  
 CATV: S1-S20  
 HYPER: S21-S41  
 D/K: R1-R12, R21-R69  
 L: F2-F10, B-Q, F21-F69  
 I: UHF B21-B69

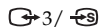
## Anschlüsse auf der Hinterseite:



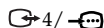
21-polige Eurobuchse (CENELEC-Standard), einschließlich Audio- / Video-Eingänge, RGB – Eingang, TV- Audio- / Video- Ausgänge.



21-polige Eurobuchse (CENELEC-Standard), einschließlich Audio- / Video-Eingänge, RGB – Ausgänge, TV- Audio- / Video- Ausgänge.



(SMARTLINK; wählbar)  
 21-polige Eurobuchse (CENELEC-Standard), einschließlich Audio- / Video-Eingänge, Eingang S-video, Audio- / Video- Ausgang wählbar und Anschluss SmartLink.



(SMARTLINK; wählbar)  
 21-polige Eurobuchse (CENELEC-Standard), einschließlich Audio- / Video-Eingänge, RGB – Eingang, wählbarer Audio- / Video- Ausgang und Anschluss SmartLink.



Y: 1 Vp-p, 75 Ohm, negative  
 Synchronisierung 0,3 Vca  
 Pb: 0.7 Vp-p, 75 Ohms  
 Pr: 0.7 Vp-p, 75 Ohms



Audio- Eingang (Cinchbuchsen)  
 500 m Vrms (Modulation 100%),  
 Impedanz: 47 Kilo-Ohm

⏏ SUB WOOFER: Cinchbuchse

⏏ : Audio- Ausgänge (lks./ rechts.) – Cinchbuchsen

⏏ CENTRE SPEAKER IN:  
 Máx. 180 W (6 Ohm)

CTRL S: Mini- Cinchbuchsen

MOUSE AV: AV-maus, Mini- Cinchbuchse

(wird fortgesetzt)

## Anschlüsse auf der Vorderseite:



Eingang S-Video (mini DIN 4-polig):  
Y: 1 Vp-p, 75 Ohm einseitig,  
Synchronisierung negativ  
C: 0,286 Vp-p (Farbsynchro- Signale), 75 Ohm



Video- Eingang (Cinchbuchse):  
1 Vp-p, 75 Ohm einseitig,  
Synchronisierung negativ



Audio- Eingang (Cinchbuchsen):  
500 m Vrms (Modulation 100%),  
Impedanz: 47 Kilo-Ohm

Kopfhörer- Anschluss



PC- Eingang (Dsub 15-polig)  
G: 0,7 Vp-p, 75 Ohm, nicht Synchro auf Grün  
B: 0,7 Vp-p, 75 Ohm, nicht Synchro auf Grün  
R: 0,7 Vp-p, 75 Ohm, nicht Synchro auf Grün  
HD: 1-5 Vp-p  
VD: 1-5 Vp-p



PC- Audioeingang: Mini- Cinchbuchse



Slot Memory Stick

## Ton- Ausgabe:

2 x 15 W

## Mitgeliefertes Zubehör:

- 1 Fernbedienung (RM-972)
- 2 Batterien Größe AAA (typ R03)
- 1 Bildschirm- Anschlusskabel
- 1 Koaxial- Kabel
- 1 AV- Maus
- 2 Stromzufuhrkabel (Typ C-4)
- 2 Stromzufuhrkabel (Typ BF)
- 2 Stromzufuhrkabel (Typ C-5)



Je nach Land, werden diese Stromzufuhrkabel Typ BF und Typ C-5 nicht mitgeliefert:

- 1 Reinigungstuch
- Ein Steckerhalter für das Netzkabel.

## Weitere Merkmale:

- Videotext, Fasttext, TOPtext
- Timer
- SmartLink (direkte Verbindung zwischen Ihrem Fernseher und einem kompatiblen Videorecorder. Lesen Sie für ausführliche Information über SmartLink die Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders).
- Verfügbar in 3 oder in 4 (wählbar)
- Automatische Feststellung des Fernsehsystems
- Automatische Änderung des Bildformats

## Zeitlich richtige Einteilung des PC-

### Eingangs:

Frequenz des Eingangs- Signals

Horizontal: 15.6 - 90 kHz

Vertikal: 48 - 85 Hz

Maximale Auflösung: 1.600 Punkte x 1.200 Linien

(wird fortgesetzt)

## Tabelle der vorbestimmten Modi für die Synchronisierung des PC- Bildschirms ↻

| Nr. | Auflösung<br>(Punkte x<br>Linien) | Graphik- Modus       | Horizontale<br>Frequenzl<br>(kHz) | Vertikale<br>Frequenz<br>(Hz) |
|-----|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1   | 640x350                           | VGA-1 (VGA350)       | 31.469                            | 70.086                        |
| 2   | 640x350                           | VESA 85 (VGA350)     | 37.861                            | 85.080                        |
| 3   | 640x400                           | NEC PC98             | 24.82                             | 56.42                         |
| 4   | 640x400                           | VGA-2(TEXT) / VESA70 | 31.469                            | 70.086                        |
| 5   | 640x400                           | VESA 85 (VGA400)     | 37.861                            | 85.080                        |
| 6   | 640x480                           | VESA 60              | 31.469                            | 59.940                        |
| 7   | 640x480                           | Mac 13               | 35.000                            | 66.667                        |
| 8   | 640x480                           | VESA 72              | 37.861                            | 72.809                        |
| 9   | 640x480                           | VESA 75 (IBM M3)     | 37.500                            | 75.000                        |
| 10  | 640x480                           | VESA 85 (IBM M4)     | 43.269                            | 85.008                        |
| 11  | 800x600                           | VESA 56              | 35.156                            | 56.250                        |
| 12  | 800x600                           | VESA 60              | 37.879                            | 60.317                        |
| 13  | 800x600                           | VESA 72              | 48.077                            | 72.188                        |
| 14  | 800x600                           | VESA 75 (IBM M5)     | 46.875                            | 75.000                        |
| 15  | 800x600                           | VESA 85              | 53.674                            | 85.061                        |
| 16  | 832x624                           | Mac 16               | 49.724                            | 74.550                        |
| 17  | 852x480                           | IO_DATA 60           | 32.000                            | 60.000                        |
| 18  | 1024x768                          | VESA 60              | 48.363                            | 60.004                        |
| 19  | 1024x768                          | VESA 70              | 56.476                            | 70.069                        |
| 20  | 1024x768                          | VESA 75              | 60.023                            | 75.029                        |
| 21  | 1024x768                          | VESA 85              | 68.677                            | 84.997                        |
| 22  | 1152x864                          | VESA 70              | 63.99                             | 70.02                         |
| 23  | 1152x864                          | VESA 75              | 67.500                            | 75.000                        |
| 24  | 1152x864                          | VESA 85              | 77.49                             | 85.06                         |
| 25  | 1152x864                          | MAC21                | 68.681                            | 75.061                        |
| 26  | 1152x900                          | SUN LO               | 61.80                             | 65.95                         |
| 27  | 1152x900                          | SUN HI               | 71.72                             | 76.05                         |
| 28  | 1280x960                          | VESA 60              | 60.000                            | 60.000                        |
| 29  | 1280x960                          | VESA 75              | 75.00                             | 75.00                         |
| 30  | 1280x960                          | VESA 85              | 85.938                            | 85.002                        |
| 31  | 1280x1024                         | VESA 60              | 63.981                            | 60.020                        |
| 32  | 1280x102                          | SUN 67               | 71.691                            | 67.189                        |
| 33  | 1280x102                          | VESA75               | 79.976                            | 75.025                        |
| 34  | 1280x102                          | SUN 76               | 81.130                            | 76.107                        |
| 35  | 1280x102                          | VESA85               | 91.146                            | 85.024                        |
| 36  | 1600x1200                         | UXGA VESA60          | 75.000                            | 60.000                        |
| 37  | 1400x1050                         | SXGA+                | 63.981                            | 60.020                        |
| 38  | 848x480                           | VESA (W-VGA)         | 31.020                            | 60.000                        |
| 39  | 1280x768                          | VESA (W-SVGA)        | 47.986                            | 59.833                        |
| 40  | 1360x768                          | VESA (W-XGA)         | 47.712                            | 60.015                        |

# Störungsbehebung



Nachfolgend finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen

| Problem                                                                                                         | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kein Bild</b>                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kein Bild (der Bildschirm ist dunkel), kein Ton.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Antennen- Anschluss.</li> <li>• Schalten Sie die Empfangseinheit und den Fernseher ein und drücken Sie die Taste  an der Vorderseite der Empfangseinheit.</li> <li>• Schließen Sie mit dem mitgelieferten Anschlusskabel den Fernseher- Bildschirm an die Empfangseinheit an.</li> <li>• Drücken Sie die Taste  TV auf der Fernbedienung, wenn die Anzeige  (mit Netzanschluss / Standby) aufleuchtet.</li> </ul> |
| Der Fernseher schaltet sich automatisch aus. (Der Fernseher geht in den Bereitschaftsmodus (Standby) über).     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Abschalttimer aktiviert ist (Seite 41).</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Ein/Aus-Timer aktiviert ist (Seite 42).</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Auto.Ausschalt aktiviert ist (Seite 43).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kein Bild oder kein Informationsmenü des frei wählbaren Zusatzgerätes, das an die Eurobuchse angeschlossen ist. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das frei wählbare Gerät eingeschaltet ist und drücken Sie so lange mehrmals die Taste  auf der Fernbedienung, bis das korrekte Eingangssymbol auf dem Bildschirm erscheint.</li> <li>• Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem frei wählbaren Gerät und dem Fernseher.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Fehlerhaftes / unstabiles Bild.</b>                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Doppeltes Bild oder Bildschatten.                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Verbindungen der Antenne und des Kabels.</li> <li>• Überprüfen Sie die Aufstellung und die Ausrichtung der Antenne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Auf dem Bildschirm erscheint nur Schnee und es ertönt Bildrauschen.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Antenne kaputt oder verbogen ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Antenne schon abgenutzt ist. (3 – 5 Jahre unter normalen Gebrauchsbedingungen, 1 – 2 Jahre an der Küste).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Punktierter Linien oder Bänder.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie den Fernseher fern von Rauschquellen elektrischer Art wie Automobilen, Motorrädern oder Haartrocknern.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Die Sendungen in Farbe werden in Schwarz Weiß gesehen.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü "Bild-Einstellungen" auf und wählen Sie anschließend "Normwerte", um die werkseitig vorgenommene Grundeinstellung zurück zu gewinnen (Seite 27).</li> <li>• Wenn Sie die Funktion Energiesparen auf "Reduziert" stellen, wird damit bewirkt, dass sich die Bildfarben abschwächen (Seite 33).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Es sind einige kleine schwarze Punkte und/oder glänzende Punkte auf dem Bildschirm zu sehen.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Bild eines Plasma- Bildschirms besteht aus Pixels. Kleine schwarze Punkte und/oder glänzende Punkte (also Pixels) auf dem Bildschirm sind keine Zeichen einer fehlerhaften Arbeitsweise.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Der Bildschirm blinkt beim Einschalten des Fernsehers.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist auf die besondere Eigenschaft des Plasma- Bildschirms zurückzuführen und ist kein Zeichen für eine fehlerhafte Arbeitsweise.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Das Bild hat zu viel Glanz.                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blenden Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü "Bild-Einstellungen" ein und wählen Sie anschließend "Modus" . Anschließend wählen Sie den gewünschten Bildmodus (Seite 26).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bildrauschen (Streifen).                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Antenne mit dem mitgelieferten Koaxial-Kabel angeschlossen wurde.</li> <li>• Halten Sie das Kabel der Antenne fern von den anderen Anschlusskabeln.</li> <li>• Verwenden Sie keine 300-Ohm- Kabel mit Doppel- Leitung, da diese Bildstörungen verursachen können.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

DE

(wird fortgesetzt)

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                           | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Bild ist nicht gut (Weißpegel- Sättigung) bei Darstellung eines Signals ausgehend von der Eurobuchse  3/  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Versichern Sie sich, dass das Ausgangssignal des an die Eurobuchse  3/  angeschlossenen Geräts kein RGB-Signal ist. Sollte es ein RGB-Signal sein, schließen Sie bitte das Gerät an die Eurobuchsen  1/ ,  2/  oder  4/ .</li> </ul> |
| Das Bild erscheint verzerrt und rauscht.                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Beobachten Sie, ob irgendeines der frei wählbaren Geräte vor oder neben dem Fernseher aufgestellt ist. Bei der Installation eines frei wählbaren Gerätes muss ein angemessener Abstand zwischen dem Gerät und dem Fernseher belassen werden.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Abgehackter Ton während der Wiedergabe oder Aufnahme eines Videobandes.                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Videokopf verursacht Bildstörungen. Stellen Sie Ihren Videorecorder in angemessener Entfernung vom Fernseher auf.</li> <li>Lassen Sie einen Abstand von 30 cm zwischen dem Videorecorder und dem Fernseher, um das Bildrauschen zu vermeiden.</li> <li>Stellen Sie Ihren Videorecorder nicht vor oder neben dem Fernseher auf.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ischlechtes oder kein Bild (der Bildschirm erscheint dunkel), aber der Ton ist gut.                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems "Bild-Einstellungen" auf und wählen Sie anschließend "Normwerte" , um die werkseitig eingestellte Grundeinstellung zurück zu gewinnen (Seite 27).</li> <li>Wenn die Anzeige  (kein Bild) in Blau aufleuchtet, drücken Sie  auf der Fernbedienung.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Verrauschtes Bild in einem Kanal (Fernsehsender).                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Manuell abspeichern" im Menü "Grundeinstellungen" und stellen Sie Fine Tuning (AFT) (Feinabstimmung) ein, um einen besseren Bildempfang zu erreichen (Seite 40).</li> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "DYN. NR" im Menü "Bild-Einstellungen" , um das Verrauschen des Bildes zu verringern. (Seite 27).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Verzerrtes Bild bei Programmwechsel oder bei Auswahl des Videotextes.</b>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie alle an die Eurobuchse am hinteren Teil des Fernsehers angeschlossenen Geräte aus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Es erscheinen fehlerhafte Buchstaben beim Betrachten des Videotextes.</b>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Sprache / Land" des Menüs "Grundeinstellungen" auf und wählen Sie das Land, in dem Sie den Fernseher gebrauchen (Seite 37). Für zyrillische Sprachen empfehlen wir Russland auszuwählen, wenn Ihr eigenes Land nicht auf der Liste erscheint.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Es erscheinen fehlerhafte Buchstaben beim Betrachten des Videotextes.</b>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Sprache / Land" des Menüs "Grundeinstellungen" auf und wählen Sie das Land, aus dem NexTView gesendet wird (Seite 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Es ist kein Ton vorhanden / Ton mit Rauschens.</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Gute Bildqualität, aber es ist kein Ton vorhanden.                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste  +/– oder  (Mute/stumm) auf der Fernbedienung.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die Option "Lautsprecher" im Menü "Funktionen" (Seite 33) auf "Haupt" steht.</li> <li>Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, rufen Sie das Menü "Ton-Einstellungen" auf und wählen Sie die Option  KH/LS Link" auf "Aus", oder schalten Sie die Kopfhörer aus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Rauschen im Ton.                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Antenne anhand des mitgelieferten Koaxial- Kabels angeschlossen ist.</li> <li>Halten Sie das Antennenkabel fern von den übrigen Anschlusskabeln.</li> <li>Verwenden Sie keine Kabel mit Doppelleitung von 300 Ohm, da diese Bildstörungen verursachen können.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Das Geräusch des Ventilators wird stärker.                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Im Lauf der Zeit können die Entlüftungsöffnungen Staub ansammeln. Dieser Staub kann die Kühlfunktion des im Gerät eingebauten Ventilators verringern. Um dies zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen mit Hilfe eines Staubsaugers den Staub regelmäßig zu entfernen (einmal monatlich).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Problem

## Mögliche Lösung

**Es ist unmöglich mit dem Menü zu operieren.**

- Wenn die von Ihnen gewünschte Option mit blasser Farbe erscheint, können Sie diese nicht auswählen.

### Man hört ein seltsames Geräusch

Das Gehäuse des Fernsehers knarrt.

- Die Temperaturveränderungen im Raum verursachen gelegentlich, dass das Fernsehergehäuse sich ausdehnt oder sich zusammenzieht, was leichte Geräusche verursachen kann. Dies ist kein Zeichen für eine fehlerhafte Betriebsweise.

Der Fernseher erzeugt einen Surreton.

- Der Ventilator des Fernsehers funktioniert. Dies ist kein Zeichen für eine fehlerhafte Betriebsweise.

Der Fernseher tickt.

- Beim Einschalten des Fernsehers wird ein elektrischer Stromkreis in seinem Innern aktiviert. Dies ist kein Zeichen für eine fehlerhafte Betriebsweise.

Im Innern des Fernsehers ist ein Summton zu hören.

- Durch eine überhöhte Spannung kann beim Einschalten des Fernsehers ein Ton erzeugt werden. Dies ist kein Zeichen für eine fehlerhafte Betriebsweise.

**Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Überprüfen Sie, ob der Wähler der Anlage richtig für das Gerät, das Sie verwenden, eingestellt ist (Videorecorder, Fernseher oder DVD).
- Wenn die Fernbedienung den Videorecorder oder das DVD nicht kontrollieren kann, obwohl der Wähler der Anlage richtig eingestellt ist, wiederholen Sie die notwendige Code- Eingabe wie im Kapitel "Grundeinstellung der Fernbedienung für einen Videorecorder oder ein DVD" auf der Seite 66 erläutert wird.
- Ersetzen Sie die Batterien.

**Die Anzeige  (angeschlossen an das Netz / Standby) des Fernsehers leuchtet auf**

- Setzen Sie sich mit dem nächstgelegenen Kundendienst von Sony in Verbindung.

## Personalcomputer

### Problem

### Mögliche Lösungen

#### Kein Bild

Wenn auf dem Bildschirm die Nachricht NO INPUT SIGNAL erscheint, oder wenn die Anzeige  (angeschlossen an das Netz / Standby) in Gelb aufleuchtet.

- Überprüfen Sie, dass das Kabel des Videosignals korrekt angeschlossen ist und dass alle Stecker richtig in ihren Steckdosen sitzen.
- Überprüfen Sie, dass die Pole des Steckers 15-Dsub des Video-Eingangs nicht verbogen oder eingedrückt sind.

#### **Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht**

- Der Computer ist im Betriebsmodus des Energiesparens. Machen Sie einen Versuch, indem sie irgendeine Taste auf der Computer- Tastatur betätigen.
- Überprüfen Sie durch "Ein", dass der Computer aktiviert ist.
- Überprüfen Sie, dass die Graphik- Karte richtig im entsprechenden Bus- Slot sitzt.

Wenn auf dem Bildschirm die Nachricht OUT OF SCAN RANGE erscheint

#### **Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht**

- Überprüfen Sie, ob der Frequenzbereich innerhalb der angegebenen Grenzen für den Monitor liegt. Wenn Sie einen alten Monitor durch diesen Fernseher ersetzt haben, schließen Sie den außer Gebrauch gesetzten Monitor wieder an und stellen Sie den Frequenzbereich gemäß den folgenden Parametern wieder ein:
  - Horizontal: 15,6 - 90 kHz
  - Vertikal: 48 - 85 Hz

Bei Verwendung von Windows® \*

- Wenn Sie einen alten Monitor durch diesen Fernseher ersetzt haben, schließen Sie den außer Gebrauch gesetzten Monitor wieder an und gehen Sie wie folgt vor: Wählen Sie die Auflösung 640 x 480 mit 60 Hz für Windows , unter Verwendung des Bildschirms für die Auswahl von Vorrichtungen von Windows.

(wird fortgesetzt)

| <b>Problem</b>                                                                                      | <b>Mögliche Lösung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei Verwendung des Systems Macintosh **.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn es beim Anschließen eines Computers Macintosh nötig ist, benutzen Sie einen Adapter (dieser wird nicht mitgeliefert). Schließen Sie den Adapter an den Computer an, bevor das Kabel für das Video- Signal angeschlossen wird.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Der Bildschirm flimmert, macht Bildsprünge, schwankt oder wird verschlüsselt angezeigt.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blenden Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Pixel einstellen" auf dem Menü "Bildschirm einstellen" ein und stellen Sie "Punktpphase" oder "Pixel H gesamt:" (Seite 32) ein.</li> <li>• Machen Sie einen Versuch den Fernseher an ein anderes Stromnetz, in erster Linie an einen anderen Stromkreis, anzuschließen.</li> </ul> <p><b>Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Konsultieren Sie die Bedienungsanleitungen der Graphik- Karte, um die angemessene Einstellung des Fernsehers sicher zu stellen.</li> <li>• Versichern Sie sich, dass der graphische Betriebsmodus und die Frequenz des Eingangs- Signals durch diesen Fernseher akzeptiert werden (Seite 70). Selbst wenn die Frequenz im angemessenen Grenzbereich liegt, können einige Graphik- Karten einen zu eng gesetzten Synchronimpuls vorweisen, damit der Fernseher sie einwandfrei synchronisieren kann.</li> <li>• Stellen Sie die Geschwindigkeit der Bilderneuerung (vertikale Frequenz) ein, um das bestmögliche Bild zu erhalten.</li> </ul> |
| <b>Das Bild ist unscharf.</b>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Helligkeit" und "Kontrast" auf dem Menü "Bild- Einstellungen" (Seite 27).</li> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Pixel einstellen" auf dem Menü "Bildschirm einstellen" und stellen Sie "Punktpphase" oder "Pixel H gesamt:" ein (Seite 32).</li> </ul> <p><b>Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Auflösung höher ist, als der in "Technische Daten" auf der Seite 68 angegebene Zahlenwert, wird das Bild größenmäßig reduziert und seine Qualität kann unter der des Originals liegen. Dies ist kein Zeichen für ein fehlerhaftes Funktionieren des Fernsehers.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Störbild.</b>                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beseitigen Sie Verlängerungen im Videokabel und /oder in den Video- Schaltkästen.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob alle Stecker bis zum Anschlag in den entsprechenden Steckdosen stecken.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Das Bild ist nicht richtig zentriert oder hat nicht die richtige Größe.</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Bildsch. Größe/Pos." im Menü "Bildschirm einstellen" und stellen Sie "Höhe" ein (Seite 32).</li> <li>• Wählen Sie anhand des Menü- Systems die Option "Bildsch. Größe/Pos." im Menü "Bildschirm einstellen" und stellen Sie "H. Position" oder "V. Position" ein (Seite 32). Beachten Sie, dass einige der graphischen Modi den Bildschirm nicht bis zum Rand ausfüllen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Das Bild ist zu klein.</b>                                                                       | <p><b>Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Auflösung des angeschlossenen Computers genau so ein wie die des Fernsehers.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Es erscheint eine Zeichnung mit wellenförmigem oder ellipsenförmigem Aspekt (Moiré- Effekt).</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option "Pixel einstellen" im Menü "Bildschirm einstellen" und stellen Sie "Punktpphase" oder "Pixel H gesamt:" ein (Seite 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Die Farbe ist nicht einheitlich.</b>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie anhand des Menü- Systems die Option "Pixel einstellen" im Menü "Bildschirm einstellen" und stellen Sie "Punktpphase" oder "Pixel H gesamt:" ein (Seite 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Der Fernseher schaltet sich nach einiger Zeit aus.</b>                                           | <p><b>Probleme, die der angeschlossene Computer verursacht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Einstellung des Energiesparens des Computers auf Aus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



\* Windows® ist eine registrierte Handelsmarke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

\*\* Macintosh ist eine registrierte Handelsmarke der Apple Computer, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

## "Memory Stick"

| Problem                                                                                                                                                                                                                               | Mögliche Lösungen                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das "Memory Stick" lässt sich nicht in den Slot des "Memory Stick" stecken.                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das "Memory Stick" zeigt nicht in die richtige Richtung. Stecken Sie das "Memory Stick" in den Slot des "Memory Stick", mit der Markierung ◀ nach oben. (Seite 48).</li> </ul>                                                         |
| Ein Archiv kann nicht gespeichert werden.                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das "Memory Stick" ist voll. Löschen Sie die Bilderarchive, die Sie nicht benötigen.</li> <li>Der Schalter des "Memory Stick" - Schreibschutzes steht auf LOCK. Geben Sie den Schreibschutz frei, indem Sie LOCK freigeben.</li> </ul> |
| Ein Archiv oder das Gesamtmaterial kann nicht gelöscht werden.                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Schreibschutz-Schalter des "Memory Stick" steht auf LOCK. Löschen Sie LOCK, um den Schreibschutz zu entfernen.</li> <li>Das Bilderarchiv ist geschützt. Geben Sie den Schutz auf dem Bildschirmverzeichnis frei.</li> </ul>        |
| Die Bilderarchive der stillstehenden Bilder in JPEG, die in einem "Memory Stick" gespeichert sind, können nicht angezeigt werden.                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie "Option" im Menü "MS Home" und wählen Sie anschließend "Datei". Hiernach stellen Sie "Filter" auf "Still" oder auf "Aus" (Seite 50).</li> </ul>                                                                             |
| Die Bilderarchive der Bilder in Bewegung im Format "MPEG1", die in einem "Memory Stick" gespeichert sind, können nicht angezeigt werden.                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie "Option" im Menü "MS Home" und wählen Sie danach "Datei". Hiernach stellen Sie "Filter" auf "Still" oder auf "Aus" (Seite 50).</li> </ul>                                                                                   |
| Es wird kein Bild gesehen und auf dem Bildschirm erscheint  oder  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Bilderarchiv ist nicht DCF - kompatibel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                |



Wenn sich weiterhin Probleme ergeben, lassen Sie Ihren Fernseher durch Fachpersonal prüfen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst.





# Introducción

Gracias por elegir este televisor en color Sony de Pantalla de Plasma.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

## Símbolos utilizados en este manual:



.....Información importante.



.....Información sobre la función.

1,2 .....Secuencia de las instrucciones a seguir.



....Los botones sombreados del mando a distancia muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar las diferentes instrucciones.



.....Le informa sobre el resultado de las instrucciones que ha seguido.

## Índice

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Normas de seguridad .....                          | 5  |
| Precauciones .....                                 | 12 |
| Comprobación de los accesorios suministrados ..... | 14 |

## Descripción general

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Descripción general del televisor de pantalla de plasma .....                    | 15 |
| Descripción general de los botones e indicadores de la unidad de recepción ..... | 16 |
| Descripción general de los botones del mando a distancia .....                   | 17 |

## Instalación

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Instalación de las pilas en el mando a distancia .....           | 19 |
| Conexión de la pantalla de plasma a la unidad de recepción ..... | 20 |
| Conexión de la antena y del aparato de vídeo .....               | 22 |

## Primera puesta en marcha

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Encendido y sintonización automática del televisor ..... | 23 |
|----------------------------------------------------------|----|

## Sistema de menús en pantalla

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Introducción y manejo del sistema de menús ..... | 26 |
| Ajuste de la Imagen .....                        | 26 |
| Ajuste del Sonido .....                          | 28 |
| Control de pantalla .....                        | 30 |
| Características .....                            | 33 |
| Configuración .....                              | 37 |
| Temporizador .....                               | 41 |
| Estado unidad (Datos del aparato) .....          | 44 |

## "Memory Stick"

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Información sobre el "Memory Stick" .....          | 45 |
| Insertar y extraer un "Memory Stick" .....         | 48 |
| Utilización del "Memory Stick" ("Inicio MS") ..... | 49 |

ES

(continúa)

## Teletexto

|                 |    |
|-----------------|----|
| Teletexto ..... | 57 |
|-----------------|----|

## NexTView

|                |    |
|----------------|----|
| NexTView ..... | 58 |
|----------------|----|

## Información complementaria

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Conexión de equipos opcionales .....                                     | 61 |
| Manejo de los equipos opcionales .....                                   | 65 |
| Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o DVD ..... | 66 |
| Especificaciones técnicas.....                                           | 68 |
| Solución de problemas .....                                              | 71 |

# Normas de Seguridad

## Para evitar daños

### Cable de alimentación y cable de pantalla

Desenchufe el cable de alimentación y el cable de pantalla si ha de trasladar el aparato. No mueva nunca el televisor con los cables de alimentación y de imagen conectados; esto podría dañar los cables y provocar fuego o una descarga eléctrica. Si el aparato se cae o resulta dañado por alguna circunstancia, hágalo revisar inmediatamente por personal cualificado del servicio técnico.



### Instituciones médicas

No se debe instalar este aparato en un lugar donde estén en uso equipos médicos. Puede causar un malfuncionamiento de los instrumentos médicos.



## Para la pantalla de plasma

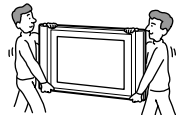
### Instalación

La instalación de la pantalla en la pared debe ser efectuada por un operario cualificado. Una instalación incorrecta puede representar un peligro para el aparato en el caso de un temblor de tierra, etc.



### Transporte

El traslado de esta pantalla de plasma requiere dos o mas personas. Si transporta este aparato en una forma distinta a la que se especifica, puede caerse y causar serios daños. Asegúrese de que sea trasladado por dos o mas personas. Al moverlo, es preciso evitar que reciba golpes o una vibración excesiva; puede caer y resultar con graves averías o provocar importantes lesiones.



# Instalación y traslado

## Ventilación

No cubra nunca las ranuras de ventilación del mueble. Puede causar un sobrecalentamiento y provocar fuego. Si el aparato no dispone de una buena ventilación, puede acumular polvo y suciedad.

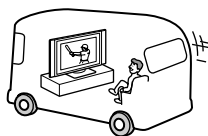
Para que tenga una buena ventilación, observe los siguientes consejos:

- No instale el aparato hacia atrás o de lado.
- No instale el aparato invertido o al revés.
- No sitúe el aparato sobre una alfombra o sobre la cama.
- No cubra el aparato con tejidos, como p.ej. cortinas, ni con periódicos, etc.



## Vehículos y techos

No instale este aparato en un vehículo, ni tampoco lo cuelgue del techo. Las sacudidas del vehículo pueden hacerlo caer y causar lesiones.



## Agua y humedad

No utilice este televisor cerca del agua – p.ej., cerca de una bañera o ducha. Tampoco lo exponga a la lluvia. Se puede provocar fuego o una descarga eléctrica.

## Para la pantalla de plasma

### Accesorios opcionales

Al instalar la pantalla de plasma utilizando un pedestal o un soporte para colgar de la pared, observe las siguientes advertencias. De no hacerlo así, el aparato puede caerse y causar serias lesiones.

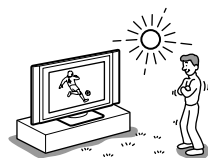
- Al instalar el aparato, cerciórese de seguir las instrucciones de montaje suministradas con su pedestal.
- Asegúrese de fijar correctamente los soportes del pedestal.



## Uso en el exterior

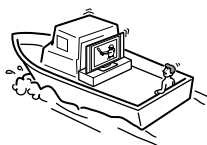
No instale este aparato en el exterior.

Si está expuesto a la lluvia, puede producirse fuego o una descarga eléctrica. Si recibe directamente los rayos solares, el aparato puede calentarse en exceso y resultar dañado.



## Barco o velero

No instale este aparato en un barco o velero. Si queda expuesto al agua de mar, puede producirse fuego o desperfectos en el aparato.



## Caídas

Coloque el televisor de pantalla de plasma en un pedestal seguro y estable. No cuelgue nada en la pantalla. El aparato puede caerse del pedestal o del soporte de pared, causando daños o serias lesiones.



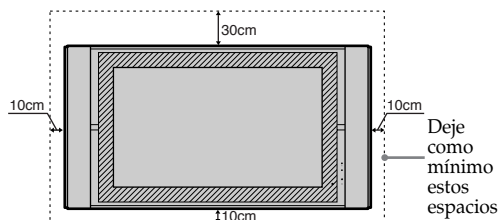
(continúa)

## Ventilación

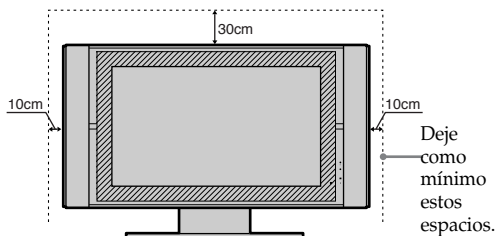
Deje espacio alrededor del aparato. De lo contrario, puede bloquearse la necesaria circulación de aire, provocando un recalentamiento que puede causar fuego o daños internos.

### Para la pantalla de plasma

Cuando se instala el aparato en la pared

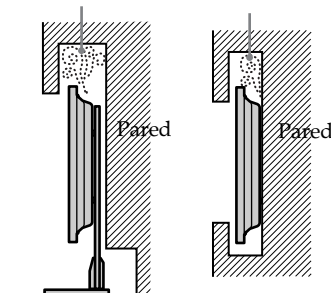


Cuando se instala el aparato con pedestal en la pared



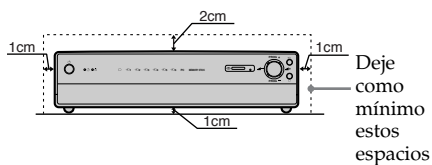
No instale nunca la unidad de recepción como sigue:

La circulación de aire queda bloqueada. La circulación de aire queda bloqueada.



### Para la unidad de recepción

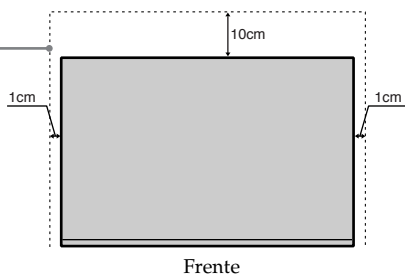
Unidad de recepción: Vista frontal



Coloque la unidad de recepción sobre la superficie llana estable, de forma que no queden bloqueadas las entradas en la parte inferior de la unidad.

Unidad de recepción: Vista superior

No instale nunca la unidad de recepción en un espacio reducido. Puede sufrir un recalentamiento y, como consecuencia, producir fuego o daños en la unidad. Asegure el funcionamiento correcto de la unidad, mediante la ventilación adecuada de un ventilador de extracción.



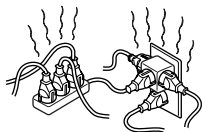
ES

(continúa)

## Fuentes de alimentación

### Sobrecarga

Este aparato está diseñado para funcionar únicamente con alimentación de 220-240 Vca. Tenga en cuenta de no conectar demasiados aparatos en el mismo enchufe principal de toma de corriente, ya que puede producirse fuego o una descarga eléctrica.



### Toma de corriente

No utilice un enchufe sencillo de baja calidad para la toma de corriente. Inserte la clavija totalmente en el enchufe. Si queda floja, puede producir chispas y causar fuego. Contacte con su electricista para cambiar el enchufe por otro adecuado.



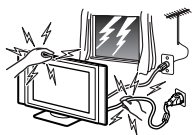
### Humedad

No toque el cable eléctrico con las manos húmedas. Si enchufa o desenchufa el cable de alimentación con la mano húmeda, puede recibir una descarga.



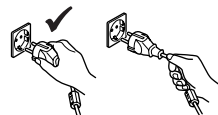
### Tormentas con aparato eléctrico

Para su propia seguridad, no toque ninguna parte del televisor, ni el cable de alimentación o el cable de la pantalla, durante tormentas con aparato eléctrico.



### Protección del cable eléctrico

Desenchufe el cable de alimentación tirando directamente de la clavija. No tire nunca del cable.



### Cableado

Desenchufe el cable de alimentación cuando instale cables. Para su propia seguridad, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando haga conexiones.

### Limpeza

Limpe la clavija del cable de alimentación regularmente. Si se acumula polvo en la clavija y recibe humedad, puede deteriorarse el aislamiento y producirse fuego. Desenchufe la clavija y límpiela de forma periódica.



(continúa)

## Utilización

### Avería que requiere servicio

Si se agrieta o se rompe la superficie de la pantalla, no toque el aparato hasta desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, puede recibir una descarga eléctrica.

### Mantenimiento

No abra la caja ni la cubierta posterior del aparato. Remítase únicamente a personal cualificado del servicio técnico.



### Aberturas de ventilación

No introduzca nada en las aberturas de ventilación. Si entra un objeto metálico o algún producto inflamable en las ranuras, se puede producir fuego o una descarga eléctrica.



### Humedad y combustión

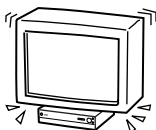
- No deje que este aparato reciba humedad. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el aparato. Si por alguna circunstancia cae líquido encima o se introduce en él algún objeto sólido, no lo ponga en funcionamiento. Puede producirse una descarga eléctrica o que resulte averiado el aparato. Haga revisarlo inmediatamente por personal técnico cualificado.
- Para prevenir un fuego, mantenga lejos del aparato cualquier producto inflamable o con llama (p.ej. velas).



### Para la unidad de recepción

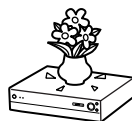
#### Colocación de objetos

No ponga nada pesante encima de la unidad de recepción. Puede dañar la unidad.



#### Colocación de líquidos

No sitúe encima de la unidad de recepción ningún objeto que contenga líquido. Puede provocar una descarga eléctrica o dañar la unidad.



## Información complementaria sobre seguridad

### Sacudida eléctrica

No toque el aparato con la mano mojada. Al hacer esto puede recibir una descarga eléctrica o dañar el aparato.

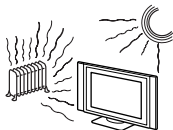
### Ubicación saliente

No instale la pantalla de plasma en lugares que sobresalgan. Si usted coloca el aparato en sitios como los que se describen a continuación, puede causar lesiones:

- No instale el aparato en lugares donde quede en una posición saliente., como p.ej. columnas.
- No coloque el aparato en un sitio donde pueda toparse con la cabeza.

### Colocación

No instale nunca el aparato en lugares calientes, húmedos o excesivamente polvorientos, ni en áreas donde esté expuesto a vibraciones mecánicas.



### Accesorios

Proteja la pantalla de plasma de una posible caída. Si no está adecuadamente fijada, puede caerse y provocar lesiones. Tome medidas contra esa eventualidad, utilizando un pedestal u otros soportes en el suelo o en la pared, en la forma especificada en las instrucciones suministradas con ellos.

### Peso

No se ponga de pie sobre la unidad de recepción. Puede hundirse o romperse y causar lesiones. Tenga especial cuidado con niños pequeños.



### Pedazos rotos

No arroje ningún objeto contra el aparato. La pantalla de cristal puede estallar debido al impacto y causar graves lesiones.



### Aceites

No instale este aparato en restaurantes que utilicen aceite. El polvo impregnado de aceite puede introducirse en el aparato y averiarlo.

### Corrosión

Si utiliza este aparato cerca de la orilla del mar, la salinidad puede corroer las partes metálicas y causar daños internos o fuego. Puede, asimismo, acortar la vida útil del aparato. Si ha de estar sujeto a alguna de esas condiciones, deberá tomar las medidas pertinentes para reducir la humedad y la temperatura del área donde esté emplazado.

### Sitio recomendado para la unidad de recepción

Coloque la unidad de recepción sobre una superficie estable y llana. De lo contrario, puede caerse y provocar lesiones. Utilice un soporte Sony, opcional, que tiene la solidez adecuada.



### Limpieza

Desenchufe el cable de red antes de limpiar el aparato. Si está conectado, puede recibir una descarga eléctrica.

(continúa)

---

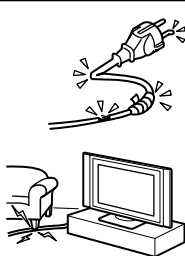
### Cable de alimentación y cable de pantalla

Si usted causa desperfectos en el cable de alimentación o en el cable de pantalla, puede producirse fuego o una descarga eléctrica.

- No presione, ni doble, ni retuerza excesivamente el cable. Los filamentos internos pueden quedar al descubierto y romperse, lo cual causaría un cortocircuito con resultado de fuego o descarga eléctrica.
- No haga cambios ni dañe el cable de alimentación o el cable de pantalla o imagen.
- No ponga nada pesante encima del cable de alimentación o del cable de pantalla o imagen. No dé tirones del cable de alimentación o del cable de pantalla o imagen.
- Mantenga el cable de alimentación o el cable de pantalla o imagen alejados de fuentes de calor.
- Tenga en cuenta de desconectar siempre el cable de alimentación sujetando la clavija.

Atienda las instrucciones de funcionamiento cuando desconecte el cable de pantalla. Si el cable de alimentación o en el cable de pantalla está deteriorado, no lo utilice y pida a su proveedor o al servicio técnico de Sony que lo cambie.

---



---

### Fuera de uso

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el aparato en posición "stand-by" si no está en servicio. Desconectarlo de la alimentación eléctrica.



---

### Cables

Tenga cuidado de no enredar sus pies con el cable. Puede dañar el aparato.

---

### Instalación

No instale componentes opcionales demasiado cerca de la pantalla. Sitúelos como mínimo a 30 cm de la pantalla de plasma. Si se instala un aparato de vídeo en frente o al lado derecho de la pantalla, puede distorsionar la imagen.

---

### Superficie caliente

No toque la superficie de la pantalla. Permanece caliente, incluso durante algún tiempo después de apagar el aparato.

---

# Precauciones

## Ver la televisión de forma descansada para la vista

- Para mirar la televisión de manera confortable, la posición recomendada es a una distancia del televisor de cuatro a siete veces la altura de la pantalla.
- Ver la televisión en una habitación con iluminación moderada o con poca luz, somete sus ojos a un esfuerzo. Y mirar la pantalla continuamente durante largos períodos de tiempo, también supone un cansancio para la vista.

## Para instalar el televisor

### Instalación de la pantalla de plasma

Utilice el soporte de pared o los pedestales que se especifican.

### Instalación de la unidad de recepción

Deje espacio suficiente entre el ventilador de extracción situado detrás de la unidad y la pared.

- No coloque la pantalla en lugares sujetos a temperaturas extremas, p.ej. directamente bajo la luz solar, o cerca de un radiador de calefacción o una salida de aire caliente. Si el aparato está expuesto a altas temperaturas, puede calentarse en exceso y esto provocar deformaciones en las piezas moldeadas o malfuncionamientos.
- Después de trasladar la pantalla directamente desde un lugar frío a un lugar caliente, o bien si la temperatura de la habitación cambia bruscamente, las imágenes pueden aparecer borrosas o descoloridas en algunas zonas. Esto es debido a que la humedad se ha condensado en los espejos o lentes que existen en el interior de la pantalla. Deje que se evapore la humedad antes de usar el aparato.
- Para obtener una imagen clara, no exponga la pantalla a una iluminación directa o a la luz solar. A ser posible, utilice focos de luz verticales desde el techo.
- El televisor no queda desconectado de la alimentación cuando el interruptor está en posición No. Para desconectarlo completamente, desenchufe la clavija de la alimentación.

## Para ajustar el volumen

- Mantenga un volumen que no moleste a los vecinos. El sonido se transmite muy fácilmente durante la noche. Por lo tanto, sugerimos cerrar las ventanas o utilizar auriculares.
- Cuando use auriculares, ajuste el volumen de forma que se eviten niveles excesivos, ya que estos pueden dañar los tímpanos.

## Para la remanencia de imagen

- Si se visualizan por un largo período de tiempo las imágenes que se indican a continuación, puede producirse una remanencia de imagen en ciertas áreas de la pantalla, debido a las especiales características de la pantalla de plasma.
  - Barras negras en la parte superior y en la parte inferior que aparecen en muchos vídeos (imagen Cinemascope).
  - Barras negras a la izquierda y a la derecha que aparecen en un vídeo en formato 4:3 (emisiones convencionales de televisión).
  - Vídeos de juegos.
  - Imágenes procedentes de ordenador.
  - Visualización de menú DVD en pantalla.
  - Menús en pantalla, números de canales, etc., de equipos conectados tales como un Receptor digital, módem por cable, aparato de vídeo, etc.

Este riesgo es mayor si el aparato está en modo “Directo” o está funcionando con un alto contraste. Esta imagen no se puede eliminar una vez que se ha grabado en la pantalla. Para evitar el riesgo de que ocurra esto, no deje el televisor funcionando con tales imágenes o programas durante un largo tiempo; utilice la función “Protección pantalla” o reduzca el nivel de contraste. Un repetido y prolongado uso de la misma imagen o programa, puede también provocar este defecto. LA REMANENCIA DE IMAGEN NO ESTÁ CUBIERTA POR LA GARANTÍA SONY.

- Para reducir la remanencia de imagen, este televisor dispone de la función “Protección pantalla”. El valor predeterminado de la función “Movimiento” en “Protección pantalla” es “Sí”.
- La función “Protección pantalla” previene y reduce la remanencia de imagen.

## Para la imagen

Con un uso prolongado de este televisor en formato 4:3, la superficie de pantalla 4:3 puede hacerse mas oscura al visualizarla en formato 16:9. Para evitar este problema, se ha de utilizar el modo de imagen “Optimizada”.

(continúa)

## Para la pantalla de plasma PDP

Tenga en cuenta, por favor, que la pantalla PDP está fabricada con tecnología de alta precisión. No obstante, en ella pueden aparecer constantemente puntos negros o puntos brillantes de luz (roja, azul o verde) y, asimismo, barras irregularmente coloreadas o resplandor. Esto no es un malfuncionamiento.

## Para manejar el mando a distancia

- Use el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer ni lo pise, ni tampoco derrame sobre él ningún tipo de líquido.
- No sitúe el mando a distancia cerca de una fuente de calor, o en un lugar que reciba directamente la luz solar, ni tampoco en una habitación húmeda.

## Para tratar y limpiar la superficie de la pantalla del televisor

La pantalla de este televisor tiene un revestimiento antirreflejante. Para evitar la degradación de la pantalla, observe los puntos mencionados aquí debajo. No presione o arañe la pantalla con objetos duros, ni lance nada contra ella. Puede deteriorarla.

- Asegúrese de desenchufar de la red el cable de alimentación conectado a la unidad de recepción antes de proceder a la limpieza.
- No toque la superficie de la pantalla después de que haya estado funcionando continuamente durante un largo tiempo, ya que estará caliente.
- La pantalla de este televisor tiene un revestimiento antirreflejante. Recomendamos no tocar mucho la superficie de la pantalla.
- Limpie la pantalla con el paño de limpieza que se suministra o con un paño suave humedecido con una solución de detergente ligero.
- Nunca utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo desengrasador o disolventes tales como alcohol o gasolina. Este tipo de contactos puede dañar la superficie de la pantalla.

## Limpieza de la caja

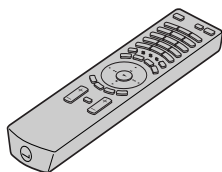
- Asegúrese de desenchufar de la red el cable de alimentación conectado a la unidad de recepción antes de proceder a la limpieza.
- Limpie la caja del televisor con el paño de limpieza que se suministra o con un paño suave humedecido con una solución de detergente ligero.
- Tenga presente que pueden deteriorarse algunos de los componentes del aparato o degradarse el revestimiento antirreflejante de la pantalla, si el televisor se expone a disolventes volátiles tales como, alcohol, diluyentes, gasolina o insecticidas, o también si se somete a un contacto prolongado con objetos de goma o de vinilo.
- A lo largo del tiempo, las aberturas de ventilación pueden acumular polvo. El polvo depositado puede hacer menos efectiva la función de refrigeración del ventilador incorporado en el aparato. Para prevenir esto, le recomendamos eliminar el polvo periódicamente (una vez al mes), utilizando un aspirador.

## Aviso importante

Cuando es utilizado a una altitud superior a los 2.400 m (presión atmosférica por debajo de 750 hPa), este televisor de pantalla de plasma puede generar un ligero zumbido como resultado de la diferencia de presión atmosférica entre el interior y el exterior de los paneles. Esta circunstancia no se considera un defecto y no está cubierta por la garantía limitada. Este zumbido es el legado característico de cualquier televisor de pantalla de plasma.

# Comprobación de los accesorios suministrados

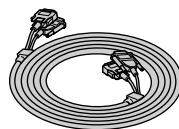
**Un mando a distancia  
(RM-972):**



**Dos pilas tamaño AAA  
(Referencia R03):**



**Un cable de pantalla:**



**Un cable coaxial:**

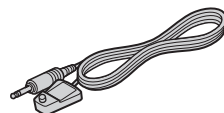


No quite los núcleos de ferrita.

**Un paño de limpieza:**



**Un distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia:**



**Dos cables de alimentación  
(Tipo C-4):**

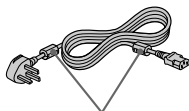


No quite los núcleos de ferrita.



Use estos cables de alimentación (con toma de tierra) para utilizar el televisor. (Excepto en el Reino Unido o en Suiza).

**Dos cables de alimentación  
(Tipo BF):**



No quite los núcleos de ferrita.



- Use estos cables de alimentación (con toma de tierra), si usted utiliza este aparato en el Reino Unido.
- Vea “NOTA PARA USUARIOS EN EL REINO UNIDO” en la página 2 **GB**, para la utilización de estos cables de alimentación.
- Estos cables de alimentación pueden no ser suministrados, en función del país de destino.

**Dos cables de alimentación  
(Tipo C-5):**

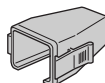


No quite los núcleos de ferrita.

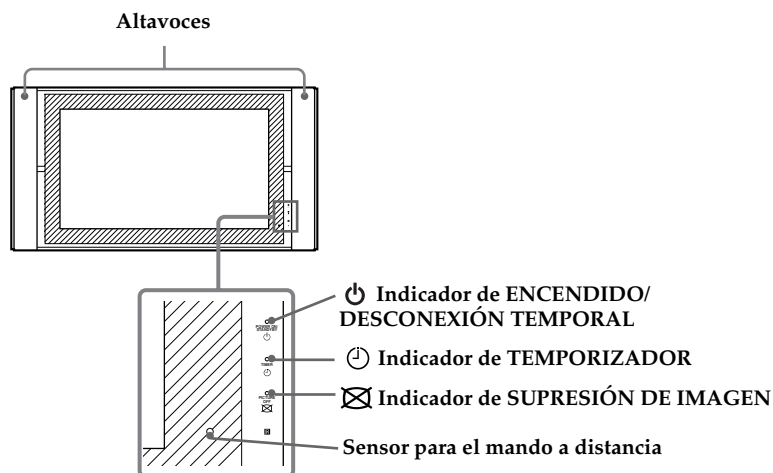


- Use estos cables de alimentación (con toma de tierra), si usted utiliza este aparato en Suiza.
- Estos cables de alimentación pueden no ser suministrados, en función del país de destino.

**Un capuchón para la clavija de red eléctrica.**



# Descripción general del televisor de pantalla de plasma



## Indicadores

Los indicadores que se mencionan seguidamente, se encuentran en la pantalla de plasma y en la unidad de recepción.

### ⏻ Indicador de ENCENDIDO / DESCONEXIÓN TEMPORAL

Se ilumina en verde cuando el televisor está encendido. En modo de desconexión temporal, se ilumina en rojo. Cuando está en modo de ordenador personal con ahorro de energía\*, se ilumina en amarillo.

### ⌚ Indicador de TEMPORIZADOR

Cuando está iluminado, indica que está activado uno de los temporizadores. Cuando está seleccionado "Tempor act" y el televisor está en standby, el indicador se ilumina en amarillo. Cuando está seleccionado "Tempor des", el indicador se ilumina en rojo. Para más detalles relativos a los temporizadores, consulte el capítulo "⌚ Temporizador" en la página 41."

### ⊠ Indicador de SUPRESIÓN DE IMAGEN

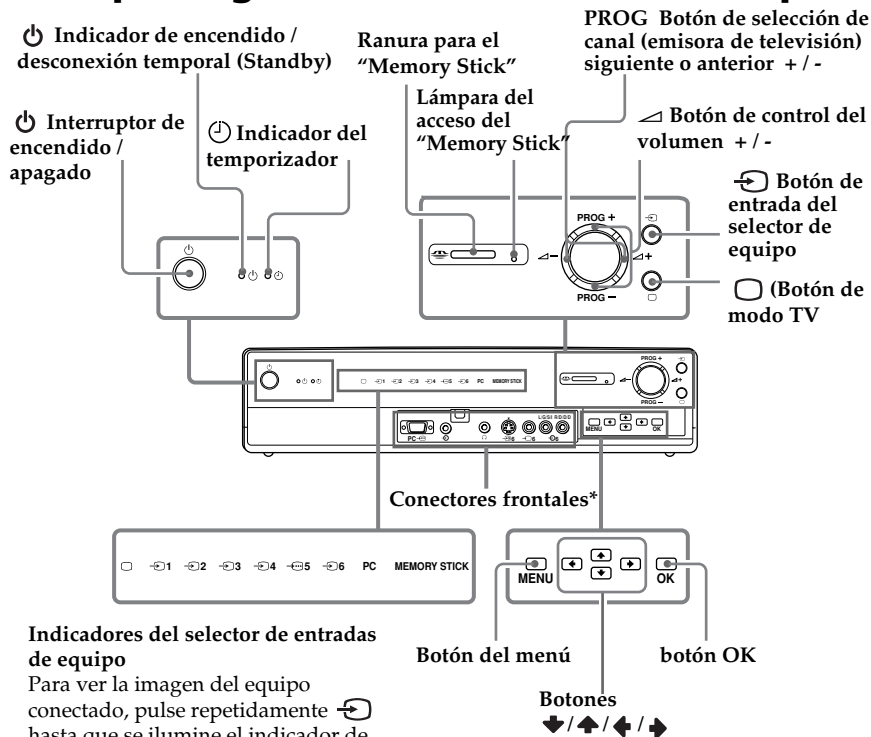
Se ilumina al presionar ⊠ (Supresión de imagen) en el mando a distancia para suprimir la imagen. Solamente se anula la imagen; el sonido permanece activado.

**i** \* Si el televisor está conectado a un ordenador personal o a un equipo gráfico de vídeo con sistema DPMS (Display Power Management System – Sistema de gestión de consumo de la pantalla), el aparato reducirá automáticamente el consumo de potencia (posición de ordenador personal con ahorro de energía).

**A** Si usted conecta un ordenador personal a la entrada PC, la función "Apagado auto" no puede actuar. Después de un cierto período de tiempo sin recibir señal desde un ordenador, el televisor se conmuta a la posición de ordenador personal con ahorro de energía, no a la posición de desconexión temporal.

ES

# Descripción general de la unidad de recepción



## Indicadores del selector de entradas de equipo

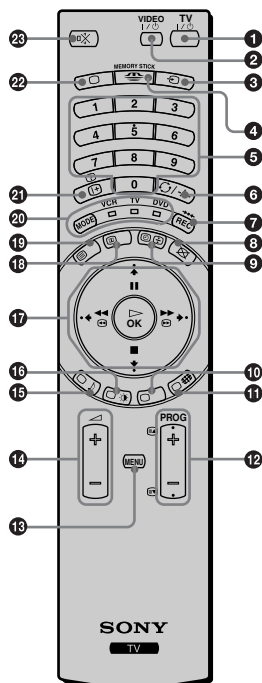
Para ver la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente hasta que se ilumine el indicador de entrada correspondiente. Para mas detalles, consulte el capítulo "Utilización de equipos opcionales" en la página 65.

- Indicador de modo TV**
- 1 Indicador 1 (Entrada 1)**
- 2 Indicador 2 (Entrada 2)**
- 3 Indicador 3 (Entrada 3)**
- 4 Indicador 4 (Entrada 4)**
- 5 Indicador 5 (Entrada 5)**
- 6 Indicador 6 (Entrada 6)**
- PC** **Indicador de ordenador personal**
- MEMORY STICK** **Indicador del Memory Stick**



\* Para mas detalles relativos a los conectores frontales, consulte el capítulo "Conexión de equipos opcionales" en la página 61.

# Descripción general de los botones del mando a distancia



| Botones                                                                         | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Para apagar temporalmente el televisor:</b>                                | <p>Pulse este botón para apagar temporalmente el televisor (los indicadores  de encendido / desconexión temporal (standby) en el televisor y en la unidad de recepción, se iluminan en rojo). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de desconexión temporal (standby).</p> <p>Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.</p> <p> Después de un cierto tiempo sin señal de televisión ni de haber pulsado ningún botón, el televisor se conmutará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby) (Desconexión automática, pág.43).</p> |
| <b>2 Conexión/ desconexión del aparato de vídeo o de DVD :</b>                  | Pulse este botón para conectar o desconectar su aparato de vídeo o de DVD .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>3 Selección de la fuente de entrada:</b>                                     | Pulse repetidamente este botón hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de la fuente de entrada deseada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>4 Para mostrar el Inicio MS (visualizador de imagen del "Memory Stick"):</b> | Pulse este botón para ver el Inicio MS (visualizador de imagen del "Memory Stick"). Para mas detalles, vea "Utilización del visualizador de imagen del "Memory Stick", en la página 52.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>5 Selección de canales:</b>                                                  | Pulse este botón para seleccionar canales. Para canales con un número de dos dígitos, introduzca el segundo dígito dentro de los 2,5 segundos siguientes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Botones                                                                                                                             | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 a) Si el Selector de Equipo está en el modo TV:</b><br><b>b) Si el Selector de Equipo está en el modo VCR (vídeo):</b>         | <p>Pulse este botón para visualizar el último canal seleccionado (en activo durante al menos 5 segundos).</p> <p>Para un aparato de vídeo Sony con números de programa de dos dígitos, p.ej. 23, pulse primeramente -/- y a continuación los números 2 y 3.</p>                                              |
| <b>7 a) Si el Selector de Equipo está en posición VCR (vídeo) o DVD:</b><br><b>b) Si el Selector de Equipo está en posición TV:</b> | <p>Pulse este botón para grabar programas.</p> <p>Pulse este botón para restablecer los ajustes de fábrica de imagen y sonido. También reinicializará el aparato como si fuera la primera puesta en marcha del mismo.</p>                                                                                    |
| <b>8 Supresión de la imagen:</b>                                                                                                    | Pulse este botón para suprimir de imagen. Solamente se anula la imagen; el sonido permanece activado. Vuelva a pulsarlo para recuperarla.                                                                                                                                                                    |
| <b>9 Visualización del reloj:</b>                                                                                                   | <p>Pulse este botón para visualizar el reloj en la pantalla del televisor. Vuelva a pulsarlo para cancelar la orden.</p> <p> La imagen del reloj desaparece automáticamente 5 minutos después de haber sido activada.</p> |

(continúa)

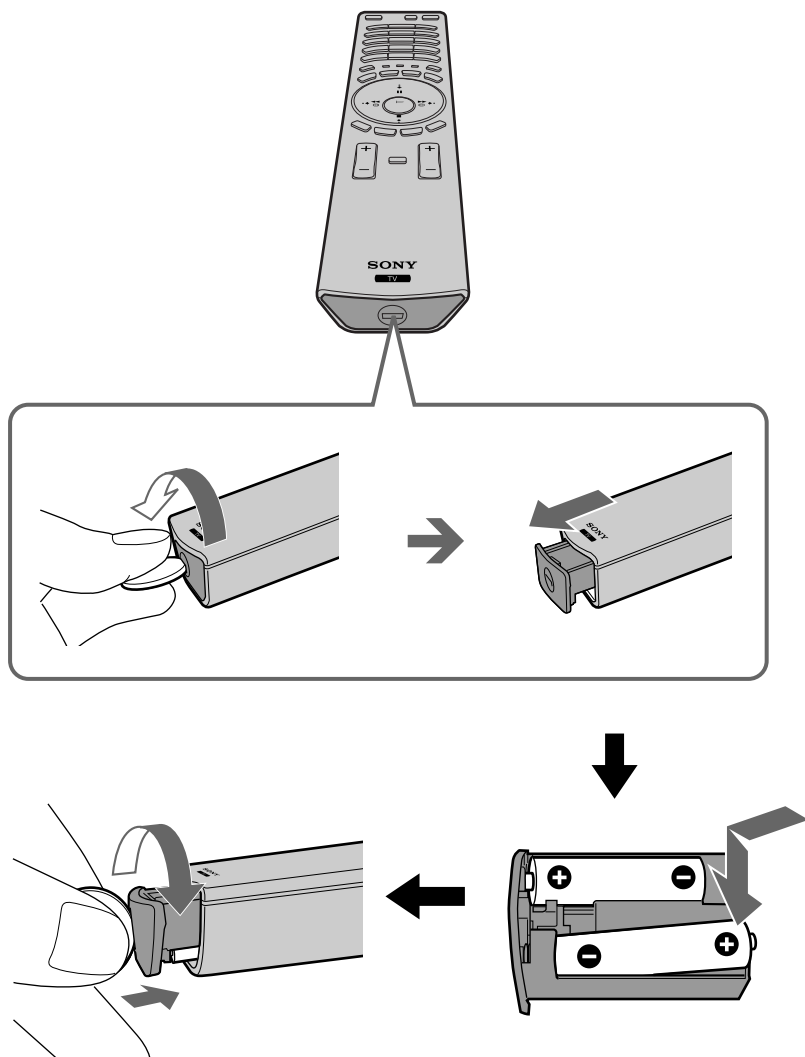
| Botones                                                                                                                                                                                                                            | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Este botón actúa en el modo Teletexto y también se usa para programar el mando a distancia para el funcionamiento del aparato de vídeo y el DVD. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Selección del formato de pantalla</b>                                                                                                         | Pulse repetidamente este botón para cambiar el formato de pantalla. Para mas detalles, consulte el capítulo "Control de pantalla" en la página 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Selección de canales:</b>                                                                                                                     | Pulse estos botones para seleccionar el canal posterior o anterior.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Ajuste del volumen del televisor:</b>                                                                                                         | Pulse este botón para visualizar el menú en la pantalla del televisor. Vuélvalo a pulsar para cancelarlo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  <b>Ajuste del volumen del televisor:</b>                                                                                                         | Presione estos botones para ajustar el volumen del televisor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  <b>Selección de efectos de sonido:</b>                                                                                                           | Pulse repetidamente este botón para cambiar el efecto de sonido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  <b>Selección del modo de imagen:</b>                                                                                                             | Pulse repetidamente este botón para cambiar el modo de imagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  <b>Joystick</b>                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a) Si el Selector de Equipo está en el modo TV:                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una vez seleccionado MENÚ, utilice estos botones para desplazarse a través del sistema de menús. Para mas detalles, consulte el capítulo "Introducción y manejo del sistema de menús" en la página 26.</li> <li>• Cuando MENU no está activado, pulse OK para visualizar el listado general de todos los canales sintonizados. A continuación, pulse  o  para seleccionar el canal deseado y seguidamente pulse  para ver el canal que ha seleccionado.</li> </ul>   |
| b) Si el Selector de Equipo está en la posición VCR (vídeo) o en DVD:                                                                                                                                                              | Utilizando estos botones, usted puede controlar las funciones principales de su aparato de vídeo o de DVD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <b>NexTVView:</b>                                                                                                                                | Encontrará información en el capítulo "NexTVView", en la página 58.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Para seleccionar el Teletexto:</b>                                                                                                            | Pulse este botón para conmutar el Teletexto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Selector de Equipo:</b>                                                                                                                       | <p>Con este mando a distancia, puede controlar, no sólo el televisor, sino también las principales funciones de su aparato de vídeo o de DVD .</p> <p>Encienda el equipo que desee utilizar y, a continuación, pulse repetidamente este botón para seleccionar VCR (para el aparato de vídeo), TV o DVD . En la posición seleccionada se encenderá una luz verde durante unos momentos.</p> <p> Se requiere llevar a cabo una configuración previa para sincronizar este mando a distancia con su aparato de vídeo o de DVD . Para mas detalles, consulte el capítulo "Configuración del mando a distancia para controlar un aparato de vídeo o de DVD " en la página 66.</p> |
|  <b>Visualizar información en la pantalla:</b>                                                                                                  | Pulse este botón para mostrar todas las indicaciones en la pantalla del televisor. Vuelva a pulsarlo para cancelar la orden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Selección del modo TV:</b>                                                                                                                  | Pulse este botón para cancelar el Teletexto o la entrada de vídeo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Supresión del sonido:</b>                                                                                                                   | Pulse este botón para suprimir el sonido del televisor. Vuélvalo a pulsar para restaurarlo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

 Además de servir para las funciones propias de la televisión, todos los botones de color, así como los símbolos en verde, se utilizan también para las funciones del Teletexto. Para mas información, consulte el capítulo "Teletexto" en la página 57.

# Instalación de las pilas en el mando a distancia



Asegúrese de colocar las pilas suministradas, con las polaridades en la posición correcta. Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.

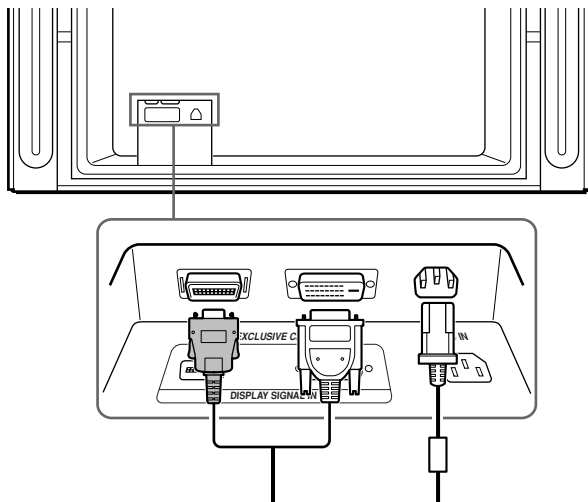


ES

# Conexión de la pantalla de plasma, con la unidad de recepción

- Utilice el cable de pantalla suministrado.
- Utilice el cable de alimentación que se suministra para el aparato de televisión (Tipo C-4, Tipo BF o Tipo C-5, consulte la página 14).

**1** Conecte al aparato, el cable de conexión de pantalla y el cable de alimentación del televisor suministrados.

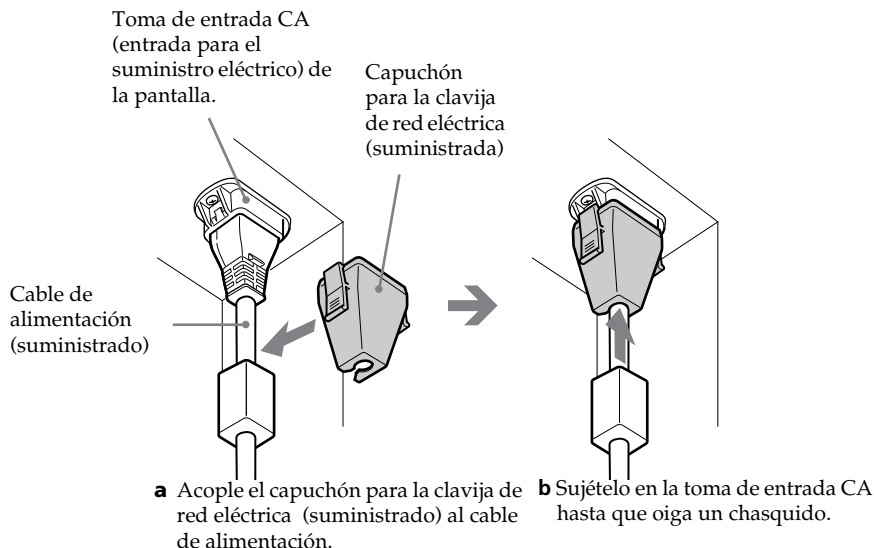


No enchufe el cable de alimentación a la red hasta que haya completado todas las conexiones.

(continúa)

---

**2** Enchufe firmemente la clavija de red eléctrica en la toma de entrada CA de la pantalla.



**i** Cuando desenchufe el cable de alimentación, tire del capuchón para la clavija de red eléctrica presionándolo en ambos lados y, seguidamente, extraiga la clavija.

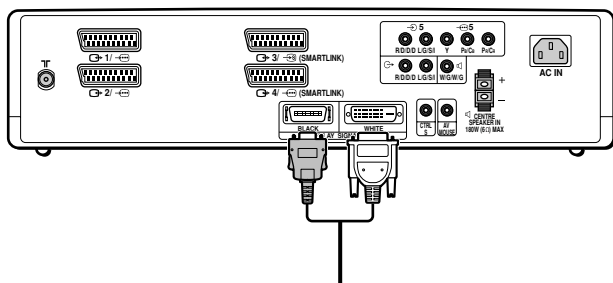
---

**3** Instale la pantalla utilizando el soporte de pared o el pedestal que se especifican.

**A** Antes de instalar la pantalla, consulte las instrucciones de instalación que se acompañan al soporte de pared o el pedestal.

---

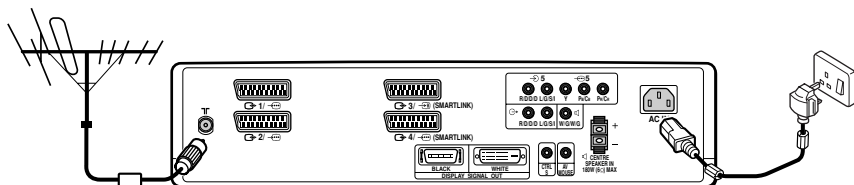
**4** Conecte a la unidad de recepción, el cable de pantalla suministrado.



# Conexión de la antena y del aparato de vídeo

- Utilice el cable de alimentación que se suministra para el aparato de televisión (Tipo C-4, Tipo BF o Tipo C-5, consulte la página 14).
- Utilice el cable coaxial suministrado para la conexión de la antena.

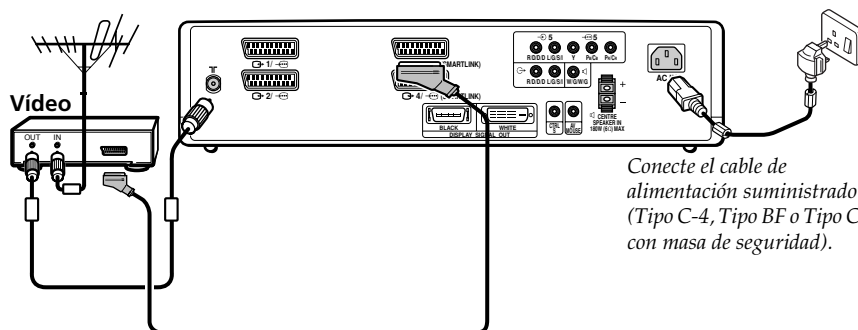
## Conexión de una antena



Conecte el cable coaxial suministrado.

Conecte el cable de alimentación suministrado (Tipo C-4, Tipo BF o Tipo C-5, con masa de seguridad).

## Conexión de un aparato de vídeo con una antena



Conecte el cable de alimentación suministrado (Tipo C-4, Tipo BF o Tipo C-5 con masa de seguridad).

El cable Euroconector es opcional

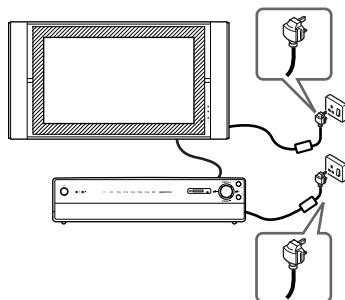
- Para mas información relativa a conexión de un aparato de vídeo, consulte “Conexión de equipos opcionales” en la página 61.

- No enchufe el cable de alimentación a la red hasta que haya completado todas las conexiones.

# Encendido y sintonización automática del televisor

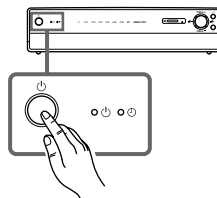
- i** La primera vez que ponga en marcha su televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de menús, a través de los cuales podrá: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país donde usted utilizará el aparato, 3) ajustar la hora del reloj, 4) buscar y memorizar todos los canales sintonizables (emisoras de televisión) y 5) cambiar el orden en que aparecen en la pantalla los distintos canales (emisoras de televisión). No obstante, si posteriormente necesita modificar alguno de estos ajustes, podrá hacerlo seleccionando la opción apropiada en el menú (Configuración) .

- 1** Conecte a la red la pantalla de plasma y la unidad de recepción (100 – 240 V CA; 50/60 Hz para la pantalla, 220 – 240 V CA; 50/60 Hz para la unidad de recepción).



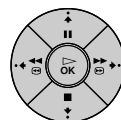
- 2** Cuando se conecta por primera vez el televisor, este se enciende automáticamente. De no ser así, pulse el interruptor de **encendido/apagado**  de la parte frontal del televisor para ponerlo en marcha.

La primera vez que encienda el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Idioma).



- 3** Pulse  /  /  o  en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, seguidamente, pulse **OK** para confirmar su elección.

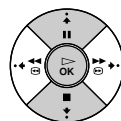
Desde ese momento en adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



(continúa)

#### 4 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

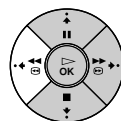
Pulse **↙** o **↗** para seleccionar el país en cual usted hará funcionar el televisor y, seguidamente, pulse **OK** para confirmar su elección.



- i** Si el país donde quiere usar el televisor no aparece en la lista, seleccione "No" en lugar de un país.
- Si cambia la selección del país, después deberá ejecutar siempre **Config. reloj** (Ajuste del reloj).

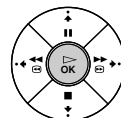
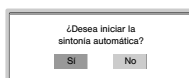
#### 5 El menú **Config. reloj** aparece en la pantalla del televisor.

- a) Pulse **↙** o **↗** para ajustar la hora y, seguidamente, pulse **↔**.
- b) Pulse **↙** o **↗** para ajustar los minutos y, seguidamente, pulse **↔**.
- c) Pulse **↙** o **↗** para ajustar los segundos y, seguidamente, pulse **OK** sobre la señal horaria. El reloj se pone en marcha.



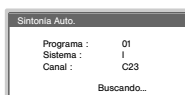
- i** Si ajusta el reloj, después deberá ejecutar siempre **Sintonía Auto**.

#### 6 El menú **Sintonía Auto.** aparece en la pantalla del televisor. Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.

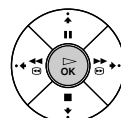
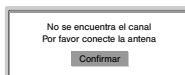


#### 7 El televisor inicia automáticamente la búsqueda y la memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

- A** Este proceso puede tardar algunos minutos. Por favor, sea paciente y no presione ningún botón durante esta operación; de lo contrario no se completaría la sintonización automática.



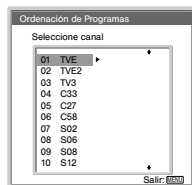
- A** Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparece un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (vea la página 22) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.



- i** Después de que se hayan captado y memorizado todos los canales (emisoras de televisión), aparece automáticamente en la pantalla el menú **Ordenación de Programas**, el cual le permite cambiar el orden en el que se muestran los canales en la pantalla.

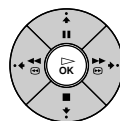
**8** El menú **Ordenación de Programas** aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

- A)** Si desea mantener los canales (emisoras de televisión) en el mismo orden en que se han sintonizado, vaya directamente al paso 9.



- B)** Si desea memorizar los canales (emisoras de televisión) en un orden distinto:

- a)** Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que usted desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse **→**.
- b)** Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse **←**.
- c)** Repita los pasos B)a y B)b si desea cambiar el orden de otros canales.



**9** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



 *Su televisor está ahora listo para funcionar.*

# Introducción y manejo del sistema de menús

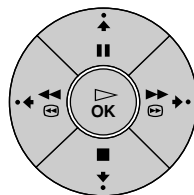
 Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para desplazarse a través de los menús.

- 1 Pulse el botón **MENU** para mostrar el primer nivel de menú en pantalla.



- 2 Efectúe los siguientes pasos para accionar el menú:

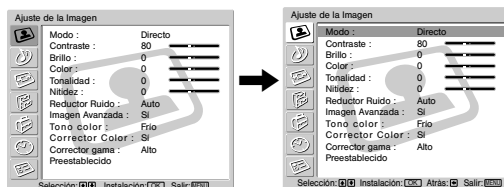
- Para resaltar el menú o la opción deseados, pulse **↓** o **↑**.
- Para entrar en el menú o en la opción deseados, pulse **→**.
- Para regresar al menú u opción anteriores, pulse **←**.
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse **↓** / **↑** / **←** o **→**.
- Para confirmar y memorizar su selección, pulse **OK**.



- 3 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



## Ajuste de la imagen



El menú “Ajuste de la Imagen” le permite modificar los ajustes de la imagen.

**Para ello:**

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse **→** y, a continuación, pulse repetidamente **↓** / **↑** / **←** o **→** para ajustarla. Este menú también le permite adaptar la calidad de la imagen para los modos “PC/JUEGOS” y “Personal”, en función del programa que esté usted viendo.

### Modo

**Directo** (para realzar el contraste y la nitidez de la imagen).

**Estándar** (para una imagen con un contraste acorde a las condiciones de iluminación de la habitación).

**Películas** (para una imagen detallada con precisión).

**PC/JUEGOS** (para imágenes desde un ordenador personal o de un juego).

**Personal** (para ajustar sus preferencias).

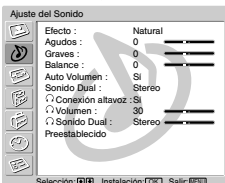
(continúa)

|                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contraste</b>                                                                                           | Pulse  o  para reducir el contraste de la imagen.<br>Pulse  o  para realzar el contraste de la imagen.                                                                               |
| <b>Brillo</b>                                                                                              | Pulse  o  para oscurecer la imagen.<br>Pulse  o  para incrementar el brillo de la imagen.                                                                                            |
| <b>Color</b>                                                                                               | Pulse  o  para disminuir la intensidad del color.<br>Pulse  o  para aumentar la intensidad del color.                                                                                |
|  <b>Color</b>             | no se puede ajustar a través de una entrada de señal RGB conectada al conector <b>PC</b>  de un ordenador personal. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Tonalidad</b>                                                                                           | Pulse  o  para aminorar los tonos verdes.<br>Pulse  o  para incrementar los tonos verdes.                                                                                            |
|  <b>Tonalidad</b>         | no se puede ajustar para la señal de color NTSC (p.ej. vídeos de los EE.UU.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Nitidez</b>                                                                                             | Pulse  o  para atenuar la imagen.<br>Pulse  o  para avivar la imagen.                                                                                                                |
| <b>Reductor Ruido</b>                                                                                      | <b>Auto/No/Bajo/Medio/Alto</b><br>Seleccione la opción que desee para reducir el nivel de ruido que produce la imagen en caso de señales débiles de TV..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  <b>Reductor Ruido</b>    | no se puede ajustar a través de una entrada de señal RGB conectada al conector <b>PC</b>  , de una señal DTV* conectada a las tomas Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub>  , ni de la entrada "Memory Stick".<br>* DTV es el formato de emisión digital en los Estados Unidos (p.ej. sintonizador digital con señal RGB). |
| <b>Imagen Avanzada</b>                                                                                     | <b>Sí/No</b><br>Seleccione esta opción para realzar el contraste de la imagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Tono color</b>                                                                                          | <b>Frío/Normal/Cálido</b><br>Seleccione esta opción para dar un matiz rojo a los colores brillantes (El ajuste es variable desde <b>Frío</b> a <b>Cálido</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Corrector Color</b>                                                                                     | <b>Sí/No</b><br>Seleccione esta opción para realzar los rojos y los azules.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  <b>Corrector Color</b> | no se puede ajustar a través de una entrada de señal RGB conectada al conector <b>PC</b>  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Corrector gama</b>                                                                                      | <b>Alto/Medio/Bajo</b><br>Seleccione esta opción para ajustar el balance entre las áreas brillantes y oscuras de la imagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Preestablecido</b>                                                                                      | <b>Salir/OK</b><br>Seleccione <b>OK</b> para restablecer la imagen a los niveles prefijados en fábrica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



- No se puede ajustar ninguna opción cuando el Modo está establecido en **Directo**.
- Solamente se puede ajustar **Contraste** cuando el Modo está fijado en **Estándar** o **Películas**.

## Ajuste del sonido



El menú “Ajuste del Sonido” le permite cambiar los ajustes de sonido.

### Para ello:

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse  y, a continuación, pulse repetidamente  /  /  o  para ajustarla.

### Efecto

No (sin efecto).

**Natural** (realiza la claridad, pormenores y presencia del sonido mediante la utilización de “BBE High Definition Sound System” \*).

**Dinámico** (“BBE High Definition Sound System” \* intensifica la claridad y presencia del sonido para hacerlo mas inteligible y ofrecer un mayor realismo musical).

**Dolby Virtual\*\*** (Utiliza los altavoces del televisor para simular un efecto surround mediante un sistema multicanal). Esta simulación es de “Dolby Surround Pro Logic”.



Si posiciona “Auto Volumen” en “Sí”, se selecciona automáticamente **Natural**.

\* El “BBE High Definition Sound System” está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de BBE Sound, Inc. Está protegido por las patentes U.S. No. 4.638.258 y No. 4.482.866. La palabra “BBE” y el logotipo BBE son marcas registradas de BBE Sound.

\*\* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el logotipo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados, 1992-1997 Dolby Laboratories. Reservados todos los derechos.

### Agudos

Pulse  o  para aminorar los sonidos agudos.

Pulse  o  para incrementar los sonidos agudos.

### Graves

Pulse  o  para aminorar los sonidos graves.

Pulse  o  para incrementar los sonidos graves.

### Balance

Pulse  o  para hacer resaltar el altavoz izquierdo.

Pulse  o  para hacer resaltar el altavoz derecho.

### Auto Volumen

**Sí/No**

El nivel de volumen de los canales (emisoras de televisión) debe permanecer estable, independientemente de la señal emitida (p.ej., en el caso de anuncios publicitarios).

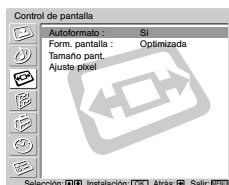


Si posiciona “Efecto” en “Dolby Virtual”, “No” se selecciona automáticamente.

(continúa)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sonido Dual</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Mono/Stereo</b><br>Para una emisión con sonido estereofónico, seleccione <b>Stereo</b> o <b>Mono</b> .<br><b>Mono/A/B</b><br>Para una emisión bilingüe, seleccione <b>A</b> para el canal de sonido 1, <b>B</b> para el canal de sonido 2 ó <b>Mono</b> para un canal de sonido monoaural, si es que está disponible.                                                                                                                                                      |
|  <b>Conexión altavoz</b>                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Sí/No</b><br>Seleccione esta opción para controlar la salida de sonido de los altavoces del televisor cuando están conectados los auriculares. Si usted los quiere ambos, el sonido de los auriculares y el de los altavoces del televisor, seleccione <b>No</b> .                                                                                                                                                                                                         |
|  <b>Volumen</b>                                                                                                                                                                                                                                                     | Pulse  o  para rebajar el volumen los auriculares.<br>Pulse  o  para aumentar el volumen los auriculares.                                 |
|  Si posiciona “  Conexión altavoz” en “ <b>Sí</b> ”, “  <b>Volumen</b> ” no se puede ajustar.     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <b>Sonido Dual</b>                                                                                                                                                                                                                                                 | Seleccione la opción “  <b>Sonido Dual</b> ” de los auriculares.<br><b>Mono/Stereo</b><br>Para una emisión con sonido estereofónico, seleccione <b>Stereo</b> o <b>Mono</b> .<br><b>Mono/A/B</b><br>Para una emisión bilingüe, seleccione <b>A</b> para el canal de sonido 1, <b>B</b> para el canal de sonido 2 ó <b>Mono</b> para un canal de sonido monoaural, si es que está disponible. |
|  Si posiciona “  Conexión altavoz” en “ <b>Sí</b> ”, “  <b>Sonido Dual</b> ” no se puede ajustar. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Preestablecido</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Salir/OK</b><br>Seleccione <b>OK</b> para restablecer el sonido al nivel prefijado en fábrica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Control de la pantalla



El menú “Control de pantalla” le permite cambiar los ajustes de pantalla.

### Autoformato

La opción “Autoformato” le permite cambiar automáticamente la relación de formato de la pantalla.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor quede dispuesto para conmutar automáticamente el formato de la pantalla de acuerdo con la señal de la emisión), o bien **No** (si desea preservar su preferencia).



Aunque usted haya seleccionado **Sí** o **No** en la opción “Autoformato”, en cualquier momento puede modificar el formato de la pantalla pulsando repetidamente  en el mando a distancia.

(continúa)

---

**Form. pantalla**

La opción "Form. pantalla" le permite modificar el formato de la pantalla.

**Para ello:**

**1** Después de seleccionar la opción, pulse ➡.

**2** Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el formato de pantalla deseado.

**Optimizada:** Simulación del efecto de pantalla panorámica para emisiones en formato 4:3.



Optimizada

**4:3:** Tamaño de imagen convencional 4:3, reproducción completa de la imagen.



4:3

**14:9:** Tamaño de imagen comprendido entre los formatos 4:3 y 16:9.



14:9

**Zoom:** Formato de pantalla panorámica para películas en Cinemascope.



Zoom

**Horizontal:** Para emisiones en formato 16:9.



Horizontal



- Si hay partes cortadas abajo y arriba de la pantalla, pulse ▼ o ▲ para ajustar la posición de la imagen en la pantalla (p.ej. para leer subtítulos).
  - **Form. pantalla** no se puede ajustar para una señal HD conectada a conectores 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, ni para la entrada "Memory Stick".
  - **4:3** o **Horizontal** solamente se pueden seleccionar a través de una señal RGB conectada al conector PC.
- 

(continúa)

---

**Pantalla Tam./  
Despl.**

La opción “Pantalla Tam./Despl.” le permite ajustar el tamaño y la posición de la imagen para cada formato de pantalla.

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la opción y, seguidamente, pulse . A continuación, pulse // o  para ajustar el tamaño y la posición de la imagen.

**Tamaño V (Tamaño vertical):**

Pulse  para alargar verticalmente el tamaño de la pantalla.

Pulse  para contraer verticalmente el tamaño de la pantalla.

**Despl. pant.:**

**Desplaz. H (Desplazamiento horizontal):**

Pulse  para desplazar la imagen hacia la izquierda.

Pulse  para desplazar la imagen hacia la derecha.

**Desplaz. V (Desplazamiento vertical):**

Pulse  para desplazar la imagen hacia arriba.

Pulse  para desplazar la imagen hacia abajo.

**Preestablecido:**

Seleccione **OK** para restaurar las posiciones fijadas en fábrica.



- “Pantalla Tam./Despl.” no se puede ajustar para una señal HD conectada a conectores  5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, ni para la entrada “Memory Stick”.
- **Desplaz. H** (Desplazamiento horizontal) solo se puede ajustar para la señal de entrada RGB conectada a los Euroconectores  1/,  2/ o  4/.
- Cuando “Form. pantalla” está configurado a “4:3” o “Horizontal”, **Tamaño V** (Tamaño vertical) y **Desplaz. V** (Desplazamiento vertical) no se pueden ajustar para la señal de entrada de vídeo desde un equipo externo conectado.

---

**Ajuste píxel**

La opción “Ajuste píxel” le permite ajustar la imagen desde un equipo con señal RGB.

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la opción siguiente.

**Ajuste auto:**

Seleccione **OK** para obtener automáticamente la mejor imagen para la señal de entrada. Tenga en cuenta que puede no quedar perfectamente ajustada, ya que depende de la condición de la señal de entrada o el tipo de imagen. En un caso así, vuelva a accionar **Ajuste auto**.

**Fase de puntos:**

Ajústela entre 00-100 puntos cuando parte del texto visualizado o la propia imagen no sean claros.

**Total píxel H: (Total de píxeles horizontales):**

Ajústelo cuando la imagen no sea completamente clara en su conjunto.

**Preestablecido:**

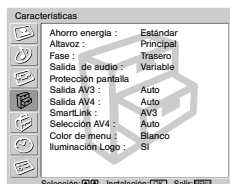
Para restablecer la configuración establecida en fábrica.



“Ajuste píxel” solamente es accesible para una señal de entrada RGB conectada al conector PC .

## Características

El menú “Características” le permite modificar varios ajustes del televisor.



### Ahorro energía

La opción “Ahorro energía” le permite reducir el consumo de energía de este televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **➡**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Reducir**.



- Si apaga el televisor mientras está activado el modo Ahorro energía, éste seguirá activo la próxima vez que encienda el televisor.
- Si selecciona el modo “PC/JUEGOS” o “Personal” en el menú “Ajuste de la Imagen” (página 26), usted puede modificar los ajustes de la imagen, incluso si el modo **Ahorro energía** está en posición **Sí**. Tenga presente que el consumo de energía aumentará si incrementa **Contraste** o **Brillo**.

### Altavoz

La opción “Altavoz” le permite controlar el sonido de los altavoces del televisor cuando se le conecta un equipo externo de audio.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **➡**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar la salida deseada.

#### Principal:

El sonido del televisor se emite a través de los altavoces del televisor.

#### Central:

Cuando se conecta un amplificador externo a las terminales CENTRE SPEAKER IN del televisor, los altavoces del televisor emiten el sonido desde el amplificador como altavoz central.

#### No:

El sonido del televisor no se emite a través de sus altavoces.

**ES**

(continúa)

---

**Fase** La opción "Fase" ajusta la fase de sonido cuando se usan los altavoces del televisor como altavoz central. Si el audio desde el altavoz del televisor (como altavoz central) suena anormal, ajuste la opción "Fase".

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **↵**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Trasero**. La fase del sonido desde los altavoces del televisor queda invertida.



"Fase" solamente se puede ajustar cuando en la opción "Altavoz" está seleccionado "Central".

---

**Salida de audio** La opción "Salida de audio" le permite seleccionar el mando a distancia del televisor o bien el del amplificador remoto para controlar el volumen de los altavoces del televisor, cuando está conectado un amplificador externo en las salidas de audio del televisor.

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **↵**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Variable** (si desea utilizar el mando a distancia del televisor) o bien **Fijo** (si prefiere usar el mando a distancia del amplificador externo).



- Cuando usted conecta el distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia y lo instala en el amplificador externo, puede utilizar el mando a distancia del amplificador remoto, orientado hacia el televisor, para controlar su nivel de volumen. Para mas detalles sobre la instalación del distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia, consulte el capítulo "Conexión de equipos opcionales" en la página 61.
  - **Salida de audio** no se puede ajustar seleccionando únicamente "Central" en la opción "Altavoz".
- 

(continúa)

## Protección pantalla

La opción "Protección pantalla" le permite reducir la remanencia de imagen en la pantalla.



Si se visualizan durante un largo período de tiempo las imágenes que se mencionan a continuación, puede producirse una remanencia de imagen (persistencia de la imagen) en determinadas áreas de la pantalla, debido a las especiales características de la pantalla de plasma.

- Barras negras en la parte superior y en la parte inferior que aparecen con la imagen panorámica (imagen Cinemascope).
- Barras negras a la izquierda y a la derecha que aparecen con una fuente de imagen en formato 4:3 (formato de las emisiones convencionales de televisión).
- Vídeos de juegos
- Imágenes procedentes de un ordenador
- Imágenes de menú DVD en pantalla
- Menús en pantalla, números de canales, etc., de equipos conectados tales como un Receptor digital, un módem por cable, un aparato de vídeo, etc.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la opción siguiente y pulse .

Seguidamente, pulse  o  para mover la posición de la imagen (**Movimiento**), o poner la pantalla en blanco (**Campo blanco**), para reducir la remanencia de imagen.

**Movimiento:** Seleccione **Sí** para mover la posición.

**Campo blanco:** Seleccione **Sí** para retornar a la pantalla en blanco.



- La función **Campo blanco** finaliza automáticamente al cabo de 30 minutos. Si todavía persiste la remanencia de imagen, repita los pasos arriba mencionados.
- Para cancelar este proceso antes de su finalización, pulse cualquier botón en el mando a distancia, excepto los botones relativos al sonido.

## Salida AV3/ Salida AV4

Las opciones "Salida AV3" y "Salida AV4" le permiten seleccionar la fuente que debe salir de los Euroconectores 3/  y 4/ . Desde estos Euroconectores podrá grabar cualquier señal procedente del televisor o también desde un equipo externo conectado a los otros Euroconectores.



Si su aparato de vídeo dispone de SmartLink, no es necesario este proceso.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la señal de salida deseada: **Auto**, **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV3** (Solamente para la salida **Salida AV4**), **AV4** (solamente para la salida **Salida AV3**) o **AV6**.



- Si selecciona **Auto**, la señal de salida será siempre la misma que aparece en la pantalla del televisor.
- Si ha conectado un descodificador a los Euroconectores 3/  o 4/ , o bien a un aparato de vídeo conectado a estos Euroconectores, recuerde volver a seleccionar **Auto** para las salidas **Salida AV3** o **Salida AV4** para tener su correcta descodificación.
- Cuando **Salida AV3** o **Salida AV4** están configurados en **Auto**, las señales entran por la entrada AV5. Las entradas PC  y "Memory Stick" no tienen salida desde los Euroconectores 3/  o 4/ .

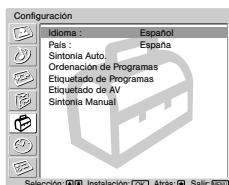
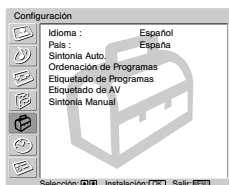
ES

(continúa)

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SmartLink        | <p>La opción "SmartLink" le permite seleccionar un Euroconector que admita SmartLink. Los Euroconectores 3/4 o 4/5 no pueden admitir SmartLink al mismo tiempo.</p> <p><b>Para ello:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Después de seleccionar la opción, pulse .</li> <li>2 Pulse  o  para seleccionar <b>AV3</b> o <b>AV4</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Selección AV4    | <p>Seleccione la opción "Selección AV4" si la grabadora DVD está conectada al Euroconector 4/5 y a los conectores 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>.</p> <p> La señal de la grabadora DVD tiene formato de señal 576p. El Euroconector no acepta directamente el formato de señal 576p. Si quiere entrar esta señal en ese formato, conecte al mismo tiempo la grabadora DVD al Euroconector 4/5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>.</p> <p><b>Para ello:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Después de seleccionar la opción, pulse .</li> <li>2 Pulse  o  para seleccionar <b>Auto</b> o <b>Manual</b>.</li> </ol> <p><b>Auto:</b> La señal de la grabadora DVD entra a través del Euroconector 4/5.</p> <p><b>Manual:</b> La señal de la grabadora DVD entra a través de los conectores 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>. Si la señal de la grabadora DVD tiene formato de señal 576p; selecciónelo en este modo.</p> |
| Color de menú    | <p>La opción "Color de menú" le permite cambiar el color de fondo de los menús.</p> <p><b>Para ello:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Después de seleccionar la opción, pulse .</li> <li>2 Pulse  o  para seleccionar <b>Blanco</b> o <b>Negro</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Iluminación Logo | <p>La opción "Iluminación Logo" le permite iluminar en azul el logotipo SONY del panel frontal del televisor.</p> <p><b>Para ello:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Después de seleccionar la opción, pulse .</li> <li>2 Pulse  o  para seleccionar <b>Sí</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Configuración

El menú “Configuración” le permite modificar algunas de las configuraciones de este televisor.



### Idioma/País

La opción “Idioma/País” le permite seleccionar el idioma en que se visualizan los menús. También le ofrece la posibilidad de seleccionar el país donde desea utilizar este televisor.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Siga los pasos 3 y 4 del capítulo “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 23.

### Sintonía Auto.

La opción “Sintonía Auto.” le permite buscar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras) de televisión disponibles.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Siga los pasos 6 y 7 del capítulo “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 23.

### Ordenación de Programas

La opción “Ordenación de Programas” le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en la pantalla del televisor.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Siga el paso 8 B) del capítulo “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 23.

(continúa)

---

### Etiquetado de Programas

La opción "Etiquetado de Programas" le permite asignar un nombre a cada canal, utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **➡**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el número del programa con el canal que desea titular; a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **⬇** / **⬆** / **⬅** / **➡** para seleccionar la letra; a continuación, pulse **OK** para memorizarla. Finalmente, una vez haya compuesto el nombre deseado, pulse **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y, seguidamente, pulse **OK** para salir del menú.

- Para corregir una letra, seleccione **⬅** en la pantalla para retroceder un espacio y confírmelo pulsando **OK**.
- Para dejar un espacio en blanco, seleccione **□** en la pantalla y confírmelo pulsando **OK**.

---

### Etiquetado de AV

La opción "Etiquetado de AV" le permite asignar un nombre a un equipo externo que haya conectado al televisor.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse **➡**.
- 2 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar la fuente de entrada que desea titular; a continuación, pulse **➡**.
- 3 En la columna "Nombre" aparecerá automáticamente una etiqueta predeterminada:
  - a) Si quiere utilizar una de las etiquetas predefinidas (**CABLE**, **JUEGO**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO**, o **SAT**), pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar la etiqueta deseada.
  - b) Si quiere crear su propia etiqueta, seleccione **Editar** y pulse **➡**. Seguidamente, con el primer elemento resaltado, pulse **⬇** / **⬆** / **⬅** / **➡** para seleccionar la letra; a continuación, pulse **OK** para memorizarla. Finalmente, una vez que haya compuesto el nombre deseado, pulse **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y, a continuación, pulse **OK** para salir del menú.

- Para corregir una letra, seleccione **⬅** en la pantalla para retroceder un espacio y confírmelo pulsando **OK**.
  - Para dejar un espacio en blanco, seleccione **□** en la pantalla y confírmelo pulsando **OK**.
- 

(continúa)

La opción (A-E) "Sintonía Manual" le permite:

- A)** Predeterminar el orden de sintonización de los canales (emisoras de televisión), de acuerdo con la programación que desee.

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción "Sintonía Manual", pulse .
- 2 Con la opción **Programa** resaltada, pulse .
- 3 Pulse  o  para seleccionar el número de programa (posición) en el cual quiere presintonizar el canal; a continuación, pulse **OK**.
- 4 Seguidamente, seleccione la opción **Sistema** y pulse .



La disponibilidad de esta opción depende del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

- 5 Pulse  o  para seleccionar el sistema de emisión de televisión (**B/G** para los países de la Europa occidental, **D/K** para los países de la Europa oriental, **I** para el Reino Unido o **L** para Francia); a continuación, pulse **OK**.
- 6 Después de seleccionar la opción **Canal**, pulse .
- 7 Pulse  o  para seleccionar el tipo de canal (**S** para canales por cable o **C** para canales terrestres) y seguidamente pulse . Después de esto, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número de canal de la emisora de televisión. Si no conoce el número de canal, pulse  o  para buscarlo. Una vez que haya sintonizado el canal deseado, pulse **OK**.
- 8 Con la opción **Confirmar** resaltada, pulse **OK**. A continuación, pulse  para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

*Repita todos los pasos arriba mencionados para sintonizar y memorizar otros canales.*

- 
- B)** Asignar un nombre a un canal, utilizando un máximo de cinco caracteres.

**Para ello:**

- 1 Con la opción **Programa** resaltada, pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa del canal que desea nominar.
  - 2 Cuando aparece en la pantalla el programa que desea etiquetar, seleccione la opción **Nombre** y pulse .
  - 3 Pulse  /  /  o  para seleccionar la letra y a continuación pulse **OK**. Finalmente pulse  /  /  o  para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y, a continuación, pulse **OK** para salir del menú.
- Para corregir una letra, seleccione  en la pantalla para retroceder un espacio y confírmelo pulsando **OK**.
  - Para dejar un espacio en blanco, seleccione  en la pantalla y confírmelo pulsando **OK**.

- 
- C)** Por regla general, la sintonización fina automática (AFT) ofrece la mejor imagen posible; no obstante, usted puede afinar manualmente la sintonía en el televisor para obtener una mejor imagen, si ésta resulta distorsionada.

**Para ello:**

- 1 Mientras está viendo el canal (emisora de televisión) al que usted desea afinar la sintonía, seleccione la opción **AFT** y pulse .
- 2 Pulse  o  para ajustar la sintonía fina entre -15 y +15 y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Con la opción **Confirmar** resaltada, pulse **OK**. A continuación, pulse  para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarla.

- 
- D)** Omitir los números de programa no deseados, cuando se seleccionan con los botones **PROG +/-**.

**Para ello:**

- 1 Con la opción **Programa** resaltada, pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa que desea omitir.
- 2 Cuando aparece en la pantalla el programa que desea omitir, seleccione la opción **Omitir** y pulse .
- 3 Pulse  o  para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.
- 4 Con la opción **Confirmar** resaltada, pulse **OK**. A continuación, pulse  para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

*Si posteriormente desea cancelar esta función, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3.*

- 
- E)** Ver y grabar canales codificados cuando se está utilizando un descodificador conectado a los Euroconectores 3/ 4 o 4/ , ya sea directamente o a través de un aparato de vídeo.



Esta opción está disponible sólo en función del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

**Para ello:**

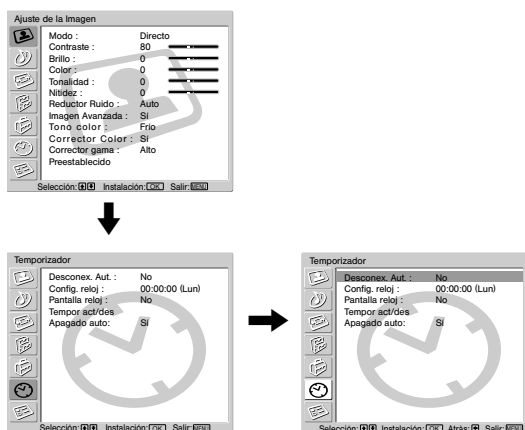
- 1 Después de seleccionar la opción **Descodificador**, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar **Sí** y, seguidamente, pulse **OK**.
- 3 Con la opción **Confirmar** resaltada, pulse **OK**. A continuación, pulse  para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

*Si posteriormente desea cancelar esta función, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 2.*

---

# Temporizador

El menú “Temporizador” le permite modificar los ajustes del temporizador.



## Desconex. Aut.

La opción “Desconex. Aut.” le permite seleccionar un período de tiempo, a partir del cual el televisor se conmuta automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para programar el intervalo de tiempo hasta la desconexión (por un máximo de 2 horas).



Mientras la función “Campo blanco” está activada (en posición “Sí” ) en la opción “Protección pantalla” (página 35), las funciones del temporizador quedan inhabilitadas y el televisor no se conmutará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby) a una hora especificada. Una vez que finaliza la función “Campo blanco” , se reanudan las funciones del temporizador y el televisor entra automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).



Mientras está viendo la televisión, puede visualizar el tiempo restante hasta la desconexión programada, pulsando el botón  en el mando a distancia.

## Config. reloj

La opción “Config. reloj” le permite poner el reloj en hora. El margen de error del reloj incorporado en el televisor, es de  $\pm 30$  segundos al mes.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para fijar la hora y, seguidamente, pulse .
- 3 Pulse  o  para fijar los minutos y, seguidamente, pulse .
- 4 Pulse  o  para fijar los segundos y, seguidamente, pulse .
- 5 Pulse  o  para fijar el día de la semana.
- 6 Pulse OK en la señal horaria. El reloj empieza a funcionar.

(continúa)

ES

---

**Pantalla reloj** La opción "Pantalla reloj" le permite visualizar el reloj en la pantalla del televisor.

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse **OK**



- La imagen del reloj desaparece automáticamente al cabo de 5 minutos de haber sido activada.
- La imagen del reloj también se puede visualizar o cancelar, pulsando el botón en el mando a distancia.

---

**Temporact/des** La opción "Tempor act/des" le permite encender o apagar el televisor a una hora determinada. Para utilizar esta función, ponga previamente en hora el reloj (página 41).



- Si usted cambia las configuraciones que se mencionan a continuación, se seleccionará **No** automáticamente en la opción **Temporizador**. En este caso, seleccione **Sí** en la opción **Temporizador**.
  - Desconexión del cable de alimentación en la unidad de recepción.
  - La configuración de las opciones **Hora act**, **Duración**, **Instal. semanal**, **Repetir**, **Programa**.
- Mientras la función "Campo blanco" esté activada (en posición "Sí") en la opción "Protección pantalla" (página 35), las funciones del temporizador quedan inhabilitadas y el televisor no se conmutará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby) a una hora especificada. Una vez que finalice la función "Campo blanco", se reanudarán las funciones del temporizador y el televisor entrará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

**Para ello:**

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Con la opción **Temporizador** resaltada, pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Sí**; a continuación, pulse ➡.
- 3 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Hora act**; a continuación, pulse ➡.
- 4 Fije la hora en que el televisor se deba encender automáticamente. Pulse ⬇ o ⬆ para fijar la hora; a continuación, pulse ➡. Seguidamente, pulse ⬇ o ⬆ para fijar los minutos y vuelva a pulsar ➡.
- 5 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Duración**; a continuación, pulse ➡.
- 6 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar la **Duración** deseada. Seleccione el tiempo de espera (un máximo de 5 horas) para que el televisor se encienda automáticamente en el modo de desconexión temporal (standby).
- 7 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Instal. semanal**; a continuación, pulse ➡.
- 8 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar el día de la semana que usted desea fijar para la opción **Tempor act/des**; a continuación, pulse ➡.
- 9 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Sí**; a continuación, pulse ➡.
- 10 Repita los pasos 8 y 9 para configurar otros días de la semana.
- 11 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar **Programa**; a continuación, pulse ➡.
- 12 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar los canales (emisoras de televisión) que quiere mirar en el momento en que se encienda el televisor y, seguidamente, pulse ➡.



Para encender y apagar cada día el televisor a unas horas determinadas, seleccione **Repetir** en **Sí** después del paso 2 y siga al paso 3.

*Si posteriormente desea cancelar esta función, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 2 arriba mencionado.*

---

### Apagado auto

La opción "Apagado auto" le permite programar el televisor para que cambie automáticamente al modo de desconexión temporal (standby) si no hay señal de entrada a través del equipo conectado.

#### Para ello:

- 1 Después de seleccionar la opción, pulse ➡.
- 2 Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar Sí.



**Apagado auto** no puede ser seleccionada cuando el televisor está recibiendo la señal de una emisión de televisión.

---

## Estado unidad (Datos del aparato)

El menú “Estado unidad” le permite comprobar el nombre del modelo y el número de serie de este televisor.



|                           |                                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Nombre modelo</b>      | Nombre del modelo de este televisor.                      |
| <b>Nº Serie pantalla:</b> | Número de serie que se asigna a cada pantalla de plasma.  |
| <b>Nº Serie receptor:</b> | Número de serie que se asigna a cada unidad de recepción. |

# Información sobre el “Memory Stick”



La función del “Memory Stick” le permite ver imágenes digitales en la pantalla de su televisor, que están memorizadas en los medios de archivo del “Memory Stick”.

## Visualizador de imágenes

El visualizador de imágenes “Memory Stick” de este televisor puede mostrar imágenes fijas de datos (JPEG) e imágenes de datos en movimiento (MPEG1) memorizadas en el “Memory Stick”. También puede realizar una proyección secuencial de estas imágenes y personalizar las características de la proyección seleccionando las opciones automática o manual.

## Modo de cámara digital

El Modo cámara digi. de este televisor solamente puede mostrar imágenes utilizando los formatos JPEG o MPEG1, y grabadas en una cámara digital compatible DCF.

## Tipos de imágenes que admite

La imágenes grabadas deben cumplir las especificaciones siguientes:

- Imágenes fijas: formato de compresión JPEG\* y nombres de carpeta y de archivo compatibles DCF\*\*.
- Las imágenes en movimiento deben estar grabadas en una cámara digital Sony y utilizando uno de los siguientes formatos de compresión MPEG1\*\*\* :  
Formatos de compresión MPEG1\*\*\* :  
MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1, (correspondientes a VIDEO CD) de receptáculo VAIO Giga.
- \* JPEG es un formato de tecnología estándar para comprimir una imagen fija (extensión: jpg). JPEG es el acrónimo de “Joint Photographic Experts Group”, la compañía que creó este formato.
- \*\* DCF es el acrónimo de “Design Rules for Camera file Systems”, que comprende especificaciones establecidas por la Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- \*\*\* MPEG es uno de los formatos de tecnología para comprimir una imagen en movimiento (extensión: mpg).

## Tipos de imágenes no aceptadas

- Imágenes fijas memorizadas en formato TIFF o cualquier otro formato de compresión que no sea el JPEG.
- Imágenes fijas grabadas utilizando aparatos que no sean compatibles DCF, incluyendo los siguientes aparatos Sony:
  - Cámaras fotográficas digitales DSC-D700, DSC-D770.
  - Videocámaras digitales DCR-TRV900 / DSR-PD100A.
- Las siguientes imágenes fijas memorizadas en formato de compresión JPEG:
  - Imágenes que hayan sido procesadas en un ordenador.
  - Imágenes en carpetas que hayan sido modificadas o renombradas en un ordenador.
  - Imágenes en un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador.

## Recomendaciones de uso

- Recomendamos que haga copia de seguridad de datos importantes en el disco duro de su ordenador. Sony no puede responsabilizarse de ninguna pérdida de datos, o de datos dañados.
- La utilización de imágenes grabadas, excepto para uso personal, puede infringir el derecho de reproducción.
- El software aplicativo “Memory Stick” puede ser modificado o cambiado por Sony sin previo aviso.

(continúa)

ES

### **¿Qué es un “Memory Stick”?**

“Memory Stick” es un compacto, portátil y versátil medio de grabación de circuito integrado, con una capacidad de datos que excede a la de un diskette de 3,5”. “Memory Stick” está especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos entre productos compatibles “Memory Stick”. Dado que es extraíble, el “Memory Stick” puede también ser utilizado para memorizar datos externos.

“Memory Stick” está disponible en dos tamaños: Tamaño estándar y tamaño compacto “Memory Stick Duo”.

Una vez acoplado a un adaptador “Memory Stick Duo”, el “Memory Stick Duo” tiene la misma capacidad que el “Memory Stick” estándar y, consecuentemente, puede ser utilizado para productos que se correspondan con el “Memory Stick” estándar.

### **Tipos de “Memory Stick”.**

“Memory Stick” está disponible en los tres modelos siguientes, para satisfacer diversos requerimientos y funciones:

- “Memory Stick”  
Memoriza cualquier tipo de datos, excepto aquellos datos protegidos por el derecho de reproducción que requieran la tecnología MagicGate de protección del derecho de reproducción.
- “MagicGate Memory Stick”  
Equipado con la tecnología MagicGate de protección del derecho de reproducción.
- “Memory Stick-ROM”  
Memoriza datos “sólo lectura” pregrabados. En el “Memory Stick-ROM” no se pueden grabar ni borrar los datos pregrabados.

### **Tipos de “Memory Stick” compatibles con el televisor**

Con su televisor puede utilizar tres tipos de “Memory Stick”: “Memory Stick” estándar, “MagicGate Memory Stick” y “Memory Stick-ROM”. No obstante, dado que su televisor no admite los estándares MagicGate., los datos visualizados en su televisor no están sujetos a la protección de copiado MagicGate.

### **Observaciones sobre el Memory Stick Duo**

Para utilizar el “Memory Stick Duo” con este televisor, acóplelo al adaptador antes de insertarlo en el aparato.

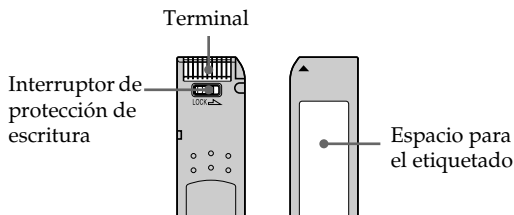
Asegúrese de acoplar el “Memory Stick Duo” al adaptador en la dirección correcta.

Asegúrese de insertar el adaptador Memory Stick Duo en la dirección correcta. De lo contrario, el aparato puede sufrir daños.

No inserte el adaptador Memory Stick Duo sin el “Memory Stick Duo” previamente acoplado. Si no lo hace así, puede ocurrir un malfuncionamiento del televisor.

(continúa)

## Información sobre el manejo del “Memory Stick”



- No se pueden grabar o borrar imágenes cuando el interruptor de protección de escritura en el “Memory Stick” está en la posición LOCK.
- En el “Memory Stick Duo”, utilice un objeto puntiagudo, tal como un bolígrafo, para accionar el interruptor preventivo del borrado.
- Recomendamos que haga copia de seguridad de datos importantes en el disco duro de su ordenador.
- Los datos de imagen pueden resultar dañados en los siguientes casos:
  - Si extrae el “Memory Stick”, desconecte la alimentación de corriente mientras la lámpara de acceso está encendida o centelleando.
  - Si usa el “Memory Stick” cerca de imanes o campos magnéticos, tales como altavoces.
  - Si desconecta el cable de alimentación mientras la lámpara de acceso está encendida o centellea.
- Evite el contacto de objetos metálicos o de sus dedos con las partes metálicas del área de conexión.
- No adhiera ningún otro material, más que la etiqueta suministrada, en el espacio para etiquetado.
- Pegue la etiqueta de forma que se adhiera dentro del espacio adecuado para el etiquetado.
- No escriba con excesiva presión sobre el área de anotación del “Memory Stick Duo”.
- No arquee, ni deje caer, ni dé fuertes golpes al “Memory Stick”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick”.
- No deje que el “Memory Stick” reciba humedad.
- No utilice ni guarde el “Memory Stick” en un lugar que esté sujeto a:
  - Temperaturas extremas, como p.ej. en un coche aparcado al sol, o bajo un sol abrasador
  - La luz directa del sol
  - Una alta humedad o donde hayan sustancias corrosivas
- Cuando lleve consigo un “Memory Stick”, póngalo dentro del estuche suministrado.

### Sobre el formateado del “Memory Stick”

El “Memory Stick” se suministra con un formato estándar exclusivo.

#### Observación sobre el “Memory Stick” formateado por un ordenador

Un “Memory Stick” formateado por ordenador no tiene la garantía de compatibilidad con este televisor.

### Cuando la lámpara de acceso está encendida o centellea

El “Memory Stick” está leyendo o escribiendo datos. No dé vibraciones al televisor, ni lo golpee. Asimismo, no corte la alimentación eléctrica, ni extraiga el “Memory Stick”. De lo contrario, se puede descomponer la imagen de datos.

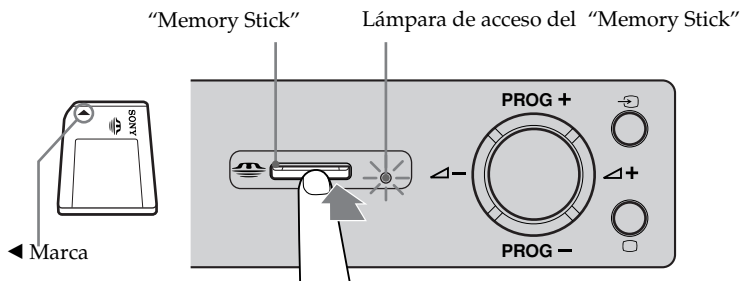
- “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick” y  son marcas registradas de Sony Corporation.
- “MagicGate” y **MAGICGATE** son marcas registradas de Sony Corporation.
- “Memory Stick-ROM” y **MEMORY STICK-ROM** son marcas registradas de Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” and **MEMORY STICK DUO** son marcas registradas de Sony Corporation.

ES

# Insertar y extraer un “Memory Stick”

## Insertar un “Memory Stick”

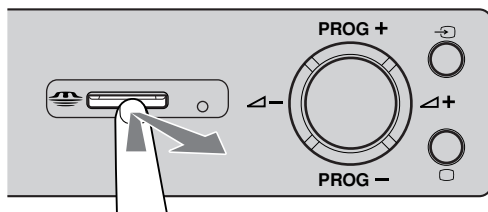
Inserte un “Memory Stick” en la ranura “Memory Stick”, siempre con la marca ◀ boca arriba, tal como se ilustra a continuación. La lámpara de acceso del “Memory Stick” centellea.



- Asegúrese de insertar el “Memory Stick” en la dirección correcta. Si el “Memory Stick” es forzado en la dirección errónea, pueden resultar dañados el propio “Memory Stick” o la ranura de entrada.
- Inserte únicamente el “Memory Stick” en la ranura del “Memory Stick”. Si intenta insertar otros objetos en la ranura puede dañar el televisor.

## Extraer un “Memory Stick”

- 1 Compruebe que la lámpara de acceso del “Memory Stick” esté apagada; seguidamente, presione con suavidad el “Memory Stick” hacia dentro de la ranura. El “Memory Stick” es expulsado.



- 2 Tire del “Memory Stick” hasta extraerlo completamente fuera de la ranura.



- No corte la alimentación eléctrica mientras la lámpara de acceso del “Memory Stick” esté centelleando en rojo. Si hiciera esto, el “Memory Stick” podría resultar dañado.
- Cuando extraiga el “Memory Stick”, no intente estirarlo directamente de la ranura. Si hiciera esto, el “Memory Stick” o la propia ranura podrían resultar dañados.
- Si usted suelta el “Memory Stick” justo después de empujarlo dentro de la ranura para extraerlo, puede ocurrir que salga despedido hacia fuera.

# Utilización del "Memory Stick" (Inicio MS)

La función del "Memory Stick" le permite visualizar un índice de imágenes en forma de viñetas, que están en el "Memory Stick". Usted puede seleccionar una imagen entre ellas para visualizarla en toda la pantalla, reproducir una imagen en movimiento y, también, proyectar una secuencia de esas imágenes.

## Visualizar el Inicio MS

La configuración por defecto para "Modo cámara digi." es "Sí".

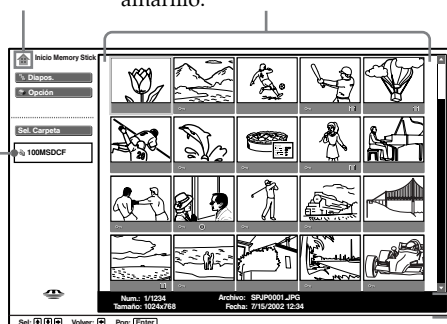
**1** Inserte un "Memory Stick" que contenga las imágenes que desea ver.

**2** Pulse "Memory Stick".

El Inicio MS aparece en la pantalla del televisor.

**Índice de imágenes contenidas en la carpeta**  
Pulse el botón  $\downarrow$  /  $\uparrow$  /  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  para seleccionar una imagen. La imagen seleccionada queda resaltada en amarillo.

Marca Inicio MS.



Nombre de la carpeta, correspondiente a la carpeta seleccionada

Información acerca de la imagen seleccionada

Marca indicada en la parte inferior de la imagen

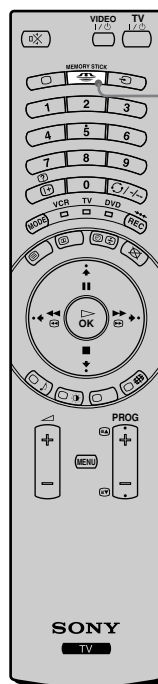
 : Icono de la imagen protegida

 : Icono de la imagen en movimiento

 : Icono del archivo afín (se visualiza sólo cuando "Modo cámara digi." está ajustado en "Sí").



- Para cerrar el Inicio MS, pulse "Memory Stick" de nuevo.
- Para conectar la entrada "Memory Stick", pulse repetidamente  hasta que se ilumine el indicador Memory Stick en la unidad de recepción (vea la página 16).



"Memory Stick"

(continúa)

## Seleccionar el menú índice del Inicio MS

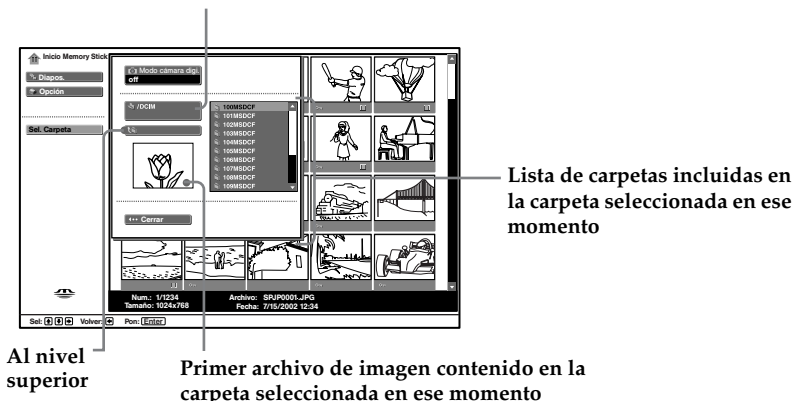
Pulse **▼** o **▲** para resaltar el punto deseado del menú y, a continuación, pulse **OK**. La opción seleccionada queda resaltada en amarillo.

| Opción       | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diapos.      | Muestra una proyección secuencial de las imágenes que están contenidas en el "Memory Stick" . Para mas detalles, consulte el capítulo "Utilización del "Memory Stick" "Diapos." en la página 55.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Opción       | <p>Muestra el menú <b>Opción</b>. Usted puede ahora seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:</p> <p><b>Archivo:</b> Muestra las siguientes opciones:</p> <p><b>Ordenar:</b> Clasifica el archivo de imágenes de acuerdo con el nombre del archivo, o de la fecha de renovación, en orden ascendente/ descendente.</p> <p><b>Filtrar:</b> Filtra solamente las imágenes fijas (<b>Imagen estática</b>) o las imágenes en movimiento (<b>Película</b>) del contenido.</p> <p> Las funciones Ordenar / Filtrar solamente se pueden activar cuando <b>Modo cámara digi.</b> está situado en <b>No</b>. La información de la situación en que se encuentra "Filtrar" se visualiza en "Inicio MS".</p> <p><b>Memory Stick:</b> Selecciónelo para visualizar el tipo, la capacidad utilizada y la que resta en ese mismo "Memory Stick" .</p> |
| Sel. Carpeta | Le permite seleccionar la carpeta específica en el "Memory Stick" . Para mas detalles, consulte el capítulo "Seleccionar en el "Memory Stick" una carpeta que quiera ver " en la página 51.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Seleccionar en el “Memory Stick” una carpeta que quiera ver

- 1 Inserte un “Memory Stick” que contenga las imágenes que quiere ver.
- 2 Pulse “Memory Stick.”  
En la pantalla aparece el Inicio MS.
- 3 Pulse **▼** o **▲** para resaltar **Sel. Carpeta** y, a continuación, pulse **OK**.  
En la pantalla aparece el menú **Sel. Carpeta**.

### Carpeta seleccionada en ese momento



- 4 Pulse **►** para seleccionar la lista de carpetas y, seguidamente, pulse **▼** o **▲** para seleccionar una carpeta que quiera ver. A continuación, pulse **OK**.  
Aparece un índice de imágenes minimizadas, de las que contiene la carpeta seleccionada.  
**Para seleccionar las carpetas que no se están visualizando**  
Pulse **►** para seleccionar el deslizador de imágenes y, seguidamente, pulse **▼** o **▲**.  
Aparecen las 10 carpetas siguientes o anteriores.

### Clasificación de archivos de imagen (Modo cámara digi.)

“Modo cámara digi.” le permite ordenar archivos de imagen que estén grabados en formato de compresión JPEG y MPEG, en cámaras fotográficas digitales y en videocámaras digitales que sean compatibles DCF.

En el paso 4 citado, seleccione **Modo cámara digi.** A continuación, pulse **▼** o **▲** para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse **OK**.



- No se puede seleccionar **Modo cámara digi.** si los archivos de imagen grabados en el “Memory Stick” utilizando una cámara fotográfica digital o una videocámara digital, son mas de 2.000.
- Para un archivo de imágenes grabadas con la función “Voice Memo” de la cámara digital Sony, el archivo de imágenes fijas solamente se visualiza.

(continúa)

ES

## Utilización del “Inicio MS”

“Inicio MS” le permite visualizar a pantalla completa las imágenes seleccionadas y reproducir una imagen en movimiento, utilizando la pantalla índice. Asimismo, puede proteger, girar y borrar las imágenes, utilizando también la pantalla índice.

**1** Inserte un “Memory Stick” que contenga las imágenes que quiere ver.

**2** Pulse “Memory Stick.”

En la pantalla aparece el Inicio MS.

**3** Pulse  o  para resaltar **Sel. Carpeta y**, a continuación, pulse **OK**.

En la pantalla aparece el menú **Sel. Carpeta**.

**4** Pulse  para seleccionar el índice y, seguidamente, pulse  o  para seleccionar una carpeta que quiera ver. A continuación, pulse **OK**.

Aparece un índice de imágenes minimizadas de las que figuran en la carpeta seleccionada.

**5** Pulse . A continuación pulse  /  /  o  para seleccionar una imagen que quiera visualizar en pantalla completa, o bien para reproducir una imagen en movimiento. A continuación, pulse **OK**.



**Visualización de otros archivos de imagen, cuando la carpeta seleccionada en ese momento contiene mas de un archivo.**

Pulse  hasta que se visualice el resto de las imágenes, o bien pulse  para seleccionar el deslizador y, seguidamente, pulse . Aparece un índice de imágenes minimizadas, conteniendo todas las páginas.

En la pantalla aparece el menú índice minimizado. Ahora puede seleccionar cualquiera de las opciones siguientes. Pulse  o  para seleccionar las opciones y, a continuación, pulse **OK**.

### Menú índice minimizado

| Opción                                                               | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pant. Completa</b><br>(sólo para una imagen fija)                 | Muestra la imagen fija en pantalla completa. Para mas detalles, consulte el capítulo “Visualización de una imagen fija en pantalla completa” en la página 53.                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Reproductor películas</b><br>(sólo para una imagen en movimiento) | Muestra “Reproductor películas”. Para mas detalles, consulte el capítulo “Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)” en la página 54.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Diapos.</b>                                                       | Visualiza una secuencia de imágenes que están contenidas en el “Memory Stick”. Para más detalles, consulte el capítulo “Utilización del “Memory Stick” Diapos.” en la página 55.                                                                                                                                                                                  |
| <b>Protec.</b>                                                       | Protege el archivo de imágenes de ser borrado. <b>Todo sí</b> o <b>Todo no</b> para todos los archivos de la carpeta que contiene el archivo de imágenes seleccionado. <b>Sí</b> o <b>No</b> sólo para el archivo de imágenes seleccionado. En la imagen protegida se marca  . |
| <b>Rotar</b><br>(sólo para una imagen fija)                          | Gira 90° una imagen fija, en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a las agujas del reloj. Al pulsar <b>OK</b> , la imagen gira 90°.                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Borrar</b>                                                        | Borra el archivo de imagen. Seleccione <b>Todo Im.</b> para todos los archivos de la carpeta que contiene el archivo de imagen seleccionado; seleccione <b>Sel. Im.</b> para solamente el archivo de imagen seleccionado.                                                                                                                                         |
| <b>Cerrar</b>                                                        | Cierra el menú índice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



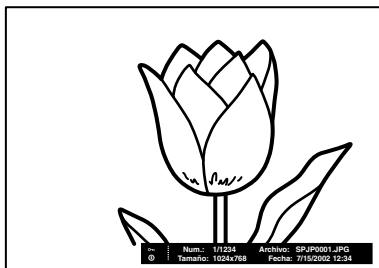
- No se puede girar o borrar una imagen protegida (.
  - Si se sitúa el interruptor de protección de escritura en la posición LOCK, no se pueden girar o borrar las imágenes en el “Memory Stick”.
  - La imagen que ha sido girada, permanece así en el “Memory Stick” y es mostrada de nuevo de esta forma la próxima vez.
- (continúa)

## Visualización de una imagen fija en pantalla completa

Seleccione **Pant. Completa** en el menú índice de imágenes minimizadas.



- En función del tamaño de la imagen, varía el tiempo que ésta tarda en ser visualizada en la pantalla completa.
- En función del tamaño de la imagen, el televisor visualiza automáticamente en la pantalla completa, el tamaño apropiado de imagen para cada una de ellas.



Para visualizar la imagen siguiente

Pulse ➡.

Para visualizar la imagen siguiente

Pulse ⬅.

### Menú índice de una imagen a pantalla completa

Pulse **OK** mientras la imagen está visualizada en pantalla completa.

Aparece el menú índice de una imagen en pantalla completa. Usted puede ahora seleccionar cualquiera de las opciones que se mencionan a continuación.

Pulse ⬇ o ⬆ para seleccionar las opciones y, a continuación, pulse **OK**.

| Opción      | Descripción                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inicial     | Regresa al "Inicio MS".                                                                                                                                  |
| Información | Muestra la información del archivo de imágenes seleccionado.                                                                                             |
| Protec.     | Protege el archivo de imágenes de ser borrado. En la imagen protegida se marca <b>ON</b> .                                                               |
| Rotar       | Gira 90° una imagen fija en el sentido de las agujas del reloj, o en sentido contrario a las agujas del reloj. Al pulsar <b>OK</b> , la imagen gira 90°. |
| Borrar      | Borra el archivo de imágenes seleccionado.                                                                                                               |
| Cerrar      | Cierra la pantalla índice.                                                                                                                               |



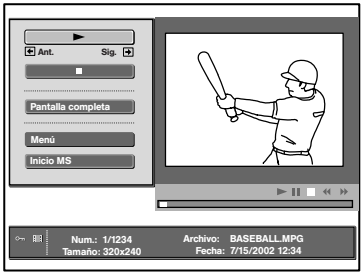
- No se puede girar o borrar una imagen protegida (**ON**).
- No se pueden girar o borrar las imágenes en el "Memory Stick", si se sitúa el interruptor de protección de escritura en la posición **LOCK**.
- La imagen que ha sido girada, permanece así en el "Memory Stick" y es mostrada de nuevo de esta forma la próxima vez.

**ES**

(continúa)

## Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)

Seleccione **Reproductor películas** en el menú índice de imágenes minimizadas; el “Reproductor películas” aparece en la pantalla. Usted puede hacer funcionar el “Reproductor películas” en la siguiente forma: Pulse **⏮** o **⏭** para seleccionar el botón de la opción y, a continuación, pulse **OK**.



| Botón/ Opción                | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>▶ (Reproducir/ pausa)</b> | Reproduce una imagen en movimiento. Durante la reproducción, el botón de reproducir se cambia por el botón <b>⏮</b> (pausa). Cuando finaliza la reproducción, ésta se para en la primera imagen de la grabación que se ha visualizado.                                                                                                                                                                             |
| <b>■ (Paro)</b>              | Detiene la reproducción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Pant. Completa</b>        | Muestra una imagen en movimiento en pantalla completa y empieza la reproducción automáticamente. Para regresar al “Reproductor películas”, pulse <b>⏮</b> / <b>⏭</b> / <b>⏮</b> / <b>⏭</b> , o bien <b>OK</b> .<br><b>i</b> En función del tamaño de la imagen en movimiento, el televisor reproduce automáticamente en pantalla completa el tamaño apropiado de imagen para cada una de ellas.                    |
| <b>Menú</b>                  | Muestra el <b>Menú</b> . Usted puede ahora seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:<br><b>Información:</b> Muestra la información de la imagen seleccionada.<br><b>Protec.:</b> Protege el archivo de imágenes de ser borrado.<br><b>Borrar:</b> Borra el archivo de imágenes seleccionado.<br><b>Cerrar:</b> Cierra el <b>Menú</b> .<br><b>⚠</b> No se puede borrar una imagen protegida ( <b>On</b> ). |
| <b>Inicial</b>               | Regresa al “Inicio MS”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Pantalla guía

La pantalla guía orienta sobre las funciones **⏮** y **⏭** en el mando a distancia, cuando se reproduce el “Reproductor películas”.

**⏮ Retr.:** Rebobina la imagen en movimiento.

**⏭ FF:** Fast forwards the moving image.

If you are starting the slideshow and stop or pause the moving image, the guide display is changed to **⏮ Prev** and **⏭ Next**. For more details of the slideshow, refer to “Using the “Memory Stick” Slide Show” on page 55.

**⏮ Prev:** Displays the previous image.

**⏭ Avance:** Avance rápido de la imagen en movimiento.

(continúa)

## Utilización del “Memory Stick” Diapos.

“Diapos.” le permite ver una secuencia de las imágenes contenidas en el “Memory Stick”.

---

**1** Inserte un “Memory Stick” que contenga las imágenes que quiere ver.

---

**2** Pulse “**Memory Stick**.”

En la pantalla aparece el Inicio MS.

---

**3** Pulse **↩** o **⬆** para resaltar **Sel. Carpeta** y, a continuación, pulse **OK**.  
Aparece el menú **Sel. Carpeta**.

---

**4** Pulse **⬆** para seleccionar el índice y, seguidamente, pulse **↩** o **⬆** para seleccionar una carpeta que quiera ver. A continuación, pulse **OK**.  
Aparece un índice de imágenes minimizadas de las que figuran en la carpeta seleccionada.

---

**5** Pulse **↩** o **⬆** para resaltar **Diapos.** y, a continuación, pulse **OK**.  
Aparece el menú índice de **Diapos.**. Ahora usted puede seleccionar cualquiera de las opciones siguientes. Pulse **↩** o **⬆** para seleccionar las opciones y, a continuación, pulse **OK**.

**Av. diap.:** Posiciona automática o manualmente las imágenes.

**Interval:** Selecciona el período de tiempo durante el cual se visualiza una imagen, desde 5 seg., 10 seg., 30 seg., 1 min., 5 min. hasta 10 min. El tiempo de visualización es aproximado. Cuando **Av. diap.:** está configurado en **Manual**, esta función no actúa.

---

**6** Pulse **↩** o **⬆** para seleccionar **Ejecutar** y, a continuación, pulse **OK**.

## Para iniciar Diapos.

### Cuando usted configura “Av. diap” en “Auto”

Las imágenes cambian automáticamente. Cuando se selecciona un archivo con imágenes en movimiento, éste se reproduce automáticamente y, después de la reproducción, se visualiza automáticamente la imagen siguiente.



“Reproductor películas” no se reproduce cuando usted configura **Av. diap.** en **Auto**.

### Cuando usted configura “Av. diap.” en “Manual”

Pulse **⬆** o **⬆** para hacer avanzar o retroceder las imágenes.

**⬆**: Visualiza la imagen siguiente.

**⬆**: Visualiza la imagen previa.

Cuando usted visualiza una imagen fija en pantalla completa, puede hacer deslizar las imágenes en la misma forma arriba mencionada.

### Cuando se selecciona una imagen en movimiento

La imagen en movimiento no se reproduce y se visualiza “Reproductor películas”. Para más detalles sobre el uso de “Reproductor películas”, consulte el capítulo “Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)” en la página 54.

Pulse **⬆** para visualizar la imagen siguiente.

## Para detener el Diapos.

Si usted quiere parar el “Diapos.”, haga lo siguiente para regresar al “Inicio MS”.

### Si configura “Av. diap.” en “Auto”

Pulse **OK**.

### Si configura “Av. diap.” en “Manual”

Pulse **OK** para visualizar el menú índice y, a continuación, pulse **↩** o **⬆** para seleccionar **Inicial**.

(continúa)

## Visualizaciones de advertencia, mientras está usando el “Memory Stick”

Si un archivo de imágenes tiene algún problema, en la pantalla pueden aparecer los indicadores que se mencionan a continuación. Revíselos para poder relacionarlos con la situación correspondiente.

|                                                                                   |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | El archivo de imagen está en un formato JPEG o MPEG1 que no es compatible. |
|  | Está el índice minimizado, pero no es compatible DCF .                     |
|  | No hay ningún archivo de imagen seleccionado.                              |
|  | Hay un archivo de imagen, pero el índice minimizado está deteriorado.      |
|  | El archivo de imagen está deteriorado.                                     |

## Mensajes de advertencia, mientras está usando el “Memory Stick”

Utilice la lista que figura aquí debajo, para comprobar el significado de los mensajes.

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ningún Memory Stick                | Inserte correctamente el “Memory Stick ” en la ranura “Memory Stick.                                                                                                                                                                   |
| Ningún archivo                     | No existe ningún archivo de imágenes en la carpeta que ha seleccionado.                                                                                                                                                                |
| No hay archivos de película        | No existe ningún archivo de imágenes en movimiento en la carpeta que ha seleccionado, aunque “Filtrar” esté configurado en “Película” en el menú “Opción”.                                                                             |
| No hay archivos de imagen estática | No existe ningún archivo de imágenes fijas en la carpeta que ha seleccionado, aunque “Filtrar” esté configurado en “Imagen estática” en el menú “Opción”.                                                                              |
| Imposible reproducir               | Los datos de imagen de la película están deteriorados.                                                                                                                                                                                 |
| Memory Stick bloqueado             | El conmutador de prevención de borrado en el “Memory Stick ” está situado en “LOCK “. Cambie la posición del conmutador.                                                                                                               |
| Error Memory Stick                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El “Memory Stick ” está deteriorado.</li> <li>• Limpie el terminal del “Memory Stick ” .</li> </ul>                                                                                           |
| Error tipo Memory Stick            | Un “Memory Stick ” que no es compatible o que no puede ser utilizado en el televisor en que se ha insertado.                                                                                                                           |
| Error formato                      | El “Memory Stick ” no ha sido formateado correctamente.                                                                                                                                                                                |
| Error archivo                      | La carpeta seleccionada no sido correctamente etiquetada. Vuelva a introducir el nombre con menos de 66 caracteres, incluidos “ / “ , desplegando el menú “Sel. Carpeta “.                                                             |
| Memory de sólo lectura             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha insertado un “Memory Stick ” de “sólo lectura” , en el cual se han grabado archivos de imágenes. No se pueden grabar o borrar datos en un “Memory Stick ” de “sólo lectura”.</li> </ul> |

# Teletexto



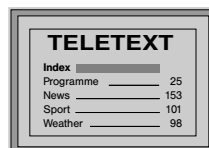
El Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión. La página índice del servicio teletexto (por lo general, la página 100), proporciona información sobre cómo utilizarlo. Para accionar su funcionamiento, use los botones del mando a distancia según se indica aquí debajo.



Asegúrese de que está sintonizando un canal (emisora de televisión) con una señal fuerte, de lo contrario se pueden producir errores en el teletexto.

## Entrar en el servicio teletexto:

Después de seleccionar el canal de televisión que ofrece el servicio de teletexto que desea ver, pulse .



| TELETEXT  |     |
|-----------|-----|
| Index     |     |
| Programme | 25  |
| News      | 153 |
| Sport     | 101 |
| Weather   | 98  |

## Seleccionar una página del teletexto:

Entre los 3 dígitos del número de la página que desee ver, utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

- Si ha hecho un error, introduzca de nuevo el número de página correcto.
- Si el contador de páginas no se detiene, es porque la página requerida no está disponible. En este caso, introduzca otro número de página.

## Para acceder a la página siguiente o a la página anterior:

Pulse **PROG +** () o pulse **PROG -** () .

## Superponer el teletexto en la imagen del televisor:

Mientras está viendo el teletexto, pulse . Púlselo de nuevo para cancelar el modo teletexto.

## Retener una página del teletexto:

Algunas páginas de teletexto tienen páginas subsiguientes que se suceden automáticamente. Para evitar esto, pulse / . Pulse de nuevo estos botones para cancelar la función de retención.

## Visualizar una información oculta (p.ej., soluciones de acertijos)

Pulse / . Pulse de nuevo estos botones para cancelar la información.

## Para desconectar el teletexto:

Pulse .

## Fastext



El servicio Fastext le facilita el acceso a las páginas del teletexto pulsando un solo botón. Si el televisor está en modo teletexto y la emisora emite Fastext, aparecerá un menú de códigos de color en la parte inferior de la página del teletexto. Pulse el botón del color correspondiente (rojo, verde, amarillo o azul) en el mando a distancia para acceder directamente a la página escogida.

# NexTVView\*

\* (en función de la disponibilidad de servicio).

 NexTVView es una guía electrónica de programas en pantalla, que le proporciona información sobre la programación de distintas emisoras de televisión. Puede buscar información sobre temas determinados (deportes, arte, etc.), o por fechas concretas.

 Si aparecen caracteres erróneos en el servicio NexTVView, entre en la opción “Idioma/ País” mediante el sistema de menús (vea la página 37) y seleccione el mismo idioma en que se está emitiendo el NexTVView.

## Visualización de NexTVView

**1** Seleccione un canal de televisión que transmita servicio de NexTVView. Tan pronto como la información esté disponible, aparecerá la indicación “NexTVView” en la pantalla.

**2** Para acceder al servicio de NexTVView, tiene dos tipos distintos de presentaciones, en función del porcentaje de información disponible:

**a) Presentación tipo “Listado de Programas”:**

Mientras está viendo la televisión, y después de que aparezca la indicación “NexTVView” en blanco en la pantalla, pulse  en el mando a distancia para acceder a la presentación “Listado de Programas” (ver fig. 1 en la página siguiente).

**b) Presentación tipo “Parrilla”:**

Mientras está viendo la televisión y siempre que esté disponible mas del 50% de la información de NexTVView (no siempre se puede acceder el 100% de los datos, dependiendo de la zona geográfica), aparece la indicación “NexTVView” en negro en la pantalla. En ese momento, pulse  en el mando a distancia para acceder a la presentación tipo “Parrilla” (ver fig. 2 en la página siguiente).

 Tan pronto como acceda al servicio de NexTVView, en la esquina izquierda inferior de la pantalla se mostrará el % de datos NexTVView disponibles. Tenga en cuenta que una vez que haya accedido a este servicio, el % de datos no se incrementará.

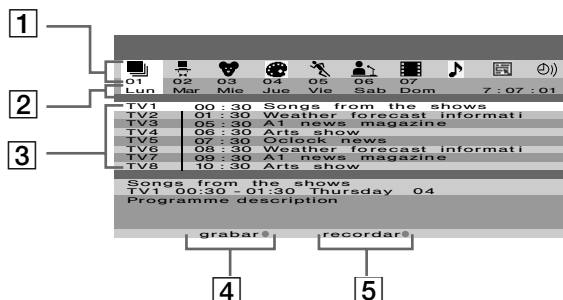
**3** Para navegar a través de NexTVView:

- Pulse  o  para desplazarse hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Pulse  o  para desplazarse hacia abajo o hacia arriba.  or .
- Pulse **OK** para confirmar una selección.

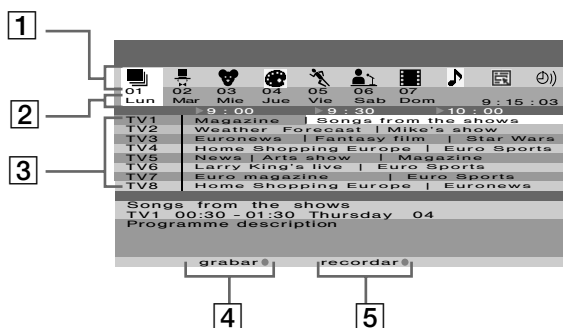
**4** Para salir del servicio de NexTVView, pulse el botón  en el mando a distancia.

(continúa)

## Presentación tipo “Listado de Programas” (fig. 1):



## Presentación tipo “Parrilla” (fig. 2):



**1** Iconos para diferentes temas (consulte “Leyenda de iconos” en la página siguiente)

**2** Fecha

**3** Listado de programas

**4** Grabar



Esta función solamente está disponible si el televisor está conectado a un aparato de vídeo que disponga de las funciones SmartLink y programación mediante temporizador.

Si desea grabar el programa seleccionado, pulse el botón rojo en el mando a distancia.

**5** Recordar

Si desea que el televisor le advierta de cuándo se va a emitir el programa que ha seleccionado, pulse el botón verde en el mando a distancia. A la hora prevista para la emisión del programa, aparecerá en la pantalla un mensaje recordándole que el programa está a punto de ser emitido.



- Las opciones “grabar” y “recordar” se mostrarán en la pantalla del televisor en el momento en que se seleccione un programa, pero no aparecerán en el caso de que esté viendo el servicio NexTVView en un canal de televisión que no tenga su propio servicio de NexTVView.
- Las opciones “recordar” y “grabar” no estarán disponibles si el programa que usted ha seleccionado ya ha comenzado.

**ES**

(continúa)

## Leyenda Iconos:



### **lista completa:**

Muestra toda la información de los programas, listados por orden de horario y de los distintos canales (emisoras de televisión).



### **selección de canales:**

En el caso que el proveedor de NexTView envíe información de más de 8 emisoras diferentes de televisión, puede seleccionar 8 de ellas para crear su propia lista. Después de haber configurado su lista personal, siempre podrá recuperar la lista original. Para restaurarla, seleccione "Auto ►" pulsando el botón ► en el mando a distancia.



**espectáculos**



**infantil**



**arte**



**deportes**



**noticias**



**películas**



**música**



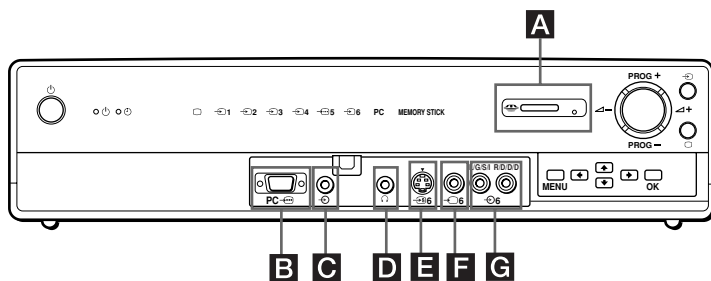
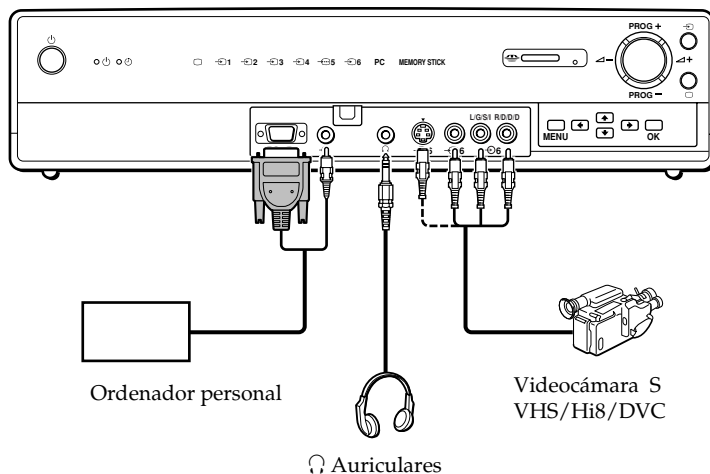
### **lista recordatoria:**

Muestra una lista con todos los programas (un máximo de 5) que haya seleccionado para serle recordados.

## Conexión de equipos opcionales

**i** Siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación, usted puede conectar a su televisor una amplia gama de equipos opcionales (no se suministran los cables de conexión).

### Conexiones en la parte frontal de la unidad de recepción

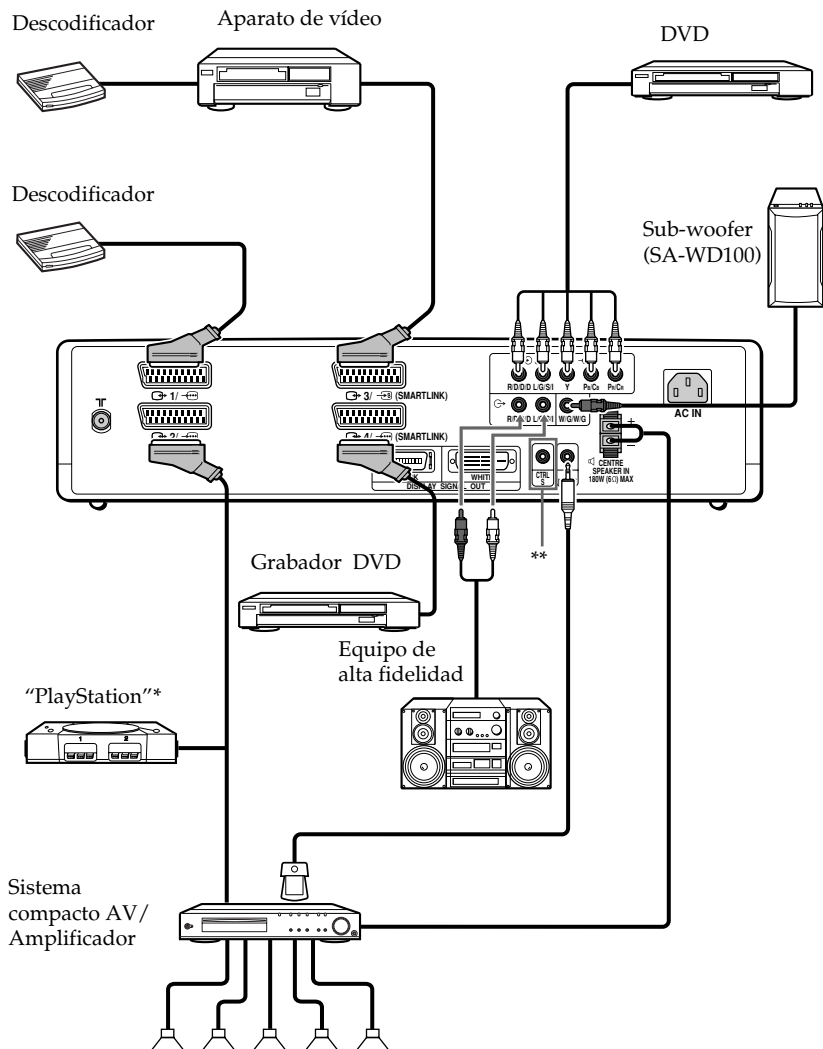


**i** Para evitar ruidos de imagen, no conecte simultáneamente equipos externos a los conectores **E** y **F**.

ES

(continúa)

## Conexiones en la parte posterior de la unidad de recepción

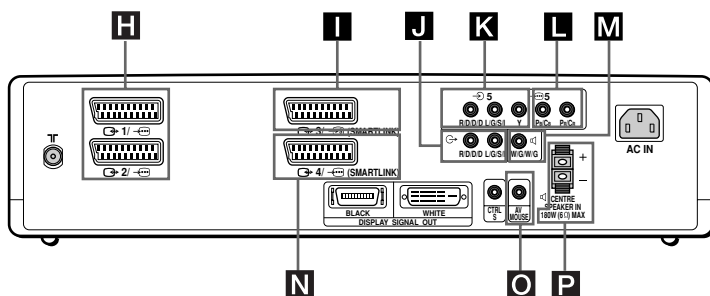


\* "PlayStation" es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.

\*\* Para controlar otros equipos Sony con el mando a distancia del televisor, conecte el conector de entrada CONTROL S IN del equipo al conector de salida CONTROL S OUT del televisor, con el cable CONTROL S.

(continúa)



## Conexión de un aparato de vídeo:

Para conectar un aparato de vídeo, consulte el capítulo “Conexión de la antena y del aparato de vídeo” en la página 22. Le recomendamos que conecte su aparato de vídeo mediante un cable con Euroconector. Sintonice la señal de prueba del aparato de vídeo al programa de televisión número “0”, utilizando la opción “Sintonía Manual”. Para mas detalles de cómo programar manualmente estas predeterminaciones, vea la página 39, paso A). Consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo, para saber cómo localizar el canal de salida del mismo.

## Conexión de un aparato de vídeo o de un grabador DVD que dispongan de SmartLink:

**i** SmartLink es un enlace directo entre el televisor y un aparato de vídeo o un grabador DVD. Para mas información sobre el SmartLink, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo o del grabador DVD. Si utiliza un aparato de vídeo o un grabador DVD que disponen de SmartLink, conéctelos ambos mediante un cable con Euroconector a los Euroconectores o .

**A** Ambos Euroconectores y , no pueden soportar el enlace SmartLink simultáneamente. Si conecta un aparato de vídeo y un grabador DVD a ambos Euroconectores y , seleccione cuál de los Euroconectores debe soportar el enlace SmartLink, utilizando la opción “SmartLink” en el menú “Características” (página 36).

## Si ha conectado un decodificador al Euroconector , o través de un aparato de vídeo conectado a este Euroconector:

Seleccione la opción “Sintonía Manual” en el menú “Configuración” y después de entrar en la opción “Decodificador\*”, seleccione “Sí” (pulsando o ). Repita esta operación para cada una de las señales codificadas.

\* Esta opción solamente estará disponible en función del país que usted haya seleccionado en el menú “Idioma/ País”.

## Si conecta un grabador DVD al Euroconector

La señal desde un grabador DVD tiene un formato de 576p. Si usted desea entrar la señal con ese formato, conecte el grabador DVD al conector y a los conectores Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> de . Seleccione el menú “Características” y configure “Selección AV4” en “Manual” (página 36).

## Conexión de un equipo de audio externo:

### Para escuchar el sonido del televisor en un equipo de alta fidelidad:

Si desea amplificar el sonido de su televisor, conecte su equipo de alta fidelidad a la salida de audio **J**. A continuación, utilizando el sistema de menús, seleccione el menú “Características” y configure “Altavoz” en “No”.

### Para conectar un sub-woofer:

Conecte su sub-woofer a la salida **M** W/G/W/G, utilizando un cable de audio monaural.

(continúa)

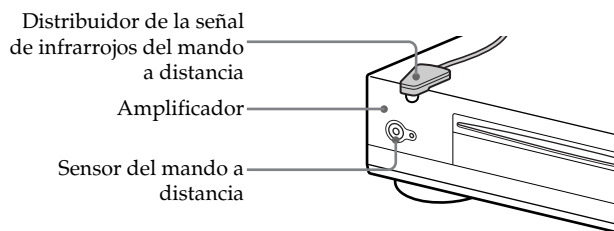
### Para escuchar el sonido del sistema Dolby Prologic a través de los altavoces del televisor:

Si desea escuchar la salida de audio de su equipo a través de los altavoces de su televisor, conecte el amplificador descodificador de su sistema Dolby Prologic a las terminales **P** del CENTRE SPEAKER IN . Si dispone de un amplificador Dolby, conecte la salida central del mismo a las terminales **P** del CENTRE SPEAKER IN , para utilizar los altavoces de su televisor como altavoz central. A continuación, utilizando el sistema de menús, seleccione el menú "Características" y configure "Altavoz" en "Central".

**i** Usted puede seleccionar el mando a distancia del televisor, o bien el del amplificador externo, para controlar la salida del volumen de los altavoces del televisor. Seleccione el mando a distancia deseado utilizando la opción "Salida de audio" en el menú "Características" (página 34).

### Cuando conecta el distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia:

Cuando usted conecta el distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia y lo instala en un amplificador externo, puede usar el mando a distancia del amplificador, dirigiéndolo hacia el televisor, para controlar el nivel de volumen del amplificador externo. Conecte el distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia en la entrada **O** del AV MOUSE IN e instálelo justo encima del sensor del mando a distancia del amplificador externo.



# Manejo de los equipos opcionales

**1** Conecte su equipo al conector apropiado del televisor, según se indica en las páginas 61, 62 y 63.

**2** Encienda el equipo conectado.

**3** Para visualizar la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente  hasta que aparezca el símbolo de entrada correcto en la pantalla del televisor. Al mismo tiempo que usted pulsa repetidamente , en la unidad de recepción se ilumina el indicador correspondiente a la entrada seleccionada.

| Símbolo                                                                                                                                                                   | Indicador de la entrada seleccionada                                                                                                                                      | Señales de entrada                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1 o  2 |  1 o  2 | • Señal de entrada audio / vídeo a través del Euroconector <b>H</b> .                                                                                                                                          |
|  1 o  2 |  1 o  2 | • Señal de entrada RGB a través del Euroconector <b>H</b> . Este símbolo sólo aparece si previamente se ha conectado una fuente RGB.                                                                           |
|  3 o  4 |  3 o  4 | • Señal de entrada audio / vídeo a través del Euroconector <b>L</b> o <b>N</b> .                                                                                                                               |
|  3                                                                                       |  3                                                                                       | • Señal de entrada S Video a través del Euroconector <b>L</b> .                                                                                                                                                |
|  4                                                                                       |  4                                                                                       | • Señal de entrada RGB a través del Euroconector <b>N</b> . Este símbolo sólo aparece si previamente se ha conectado una fuente RGB.                                                                           |
|  5                                                                                       |  5                                                                                       | • Señal de entrada de vídeo en componentes a través de los conectores <b>L</b> Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> y señal de entrada de audio a través del conector <b>K</b> . |
|  6                                                                                       |  6                                                                                       | • Señal de entrada de vídeo a través del conector RCA <b>F</b> y señal de entrada de audio a través del conector <b>G</b> .                                                                                    |
|  6                                                                                       |  6                                                                                       | • Señal de entrada S Video a través del conector RCA <b>E</b> del S Video y señal de entrada de audio a través del conector <b>G</b> .                                                                         |
| PC                                                                                     | PC                                                                                                                                                                        | • Señal de entrada RGB a través del conector <b>B</b> 15-Dsub y señal de entrada de audio a través del conector <b>C</b> .                                                                                     |
| MEMORY STICK                                                                                                                                                              | MEMORY STICK                                                                                                                                                              | • Entrada de datos desde un "Memory Stick" insertado en la ranura "Memory Stick" <b>A</b> .                                                                                                                    |



Si su grabador DVD está conectado al conector  4 /  y a los conectores Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> de  5, seleccione el conector de entrada utilizando la opción "Selección AV4" en el menú "Características" (página 36).

**4** Para recuperar la imagen normal de televisión, pulse el botón  en el mando a distancia. Se ilumina el indicador  en la unidad de recepción.

## Para conectar un equipo monoaural

Conecte el conector RCA a la entrada L / G / S / I y seleccione la señal de entrada  5 utilizando las instrucciones arriba indicadas. Consulte "Ajuste del Sonido" y seleccione "Sonido Dual" "A" en la pantalla del menú Ajuste de sonido (página 29).

ES

# Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD

Este mando a distancia está preparado para controlar las funciones básicas de este televisor Sony, DVD Sony y la mayoría de aparatos de vídeo Sony sin la necesidad de configurar el mando a distancia. Para controlar otros aparatos de vídeo, DVDs de otras marcas principales y ciertos modelos de vídeos Sony, efectúe por favor los siguientes pasos:

- i** • Antes de empezar, busque en la lista que figura en la página siguiente, el código de 3 dígitos para la marca de su aparato de vídeo o DVD. En aquellas marcas que exista mas de un número de código, introduzca el primero de ellos.
- Sony procura actualizar el software de acuerdo con los cambios que se van produciendo en el mercado. Por lo tanto, para localizar el código mas reciente, consulte la tabla de códigos que se acompaña en el mando a distancia.

**1** Pulse repetidamente el botón del selector de equipo en el mando a distancia, hasta que se encienda la luz verde en la posición deseada, DVD o VCR (para el vídeo).

**A** Si el selector de equipo está en la posición TV, no se memorizara ningún código.

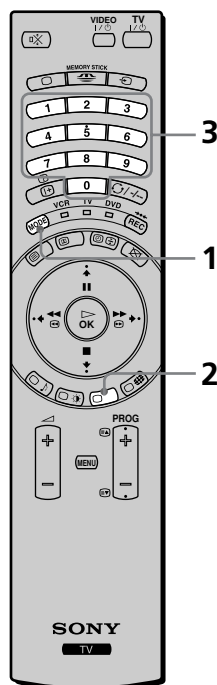
**2** Antes de que se apague la luz verde, pulse el botón amarillo y manténgalo presionado durante unos 6 segundos, hasta que la luz verde empiece a centellear.

**3** Mientras la luz verde está centelleando, introduzca los tres dígitos del código de su marca (vea la página siguiente), mediante los botones numéricos del mando a distancia.

**i** Si el código seleccionado se ha introducido correctamente, se encenderán momentáneamente los tres indicadores de luz verde.

**4** Ponga en marcha su aparato de vídeo o DVD y verifique si puede controlar correctamente las principales funciones.

- A** • Si el equipo, o alguna de las funciones, no funcionan, compruebe si ha introducido correctamente el código, o bien pruebe con el siguiente código que tenga asignado esa marca (vea la página siguiente).
- Los códigos memorizados podrían borrarse si unas pilas agotadas no se reemplazan en el transcurso de unos pocos minutos. Si esto ocurre, repita los pasos arriba indicados. En el reverso de la tapa de las pilas, hay pegada una pequeña etiqueta donde puede anotar sus códigos de marca.
- No están codificadas todas las marcas, ni todos los modelos de cada marca.



(continúa)

| Lista de marcas de vídeo |                                                | Lista de marcas de DVD |                              |
|--------------------------|------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| Marca                    | Código                                         | Marca                  | Código                       |
| SONY (VHS)               | 301, 302, 303, 308, 309                        | SONY                   | 001                          |
| SONY (BETA)              | 303, 307, 310                                  | AIWA                   | 021                          |
| SONY (DV)                | 304, 305, 306                                  | DENON                  | 018, 027, 020, 002           |
| AIWA                     | 325, 331, 351                                  | GRUNDIG                | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| AKAI                     | 326, 329, 330                                  | HITACHI                | 025, 026, 015, 004           |
| DAEWOO                   | 342, 343                                       | JVC                    | 006, 017                     |
| GRUNDIG                  | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | KENWOOD                | 008                          |
| HITACHI                  | 327, 333, 334                                  | LG                     | 015, 014                     |
| JVC                      | 314, 315, 322, 344, 352, 353,<br>354, 348, 349 | LOEWE                  | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LG                       | 332, 338                                       | MATSUI                 | 013, 016                     |
| LOEWE                    | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | ONKYO                  | 022                          |
| MATSUI                   | 356, 357                                       | PANASONIC              | 018, 027, 020, 002           |
| ORION                    | 328                                            | PHILIPS                | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| PANASONIC                | 321, 323                                       | PIONEER                | 004                          |
| PHILIPS                  | 311, 312, 313, 316, 317, 318,<br>358, 359      | SAMSUNG                | 011, 014                     |
| SAMSUNG                  | 339, 340, 341, 345                             | SANYO                  | 007                          |
| SANYO                    | 335, 336                                       | SHARP                  | 019, 027                     |
| SHARP                    | 324                                            | THOMSON                | 012                          |
| THOMSON                  | 319, 350                                       | TOSHIBA                | 003                          |
|                          |                                                | TOSHIBA                | 337                          |
|                          |                                                | YAMAHA                 | 018, 027, 020, 002           |

# Especificaciones técnicas

## KE-50MR1/KE-42MR1 (Datos comunes)

### Unidad de recepción (MBT-MR1)

Alimentación: 220-240V CA; 50/60 Hz

Consumo: 27 W

Consumo en desconexión temporal (standby):  
0,6 W

Dimensiones (An x Al x Prf):

Aprox. 430 x 105 x 360 mm

Peso: Aprox. 6 kg

### KE-50MR1 solamente

#### Pantalla de plasma (PDM-5000)

Alimentación: 100-240V CA; 50/60 Hz

Tamaño de la pantalla: 50 pulgadas

Aprox. 127 cm, medida  
diagonalmente

Resolución de la pantalla:

1365 puntos (horizontal) x 768  
líneas (vertical)

Consumo: 540 W

Consumo en desconexión temporal (standby):  
0,6 W

Dimensiones (An x Al x Prf):

Aprox. 1.573 x 856 x 108 mm

Peso: Aprox. 53 Kg

### KE-42MR1 solamente

#### Pantalla de plasma (PDM-4200)

Alimentación: 100-240 V CA; 50/60 Hz

Tamaño de la pantalla: 42 pulgadas

Aprox. 107 cm, medida  
diagonalmente

Resolución de la pantalla:

1024 dots puntos (horizontal) x  
768 líneas (vertical)

Consumo: 460 W

Consumo en desconexión temporal (standby):  
0,6 W

Dimensiones (An x Al x Prf):

Aprox. 1.352 x 720 x 102 mm

Peso: Aprox. 39 Kg

### Sistema de pantalla:

Pantalla de plasma

### Sistema de TV:

En función del país que haya seleccionado:

B/G/H, D/K, L, I

### Sistema de color:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (sólo entrada de vídeo)

### Antena:

Terminal externo de 75 Ohmios para  
VHF/ UHF.

## Cobertura de canales

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

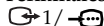
HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

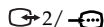
L: F2-F10, B-Q, F21-F69

I: UHF B21-B69

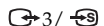
## Terminales posteriores:



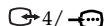
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio / vídeo, entrada RGB, salidas de audio / vídeo de TV.



Euroconector de 21 pins (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio / vídeo, entrada RGB, salidas de audio / vídeo de TV.



(SMARTLINK; seleccionable)  
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio / vídeo, entrada de S-vídeo, salida seleccionable de audio / vídeo, y conexión SmartLink.



(SMARTLINK; seleccionable)  
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio / vídeo, entrada RGB, salida seleccionable de audio / vídeo, y conexión SmartLink.



Y: 1 Vp-p, 75 Ohmios, sincronización negativa 0,3 Vca

PB: 0.7 Vp-p, 75 Ohmios

PR: 0.7 Vp-p, 75 Ohmios



entrada de audio (conectores RCA)  
500 m Vrms (modulación 100%),  
Impedancia: 47 Kilo-Ohmios

⏏ SUB WOOFER: conector RCA

🔊 : salidas de audio (izq./ dcha.) -  
conectores RCA

⏏ CENTRE SPEAKER IN:  
Máx. 180 W (6 Ohmios)

CTRL S: miniconectores RCA.

AV MOUSE: Distribuidor de la señal de  
infrarrojos del mando a distancia,  
miniconector RCA

(continúa)

## Terminales frontales:



entrada de S-vídeo (mini DIN de 4 pins):  
Y: 1 Vp-p, 75 Ohmios desequilibrado,  
sincronización negativa  
C: 0,286 Vp-p (Ráfaga de señales), 75  
Ohmios



entrada de vídeo (conector RCA):  
1 Vp-p, 75 Ohmios desequilibrado,  
sincronización negativa



entrada de audio (conectores RCA):  
500 m Vrms (modulación 100%),  
Impedancia: 47 Kilo-Ohmios

toma para auriculares



Entrada PC (Dsub de 15 contactos)  
G: 0.7 Vp-p, 75 Ohmios, sin sincronía en  
verde  
B: 0.7 Vp-p, 75 Ohmios, sin sincronía en  
verde  
R: 0.7 Vp-p, 75 Ohmios, sin sincronía en  
verde  
HD:1-5 Vp-p  
VD:1-5 Vp-p



Entrada de audio PC, miniconector RCA



Ranura Memory Stick

## Salida de sonido:

2 x 15 W

## Accesorios suministrados:

- 1 mando a distancia (RM-972) .
- 2 pilas tamaño AAA (tipo R03)
- 1 cable de conexión para la pantalla
- 1 cable coaxial
- 1 distribuidor de la señal de infrarrojos del  
mando a distancia
- 2 cables de alimentación (Tipo C-4)
- 2 cables de alimentación (Tipo BF)
- 2 cables de alimentación (Tipo C-5)
- Los cables de alimentación Tipo BF y  
Tipo C-5, pueden no ser  
suministrados dependiendo del país
- 1 paño de limpieza
- Un capuchón para la clavija de red eléctrica.

## Otras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext
- Temporizador de desconexión y conexión  
automática.
- SmartLink (enlace directo entre su televisor  
y un aparato de vídeo compatible. Para mas  
información sobre SmartLink, consulte el  
manual de instrucciones de su aparato de  
vídeo).  
SmartLink está disponible en 3 ó en  
 4. (A elegir)
- Detección automática del sistema de  
televisión
- Formato automático de la imagen

## Cadencia de la entrada de PC:

Frecuencia de la señal de entrada

Horizontal: 15.6 - 90 kHz

Vertical: 48 - 85 Hz

Resolución máxima: 1.600 puntos x 1.200  
líneas

El sistema de recepción de señales  
de estos televisores, cumplen la normativa  
requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

(continúa)

**Tabla de modos prefijados para pantalla de ordenador PC** 

| Núm. | Resolución<br>(puntos x<br>líneas) | Modo gráfico         | Frecuencia<br>horizontal<br>(kHz) | Frecuencia<br>vertical (Hz) |
|------|------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1    | 640x350                            | VGA-1 (VGA350)       | 31.469                            | 70.086                      |
| 2    | 640x350                            | VESA 85 (VGA350)     | 37.861                            | 85.080                      |
| 3    | 640x400                            | NEC PC98             | 24.82                             | 56.42                       |
| 4    | 640x400                            | VGA-2(TEXT) / VESA70 | 31.469                            | 70.086                      |
| 5    | 640x400                            | VESA 85 (VGA400)     | 37.861                            | 85.080                      |
| 6    | 640x480                            | VESA 60              | 31.469                            | 59.940                      |
| 7    | 640x480                            | Mac 13               | 35.000                            | 66.667                      |
| 8    | 640x480                            | VESA 72              | 37.861                            | 72.809                      |
| 9    | 640x480                            | VESA 75 (IBM M3)     | 37.500                            | 75.000                      |
| 10   | 640x480                            | VESA 85 (IBM M4)     | 43.269                            | 85.008                      |
| 11   | 800x600                            | VESA 56              | 35.156                            | 56.250                      |
| 12   | 800x600                            | VESA 60              | 37.879                            | 60.317                      |
| 13   | 800x600                            | VESA 72              | 48.077                            | 72.188                      |
| 14   | 800x600                            | VESA 75 (IBM M5)     | 46.875                            | 75.000                      |
| 15   | 800x600                            | VESA 85              | 53.674                            | 85.061                      |
| 16   | 832x624                            | Mac 16               | 49.724                            | 74.550                      |
| 17   | 852x480                            | IO_DATA 60           | 32.000                            | 60.000                      |
| 18   | 1024x768                           | VESA 60              | 48.363                            | 60.004                      |
| 19   | 1024x768                           | VESA 70              | 56.476                            | 70.069                      |
| 20   | 1024x768                           | VESA 75              | 60.023                            | 75.029                      |
| 21   | 1024x768                           | VESA 85              | 68.677                            | 84.997                      |
| 22   | 1152x864                           | VESA 70              | 63.99                             | 70.02                       |
| 23   | 1152x864                           | VESA 75              | 67.500                            | 75.000                      |
| 24   | 1152x864                           | VESA 85              | 77.49                             | 85.06                       |
| 25   | 1152x864                           | MAC21                | 68.681                            | 75.061                      |
| 26   | 1152x900                           | SUN LO               | 61.80                             | 65.95                       |
| 27   | 1152x900                           | SUN HI               | 71.72                             | 76.05                       |
| 28   | 1280x960                           | VESA 60              | 60.000                            | 60.000                      |
| 29   | 1280x960                           | VESA 75              | 75.00                             | 75.00                       |
| 30   | 1280x960                           | VESA 85              | 85.938                            | 85.002                      |
| 31   | 1280x1024                          | VESA 60              | 63.981                            | 60.020                      |
| 32   | 1280x102                           | SUN 67               | 71.691                            | 67.189                      |
| 33   | 1280x102                           | VESA75               | 79.976                            | 75.025                      |
| 34   | 1280x102                           | SUN 76               | 81.130                            | 76.107                      |
| 35   | 1280x102                           | VESA85               | 91.146                            | 85.024                      |
| 36   | 1600x1200                          | UXGA VESA60          | 75.000                            | 60.000                      |
| 37   | 1400x1050                          | SXGA+                | 63.981                            | 60.020                      |
| 38   | 848x480                            | VESA (W-VGA)         | 31.020                            | 60.000                      |
| 39   | 1280x768                           | VESA (W-SVGA)        | 47.986                            | 59.833                      |
| 40   | 1360x768                           | VESA (W-XGA)         | 47.712                            | 60.015                      |

# Solución de problemas



A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido

| Problema                                                                                                         | Posibles soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ausencia de imagen</b>                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) y no hay sonido.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión de la antena.</li> <li>• Conecte la unidad de recepción y el televisor a la red y pulse el interruptor  en la parte frontal de la unidad de recepción.</li> <li>• Conecte la pantalla del televisor a la unidad de recepción, utilizando el correspondiente cable de conexión para pantalla suministrado.</li> <li>• Si el indicador  (encendido / desconexión temporal) está iluminado, pulse el botón <b>TV</b>  en el mando a distancia.</li> </ul> |
| El televisor se apaga automáticamente. (El televisor se configura en el modo de desconexión temporal [standby]). | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el Desconex. Aut. está activado (página 41).</li> <li>• Verifique si el Tempor act/des está activado (página 42).</li> <li>• Verifique si Apagado auto está activado (página 43).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ausencia de imagen o del menú de información del equipo externo conectado al Euroconector.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el equipo opcional está encendido y pulse repetidamente el botón  en el mando a distancia, hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de entrada correcto.</li> <li>• Verifique la conexión entre el equipo opcional y el televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Imagen deficiente / Imagen inestable.</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Doble imagen o espectro.                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique las conexiones de la antena y del cable.</li> <li>• Verifique el emplazamiento y la dirección de la antena.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| En la pantalla sólo aparece nieve, y hace ruido.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la antena está rota o curvada.</li> <li>• Compruebe si la antena está ya inservible. (3-5 años de uso en condiciones normales, 1-2 años en la costa).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Líneas de puntos o bandas.                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga el televisor alejado de fuentes de ruido de origen eléctrico, tales como coches, motocicletas o secadores para cabello.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Los programas en color se ven en blanco y negro.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, entre en el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar la configuración establecida en fábrica (página 27).</li> <li>• Si ha seleccionado la función Ahorro energía en "Reducir", esto hace que los colores de la imagen puedan quedar amortiguados (página 33).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Se ven algunos pequeños puntos negros y/o puntos brillantes en la pantalla.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La imagen de una pantalla de plasma está compuesta por píxels. Pequeños puntos negros y/o puntos brillantes (píxels) en la pantalla, no indican un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La pantalla parpadea al encender el televisor.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es inherente a la pantalla de plasma y no indica un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La imagen es demasiado brillante.                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, entre en el menú "Ajuste de la Imagen" y, seguidamente, seleccione "Modo". A continuación, seleccione el modo de imagen deseado (página 26).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ruido de la imagen (banda).                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la antena esté conectada utilizando el cable coaxial suministrado.</li> <li>• Mantenga el cable de la antena alejado de los otros cables de conexión.</li> <li>• No utilice cables de 300 Ohmios de doble conducto, ya que pueden causar interferencias.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**ES**

(continúa)

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Posibles soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La imagen no es buena (saturación de blanco) cuando se visualiza una señal procedente de un equipo conectado al Euroconector  3/  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la señal de salida del equipo conectado al Euroconector  3/  no sea una señal RGB. Si es una señal RGB, conecte el equipo a los Euroconectores  1/ ,  2/  o  4/ .</li> </ul> |
| La imagen aparece distorsionada y produce ruidos.                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Observe si alguno de los equipos opcionales está instalado enfrente o al lado del televisor. Cuando instale un equipo opcional, deje un espacio razonable entre el mismo y el televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sonido entrecortado durante la reproducción o la grabación de un vídeo.                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>El cabezal del vídeo produce interferencias. Sitúe su aparato de vídeo apartado del televisor.</li> <li>Deje un espacio de 30 cm entre el aparato de vídeo y el televisor, con objeto de evitar el ruido.</li> <li>No coloque su vídeo enfrente o al lado del televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Imagen pobre o ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura), pero el sonido es bueno.                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, entre en el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar la configuración establecida en fábrica (página 27).</li> <li>Si el indicador  Supresión de imagen está iluminado en azul, pulse  (Supresión de imagen) en el mando a distancia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Imagen ruidosa en un canal (emisora de televisión).                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Sintonía Manual" en el menú "Configuración" y ajuste (AFT) (sintonización fina automática) para obtener una mejor recepción de la imagen (página 40).</li> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Reductor Ruido" en el menú "Ajuste de la Imagen", para disminuir el ruido en la imagen (página 27).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Imagen distorsionada al cambiar de programas o al seleccionar el teletexto.</b>                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apague cualquier equipo conectado al Euroconector de la parte posterior de la unidad de recepción.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Aparecen caracteres erróneos al visionar el teletexto.</b>                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, entre en la opción "Idioma / País" del menú "Configuración" y seleccione el país en el que está utilizando el televisor (página 37). Para idiomas cirílicos, recomendamos seleccionar Rusia si su propio país no figura en la lista.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Aparecen caracteres erróneos al visionar NexTVView.</b>                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, entre en la opción "Idioma / País" del menú "Configuración" y seleccione el país desde el cual se está emitiendo el NexTVView (página 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>No hay sonido / Sonido con ruidos.</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Buena calidad de imagen, pero no hay sonido.                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón  +/- o  (mute / mudo) en el mando a distancia.</li> <li>Compruebe que la opción "Altavoz" esté configurada en "Principal" en el menú "Características" (página 33).</li> <li>Si los auriculares están conectados, entre en el menú "Ajuste del Sonido" y seleccione la opción  Conexión altavoz en "No", o bien desconecte los auriculares.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ruidos en el sonido.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que la antena esté conectada utilizando el cable coaxial suministrado.</li> <li>Mantenga el cable de la antena alejado de los otros cables de conexión.</li> <li>No utilice cables de 300 Ohmios de doble conducto, ya que pueden causar interferencias.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| El ruido del ventilador aumenta.                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>A lo largo del tiempo, las aberturas de ventilación pueden acumular polvo. El polvo depositado puede hacer menos efectiva la función de refrigeración del ventilador incorporado en el aparato. Para prevenir esto, le recomendamos eliminar el polvo periódicamente (una vez al mes), utilizando un aspirador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

(continúa)

| <b>Problema</b>                                                                                                                                                  | <b>Posibles soluciones</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>No es posible operar con el menú.</b>                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción que quiere aplicar aparece de color pálido, no la podrá seleccionar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Se oye un ruido extraño</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| La cabina del televisor cruje.                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cambios de temperatura en la habitación, provocan ocasionalmente que la cabina del televisor se dilate o se contraiga, lo que puede originar ligeros ruidos. Esto no indica un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| El televisor emite un zumbido.                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ventilador del televisor está funcionando. Esto no indica un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El televisor tictaquea.                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al encender el televisor se activa un circuito eléctrico en su interior. Esto no indica un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Se oye un ruido rumoroso en el televisor.                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede producirse un sonido por una sobretensión al encender el televisor. Esto no indica un malfuncionamiento.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>El mando a distancia no funciona.</b>                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique en el mando a distancia, si el selector de equipo esté configurado adecuadamente para el aparato que está utilizando (aparato de vídeo, televisión o DVD).</li> <li>• Si el mando a distancia no puede controlar el aparato de vídeo o DVD, a pesar de que el selector de equipo esté correctamente configurado, vuelva a introducir el código indicado, en la forma como se explica en el capítulo "Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD" en la página 66.</li> <li>• Cambie las pilas.</li> </ul> |
| <b>Centellea el indicador  (encendido / desconexión temporal) del televisor</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte con el centro de servicio Sony más cercano.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Ordenador personal

| <b>Problema</b>                                                                                                                                                                                                       | <b>Posibles soluciones</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ausencia de imagen</b>                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Si aparece en la pantalla el mensaje NO INPUT SIGNAL , o si el indicador  (encendido / desconexión temporal) se ilumina en amarillo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el cable de la señal de vídeo esté correctamente conectado y que todas las clavijas estén firmemente asentadas en sus enchufes.</li> <li>• Verifique que los contactos del conector 15-Dsub de la entrada de vídeo, no estén doblados o hundidos.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                       | <b>Problemas causados por el ordenador conectado</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede ser que el ordenador esté en modo de ahorro de energía. Compruébelo pulsando cualquier tecla del teclado del ordenador.</li> <li>• Compruebe que la alimentación del ordenador esté activada, en "Si".</li> <li>• Compruebe que la tarjeta gráfica esté bien encajada en la abertura del bus apropiado.</li> </ul>                                                          |
| Si aparece en la pantalla el mensaje OUT OF SCAN RANGE                                                                                                                                                                | <b>Problemas causados por el ordenador conectado</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la gama de frecuencia está dentro de los límites especificados para el monitor. Si usted ha reemplazado un antiguo monitor por este televisor, reconecte el monitor en desuso y ajuste la gama de frecuencia a los siguientes parámetros: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horizontal: 15,6 - 90 kHz</li> <li>• Vertical: 48 - 85 Hz</li> </ul> </li> </ul> |
| Si utiliza Windows® *                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si usted ha reemplazado un antiguo monitor por este televisor, reconecte el monitor en desuso y haga lo siguiente: Seleccione la resolución 640 x 480 a 60 Hz para Windows , utilizando la pantalla de selección de dispositivos de Windows .</li> </ul>                                                                                                                                                                               |

(continúa)

| Problema                                                               | Posibles soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Si utiliza un sistema Macintosh **.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Puede ser necesario usar un adaptador (no suministrado) cuando se conecta un ordenador Macintosh. Conecte el adaptador al ordenador, antes de conectar el cable de la señal de vídeo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La pantalla parpadea, hace salto de imagen, fluctúa o está codificada. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Ajuste píxel" en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Fase de puntos" o "Total píxel H" (página 32).</li> <li>Pruebe de conectar el televisor a una alimentación de red distinta, preferentemente en otro circuito.</li> </ul> <p><b>Problemas causados por el ordenador conectado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte el manual de la tarjeta gráfica para asegurar una configuración apropiada del televisor.</li> <li>Cerciórese de que el modo gráfico y la frecuencia de la señal de entrada son admitidos por este televisor (página 70). Incluso si la frecuencia está dentro de la gama apropiada, algunas tarjetas gráficas pueden tener un impulso sincronizante demasiado restringido para que el televisor pueda sincronizarla correctamente.</li> <li>Ajuste la velocidad de regeneración de la imagen (frecuencia vertical) para obtener la mejor imagen posible.</li> </ul> |
| La imagen es borrosa.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Brillo" y "Contraste" en el menú "Ajuste de la Imagen" (página 27).</li> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Ajuste píxel" en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Fase de puntos" o "Total píxel H" (página 32).</li> </ul> <p><b>Problemas causados por el ordenador conectado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la resolución es superior al valor numérico especificado en "Especificaciones técnicas", en la página 68, la imagen queda reducida de tamaño y su calidad puede ser inferior a la del original. Esto no es un malfuncionamiento del aparato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Imagen con espectro.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elimine el uso de extensiones en el cable del vídeo y/o en las cajas de distribución del vídeo.</li> <li>Compruebe que todas las clavijas estén firmemente asentadas en sus conectores.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| La imagen no está correctamente centrada o dimensionada.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Pantalla Tam./Despl." en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Tamaño V" (página 32).</li> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Pantalla Tam./Despl." en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Desplaz. H" o "Desplaz. V" (página 32). Tenga en cuenta que algunos modos gráficos no llenan la pantalla hasta los bordes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La imagen es demasiado pequeña.                                        | <p><b>Problemas causados por el ordenador conectado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Configure la resolución del ordenador conectado, a la misma del televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Se aprecia un dibujo de aspecto ondeado o elíptico (efecto moiré).     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Ajuste píxel" en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Fase de puntos" o "Total píxel H" (página 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El color no es uniforme.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Ajuste píxel" en el menú "Control de pantalla" y ajuste "Fase de puntos" o "Total píxel H" (página 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El televisor se apaga al cabo de un momento.                           | <p><b>Problemas causados por el ordenador conectado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione en No el ajuste de ahorro de energía del ordenador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



\* Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

\*\* Macintosh es una marca registrada licenciada a Apple Computer, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

(continúa)

## “Memory Stick”

| Problema                                                                                                                                                                                                                   | Posibles soluciones                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede insertar el “Memory Stick” en la ranura “Memory Stick” .                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>El “Memory Stick” no está encarado en la dirección correcta. Inserte el “Memory Stick” en la ranura “Memory Stick”, con la marca ◀ boca arriba (página 48).</li> </ul>                                                                               |
| No se puede guardar un archivo.                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>El “Memory Stick” está lleno. Borre los archivos de imágenes que no necesite.</li> <li>El conmutador de la protección de escritura del “Memory Stick” está seleccionado en LOCK. Libere la protección de escritura, cancelando LOCK.</li> </ul>      |
| No se puede borrar un archivo o la totalidad del material memorizado.                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>El conmutador de la protección de escritura del “Memory Stick” está seleccionado en LOCK. Libere la protección de escritura, cancelando LOCK.</li> <li>El archivo de imágenes está protegido. Libere la protección en la pantalla índice.</li> </ul> |
| No se pueden visualizar los archivos de imagen fija en formato JPEG memorizados en un “Memory Stick” .                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione “Opción” en el menú “Inicio MS” y, seguidamente, seleccione “Archivo” . Después de hacer esto, configure “Filtrar” en “Imágen estática” o en “No” (página 50).</li> </ul>                                                                 |
| No se pueden visualizar los archivos de imagen en movimiento en formato “MPEG1” memorizados en un “Memory Stick”.                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione “Opción” en el menú “Inicio MS” y, seguidamente, seleccione “Archivo” . Después de hacer esto, configure “Filtrar” en “Imágen estática” o en “No” (página 50).</li> </ul>                                                                 |
| No se visualiza la imagen y en la pantalla aparece  o  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>El archivo de imágenes no es compatible DCF .</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |



Si continúa experimentando problemas, haga examinar su televisor por personal especializado.

No abra nunca el aparato.





# Introduction

Merci d'avoir choisi ce téléviseur couleur Sony à Ecran Plasma.

Avant d'utiliser le téléviseur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ensuite.

## Symboles utilisés dans ce manuel :



.....Remarques importantes.



.....Information concernant la fonction.

1,2 .....Instructions à suivre.



....Les touches noires de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les diverses instructions.



.....Résultat des instructions.

## Table des matières

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Consignes de sécurité .....                | 5  |
| Précautions à prendre .....                | 12 |
| Vérification des accessoires fournis ..... | 14 |

### Description générale

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Présentation générale du téléviseur à écran plasma .....                       | 15 |
| Présentation générale des touches et des voyants de l'unité de réception ..... | 16 |
| Présentation générale des touches de la télécommande .....                     | 17 |

### Installation

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Insertion des piles dans la télécommande .....                        | 19 |
| Branchement du téléviseur à écran plasma à l'unité de réception ..... | 20 |
| Branchement de l'antenne et du magnétoscope .....                     | 22 |

### Première mise en service

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur ..... | 23 |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|

### Système des menus

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Introduction au Système des menus et son utilisation ..... | 26 |
| Contrôle de l'image .....                                  | 26 |
| Contrôle du son .....                                      | 28 |
| Commande écran .....                                       | 30 |
| Fonctions .....                                            | 33 |
| Réglage .....                                              | 37 |
| Temporisation .....                                        | 41 |
| Statut téléviseur (Coordonnées de l'appareil) .....        | 44 |

### "Memory Stick"

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Le "Memory Stick" .....                                    | 45 |
| Insérer et retirer "Memory Stick" .....                    | 48 |
| Utilisation du "Memory Stick" "Origine Memory Stick" ..... | 49 |

FR

Voir page suivante, SVP ...

## **Télétexte**

|                 |    |
|-----------------|----|
| Télétexte ..... | 57 |
|-----------------|----|

## **NexTView**

|                |    |
|----------------|----|
| NexTView ..... | 58 |
|----------------|----|

## **Informations complémentaires**

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Connexion des équipements en option .....                             | 61 |
| Utilisation des équipements en option .....                           | 65 |
| Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD ..... | 66 |
| Spécifications .....                                                  | 68 |
| Dépannage .....                                                       | 71 |
| Les principaux émetteurs français .....                               | 76 |

# Consignes de sécurité

## Câble secteur et câble d'antenne

### Câble secteur et câble d'antenne

Débranchez le câble secteur et le câble d'antenne avant de déplacer l'appareil. Ne déplacez jamais le téléviseur lorsque les câbles secteur et d'image sont branchés, ceci pourrait les abîmer et provoquer un incendie ou une décharge électrique. Si l'appareil tombe ou est endommagé pour une cause quelconque, faites-le vérifier immédiatement par le service après-vente.



### Centres médicaux

Cet appareil ne doit pas être installé dans un lieu où sont utilisés des équipements médicaux. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des instruments médicaux.



## Pour l'écran plasma

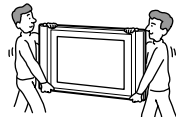
### Installation

L'installation de l'écran sur le mur doit être effectuée par un personnel qualifié. Une installation incorrecte peut être dangereuse pour l'appareil en cas de tremblement de terre, etc.



### Transport

L'écran plasma doit être transporté par deux personnes ou plus. Faute de suivre ce conseil, l'appareil peut tomber et causer de sérieux dégâts. Assurez-vous que le transport est fait par deux personnes ou plus. En le déplaçant, il faut éviter tout heurt ou toute vibration excessive : il pourrait tomber et être sérieusement endommagé ou provoquer de graves blessures.



# Installation et transport

## Aération

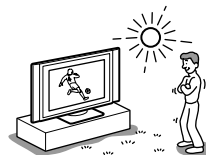
N'obstruez jamais les orifices d'aération du téléviseur. Cela pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie. Si l'appareil ne dispose pas d'une bonne aération, il peut accumuler poussière et saleté. Pour une bonne aération, appliquez les conseils suivants :

- N'installez pas l'appareil vers l'arrière ou de côté.
- N'installez pas l'appareil inversé ou à l'envers.
- Ne posez pas l'appareil sur un tapis ni sur le lit.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des tissus tels que rideaux, pas plus qu'avec des journaux, etc.



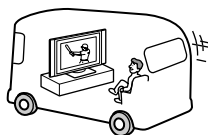
## Utilisation en extérieur

N'installez pas l'appareil à l'extérieur. Son exposition à la pluie ou à l'humidité pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique. S'il reçoit directement les rayons solaires, l'appareil peut chauffer excessivement et être endommagé.



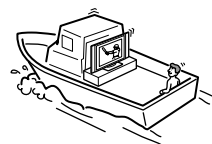
## Véhicules et plafonds

N'installez pas l'appareil dans un véhicule et ne le suspendez pas non plus au plafond. Les secousses du véhicule pourraient le faire tomber et provoquer des blessures.



## Bateau ou voilier

N'installez pas l'appareil sur un bateau ni sur un voilier. S'il est exposé à recevoir de l'eau de mer, un incendie peut se déclarer ou l'appareil peut être endommagé.



## Eau et humidité

N'utilisez pas ce téléviseur près d'une source d'eau - par ex. près d'une baignoire ou d'une douche. Et ne l'exposez pas non plus à la pluie. Cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

## Pour l'écran plasma

### Accessoires en option

Si vous installez l'écran plasma en utilisant un pied ou un support pour l'accrocher au mur, appliquez les conseils suivants, faute de quoi l'appareil pourrait tomber et provoquer de graves blessures.

- En installant l'appareil, vérifiez que vous suivez bien les instructions de montage fournies avec le pied.
- Vérifiez que les supports du pied sont fixés correctement.



### Chutes

Placez le téléviseur à écran plasma sur un pied sûr et stable. Ne suspendez rien sur l'écran. L'appareil peut tomber du pied ou du support du mur et provoquer des dégâts ou de graves blessures.



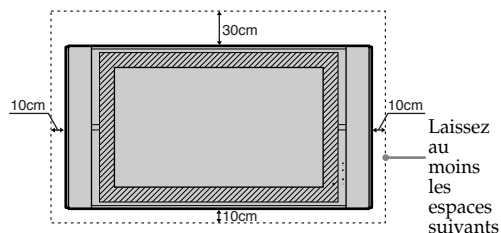
Voir page suivante, SVP ...

## Aération

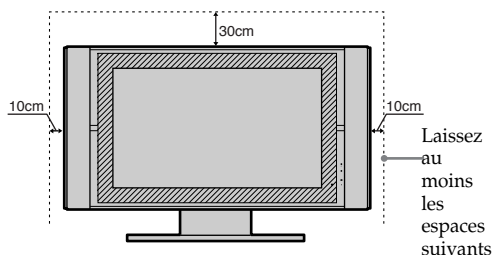
Laissez un espace libre autour de l'appareil. Faute de quoi la circulation d'air peut se ralentir et entraîner une surchauffe qui peut provoquer un incendie ou des dégâts internes.

### Pour l'écran plasma

Lorsque l'appareil est installé sur le mur

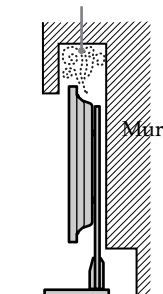


Lorsque l'appareil est installé sur un pied et sur le mur

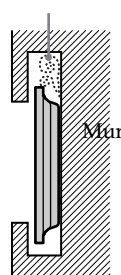


N'installez jamais l'unité de réception de la façon suivante :

La circulation de l'air est bloquée.

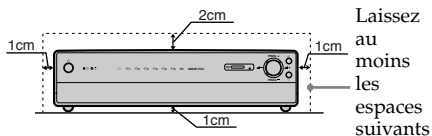


La circulation de l'air est bloquée.



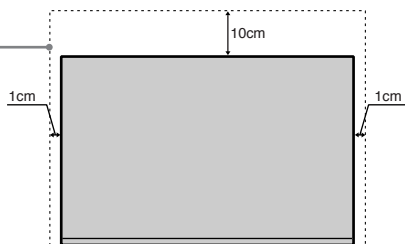
### Pour l'unité de réception

Unité de réception : Vue de face



Placez l'unité de réception sur une surface plane et stable, de façon à ce que les entrées de la partie inférieure de l'unité ne soient pas bloquées.

Unité de réception : Vue d'en haut  
N'installez jamais l'unité de réception dans un espace réduit. Il peut se produire une surchauffe qui pourrait provoquer un incendie ou endommager l'unité. Assurez le bon fonctionnement de l'unité en lui apportant la ventilation adéquate par un ventilateur d'extraction.



Face

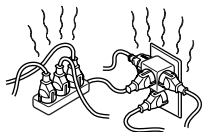
FR

Voir page suivante, SVP ...

## Sources d'alimentation

### Surcharge

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur une alimentation de 220-240 V. Prenez soin de ne pas brancher un trop grand nombre d'appareils sur la même prise de courant, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



### Prise de courant

Pour la prise de courant, n'utilisez pas une simple prise de mauvaise qualité. Insérez la fiche bipolaire à fond dans la prise. Si elle est lâche, des étincelles peuvent se produire et provoquer un incendie. Prenez contact avec votre électricien pour remplacer cette prise par une prise plus adéquate.



### Humidité

Ne touchez pas le câble électrique avec les mains humides. Si vous branchez ou débranchez le câble secteur avec les mains humides, vous risquez de recevoir une décharge électrique.



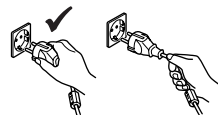
### Orages et appareil électrique

Pour votre sécurité ne touchez aucune des parties du téléviseur, pas plus que le câble secteur ou le câble de l'antenne pendant les orages.



### Protection du câble électrique

Débranchez le câble secteur en tirant directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble.



### Câblage

Débranchez le câble secteur lorsque vous installez des câbles. Pour votre propre sécurité, assurez-vous que le câble secteur est débranché lorsque vous réaliserez des connexions.

### Nettoyage

Nettoyez régulièrement la fiche du câble secteur. Si la fiche accumule de la poussière et reçoit de l'humidité, l'isolation peut se détériorer et un incendie se déclencher. Débranchez la fiche et nettoyez-la périodiquement.



Voir page suivante, SVP ...

## Utilisation

### Panne qui exige le recours à un service

Si la surface de l'écran se fendille ou se brise, ne touchez pas l'appareil avant d'avoir débranché le câble secteur. Faute de quoi, vous pourriez recevoir une décharge électrique.

### Entretien

N'ouvrez ni le capot ni le boîtier arrière de l'appareil. Contactez toujours le service après-vente en cas de problème.



### Orifices d'aération

N'introduisez jamais rien dans les orifices d'aération. Si un objet métallique ou un produit inflammable pénètre dans les rainures, cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



### Humidité et combustion

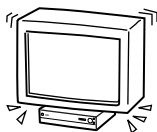
- Ne permettez pas que cet appareil soit exposé à l'humidité. Ne renversez jamais aucun liquide sur cet appareil. Si, pour une raison quelconque, il reçoit un liquide ou qu'un objet solide est introduit dans l'appareil, ne le faites pas fonctionner. Il pourrait se produire une décharge électrique ou l'appareil pourrait être endommagé. Faites-le vérifier immédiatement par le service après-vente.
- Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).



### Pour l'unité de réception

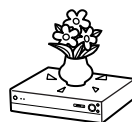
#### Pose d'objets

Ne rien poser de lourd sur l'unité de réception, cela pourrait l'abîmer.



#### Liquides

Ne placez aucun objet contenant un liquide sur l'unité de réception. Ceci pourrait provoquer une décharge électrique ou endommager l'unité.



## Informations complémentaires concernant la sécurité

### Décharge électrique

Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées; cela pourrait provoquer une décharge électrique ou endommager l'appareil.

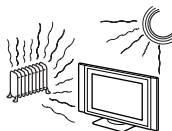
### Situation exposée

Ne pas installer l'écran dans des lieux en saillie. Si vous placez l'appareil dans des lieux tels que décrits ci-dessous, cela peut provoquer des blessures :

- N'installez pas l'appareil dans des lieux où il est en position avancée, comme par exemple sur des colonnes.
- Ne placez pas l'appareil dans un lieu où l'on puisse se cogner la tête.

### Pose

Ne posez jamais l'appareil dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux. Ne l'installez pas dans un endroit où il pourrait être soumis à des vibrations mécaniques.



### Accessoires

Protégez l'écran plasma contre une éventuelle chute. S'il n'est pas bien fixé, il peut tomber et provoquer des blessures. Prenez des précautions contre cette éventualité en utilisant un pied ou d'autres supports sur le sol ou sur le mur, comme spécifié dans les instructions fournies avec ces mêmes supports.

### Poids

Ne montez pas sur l'unité de réception. Elle peut s'écraser ou se briser et provoquer des blessures. Faites particulièrement attention avec les jeunes enfants.



### Morceaux cassés

Ne jetez aucun objet contre l'appareil. Un impact peut faire éclater l'écran en verre et les morceaux peuvent provoquer de graves blessures.



### Huiles

Ne pas installer cet appareil dans des restaurants qui utilisent de l'huile. La poussière imprégnée d'huile peut s'introduire dans l'appareil et l'endommager.

### Rouille

Si vous utilisez cet appareil au bord de la mer, la salinité peut faire rouiller les parties métalliques et causer des dégâts internes ou provoquer un incendie. Elle peut aussi raccourcir la durée de vie utile de l'appareil. Si l'appareil doit être soumis à l'une de ces conditions, il convient de prendre des mesures qui réduiront l'humidité et la température du lieu dans lequel il est placé.

### Emplacement conseillé pour l'unité de réception

Installez l'unité de réception sur une surface stable et plane. Dans le cas contraire, il pourrait tomber et provoquer des blessures. Utilisez un support Sony (en option), qui offre la solidité désirée.



### Nettoyage

Débranchez l'appareil du secteur avant de nettoyer l'appareil. S'il est branché, vous pouvez recevoir une décharge électrique.

Voir page suivante, SVP ...

---

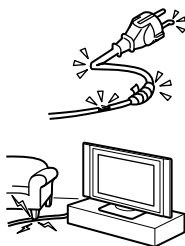
### **Câble secteur et câble d'antenne ou câble optique**

Un câble secteur ou le câble d'antenne ou câble optique endommagé peut être la cause d'un incendie ou d'une décharge électrique.

- N'exercez pas de pression, ne doublez ni ne tordez excessivement le câble. Les filaments internes pourraient rester à découvert et se casser, ce qui entraînerait un court-circuit avec incendie ou une décharge électrique.
- Ne changez ni n'abîmez le câble secteur ou le câble d'antenne ou optique.
- Ne posez rien de lourd sur le câble secteur ou le câble d'antenne ou optique. Ne donnez pas de secousse sur le câble secteur ni sur le câble d'antenne ou optique.
- Le câble secteur ou le câble d'antenne ou optique doivent être éloignés de toute source de chaleur.
- Débranchez toujours le câble secteur par la fiche d'alimentation.

Suivez les instructions de fonctionnement lorsque vous débranchez le câble d'antenne ou câble optique. Si le câble secteur ou le câble d'antenne ou câble optique est détérioré, ne l'utilisez pas et demandez à votre fournisseur ou au service technique Sony de le changer.

---



---

### **Hors d'usage**

Pour des raisons environnementales et de sécurité, il est recommandé de ne pas laisser le téléviseur en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez-le de la prise de courant.



---

### **Câbles**

Faites attention de ne pas vous prendre les pieds dans le câble. Cela pourrait endommager l'appareil.

---

### **Installation**

N'installez pas les équipements en option trop près de l'écran. Placez-les à 30 cm au moins de l'écran plasma. Installer un magnétoscope en face ou à droite de l'écran peut entraîner une distorsion de l'image.

---

### **Surface chaude**

Ne touchez pas la surface de l'appareil; elle reste chaude pendant un certain temps après avoir éteint.

---

# Précautions

## Regardez la télévision sans vous fatiguer la vue

- Pour regarder la télévision confortablement, il est conseillé de se trouver à une distance du téléviseur égale entre quatre et sept fois la diagonale de l'écran.
- Voir la télévision dans une pièce modérément éclairée ou peu éclairée soumet vos yeux à un effort. Et fixer l'écran pendant de longs moments suppose aussi une fatigue pour les yeux.

## Installer le téléviseur

### Installation de l'écran plasma

Utilisez le support mural ou les pieds qui sont spécifiés.

### Installation de l'unité de réception

Laissez un espace suffisant entre le ventilateur d'extraction situé derrière l'unité et le mur.

- Ne placez pas l'écran dans des lieux sujets à des températures extrêmes, par ex. directement à la lumière du soleil ou près d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud. Si l'appareil est exposé à de fortes températures, il peut chauffer excessivement et ceci peut entraîner des déformations des pièces moulées ou un mauvais fonctionnement.
- Après avoir déplacé l'écran d'un lieu froid à un lieu chaud ou si la température de la pièce a brusquement changé, les images peuvent apparaître troubles ou les couleurs fades par endroits. Ceci est dû à la condensation de l'humidité qui s'est produite sur les miroirs ou les lentilles qui se trouvent à l'intérieur de l'écran. Laissez le temps à l'humidité de s'évaporer avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Pour obtenir une image nette, n'exposez pas directement l'écran à une lumière intense ou à la lumière du soleil. Si possible, utilisez une source de lumière dirigée du plafond vers le bas.
- Le téléviseur n'est pas débranché lorsque l'interrupteur est sur la position "Arrêt". Pour déconnecter totalement l'appareil, retirez la prise de courant.

## Réglage du volume

- Maintenez un volume sonore qui ne gêne pas vos voisins. Le son se transmet très facilement pendant la nuit; nous vous conseillons donc de fermer les fenêtres ou d'utiliser un casque.
- Si vous utilisez un casque, réglez le volume de façon à éviter un volume sonore excessif qui pourrait abîmer les tympans.

## Marquage

- Compte tenu des caractéristiques du panneau de plasma, il peut se produire une image rémanente (afterimage) si l'on regarde pendant un long moment les images indiquées ci-dessous.
  - Des barres noires dans la partie supérieure ou dans la partie inférieure qui apparaissent sur de nombreuses bandes vidéos (image Letterbox).
  - Des barres noires à gauche et à droite qui apparaissent sur une bande vidéo de format 4 :3 (émissions de télévision conventionnelles).
  - Jeux vidéos.
  - Images d'ordinateur.
  - Menus DVD sur écran.
  - Menus sur écran, numéro de chaînes, etc., d'appareils connectés comme un récepteur numérique, un modem par câble, un magnétoscope, etc.Ce risque augmente si l'appareil est en mode "Studio" ou fonctionne avec un réglage de contraste élevé. Ce marquage de l'écran est indélébile. Pour diminuer le risque de marquage il faut éviter de visualiser de façon continue les cas à risque mentionnés ci-dessus et utiliser la fonction "Anti-marquage" ou réduire le niveau de contraste. LE MARQUAGE DE L'ECRAN N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE SONY.
- Pour réduire le risque de marquage, ce téléviseur dispose de la fonction "Anti-marquage". La valeur prédéterminée de la fonction "Mouvement" en "Anti-marquage" est "Oui".
- La fonction "Anti-marquage" prévient et réduit le marquage.

## Image

En cas d'utilisation continue de ce téléviseur en format 4 :3, la zone d'écran en 4 :3 peut devenir sombre lorsqu'on passe au format 16 :9. Pour éviter ce problème, utilisez le mode d'image "Large+".

Voir page suivante, SVP ...

## **L'écran plasma PDP**

L'écran PDP est fabriqué suivant une technologie de haute précision. Cependant il se peut qu'apparaissent constamment des points noirs ou des points de lumière brillants (rouges, bleus ou verts) et même des barres irrégulièrement colorées ou une brillance. Il ne s'agit aucunement d'un mauvais fonctionnement.

### **Utilisation de la télécommande**

- Utilisez la télécommande avec soin. Ne la faites pas tomber, ne lui marchez pas dessus et ne faites tomber aucun liquide dessus.
- Ne placez pas votre télécommande près d'une source de chaleur ou dans un lieu recevant directement la lumière du soleil, pas plus que dans une pièce humide.

### **Traitement et nettoyage de la surface de l'écran du téléviseur.**

L'écran de ce téléviseur a subi un traitement antireflet. Pour éviter que l'écran ne s'abîme, appliquez les conseils ci-dessous. N'exercez pas de pression et ne rayez pas l'écran avec des objets durs, ne lancez rien contre lui. Cela pourrait l'endommager.

- Assurez-vous que le câble secteur connecté à l'unité de réception est débranché avant de nettoyer l'écran.
- Ne touchez pas la surface de l'écran après qu'il ait fonctionné pendant un certain temps : le panneau sera chaud.
- L'écran de ce téléviseur a subi un traitement antireflet. Nous vous conseillons d'éviter le plus possible de toucher la surface de l'écran.
- Nettoyez l'écran avec le chiffon fourni ou avec un chiffon doux humidifié d'une solution d'un détergent léger.
- N'utilisez aucun type d'éponge abrasive, de dégraissant pour la poussière ni de solvant comme l'alcool ou l'essence. Ce type de contact peut endommager la surface de l'écran.

### **Nettoyage du boîtier**

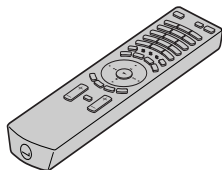
- Assurez-vous que le câble secteur connecté à l'unité de réception est bien débranché avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez le boîtier du téléviseur avec le chiffon fourni ou avec un chiffon doux humidifié d'une solution de détergent léger.
- Pensez toujours que certains des éléments de l'appareil peuvent être endommagés ou que le revêtement antireflet de l'écran peut se dégrader si le téléviseur est exposé à l'action de solvants volatiles comme : alcool, diluants, essence ou insecticides, ou encore s'ils sont soumis à un contact prolongé avec des objets en caoutchouc ou en vinyle.
- Avec le temps, les ouvertures d'aération peuvent se remplir de poussière. Ce dépôt peut diminuer la capacité de refroidissement du ventilateur incorporé à l'appareil. Pour prévenir cet effet, nous vous conseillons d'éliminer la poussière périodiquement (une fois par mois) à l'aide d'un aspirateur.

## **Avertissement important**

Lorsque ce panneau d'écran plasma est utilisé au-dessus de 2.400 m d'altitude (soit une pression atmosphérique en dessous de 750 hPa), il peut émettre un léger bourdonnement causé par la différence de pression atmosphérique entre l'intérieur et l'extérieur des panneaux. Un tel fait n'est pas considéré comme défaut et n'est pas couvert par la garantie constructeur. Ce bourdonnement est inhérent à tout panneau d'écran plasma.

# Vérification des accessoires fournis

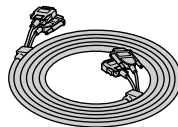
Une télécommande  
(RM-972) :



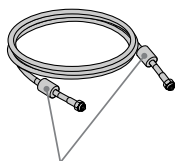
Deux batteries de  
dimension AAA  
(Référence R03) :



Un câble connexion :



Un câble coaxial :

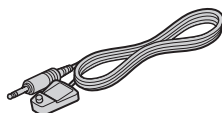


N'ôtez pas les noyaux de  
ferrite.

Un chiffon de nettoyage :



Une souris AV :



Deux câbles CA (Type C-4) :



N'ôtez pas les noyaux de  
ferrite.



Utilisez ces câbles  
secteur (avec prise de  
terre) pour le téléviseur  
(partout sauf dans le  
Royaume-Uni ou en  
Suisse).

Deux câbles CA (Type BF) :

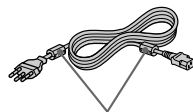


N'ôtez pas les noyaux de  
ferrite.



- N'utilisez ces câbles  
secteur (avec prise de  
terre) que dans le  
Royaume-Uni.
- Pour utiliser ces câbles  
secteur, se reporter à  
NOTICE POUR LES  
USAGERS DU  
ROYAUME-UNI", page  
2 .
- Suivant le pays, il se  
peut que ces câbles  
secteur ne soient pas  
fournis.

Deux câbles CA (Type C-5) :

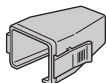


N'ôtez pas les noyaux de  
ferrite.

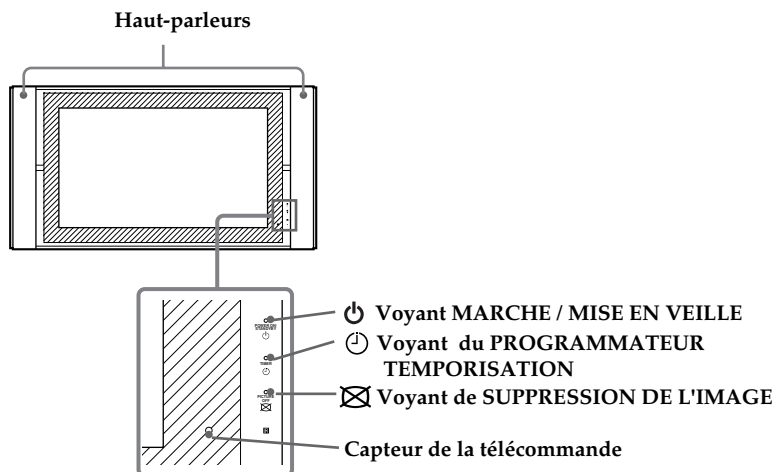


- N'utilisez ces câbles  
secteur (avec prise de  
terre) qu'en Suisse.
- Suivant le pays, il se  
peut que ce câble  
secteur ne soit pas  
fourni.

Un capuchon de protection  
pour la fiche de courant :



# Présentation générale du panneau du téléviseur à écran plasma



## Voyant

Les voyants ci-dessous mentionnés se trouvent sur le panneau de l'écran plasma et sur l'unité de réception.

### ⏻ Voyant de MARCHÉ / MISE EN VEILLE.

Il est éclairé en vert lorsque le téléviseur est allumé. En mode veille, il passe au rouge. En mode d'ordinateur personnel avec économie d'énergie\*, il est jaune.

### 🕒 Voyant du PROGRAMMATEUR TEMPORISATION

Lorsqu'il est éclairé, cela indique que l'un des programmeurs est allumé. Lorsque le programmeur est réglé et que le téléviseur est en mode veille, le voyant est jaune. Lorsque l'un des programmeurs Arrêt est réglé, le voyant est rouge. Pour de plus amples détails sur les programmeurs, consultez le chapitre "⌚ Temporisation" page 41.

### ❌ Voyant de SUPPRESSION DE L'IMAGE

Il s'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche ❌ (suppression de l'image) de la télécommande pour supprimer l'image. Seule l'image est supprimée, le son reste.

**i** \* Si le téléviseur est connecté à un ordinateur personnel ou à l'équipement graphique d'un magnétoscope à système DPMS (Display Power Management System – Système de gestion de consommation de l'image), l'appareil réduira automatiquement la consommation d'énergie (position d'ordinateur en économie d'énergie).

**A** Si vous connectez un ordinateur personnel à l'entrée PC, la fonction "Arrêt auto" ne peut pas être activée. Après un certain temps passé sans recevoir de signal d'un ordinateur, le téléviseur bascule sur la position d'ordinateur personnel avec économie d'énergie et non pas sur celle de mise en veille.

# Description générale de l'unité de réception

 Voyant de marche / mise en veille (Standby)

 Interrupteur marche / arrêt

 Voyant du programmeur (Temporisation)

Encoche destinée au "Memory Stick"

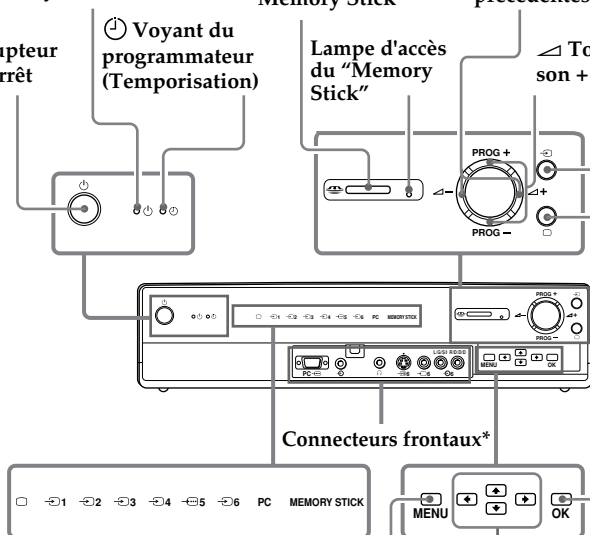
Lampe d'accès du "Memory Stick"

PROG + / - Touche de sélection des chaînes suivantes ou précédentes

 Touche du réglage son + / -

 Touche de sélection des appareils connectés

 Touche de mode TV



**Voyant de sélecteur des entrées des équipements**

Pour voir l'image de l'appareil connecté, appuyez à plusieurs reprises sur la touche  jusqu'à ce que le voyant d'entrée correspondant s'éclaire. Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Utilisation des équipements en option" page 65.



Voyant de mode TV



1 Voyant de connecteur d'entrée 1



2 Voyant de connecteur d'entrée 2



3 Voyant de connecteur d'entrée 3



4 Voyant de connecteur d'entrée 4



5 Voyant de connecteur d'entrée 5



6 Voyant de connecteur d'entrée 6

PC Voyant d'ordinateur personnel

MEMORY STICK Voyant du Memory Stick

Touche du menu

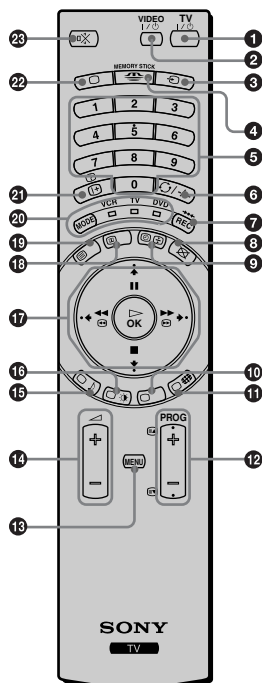
Touche OK

Touches



\* Pour de plus amples détails concernant les connecteurs d'entrée frontaux, consultez le chapitre "Connexion des équipements en option", page 61.

# Description générale des touches de la télécommande



| Touches                                                     | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Eteindre temporairement le téléviseur :</b>            | Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur (les voyants de marche / mise en veille (standby) du téléviseur et de l'unité de réception, s'allumeront en rouge) . Appuyez à nouveau pour allumer le téléviseur à partir du mode veille (standby).<br>Pour une meilleure économie d'énergie, il est conseillé d'éteindre complètement le téléviseur lorsqu'on ne l'utilise pas.<br>En l'absence de signal d'antenne, si l'on n'appuie sur aucune touche, le téléviseur passera automatiquement en mode veille (standby) (Arrêt tempo, page 43). |
| <b>2 Marche/arrêt du magnétoscope ou du DVD :</b>           | Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le magnétoscope ou le DVD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>3 Sélecteur Appareil :</b>                               | Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran le symbole de la source de connecteur d'entrée recherchée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>4 Pour obtenir l'écran d'affichage du Memory Stick :</b> | Appuyez sur cette touche pour voir l'écran d'affichage du Memory Stick. Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Utilisation de l'écran d'affichage du "Memory Stick", page 52.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>5 Sélection des chaînes :</b>                            | Appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes. Pour des numéros de chaîne à deux chiffres, introduisez le second chiffre en moins de 2,5 secondes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Touches                                                                                                                                                 | Description                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 a) Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV :</b><br><b>b) Si le Sélecteur Appareil est sur la position VCR (magnétoscope) :</b>            | Appuyez sur cette touche pour visualiser la dernière chaîne sélectionnée (active pendant 5 secondes au moins).<br>Pour un magnétoscope Sony dont les numéros de chaînes sont à deux chiffres, par ex. 23, appuyez d'abord sur la touche -/-- et ensuite sur les chiffres 2 et 3. |
| <b>7 a) Si le Sélecteur d'Appareil est sur la position VCR (magnétoscope) ou DVD :</b><br><b>b) Si le Sélecteur d'Appareil est sur la position TV :</b> | Appuyez sur cette touche pour enregistrer des programmes.<br>Appuyez sur cette touche pour rétablir les réglages d'usine de l'image et de son. Vous re-initialiserez l'appareil comme s'il s'agissait de sa première mise en marche.                                             |
| <b>8 Suppression de l'image :</b>                                                                                                                       | Appuyez sur cette touche pour supprimer l'image. Vous ne supprimez que l'image, le son reste activé. Appuyez à nouveau sur la touche pour retrouver l'image.                                                                                                                     |
| <b>9 Visualisation de l'horloge :</b>                                                                                                                   | Appuyez sur cette touche pour que l'horloge apparaisse sur l'écran. Appuyez à nouveau pour l'effacer l'image.<br>L'image de l'horloge disparaît automatiquement 5 minutes après avoir été activée.                                                                               |

FR

Voir page suivante, SVP ...

| Touches                                                                     | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10                                                                          | <i>Cette touche fonctionne en mode Télétexte et est utilisée aussi pour programmer la télécommande dans le fonctionnement du magnétoscope et du DVD.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 Sélection du format de l'écran                                           | Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour modifier le format de l'écran.<br>Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Commande écran", page 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12 Sélection des chaînes :                                                  | Appuyez sur ces touches pour sélectionner la chaîne suivante ou la chaîne précédente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 13 Activation du Système des menus :                                        | Appuyez sur cette touche pour que le menu apparaisse sur l'écran. Appuyez à nouveau pour le désactiver.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 14 Réglage du volume du téléviseur :                                        | Appuyez sur ces touches pour régler le volume du téléviseur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15 Sélection d'effet de son :                                               | Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour modifier l'effet de son.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 16 Sélection du mode d'image :                                              | Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour modifier le mode d'image.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17 Joystick                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV :                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque MENU est activé, utilisez ces touches pour vous déplacer dans le système des menus. Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Introduction au Système des menus et son utilisation", page 26.</li> <li>Lorsque MENU est désactivé, appuyez sur la touche OK pour voir la liste générale des chaînes mémorisées. Puis appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner la chaîne recherchée et ensuite sur  pour voir la chaîne sélectionnée.</li> </ul> |
| b) Si le Sélecteur Appareil est sur la position VCR (magnétoscope) ou DVD : | Utilisez ces touches pour contrôler les principales fonctions du magnétoscope ou du DVD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 18 NexTVView:                                                               | Reportez-vous au chapitre "NexTVView", page 58.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 19 Sélection du Télétexte :                                                 | Appuyez sur cette touche pour activer le Télétexte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 20 Sélecteur Appareil :                                                     | <p>Avec cette télécommande, vous pouvez non seulement contrôler le téléviseur, mais aussi les principales fonctions de votre magnétoscope ou du DVD.</p> <p>Allumez l'appareil que vous désirez utiliser et ensuite, appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour sélectionner VCR (pour le magnétoscope), TV ou DVD. Sur la position sélectionnée, un voyant vert s'allumera pendant quelques instants.</p> <p> Synchroniser cette télécommande avec votre magnétoscope ou le DVD requiert une configuration préalable. Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD", page 66.</p>              |
| 21 Visualisation de l'information sur l'écran :                             | Appuyez sur cette touche pour présenter toutes les informations sur l'écran. Appuyez à nouveau pour les faire disparaître.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 22 Sélection du mode TV :                                                   | Appuyez sur cette touche pour annuler le Télétexte ou le connecteur d'entrée audio/vidéo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 23 Coupure du son :                                                         | Appuyez sur cette touche pour couper le son du téléviseur. Appuyez à nouveau pour le récupérer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

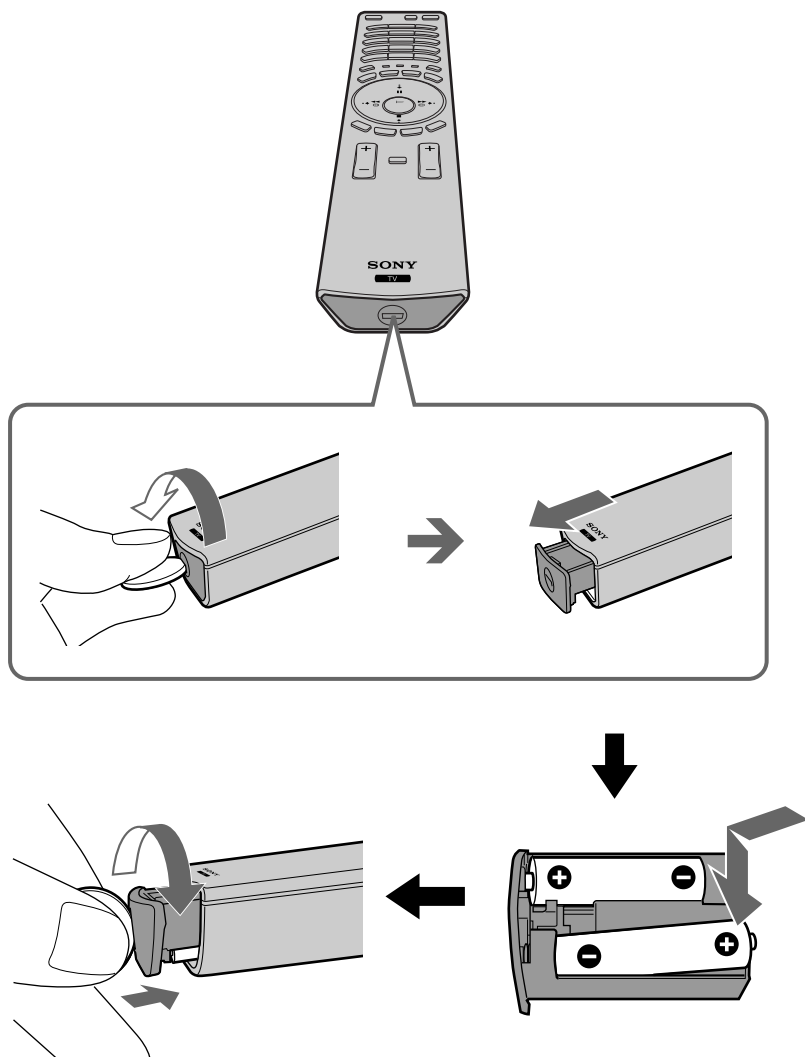
 Outre les fonctions de télévision, toutes les touches de couleur ainsi que les symboles en vert sont aussi utilisées pour les fonctions du Télétexte. Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre "Télétexte", page 57.

# Insertion des piles dans la télécommande



Vérifiez que les piles sont correctement placées.

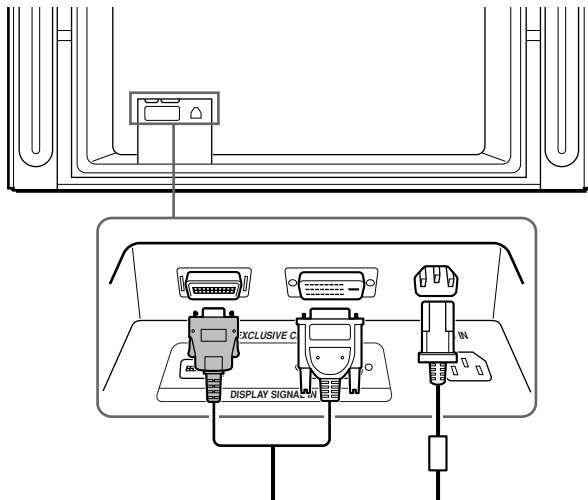
Respectez l'environnement : déposez les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.



# Branchement de l' écran plasma à l'unité de réception

- Utilisez le câble de connexion fourni.
- Utilisez le câble secteur qui est fourni pour l'appareil de télévision (Type C-4, Type BF ou Type C-5, reportez-vous à la page 14).

**1** Connectez à l'appareil, le câble de connexion écran et le câble secteur fournis pour le téléviseur.

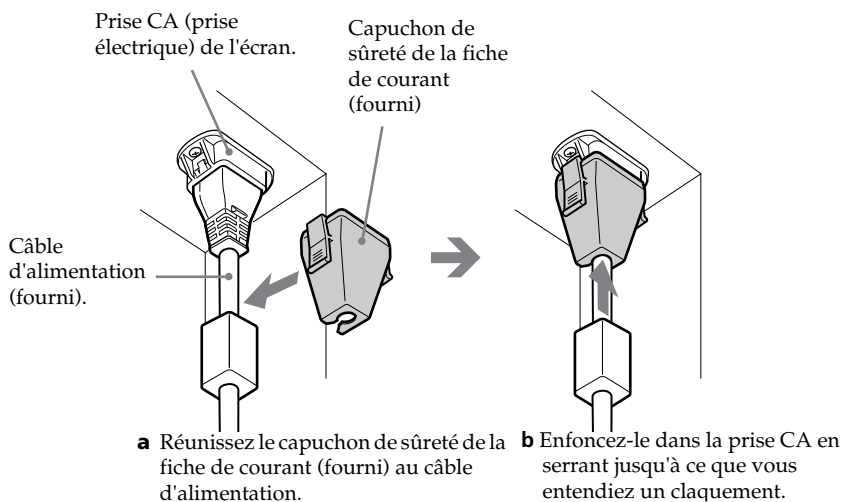


**⚠** Ne branchez pas le câble secteur au réseau avant d'avoir réalisé toutes les connexions.

Voir page suivante, SVP ...

---

**2** Enfoncez fortement la fiche de courant dans la prise CA de l'écran.



**i** Lorsque vous débranchez le câble, tirez sur le capuchon vers la fiche électrique en direction du bas, en appuyant sur ses deux côtés et retirez la fiche.

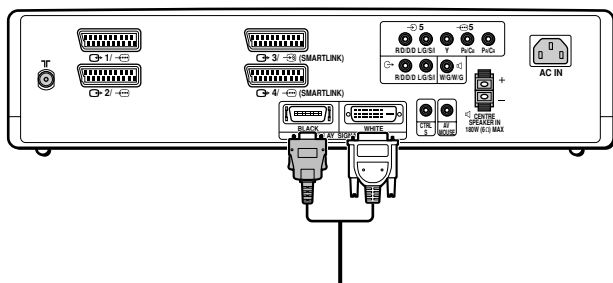
---

**3** Installez l'écran en utilisant le support mural ou le pied spécifié.

**A** Avant d'installer l'écran, consultez les instructions d'installation qui sont jointes au support mural ou au pied.

---

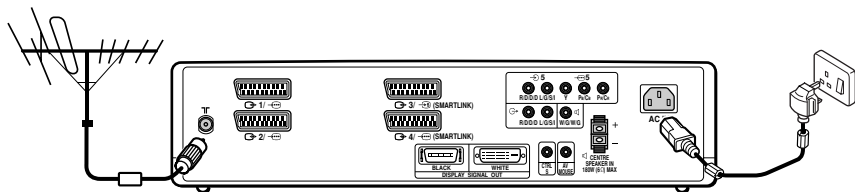
**4** Connectez le câble de connexion fourni à l'unité de réception.



# Branchement de l'antenne et du magnétoscope

- Utilisez le câble secteur fourni avec le téléviseur (Type C-4, Type BF ou Type C-5, reportez-vous à la page 14).
- Utilisez le câble coaxial fourni pour brancher l'antenne.

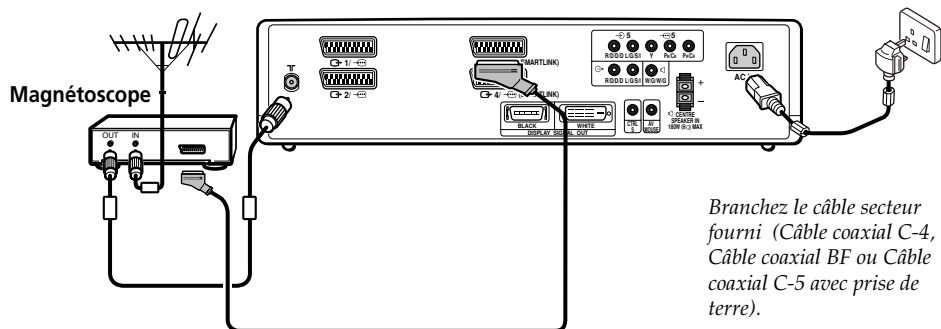
## Connexion d'une antenne



Connectez le câble coaxial fourni.

Connectez le câble secteur fourni (Câble coaxial C-4, Câble coaxial BF ou Câble coaxial C-5, avec prise de terre).

## Connexion d'un magnétoscope à une antenne



Le branchement par prise Péritel est optionnel.

Branchez le câble secteur fourni (Câble coaxial C-4, Câble coaxial BF ou Câble coaxial C-5 avec prise de terre).

- Pour toute information complémentaire concernant la connexion d'un magnétoscope, consultez "Connexion des équipements en option", page 61.
- Ne branchez le câble secteur au réseau qu'après avoir complété toutes les connexions.

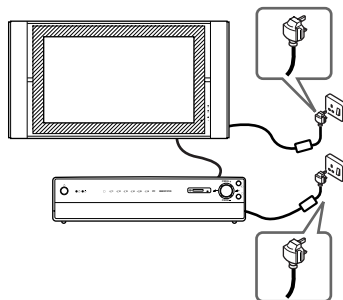
# Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur



La première fois que vous allumerez le téléviseur, une séquence de menus apparaîtra sur l'écran. Elle vous permettra de : 1) sélectionner la langue des écrans de menus, 2) sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser l'appareil, 3) régler l'heure de l'horloge, 4) chercher et mémoriser automatiquement toutes les chaînes disponibles (émetteurs TV) et 5) modifier l'ordre dans lequel les chaînes (émetteurs TV) apparaissent sur l'écran.

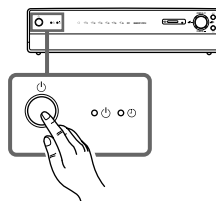
Cependant, si au bout d'un certain temps vous devez à nouveau modifier l'un de ces réglages, vous pourrez le faire en sélectionnant le menu approprié (Réglage) .

- 1 Connectez l'écran plasma et l'unité de réception au réseau (100 - 240 VCA; 50/60 Hz pour l'écran ; 220 - 240 VCA, 50 Hz pour l'unité de réception).



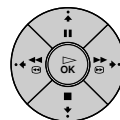
- 2 Lorsque vous connectez le téléviseur pour la première fois, celui-ci s'allume automatiquement. Si ce n'était pas le cas, appuyez sur la touche **marche / arrêt**  située sur la partie frontale de votre téléviseur pour l'allumer.

La première fois que vous allumerez le téléviseur, le menu **Language** (Langue) apparaîtra automatiquement sur l'écran.



- 3 Appuyez sur la touche  /  /  ou  de la télécommande pour sélectionner la langue et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer votre choix.

A partir de ce moment, tous les menus apparaîtront dans la langue que vous aurez choisie.



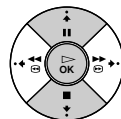
Voir page suivante, SVP ...

#### 4 Le menu **Pays** apparaît automatiquement sur l'écran.

Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser le téléviseur et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.



- Si le pays où vous allez utiliser le téléviseur ne figure pas sur la liste, sélectionnez "Arrêt" au lieu de sélectionner un pays.
- Lorsque vous modifiez la sélection d'un pays, vous devez toujours exécuter ensuite **Régl. horloge** (Réglage de l'horloge).

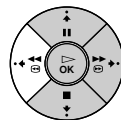


#### 5 Le menu **Régl. horloge** est affiché sur l'écran du téléviseur.

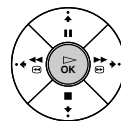
- a) Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour régler l'heure et ensuite appuyez sur la touche **►**.
- b) Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour régler les minutes et ensuite appuyez sur la touche **►**.
- c) Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour régler les secondes et ensuite appuyez sur la touche **OK** du signal heure.  
L'horloge se met en marche.



Si vous réglez l'horloge, vous devez toujours exécuter ensuite **Mém. auto.**



#### 6 Le menu **Mém. auto.** est affiché sur l'écran du téléviseur. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Oui**.



#### 7 La recherche et la mémorisation automatique de toutes les chaînes (émetteurs TV) disponibles commencent.



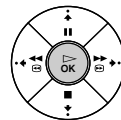
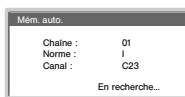
Ce processus peut demander quelques minutes. Soyez patient et n'appuyez sur aucune touche tant que durera le processus de mémorisation. Sinon le processus ne serait pas complet.



Si le téléviseur n'a trouvé aucune chaîne pendant la mémorisation automatique, vous verrez apparaître sur l'écran un message vous demandant de brancher l'antenne. Branchez-la (se reporter à la page 22) et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Le processus de mémorisation automatique reprendra.



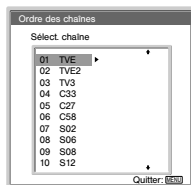
Lorsque toutes les chaînes disponibles ont été réglées et mémorisées, le menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement sur l'écran. Il permet de modifier l'ordre d'apparition des chaînes sur l'écran.



Voir page suivante, SVP ...

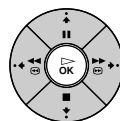
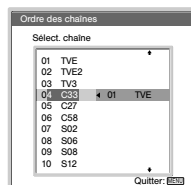
**8** Le menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement sur l'écran.

- A)** Si vous désirez conserver l'ordre des chaînes (émetteurs TV) tel que vous l'avez mémorisé, passez directement à l'étape 9.



- B)** Si vous désirez modifier l'ordre des chaînes (émetteurs TV) :
- Le changement de l'emplacement d'une chaîne bouleversera l'ordre des chaînes suivantes. Il faut donc commencer cette réorganisation dans l'ordre croissant (ex : TF1 sur le numéro 1, France 2 sur le numéro 2, France 3 sur le numéro 3, etc...).

- a)** Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le numéro de la chaîne et le canal (émetteur TV) que vous désirez changer de place et appuyez ensuite sur la touche **→**.
- b)** Appuyez sur la touche **↓** ou **↑** pour sélectionner le nouveau numéro de chaîne sous lequel vous désirez mémoriser le canal (émetteur TV) que vous avez choisi et appuyez ensuite sur la touche **←**.
- c)** Reprenez B) a et B) b si vous désirez réorganiser d'autres chaînes de télévision.



**9** Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.



 *Le téléviseur est prêt à fonctionner.*

# Introduction au Système des menus et son utilisation

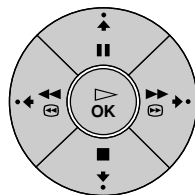
 Ce téléviseur utilise un système de menus sur écran pour vous guider dans les diverses opérations que vous effectuez. Utilisez les touches suivantes de la télécommande pour passer d'un menu à l'autre.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** pour présenter le premier niveau de menu sur écran.

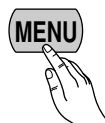


- 2 Pour actionner le menu, suivre les étapes suivantes :

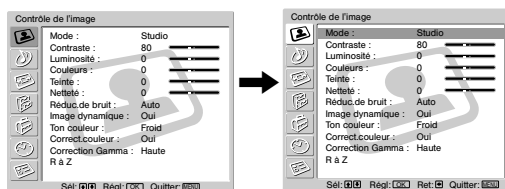
- Pour obtenir le menu ou l'option désirée, appuyez sur la touche  ou .
- Pour entrer dans le menu ou l'option sélectionnée, appuyez sur la touche .
- Pour revenir au menu ou à l'option précédente, appuyez sur la touche .
- Pour modifier les réglages de l'option sélectionnée, appuyez sur la touche  /  /  ou .
- Pour confirmer et mémoriser votre sélection, appuyez sur la touche **OK**.



- 3 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.



## Contrôle de l'image



Le menu "Contrôle de l'image" vous permet de modifier les réglages de l'image.

### Pour cela :

Après avoir sélectionné l'option que vous désirez modifier, appuyez sur la touche  puis appuyez à plusieurs reprises sur la touche  /  /  ou  pour modifier le réglage. Ce menu vous permet aussi de modifier la qualité de l'image des modes "PC/Jeu" et "Personnel", en fonction du type de chaîne que vous êtes en train de regarder.

### Mode

**Studio** (pour régler le contraste et la netteté de l'image).

**Standard** (pour une image adaptée aux conditions d'éclairage de la pièce).

**Cinéma** (pour une image mettant les détails en valeur).

**PC/Jeu** (pour des images provenant d'un ordinateur personnel ou d'un jeu).

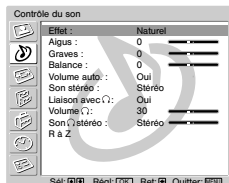
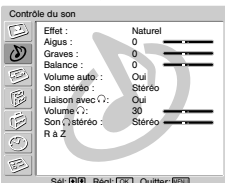
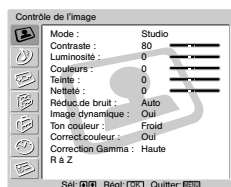
**Personnel** (pour un réglage en fonction de vos préférences).

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contraste</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Appuyez sur la touche  ou  pour réduire le contraste de l'image.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour renforcer le contraste de l'image.   |
| <b>Luminosité</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Appuyez sur la touche  ou  pour obtenir une image plus sombre.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour obtenir une image plus lumineuse.      |
| <b>Couleurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Appuyez sur la touche  ou  pour réduire l'intensité des couleurs.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour augmenter l'intensité des couleurs. |
|  <b>Couleurs</b> ce réglage est indisponible sur l'entrée PC  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Teinte</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Appuyez sur la touche  ou  pour affaiblir les tons verts.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour intensifier les tons verts.                 |
|  <b>Teinte</b> ne peut être réglé pour le signal couleur NTSC (p. ex. vidéos provenant des Etats-Unis).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Netteté</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Appuyez sur la touche  ou  pour adoucir l'image.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour raviver l'image.                                     |
| <b>Réduc. de bruit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Auto/Arrêt/Basse/Moyenne/Haute</b><br>Sélectionnez l'option désirée pour réduire le niveau de bruit produit par l'image en cas de signaux TV faibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  <b>Réduc. de bruit</b> ne peut être adapté sur des appareils connectés à l'entrée de signal RVB branchée au connecteur PC  , d'un signal DTV* branché aux prises Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub>  , ni au connecteur d'entrée "Memory Stick".<br>* DTV est le format d'émission digitale des Etats-Unis (par exemple un tuner numérique à signal RVB). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Image dynamique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Oui/Arrêt</b><br>A sélectionner pour intensifier le contraste de l'image.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Ton couleur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Froid/Normale/Chaud .</b><br>A sélectionner pour donner une intensité rouge aux couleurs brillantes (Réglage variable à partir de <b>Froid</b> à <b>Chaud</b> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Correct. couleur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Oui/Arrêt</b><br>A sélectionner pour renforcer les tons rouges et bleus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  <b>Correct. couleur</b> ce réglage est indisponible sur l'entrée PC  .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Gamma Correction</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Haute/Moyenne/Basse</b><br>A sélectionner pour régler la balance entre les zones brillantes et les zones sombres de l'image.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>R à Z</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Annuler/OK</b><br>Sélectionnez <b>OK</b> pour ramener l'image à la configuration d'usine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



- Aucune option ne peut être modifiée lorsque Mode se trouve sur **Studio**.
- Contraste** ne peut être réglé que lorsque Mode se trouve sur **Standard** ou **Cinéma**.

# Contrôle du son



Le menu "Contrôle du son" permet de modifier les paramètres du son.

## Pour cela :

Après avoir sélectionné l'option que vous désirez modifier, appuyez sur la touche **➡** puis appuyez à plusieurs reprises sur la touche **⬇** / **⬆** / **⬇** ou **➡** pour procéder au réglage.

## Effet

**Arrêt** (aucun effet).

**Naturel** (le "BBE High Definition Sound System" \* renforce la clarté, le détail et la présence du son).

**Dynamique** ("BBE High Definition Sound System" \* intensifie la clarté, le détail et la présence d'un son qui devient plus intelligible et d'une musique plus présente).

**Dolby Virtual**\*\* (Utilise les haut-parleurs du téléviseur pour simuler un effet surround grâce à un système de canaux multiples). C'est un effet "Dolby Surround Pro Logic".



Si vous réglez "Volume auto." sur "Oui", **Naturel** est automatiquement sélectionné.

\* "BBE High Definition Sound System" est fabriqué par Sony Corporation sous licence BBE Sound, Inc. Il est protégé par les brevets des E.-U. n° 4.638.258 et 4.482.866. Le terme "BBE" et le logo BBE sont des marques commerciales de BBE Sound.

\*\* Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le logo double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

|                     |                                                                                                                                                                       |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aigus</b>        | Appuyez sur la touche <b>⬇</b> ou <b>⬆</b> pour adoucir les suraigus.<br>Appuyez sur la touche <b>⬆</b> ou <b>➡</b> pour accentuer les aigus.                         |
| <b>Graves</b>       | Appuyez sur la touche <b>⬇</b> ou <b>⬆</b> pour adoucir les graves.<br>Appuyez sur la touche <b>⬆</b> ou <b>➡</b> pour accentuer les sons graves.                     |
| <b>Balance</b>      | Appuyez sur la touche <b>⬇</b> ou <b>⬆</b> pour favoriser le haut-parleur gauche.<br>Appuyez sur la touche <b>⬆</b> ou <b>➡</b> pour favoriser le haut-parleur droit. |
| <b>Volume auto.</b> | <b>Oui/Arrêt</b> .<br>Le niveau du volume des chaînes (émetteurs TV) doit rester stable, indépendamment du signal émis (p. ex. dans le cas d'annonces publicitaires). |

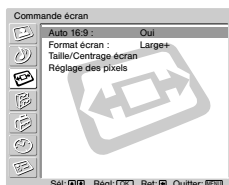
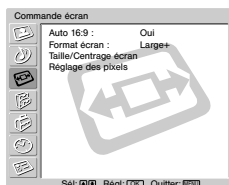
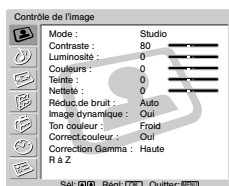


Si vous réglez "Effet" sur "Dolby Virtual", **Arrêt** est automatiquement sélectionné.

Voir page suivante, SVP ...

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Son stéréo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Mono/Stéréo</b><br>Pour une émission en stéréo, sélectionnez <b>Stéréo</b> ou <b>Mono</b> .<br><b>Mono/A/B</b><br>Pour une émission bilingue, sélectionnez <b>A</b> pour le canal son 1, <b>B</b> pour le canal son 2 ou <b>Mono</b> pour le canal monaural, si disponible.                                                                                                                                                                               |
| <b>Liaison avec</b>                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Oui/Arrêt</b><br>A sélectionner pour contrôler la sortie son des haut-parleurs du téléviseur lorsque le casque est branché. Si vous désirez à la fois contrôler le son du casque et celui des haut-parleurs, sélectionnez <b>Arrêt</b> .                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Volume</b>                                                                                                                                                                                                                                           | Appuyez sur la touche  ou  pour baisser le son du casque.<br>Appuyez sur la touche  ou  pour augmenter le son du casque. |
|  Si vous réglez “Liaison avec  ” sur “Oui”, “ <b>Volume</b>  ” ne peut être réglé.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Son</b>  <b>stéréo</b>                                                                                                                                                                                                                               | Sélectionnez l'option “Son  stéréo” du casque.<br><b>Mono/Stereo</b><br>Pour une émission stéréo, sélectionnez <b>Stéréo</b> ou <b>Mono</b> .<br><b>Mono/A/B</b><br>Pour une émission bilingue, sélectionnez <b>A</b> pour le canal son 1, <b>B</b> pour le canal son 2 ou <b>Mono</b> pour un canal monaural, si disponible.                                               |
|  Si vous réglez “Liaison avec  ” sur “Oui”, “ <b>Son</b>  stéréo” ne peut être réglé. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>R à Z</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Annuler/OK.</b><br>Sélectionnez <b>OK</b> pour rétablir les niveaux de son préétablis en usine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Commande écran



Le menu “Commande écran” vous permet de modifier les réglages de l'image.

### Auto 16:9

L'option “Auto 16:9” vous permet de modifier automatiquement le type de format de l'écran.

#### Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner **Oui** (si vous désirez que le téléviseur puisse commuter automatiquement le format de l'écran suivant le signal d'émission) ou bien **Arrêt** (si vous désirez vous en réserver la modification).



Que vous ayez sélectionné **Oui** ou **Arrêt** sur l'option “Auto 16:9”, il vous est possible à tout moment de modifier le format de l'écran en appuyant à plusieurs reprises sur la touche  de la télécommande.

Voir page suivante, SVP ...

---

**Format écran**

L'option "Format écran" vous permet de modifier le type de format de l'écran.

**Pour cela :**

- 1** Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2** Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner le format de l'écran que vous désirez.

|                 |                                                                              |                                                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Large+ :</b> | Simulation d'effet grand écran pour les émissions diffusées en format 4 : 3. |  |
| <b>4:3 :</b>    | Image conventionnelle 4:3, affichage complet de l'image.                     |   |
| <b>14:9 :</b>   | Compromis entre les formats 4:3 et 16:9.                                     |  |
| <b>Zoom :</b>   | Format de grand écran pour films en Cinémascope.                             |  |
| <b>Plein :</b>  | Pour les émissions diffusées en 16:9.                                        |  |

- Si les parties inférieure et supérieure de l'image sont tronquées, appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler la position de l'image sur l'écran (pour lire les sous-titres p. ex.).
  - **Format écran** ne peut pas être réglé pour un signal HD branché sur connecteurs 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, ni pour l'entrée "Memory Stick".
  - **4:3** ou **Plein** ne peuvent pas être sélectionnés avec un signal RVB branché sur le connecteur PC.
- 

Voir page suivante, SVP ...

---

## Taille/Centrage écran

L'option "Taille/Centrage écran" vous permet d'adapter le format et la position de l'image à chaque format d'écran.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'option et appuyez ensuite sur la touche . Après quoi, appuyez sur la touche  /  /  ou  pour adapter le format et la position de l'image.

**Taille vert.** (Verticale) :

Appuyez sur la touche  pour allonger verticalement le format de l'écran.

Appuyez sur la touche  pour ramasser verticalement le format de l'écran.

**Centrage écran :**

**Centrage hor.** (Déplacement horizontal) :

Appuyez sur la touche  pour déplacer l'image vers la gauche.

Appuyez sur la touche  pour déplacer l'image vers la droite.

**Centrage vert.** (Déplacement vertical) :

Appuyez sur la touche  pour déplacer l'image vers le haut.

Appuyez sur la touche  pour déplacer l'image vers le bas.

**R à Z.**

Sélectionnez **OK** pour rétablir les positions préétablies en usine.



- **Taille/Centrage écran** ne peut pas être réglé pour un signal HD branché à des connecteurs  5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, ni pour l'entrée "Memory Stick".

- **Centrage hor.** (Déplacement horizontal) peut être réglé uniquement avec une source de signal RVB connecté sur une des entrées Peritel  1 / ,  2 /  ou  4 / .



- Lorsque "Format écran" est configuré à "4:3" ou "Plein", **Taille vert.** (Format vertical) et **Centrage vert.** (Déplacement vertical) ne peuvent pas être réglés pour appareil externe connecté.

---

## Réglage des pixels

L'option "Réglage des pixels" vous permet de régler l'image d'un appareil à signal RVB.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'option suivante.

**Réglage auto :**

Sélectionnez **OK** pour obtenir automatiquement la meilleure image pour le signal d'entrée. Il se peut que les conditions du signal d'entrée ou le câble coaxial de l'image fasse qu'elle ne soit pas parfaite. Dans ce cas, refaites **Réglage auto**.

**Phase points :**

A modifier entre 00-100 points lorsqu'une partie du texte visualisé ou l'image elle-même est trouble.

**Total pixels H :** (Total de pixels horizontaux) :

A modifier lorsque l'ensemble de l'image est trouble.

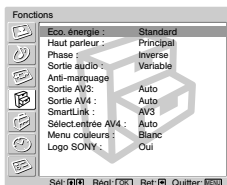
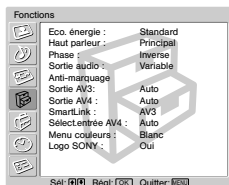
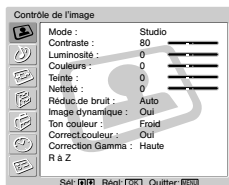
**R à Z. :**

Rétablit la configuration de sortie d'usine.



"Réglage des pixels" n'est disponible que pour un signal d'entrée RVB branché sur le connecteur PC .

# Fonctions



Le menu "Fonctions" vous permet de modifier les réglages de plusieurs options offertes par ce téléviseur.

## Eco. énergie

L'option "Eco. énergie" vous permet une économie d'énergie.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2 Appuyez sur la touche ⬇ ou ⬆ pour sélectionner **Diminuer**.



- Si vous éteignez le téléviseur alors que le mode Eco. énergie est activé, il le sera encore lorsque vous remettrez en marche le téléviseur.
- Si vous sélectionnez le mode "PC/Jeu" ou "Personnel" du menu "Contrôle de l'image" (page 26), vous pouvez modifier les réglages de l'image, même si le mode **Eco. énergie** est sur la position **Oui**. Il faut savoir que la consommation d'énergie augmentera si vous augmentez l'intensité du **Contraste** ou de la **Luminosité**.

## Haut parleur

L'option "Haut parleur" vous permet de contrôler le son des haut-parleurs du téléviseur en cas de connexion d'un amplificateur externe.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2 Appuyez sur la touche ⬇ ou ⬆ pour sélectionner le signal de sortie désiré.

**Principal :**

Le son du téléviseur passe par les haut-parleurs du téléviseur.

**Entrée centrale :**

Lorsqu'on connecte un ampli externe aux terminaux **CENTRE SPEAKER IN** du téléviseur, les haut-parleurs du téléviseur émettent le son de l'ampli qui devient le haut-parleur central.

**Arrêt :**

Le son du téléviseur ne passe pas par ses haut-parleurs.

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Phase</b>        | <p>L'option "Phase" vous permet de régler la phase son lorsque les haut-parleurs du téléviseur sont utilisés comme haut-parleur central. Si le son présente alors une anomalie, réglez l'option "Phase".</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche <b>↗</b>.</li> <li>2 Appuyez sur la touche <b>↘</b> ou <b>↙</b> pour sélectionner <b>Inverse</b>. La phase son provenant des haut-parleurs du téléviseur s'inverse.</li> </ol> <p> "Phase" ne peut être réglée que lorsque l'option "Haut parleur" est sélectionnée sur "Entrée centrale".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Sortie audio</b> | <p>L'option "Sortie audio" vous permet de sélectionner la télécommande du téléviseur ou de l'ampli à distance pour contrôler le son des haut-parleurs du téléviseur lorsqu'un ampli externe est connecté aux sorties audio du téléviseur.</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche <b>↗</b>.</li> <li>2 Appuyez sur la touche <b>↘</b> ou <b>↙</b> pour sélectionner <b>Variable</b> (si vous désirez utiliser la télécommande du téléviseur) ou bien <b>Fixe</b> (si vous préférez utiliser la télécommande de l'ampli externe).</li> </ol> <p> • Lorsque vous connectez la souris AV et que vous l'installez sur l'ampli externe, vous pouvez utiliser la télécommande de l'ampli à distance, orienté vers le téléviseur, pour en contrôler le volume. Pour de plus amples détails sur l'installation de la souris AV, consultez le chapitre "Connexion des équipements en option", page 61.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est impossible de régler <b>Sortie audio</b> en ne sélectionnant que "Entrée centrale" de l'option "Haut parleur".</li> </ul> |

Voir page suivante, SVP ...

---

## Anti-marquage

L'option "Anti-marquage" vous permet de réduire le marquage irréversible de l'image sur l'écran.



Si vous visualisez pendant un long moment les images ci-dessous mentionnées, il peut se produire un marquage irréversible de l'image sur certaines zones de l'écran, marquage dû aux caractéristiques particulières de l'écran plasma.

- Des barres noires sur la partie supérieure et la partie inférieure en cas d'image panoramique (image Cinémascope).
- Des barres noires à gauche et à droite apparaissant comme source d'image en format 4:3 (format des émissions de télévision conventionnelles).
- Vidéos jeux.
- Images provenant d'un ordinateur.
- Images de menu DVD sur écran.
- Menus sur écran, numéros de chaînes, etc., d'appareils connectés comme un récepteur numérique, un modem câblé, un magnétoscope, etc.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner l'option.

Appuyez ensuite sur la touche  ou  pour modifier la position de l'image (**Mouvement**), ou vider l'écran (**Image blanche**), pour réduire le marquage irréversible.

**Mouvement** : Sélectionnez **Oui** pour modifier la position.

**Image blanche** : Sélectionnez **Oui** pour revenir à l'écran vide.



- La fonction **Image blanche** s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes. Si le marquage de l'écran dure, répétez les étapes ci-dessus mentionnées.
- Pour mettre volontairement fin à ce processus, appuyez sur l'une des touches de la télécommande, à l'exception des touches du son.

---

## Sortie AV3/ Sortie AV4

Les options "Sortie AV3" et "Sortie AV4" vous permettent de sélectionner la source qui doit sortir des connecteurs Périels 3/  et 4/ . A partir de ces connecteurs Périel, vous pourrez enregistrer tout signal provenant du téléviseur ou d'un appareil externe qui leur est connecté.



Si votre magnétoscope dispose du SmartLink, ce processus est inutile.

Pour cela :

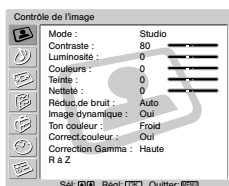
- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner le signal de sortie désiré : **Auto**, **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV3** (uniquement pour la sortie Sortie AV4), **AV4** (uniquement pour la sortie Sortie AV3) ou **AV6**.



- Si vous sélectionnez **Auto**, le signal de sortie sera toujours celui qui est affiché sur l'écran du téléviseur.
- Si vous avez connecté un décodeur sur les connecteurs Périel 3/  ou 4/ , ou bien sur un magnétoscope connecté à ces connecteurs Périels, pensez à sélectionner à nouveau les sorties **Sortie AV3** ou **Sortie AV4** en **TV** pour obtenir un bon décodage.
- Lorsque Sortie AV3 ou Sortie AV4 sont configurées en **Auto**, les signaux entrent par l'entrée AV5. Les entrées **PC**  et "Memory Stick" n'ont pas de sortie à partir des connecteurs Périel 3/  ou 4/ .

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Smart Link         | <p>L'option "SmartLink" vous permet de sélectionner un connecteur Péritel qui accepte SmartLink. Les connecteurs Péritel 3/ S ou 4/  ne peuvent pas accepter SmartLink en même temps.</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .</li> <li>2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner <b>AV3</b> ou <b>AV4</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sélect. entrée AV4 | <p>Sélectionnez l'option "Sélect.entrée AV4" si le magnétoscope DVD est connecté au connecteur Péritel 4/  et aux connecteurs 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>.</p> <p> Le signal du magnétoscope DVD a un format 576p. (Progressive Scan). Le connecteur Péritel n'accepte pas directement le format de signal 576p. Si vous désirez entrer ce signal dans ce format, connectez en même temps le magnétoscope DVD au connecteur Péritel 4/  et aux connecteurs 5 Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>.</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .</li> <li>2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner <b>Auto</b> ou <b>Manuel</b>.</li> </ol> <p><b>Auto :</b> Le signal du magnétoscope DVD entre par le connecteur Péritel 4/ .</p> <p><b>Manuel :</b> Le signal du magnétoscope DVD entre par les connecteurs 5 Y P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>. Si le signal du magnétoscope DVD a un format 576p, sélectionnez-le sur ce format.</p> |
| Menu couleurs      | <p>L'option "Menu couleurs" vous permet de modifier la couleur de fond des menus.</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .</li> <li>2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner <b>Blanc</b> ou <b>Noir</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Logo SONY          | <p>L'option "Logo SONY" vous permet d'avoir un éclairage bleuté du logo SONY situé sur le panneau frontal du téléviseur.</p> <p><b>Pour cela :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .</li> <li>2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner <b>Oui</b>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# Réglage



Le menu “Réglage” vous permet de modifier diverses configurations de ce téléviseur.

## Langue/Pays

L'option “Langue/Pays” vous permet de sélectionner la langue dans laquelle vous désirez que les menus sur écran apparaissent. Elle offre aussi la possibilité de sélectionner le pays dans lequel vous désirez utiliser le téléviseur.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2 Procédez comme il vous est indiqué au chapitre “Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur”, étapes 2 et 3, page 23.

## Mém. auto.

L'option “Mém. auto.” vous permet de chercher et de mémoriser automatiquement toutes les chaînes (émetteurs) disponibles.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2 Procédez comme il vous est indiqué au chapitre “Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur”, étapes 6 et 7, page 23.

## Ordre des chaînes

L'option “Ordre des chaînes” vous permet de modifier l'ordre d'apparition des chaînes (émetteurs TV) sur l'écran.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2 Procédez comme il vous est indiqué au chapitre “Mise sous tension et mémorisation automatique des chaînes du téléviseur”, étape 8 b), page 23.

Voir page suivante, SVP ...

---

## Noms des chaînes

L'option "Noms des chaînes" vous permet de donner un nom de cinq caractères maximum à chaque chaîne.

### Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➔**.
- 2 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner la chaîne que vous désirez nommer; puis appuyez sur la touche **OK**.
- 3 Appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** / **▶** pour sélectionner la lettre; puis appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser. Finalement, lorsque vous avez composé le nom désiré, appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** ou **▶** pour sélectionner le terme "Fin" sur l'écran et ensuite, appuyez sur la touche **OK** pour quitter le menu.

- Pour corriger une lettre, sélectionnez **←** sur l'écran pour revenir d'un espace en arrière et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Pour laisser un espace en blanc, sélectionnez **□** sur l'écran et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

---

## Présél. audio/vidéo

L'option "Présél. audio/vidéo" vous permet de donner un nom à un appareil externe connecté à ce téléviseur.

### Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➔**.
- 2 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner l'entrée à laquelle vous désirez donner un nom; puis appuyez sur la touche **➔**.
- 3 Dans la colonne "Nom" un nom prédéterminé apparaîtra automatiquement :
  - a) Si vous désirez utiliser l'une des noms prédéterminées (**Câble, Jeu, Cam, DVD, Vidéo**, ou **SAT**), appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le nom désirée.
  - b) Si vous désirez créer votre propre nom, sélectionnez **Editer** et appuyez sur la touche **➔**. Puis, le premier élément étant mis en valeur, appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** ou **▶** pour sélectionner la lettre; ensuite, appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser. Finalement, lorsque vous avez composé le nom désiré, appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** ou **▶** pour sélectionner le terme "Fin" sur l'écran et appuyez sur la touche **OK** pour sortir du menu.
    - Pour corriger une lettre, sélectionnez **←** sur l'écran pour revenir d'un espace en arrière et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
    - Pour laisser un espace en blanc, sélectionnez **□** sur l'écran et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

Voir page suivante, SVP ...

---

## Mémorisation manuelle

L'option (A-E) "Mémorisation manuelle" vous permet :

**A)** De prédéterminer l'ordre de mémorisation des canaux (émetteurs TV) suivant la programmation que vous désirez.

Pour cela :

- 1 Après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche **➡**.
- 2 L'option **Chaîne** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **➡**.
- 3 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro de la chaîne (position) suivant lequel vous désirez pré-mémoriser le canal; puis, appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Ensuite, sélectionnez l'option **Norme** et appuyez sur la touche **➡**.



La disponibilité de cette option dépend du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

- 5 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le système d'émission de télévision (**B/G** pour les pays d'Europe Occidentale, **D/K** pour les pays d'Europe Orientale, **I** pour le Royaume-Uni ou **L** pour la France; puis appuyez sur la touche **OK**.
- 6 Après avoir sélectionné l'option **Canal**, appuyez sur la touche **➡**.
- 7 Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner le câble coaxial de canal (**S** pour les chaînes câblées ou **C** pour les chaînes hertziennes) et appuyez ensuite sur la touche **➡**.  
Après cela, appuyez sur les touches numériques pour introduire directement le numéro du canal de l'émetteur TV. Si vous ne le connaissez pas, appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour le chercher. Lorsque vous avez mémorisé le canal recherché, appuyez sur la touche **OK**. **▼**
- 8 L'option **Confirmer** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur la touche **▼** pour sélectionner **OK** et finalement appuyez sur la touche **OK** pour le mémoriser.

*Reprenez toutes ces étapes pour régler et mémoriser d'autres canaux.*

**B)** Donner un nom de cinq caractères maximum à une chaîne.

Pour cela :

- 1 L'option **Chaîne** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **PROG +/-** pour sélectionner le numéro de chaîne auquel vous désirez donner un nom.
- 2 Lorsqu'il est affiché sur l'écran, sélectionnez l'option **Nom** et appuyez sur la touche **➡**.
- 3 Appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** ou **▶** pour sélectionner la lettre et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Finalement, appuyez sur la touche **▼** / **▲** / **◀** ou **▶** pour sélectionner le terme "Fin" sur l'écran et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour quitter le menu.

- Pour corriger une lettre, sélectionnez **←** sur l'écran pour revenir d'un espace en arrière et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- Pour laisser un espace en blanc, sélectionnez **□** sur l'écran et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

**FR**

---

Voir page suivante, SVP ...

- 
- C)** En règle générale, le réglage fin automatique ( AFT ) offre la meilleure image possible; cependant, si vous observez une distorsion de l'image, il vous est possible de la régler manuellement pour en améliorer la réception.

**Pour cela :**

- 1 Pendant que vous regardez le canal (émetteur TV) sur lequel vous désirez procéder à ce réglage fin, sélectionnez l'option **AFT** et appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour régler entre -15 et +15 et appuyez ensuite sur la touche **OK**.
- 3 L'option **Confirmer** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche  pour sélectionner **OK** et finalement, appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.

- 
- D)** Sautez les numéros de chaîne que vous ne désirez pas utiliser lorsque la sélection est effectuée au moyen des touches **PROG** +/-.

**Pour cela :**

- 1 L'option **Chaîne** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **PROG** +/- pour sélectionner le numéro de chaîne que vous désirez omettre.
- 2 Lorsque la chaîne que vous désirez omettre est affichée sur l'écran, sélectionnez l'option **Saut** et appuyez sur la touche .
- 3 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner **Oui** et appuyez sur la touche **OK**.
- 4 L'option **Confirmer** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche  pour sélectionner **OK** et appuyez enfin sur la touche **OK** pour la mémoriser.

*Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez **Non** au lieu de **Oui** à l'étape 3.*

- 
- E)** Voir et enregistrer correctement les chaînes codées lorsque vous utilisez un décodeur connecté sur les connecteurs PériTel  ou , que ce soit directement ou à travers un magnétoscope.



Cette option est uniquement disponible suivant le pays sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

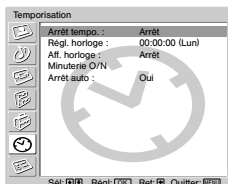
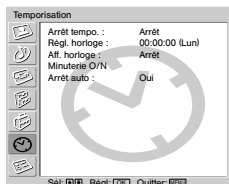
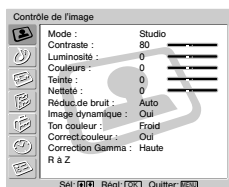
**Pour cela :**

- 1 Après avoir sélectionné l'option **Décodeur**, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner **Oui** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.
- 3 L'option **Confirmer** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche  pour sélectionner **OK** et appuyez enfin sur la touche **OK** pour la mémoriser.

*Si vous désirez plus tard annuler cette fonction, sélectionnez **Arrêt** au lieu de **Oui** à l'étape 2*

---

# Temporisation



Le menu "Temporisation" vous permet de modifier les réglages du programmeur.

## Arrêt tempo.

L'option "Arrêt tempo." vous permet de sélectionner un temps après lequel le téléviseur passe automatiquement en mode d'arrêt temporaire (standby).

**Pour cela :**

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner la durée de programmation (2 heures au plus).



Si la fonction "Image blanche" est sur la position "Oui" dans l'option "Anti-marquage" (page 35), le programmeur ne peut pas fonctionner et le téléviseur ne passera pas automatiquement en mode veille (standby) à une heure spécifique. Lorsque la fonction "Image blanche" est terminée, le programmeur se remet en marche et le téléviseur passe automatiquement en mode veille (standby).



Si, pendant que vous regardez la télévision, vous désirez savoir le temps qui reste avant l'arrêt, appuyez sur la touche  de la télécommande.

## Régl. horloge

L'option "Régl. horloge" vous permet de mettre l'horloge à l'heure. La marge d'erreur de l'horloge incorporée au téléviseur est de  $\pm 30$  secondes par mois.

**Pour cela :**

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur la touche  ou  pour déterminer l'heure puis appuyez sur la touche .
- 3 Appuyez sur la touche  ou  pour déterminer les minutes, puis appuyez sur la touche .
- 4 Appuyez sur la touche  ou  pour déterminer les secondes, puis appuyez sur la touche .
- 5 Appuyez sur la touche  ou  pour déterminer le jour de la semaine.
- 6 Appuyez sur la touche OK du signal heure. L'horloge commence à fonctionner.

- 
- Aff. horloge** L'option "Aff. horloge" vous permet de voir l'heure s'afficher sur l'écran.
- Pour cela :**
- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡**.
  - 2 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Oui** puis appuyez sur la touche **OK**.
-  • Cinq minutes après que l'option soit en marche, l'horloge disparaîtra automatiquement de l'écran.
- L'horloge peut apparaître sur l'écran ou s'en effacer en appuyant sur la touche **Ⓢ** de la télécommande.
- 

**Minuterie O/N** L'option "Minuterie O/N" vous permet de mettre le téléviseur en marche ou de l'éteindre automatiquement à une heure déterminée. Pour utiliser cette fonction, il faut que l'horloge ait été mise à l'heure. (page 41).

-  • Si vous modifiez les configurations précisées ci-dessous, **Arrêt** de l'option **Temporisation** sera automatiquement sélectionné. Dans ce cas, sélectionnez **Oui** de l'option **Temporisation**.
- Déconnexion du câble d'alimentation de l'unité de réception.
  - La configuration des options **Heure marche**, **Durée d'attente**, **Réglage hebdo.**, **Répéter**, **Chaîne**.
- Si la fonction "Image blanche" est sur la position "Oui" dans l'option "Anti-marquage" (page 35), le programmeur ne peut pas fonctionner et le téléviseur ne passera pas automatiquement en veille (standby) à une heure spécifique. Lorsque la fonction "Image blanche" est terminée, le programmeur se remet en marche et le téléviseur passe automatiquement en veille (standby).

**Pour cela :**

- 1 Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **➡**.
- 2 L'option **Temporisation** étant mise en valeur, appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Oui**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 3 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Heure marche**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 4 Déterminez l'heure à laquelle le téléviseur doit s'allumer automatiquement. Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour déterminer l'heure, puis appuyez sur la touche **➡**. Ensuite, appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour déterminer les minutes et appuyez à nouveau sur la touche **➡**.
- 5 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Durée d'attente**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 6 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner la **Durée d'attente** désirée. Sélectionnez le temps d'attente (5 heures au plus) avant que le téléviseur ne s'allume automatiquement en mode veille (standby).
- 7 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Réglage hebdo.**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 8 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner le jour de la semaine que vous fixez pour l'option **Minuterie O/N**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 9 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Oui**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 10 Reprenez les étapes 8 et 9 pour configurer d'autres jours de la semaine.
- 11 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner **Chaîne**; appuyez ensuite sur la touche **➡**.
- 12 Appuyez sur la touche **⬇** ou **⬆** pour sélectionner les chaînes (émetteurs TV) que vous voulez regarder au moment où le téléviseur s'allumera et appuyez ensuite sur la touche **➡**.

-  Pour que le téléviseur s'allume et s'éteigne chaque jour à des heures déterminées, sélectionnez **Répéter** sur **Oui** après l'étape 2 et passez à l'étape 3.

*Pour supprimer ensuite cette fonction, sélectionnez Arrêt au lieu de Oui à l'étape 2 ci-dessus mentionnée.*

---

---

**Arrêt auto**

L'option "Arrêt auto" vous permet de programmer le téléviseur pour qu'il passe automatiquement en mode veille (standby) faute de signal d'entrée de l'appareil connecté.

**Pour cela :**

- 1** Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche ➡.
- 2** Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui**.

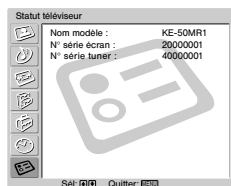
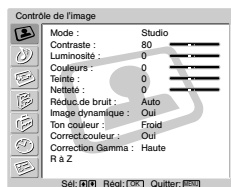


**Arrêt auto** ne peut pas être sélectionné lorsque le téléviseur reçoit un signal d'une émission de télévision.

---

## Statut téléviseur (Coordonnées de l'appareil)

Le menu “Statut téléviseur” vous permet de vérifier le nom du modèle et le numéro de série de votre téléviseur.



|                         |                                                      |
|-------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Nom modèle</b>       | Nom du modèle de ce téléviseur.                      |
| <b>N° série écran :</b> | Numéro de série assigné à chaque téléviseur.         |
| <b>N° série tuner :</b> | Numéro de série assigné à chaque unité de réception. |

# Le “Memory Stick”



La fonction du “Memory Stick” vous permet de voir des images numériques sur l'écran de votre téléviseur, images mémorisées dans les fichiers du “Memory Stick”.

## Affichage d'images

L'écran d'affichage d'images “Memory Stick” de ce téléviseur peut montrer des images de données fixes (JPEG) et des images de données en mouvement (MPEG1) mémorisées dans le “Memory Stick”. Il peut aussi réaliser une projection séquentielle de ces images et personnaliser les caractéristiques de la projection en sélectionnant les options.

## Mode Photo numérique

Le Mode photo num. de ce téléviseur ne peut montrer que des images sous les formats JPEG ou MPEG1, et enregistrées sur un appareil photo numérique ou un caméscope numérique compatible DCF.

## Types d'images admises

Les images enregistrées doivent répondre aux spécifications suivantes :

- Images fixes : format de compression JPEG\* et noms de dossier et de document compatibles DCF\*\*.
- Les images en mouvement doivent être enregistrées sur un caméscope numérique Sony ou un appareil photo numérique Sony et dans l'un des formats de compression MPEG1\*\*\* suivants :  
Formats de compression MPEG1\*\*\* :  
MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1, (correspondants à VIDEO CD) de réceptacle VAIO Giga.
- \* JPEG est un format de technologie standard pour comprimer une image fixe (extension .jpg).  
JPEG est l'acronyme de “Joint Photographic Experts Group”, la société qui a créé ce format.
- \*\* DCF est l'acronyme de “Design Rules for Camera file Systems”, qui comprend des spécifications établies par la Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- \*\*\* MPEG est l'un des formats de technologie de compression d'une image animée (extension.mpg).

## Types d'images non acceptées

- Images fixes mémorisées sous format TIFF ou tout format de compression autre que le JPEG.
- Images fixes enregistrées en utilisant des appareils non compatibles DCF, y compris les appareils Sony suivants :
  - Appareils photo numériques DSC-D700, DSC-D770.
  - Caméscopes numériques DCR-TRV900 / DSR-PD100A.
- Les images fixes suivantes, mémorisées en format de compression JPEG :
  - Images ayant été saisies sur ordinateur.
  - Images de dossiers, qui ont été modifiées ou renommées dans un ordinateur.
  - Images d'un “Memory Stick” qui a été formaté dans un ordinateur.

## Conseils d'utilisation

- Nous vous conseillons de faire des copies de sécurité des données importantes sur le disque dur de votre ordinateur. Sony ne peut être tenu pour responsable en cas de perte de données ou de données endommagées.
- L'utilisation d'images enregistrées à toute autre fin que l'usage personnel peut représenter une infraction au droit de reproduction.
- Sony se réserve le droit de modifier ou de changer le logiciel d'application “Memory Stick” sans avis préalable.

### Qu'est-ce qu'un "Memory Stick"?

"Memory Stick" est un moyen d'enregistrement à circuit intégré, compact, portable et versatile, dont la capacité de données dépasse celle d'une disquette de 3,5". "Memory Stick" est spécialement conçu pour échanger et partager des données entre des produits compatibles "Memory Stick". Comme il est extractible, le "Memory Stick" peut aussi permettre de mémoriser des données externes.

"Memory Stick" est disponible en deux grandeurs : grandeur standard et compact "Memory Stick Duo".

Une fois couplé à un adaptateur "Memory Stick Duo", le "Memory Stick Duo" a la même capacité que le "Memory Stick" standard et peut donc être utilisé pour des produits qui correspondent au "Memory Stick" standard.

### Types de "Memory Stick" .

"Memory Stick" est disponible sous les trois modèles suivants, qui répondent à des exigences et à des fonctions différentes :

- "Memory Stick"  
Mémorise toutes données numériques, à l'exception de ceux qui sont protégés par les droits de reproduction qui requièrent la technologie MagicGate de protection du droit de reproduction.
- "MagicGate Memory Stick"  
Équipé avec la technologie MagicGate de protection du droit de reproduction.
- "Memory Stick-ROM"  
Mémorise des données "lecture seule" pré enregistrées. Dans le "Memory Stick-ROM" les données pré enregistrées ne peuvent être ni enregistrées ni effacées.

### Types de "Memory Stick" compatibles avec le téléviseur

Avec votre téléviseur, vous pouvez utiliser trois types de "Memory Stick" : "Memory Stick" standard, "Memory Stick MagicGate" et "Memory Stick-ROM"

Cependant, compte tenu de ce que votre téléviseur n'accepte pas les standards MagicGate , les données visualisées par votre téléviseur ne sont pas soumises à la protection de copie MagicGate.

### Remarques concernant le Memory Stick Duo

Pour utiliser le "Memory Stick Duo" avec ce téléviseur, coupez-le à l'adaptateur avant de l'insérer dans l'appareil.

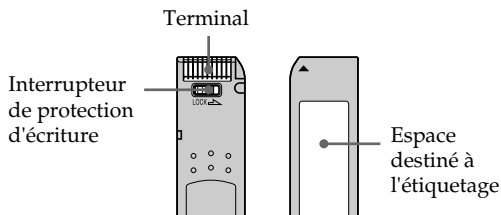
Assurez-vous de coupler le "Memory Stick Duo" à l'adaptateur dans le bon sens.

Assurez-vous de bien insérer l'adaptateur Memory Stick Duo dans le bon sens. Faute de quoi, l'appareil peut être endommagé.

N'insérez pas l'adaptateur Memory Stick Duo sans que le "Memory Stick Duo" ne soit préalablement couplé. Faute de quoi, il peut se produire un mauvais fonctionnement du téléviseur.

Voir page suivante, SVP ...

## Mode d'emploi du "Memory Stick"



- On ne peut ni enregistrer ni effacer d'image lorsque l'interrupteur de protection d'écriture du "Memory Stick" est sur la position LOCK.
- Pour actionner l'interrupteur de protection contre l'effacement du "Memory Stick Duo", utilisez un objet pointu comme un stylo à bille.
- Nous vous conseillons de faire une copie de sécurité des données importantes sur le disque dur de votre ordinateur.
- Les données des images peuvent être endommagées dans les cas suivants :
  - Si vous retirez le "Memory Stick", débranchez le courant pendant que la lampe d'accès est allumée ou clignote.
  - Si vous utilisez le "Memory Stick" près d'aimants ou de champs magnétiques comme peuvent l'être des haut-parleurs.
  - Si vous débranchez le câble secteur pendant que la lampe d'accès est allumée ou clignote.
- Evitez le contact d'objets métalliques ou de vos doigts avec les parties métalliques de la zone de connexion.
- Ne collez aucun matériau autre que l'étiquette fournie dans l'espace prévu à cet effet.
- Collez l'étiquette de façon qu'elle se trouve dans l'espace adéquat prévu à cet effet.
- N'exercez pas une forte pression lorsque vous écrivez sur la zone des notes du "Memory Stick Duo".
- Ne pliez pas, ne laissez pas tomber le "Memory Stick" et ne lui donnez pas de coups violents.
- Ne démontez ni ne modifiez le "Memory Stick".
- Ne permettez pas que le "Memory Stick" se trouve exposé à l'humidité.
- N'utilisez ni ne conservez le "Memory Stick" dans un lieu sujet à :
  - des températures extrêmes, comme par ex. dans une voiture garée au soleil ou sous un soleil brûlant
  - la lumière directe du soleil
  - une forte humidité ou une exposition à des substances corrosives
- Lorsque vous emportez un "Memory Stick", placez-le dans l'étui fourni à cet effet.

### Formatage du "Memory Stick"

Le "Memory Stick" est fourni sous un format standard exclusif.

### Remarques concernant le "Memory Stick" formaté par un ordinateur

La compatibilité d'un "Memory Stick" formaté par un ordinateur et ce téléviseur n'est pas garantie.

### Lorsque la lampe d'accès est allumée ou clignote

Le "Memory Stick" est en train de lire ou d'inscrire des données. Ne donnez pas de coup, ne faites pas vibrer le téléviseur. Ne coupez pas le courant et ne retirez pas le "Memory Stick". Sinon, l'image des données peut se décomposer.

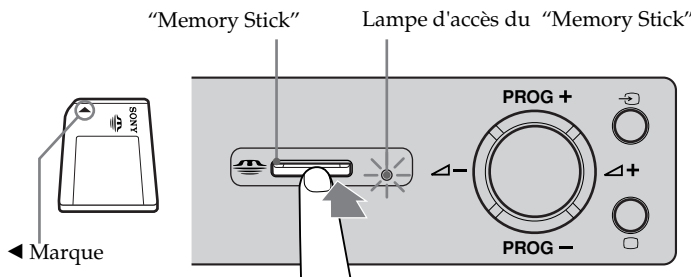
- "MagicGate Memory Stick", "Memory Stick" et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- "MagicGate" et **MAGIC GATE** sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick-ROM" y **MEMORY STICK-ROM**, sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" et **MEMORY STICK DUO** sont des marques commerciales de Sony Corporation.

FR

# Insérer et retirer un "Memory Stick".

## Insérer un "Memory Stick"

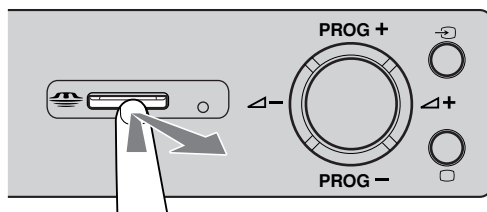
Insérez un "Memory Stick" dans l'encoche "Memory Stick", toujours la marque ◀ vers le haut, comme vous le montre l'illustration ci-dessous. La lampe d'accès du "Memory Stick" clignote.



- Assurez-vous de bien insérer le "Memory Stick" dans le bon sens. Si le "Memory Stick" est forcé dans le sens contraire, le "Memory Stick" lui-même ou l'encoche d'entrée peuvent être abîmés.
- N'insérez que le "Memory Stick" dans l'encoche du "Memory Stick". Si vous tentez d'insérer d'autres objets dans l'encoche, vous pouvez abîmer le téléviseur.

## Retirer un "Memory Stick"

- 1 Vérifiez que la lampe d'accès du "Memory Stick" est éteinte puis appuyez doucement sur le Memory Stick vers l'intérieur de l'encoche. Le "Memory Stick" est expulsé.



- 2 Tirez sur le "Memory Stick" jusqu'à le retirer complètement de l'encoche.



- Ne coupez pas le courant tant que la lampe d'accès du "Memory Stick" clignote en rouge. Si vous le faisiez, le "Memory Stick" pourrait être endommagé.
- Lorsque vous retirez le "Memory Stick", n'essayez pas de le retirer directement de l'encoche. Si vous faisiez cela, le "Memory Stick" ou l'encoche elle-même pourrait être endommagée.
- Si vous lâchez le "Memory Stick" juste après l'avoir introduit dans l'encoche pour le retirer, il pourrait être rejeté brutalement vers l'extérieur.

# Utilisation du "Memory Stick" (Origine Memory Stick)

Le "Memory Stick" vous permet de voir un index d'images sous forme de vignettes enregistrées sur le "Memory Stick". Vous pouvez sélectionner une image pour l'afficher sur l'écran, reproduire une image animée et projeter une séquence de ces images.

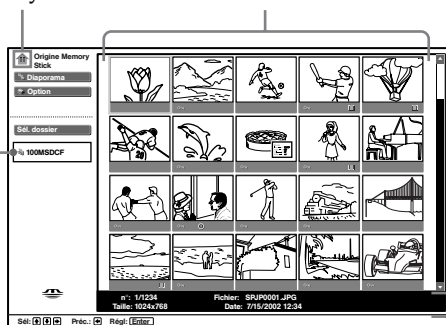
## Visualiser les images du Memory Stick

La configuration par défaut de "Mode photo num." est "Marche".

- 1 Insérez un "Memory Stick" contenant les images que vous désirez voir.
- 2 Appuyez sur la touche "Memory Stick".  
Les images du Memory Stick sont affichées sur l'écran du téléviseur sous forme de vignette.

Marque  
Origine  
Memory Stick.

**Index d'images sous forme de vignette**  
Appuyez sur la touche  $\blacktriangledown$  /  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  ou  $\blacklozenge$  pour sélectionner une image.  
L'image sélectionnée est mise en valeur en jaune.



Nom du dossier  
correspondant au dossier  
choisi

Renseignements  
concernant l'image  
sélectionnée

**Marque portée au bas de l'image**

: Icône de l'image protégée

: Icône de l'image animée

: Icône du fichier proche (uniquement visualisé lorsque "Mode photo num." est réglé sur "Marche").



"Memory  
Stick"



- Pour fermer le **Memory Stick**, appuyez à nouveau sur la touche "Memory Stick"
- Pour connecter l'entrée "Memory Stick", appuyez à plusieurs reprises sur la touche  $\rightarrow$  jusqu'à ce que le voyant Memory Stick de l'unité de réception s'allume (voir page 16).

FR

Voir page suivante, SVP ...

## Sélectionner le menu index du Memory Stick

Appuyez sur la touche  ou  pour mettre en valeur le point recherché et appuyez ensuite sur la touche **OK**. L'option sélectionnée est mise en valeur en jaune.

| Option       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diaporama    | Montre une projection séquentielle des images contenues dans le "Memory Stick". Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Utilisation du "Memory Stick" "Diaporama" , page 55.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Option       | <p>Visualise le menu <b>Option</b>. Vous pouvez maintenant sélectionner l'une des options suivantes :</p> <p><b>Fichier</b> : Montre les options suivantes :</p> <p><b>Trier</b> : Classe le fichier d'images suivant le nom du fichier ou la dernière date d'enregistrement, dans l'ordre <b>ascendant/ descendant</b>.</p> <p><b>Filtre</b> : Ne filtre que les images fixes (<b>Image fixe</b>) ou les images en mouvement (<b>Cinéma</b>) sans tenir compte du contenu.</p> <p> Les fonctions Trier / Filtre ne peuvent être activées que lorsque <b>Mode photo num.</b> est placé sur <b>Arrêt</b>.<br/>L'information de la situation dans laquelle se trouve "Filtre" est visualisée sur Origine Memory Stick.</p> <p><b>Memory Stick</b> : Visualise le modèle et les capacités utilisées et restantes du "Memory Stick qui est utilisé.</p> |
| Sél. dossier | Vous permet de sélectionner le dossier spécifique dans le "Memory Stick". Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Sélectionnez dans le "Memory Stick" un dossier que vous désirez consulter ", page 51.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Voir page suivante, SVP ...

## Sélectionnez dans le "Memory Stick" un dossier que vous désirez consulter

1 Insérez un "Memory Stick" contenant les images que vous désirez voir.

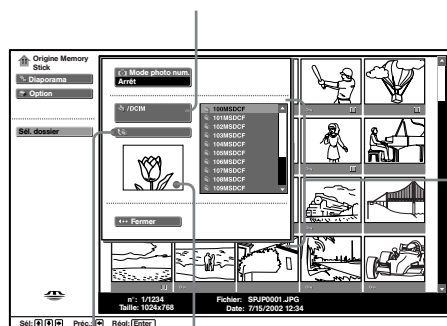
2 Appuyez sur la touche "Memory Stick."

Les images du Memory Stick sont affichées sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour mettre en valeur **Sél. dossier** et appuyez ensuite sur la touche OK.

Le menu **Sél. dossier** est affiché sur l'écran.

Dossier sélectionné en ce moment.



Liste des dossiers inclus dans le dossier sélectionné en ce moment

Au niveau supérieur

Premier fichier d'image contenu dans le dossier sélectionné en ce moment

4 Appuyez sur la touche ➡ pour sélectionner la liste des dossiers et appuyez ensuite sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner le dossier que vous désirez voir. Puis, appuyez sur la touche OK.

Un index d'images minimisées est affiché sur l'écran, parmi celles que contient le dossier sélectionné.

**Pour sélectionner les dossiers parmi ceux qui ne sont pas affichés sur l'écran**

Appuyez sur la touche ➡ pour sélectionner le curseur d'images et appuyez ensuite sur la touche ▼ ou ▲. Les 10 dossiers suivants ou précédents sont affichés sur l'écran.

### Classification de fichiers image (Mode photo num.)

"Mode photo num." vous permet de classer des fichiers image enregistrés sous format comprimé JPEG et MPEG, par des appareils photos numériques et des caméscopes numériques compatibles DCF.

A l'étape 4 mentionnée, sélectionnez Mode photo num. . Appuyez ensuite sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui** et enfin appuyez sur la touche OK.



- Il n'est pas possible de sélectionner Mode photo num. si les fichiers image enregistrés dans le "Memory Stick" en utilisant un appareil photos numérique ou un caméscope numérique, sont plus de 2.000.
- Les images d'un document d'images ayant été enregistrées en utilisant la fonction Voice Memo de la caméra numérique Sony ne peuvent être vues que fixes.

FR

Voir page suivante, SVP ...

## Utilisation de la fonction “Memory Stick”

Le lecteur de “Memory Stick” vous permet de visualiser les images choisies sur plein écran et de reproduire une image animée en utilisant l’écran index. Vous pouvez aussi protéger, retourner et effacer les images en utilisant l’écran index.

- 1 Insérez un “Memory Stick” contenant les images que vous désirez voir.
- 2 Appuyez sur la touche “Memory Stick.”  
Les images du “Memory Stick” s’affiche sur l’écran.
- 3 Appuyez sur la touche  ou  pour mettre en valeur **Sél. dossier** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.  
Le menu **Sél. dossier** est affiché sur l’écran.
- 4 Appuyez sur la touche  pour sélectionner l’index et appuyez ensuite sur la touche  ou  pour sélectionner le dossier que vous désirez. Appuyez ensuite sur la touche **OK**.  
Un index d’images minimisées est affiché sur l’écran, parmi celles que contient le dossier sélectionné.
- 5 Appuyez sur la touche  . Puis appuyez sur la touche  /  /  ou  pour sélectionner l’image que vous désirez visualiser sur l’écran complet ou pour reproduire une image animée. Puis, appuyez sur la touche **OK**.



### Visualisation d’autres fichiers image, lorsque le dossier sélectionné en ce moment contient plus d’une fichier.

Appuyez sur la touche  jusqu’à ce que le reste des images soit visualisé , ou bien appuyez sur la touche  pour sélectionner le curseur et appuyez ensuite sur la touche  . Un index d’images minimisés s’inscrit sur l’écran, contenant toutes les pages.

Sur l’écran s’inscrit le menu index minimisé. Vous pouvez maintenant sélectionner l’une ou l’autre des options suivantes. Appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner les options et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

## Menu index minimisé

| Option                                                     | Description                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Écran complet</b><br>(pour une image fixe seulement)    | Montre l’image fixe sur la totalité de l’écran. Pour de plus amples détails, consultez le chapitre “Visualisation d’une image fixe sur plein écran”, page 53.                                                                                                                      |
| <b>Lecteur vidéo</b><br>(uniquement pour une image animée) | Montre “Lecteur vidéo” . Pour de plus amples détails, consultez le chapitre “Reproduction d’une image animée (Lecteur vidéo)” , page 54.                                                                                                                                           |
| <b>Diaporama</b>                                           | Visualise une séquence d’images qui sont contenues dans le “Memory Stick”. Pour plus amples détails, reportez-vous au chapitre “Utilisation du “Memory Stick” Diaporama “ de la page 55.                                                                                           |
| <b>Protec.</b>                                             | Protège le fichier images contre l’effacement. <b>Tt act</b> ou <b>Tt dés</b> pour tous les documents du dossier qui contient le fichier image sélectionné. <b>Oui</b> ou <b>Arrêt</b> uniquement pour le fichier image sélectionné. L’image protégée affiche le signe <b>On</b> . |
| <b>Rotation</b><br>(pour image fixe seulement)             | Effectue une rotation de 90° sur une image fixe, dans le sens des aiguilles d’une montre ou dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre. Lorsque vous appuyez sur la touche <b>OK</b> , l’image effectue une rotation de 90°.                                                |
| <b>Suppr.</b>                                              | Effacez le fichier image B. Sélectionnez le fichier image. Sélectionnez <b>Tts imgs</b> pour tous les fichiers du dossier que contient le fichier image sélectionné; sélectionnez <b>Img sél</b> pour n’avoir que le fichier image sélectionné.                                    |
| <b>Fermer</b>                                              | Ferme le menu index.                                                                                                                                                                                                                                                               |



- Une image protégée (**On**) ne peut être ni retournée ni effacée.
- Si l’interrupteur de protection de l’écriture est sur la position **LOCK**, on ne peut ni retourner ni effacer les images du “Memory Stick”.
- L’image qui a été retournée est conservée ainsi dans le “Memory Stick” et est présentée à nouveau ainsi à la prochaine ouverture.

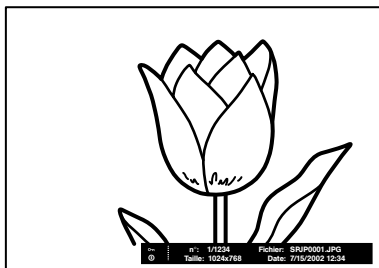
Voir page suivante, SVP ...

## Visualisation d'une image fixe sur plein écran

Sélectionnez **Écran complet** sur le menu index d'images minimisées.



- En fonction de la taille de l'image, le temps d'affichage sur le plein écran peut être plus ou moins long.
- En fonction de l'image, le téléviseur visualise automatiquement sur le plein écran la taille appropriée de chacune des images.



**Pour visualiser l'image suivante**

Appuyez sur la touche **▶**.

**Pour visualiser l'image précédente**

Appuyez sur la touche **◀**.

### Menu index d'une image sur plein écran

Appuyez sur la touche **OK** pendant que l'image est visualisée sur plein écran.

Le menu index d'une image écran total s'affiche. Vous pouvez maintenant sélectionner l'une des options mentionnées ci-dessous.

Appuyez sur la touche **▼** ou **▲** pour sélectionner les options et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

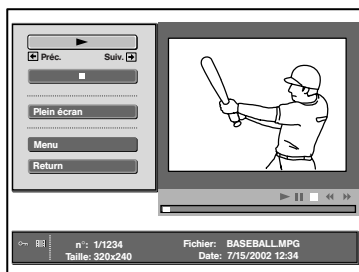
| Option              | Description                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Retour</b>       | Retourne au menu d'origine du "Memory Stick".                                                                                                                                                                                       |
| <b>Informations</b> | Montre l'information concernant le fichier d'images sélectionné.                                                                                                                                                                    |
| <b>Protect.</b>     | Protège le fichier d'images de l'effacement. L'image protégée affiche le signe <b>Ⓞ</b> .                                                                                                                                           |
| <b>Rotation</b>     | Rotation Effectue une rotation de 90° sur une image fixe dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Lorsque vous appuyez sur la touche OK, l'image effectue une rotation de 90°. |
| <b>Suppr.</b>       | Efface le fichier images sélectionné.                                                                                                                                                                                               |
| <b>Fermer</b>       | Ferme l'écran index.                                                                                                                                                                                                                |



- Une image protégée (**Ⓞ**) ne peut être ni retournée ni effacée.
- Si l'interrupteur de protection de l'écriture est sur la position **LOCK**, on ne peut ni retourner ni effacer les images du "Memory Stick".
- L'image qui a été retournée est conservée ainsi dans le "Memory Stick" et est présentée à nouveau ainsi à la prochaine ouverture.

## Reproduction d'une image animée (Lecteur vidéo)

Sélectionnez "Lecteur vidéo" sur le menu index d'images minimisées; le "Lecteur vidéo" est affiché sur l'écran. Vous pouvez faire fonctionner le "Lecteur vidéo" de la façon suivante : appuyez sur la touche **⏮** ou **⏭** pour sélectionner la touche de l'option et appuyez ensuite sur la touche **OK**.



| Bouton / Option               | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>▶ (Reproduire / pause)</b> | Reproduit une image animée. Pendant la reproduction, le bouton de reproduction change pour le bouton <b>⏮</b> (pause). Lorsque la reproduction s'achève, elle s'arrête à la première image de l'enregistrement que l'on vient de visualiser.                                                                                                                                                                                 |
| <b>■ (Arrêt)</b>              | Arrête la reproduction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Écran complet</b>          | Montre une image animée sur plein écran et commence automatiquement la reproduction. Pour revenir au "Lecteur vidéo", appuyez sur la touche <b>⏮</b> / <b>⏭</b> / <b>⏮</b> / <b>⏭</b> , ou bien <b>OK</b> .<br><b>i</b> En fonction de la taille de l'image animée, le téléviseur reproduit automatiquement sur le plein écran la taille appropriée de chacune des images.                                                   |
| <b>Menu</b>                   | Présente le <b>Menu</b> . Vous pouvez maintenant sélectionner l'une ou l'autre des options suivantes :<br><b>Informations</b> Présente l'information concernant l'image sélectionnée.<br><b>Protect.</b> Protège le fichier images contre l'effacement.<br><b>Suppr.</b> Efface le fichier images sélectionné<br><b>Fermer</b> Ferme le <b>Menu</b> .<br><b>⚠</b> Une image protégée ( <b>ON</b> ) ne peut pas être effacée. |
| <b>Retour</b>                 | Retourne au menu d'origine du "Memory Stick".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### Commandes visibles à l'écran

L'écran de commandes visibles présente les fonctions **⏮** et **⏭** de la télécommande lorsque le "Lecteur vidéo" est en cours de reproduction.

- ⏮ Rembob :** Rembobine l'image animée.
- ⏭ AV. RAP. :** Avance rapide de l'image animée.

Si vous commencez la séquence d'images et que vous arrêtez l'image animée ou la passez sur pause, l'écran de commandes visibles passe à **⏮ Préc.** et **⏭ Suiv.** . Pour de plus amples détails, consultez le chapitre "Utilisation du "Memory Stick" Diaporama", page 55.

- ⏮ Préc.:** Visualise l'image précédente.
- ⏭ Suiv.:** Visualise l'image suivante.

Voir page suivante, SVP ...

## Utilisation du "Memory Stick" Diaporama.

"Diaporama" vous permet de voir une séquence des images contenues dans le "Memory Stick".

- 1 Insérez un "Memory Stick" contenant les images que vous désirez voir.
- 2 Appuyez sur la touche **"Memory Stick"**.  
Le contenu du "Memory Stick" apparaît sur l'écran.
- 3 Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour mettre en valeur **Sél. dossier** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.  
Le menu **Sél. dossier** est affiché sur l'écran.
- 4 Appuyez sur la touche ➡ pour sélectionner l'index et appuyez ensuite sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner un nouveau dossier que vous voulez voir. Puis, appuyez sur la touche **OK**.  
Un index d'images minimisées est affiché sur l'écran, parmi celles que contient le dossier sélectionné.
- 5 Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour mettre en valeur **Diaporama** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.  
Le menu index de **Diaporama** est affiché. Vous pouvez maintenant sélectionner n'importe laquelle des options suivantes. Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner les options et appuyez ensuite sur la touche **OK**.  
**Diapo avan.** : Positionne les images, automatiquement ou manuellement.  
**Interval** : Sélectionne le temps de visualisation d'une image à partir de 5 sec., 10 sec., 30 sec., 1 min., 5 min. jusqu'à 10 min. Il s'agit d'une durée de visualisation approximative. Lorsque **Diapo avan.** : est configuré en **Manuel**, cette fonction ne peut pas agir.
- 6 Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour sélectionner **Exécuter** et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

## Pour commencer le Diaporama

### Lorsque vous configurez "Diapo avan." en "Auto".

Les images changent automatiquement. Lorsqu'on sélectionne un fichier d'images en mouvement, celui-ci se reproduit automatiquement et, après la reproduction, on visualise automatiquement l'image suivante.

 "Lecteur vidéo" ne se reproduit pas lorsque vous configurez **Diapo avan.** en **Auto**.

### Lorsque vous configurez "Diapo avan." en "Manuel".

Appuyez sur la touche ➡ et ➡ pour faire avancer ou reculer les images.

➡ : Visualise l'image suivante.

➡ : Visualise l'image précédente.

Lorsque vous visualisez une image fixe sur plein écran, vous pouvez faire glisser les images comme indiqué ci-dessus.

### Lorsque vous sélectionnez une image animée

L'image animée ne se reproduit pas et on visualise "Lecteur vidéo". Pour de plus amples détails sur l'utilisation de "Lecteur vidéo", reportez-vous au chapitre "Reproduction d'une image animée (Lecteur vidéo)", page 54.

Appuyez sur la touche ➡ pour visualiser l'image suivante.

### Pour arrêter le Diaporama.

Si vous désirez arrêter le "Diaporama", faites ce qui suit pour revenir à l'affichage d'origine du Memory Stick".

### Si vous configurez "Diapo avan." en "Auto".

Appuyez sur la touche **OK**.

### Si vous configurez "Diapo avan." en "Manuel"

Appuyez sur la touche **OK** pour visualiser le menu index et appuyez ensuite sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Retour**.

Voir page suivante, SVP ...

## Apparition de messages d'attention pendant que vous utilisez le "Memory Stick"

Si un fichier images présente un problème quelconque, vous pouvez voir apparaître sur l'écran les indicateurs qui sont mentionnés ci-dessous. Etudiez-les pour pouvoir ensuite les relier au type de situation correspondante.

|                                                                                   |                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Le fichier image est en format JPEG ou MPEG1 qui n'est pas compatible. |
|  | L'index minimisé existe, mais il n'est pas compatible DCF.             |
|  | Pas de fichier image sélectionné.                                      |
|  | Fichier image mais erreur irrécupérable sur l'index minimisé.          |
|  | Erreur irrécupérable sur le fichier image.                             |

## Messages d'attention pendant que vous utilisez le "Memory Stick"

Utilisez la liste qui figure ci-dessous pour vérifier le sens des messages.

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de Memory Stick         | Insérez correctement le "Memory Stick " dans l'encoche du "Memory Stick ".                                                                                                                                                                        |
| Pas de fichier              | Il n'y a aucun fichier images dans le dossier que vous avez sélectionné.                                                                                                                                                                          |
| Pas de fichier vidéo        | Il n'y a aucun dossier images en mouvement dans le dossier que vous avez sélectionné, bien que "Filtre" soit configuré en "Cinéma" dans le menu "Option".                                                                                         |
| Pas de fichier d'image fixe | Il n'existe aucun fichier images fixes dans le dossier que vous avez sélectionné, bien que "Filtre" soit configuré en "Image fixe" dans le menu "Option".                                                                                         |
| Lecture impossible          | Erreur irrécupérable sur les données d'image du film.                                                                                                                                                                                             |
| Memory Stick verrouillé     | Le commutateur de sécurité contre l'effacement du "Memory Stick " est situé sur "LOCK ". Changez-le de position.                                                                                                                                  |
| Erreur Memory Stick         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le "Memory Stick" est détérioré.</li> <li>Nettoyez le terminal du "Memory Stick ".</li> </ul>                                                                                                              |
| Erreur de type Memory Stick | Un "Memory Stick" qui n'est pas compatible ou qui ne peut pas être utilisé dans le téléviseur dans lequel il a été inséré.                                                                                                                        |
| Erreur de format            | Le "Memory Stick" n'a pas été formaté correctement.                                                                                                                                                                                               |
| Erreur fichier              | Le dossier sélectionné n'a pas été correctement étiqueté. Introduisez à nouveau le nom - de moins de 66 caractères, y compris " / ", en déroulant le menu "Sél. dossier ".                                                                        |
| Mémoire morte (ROM)         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez inséré un "Memory Stick" "lecture seule", sur lequel ont été enregistrés des fichiers images. On ne peut pas enregistrer ou effacer de données sur un "Memory Stick" "lecture seule".</li> </ul> |

# Télétexte



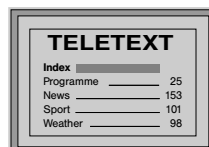
Le télétexte est un service d'information que diffuse la plupart des chaînes télévisées. La page du sommaire du service de télétexte (en général, la page 100), explique comment utiliser ce service. Pour évoluer à l'intérieur du télétexte, utilisez les touches de la télécommande comme indiqué ci-dessous.



Vérifiez que vous utilisez un canal (émetteur TV) disposant d'un signal suffisamment fort pour éviter des erreurs de télétexte.

## Entrer dans le service du Télétexte :

Après avoir sélectionné la chaîne de télévision qui transmet le service de Télétexte que vous désirez consulter, appuyez sur la touche



## Sélectionner une page du télétexte :

A l'aide des touches de la télécommande, introduisez les 3 chiffres du numéro de page que vous désirez consulter.

- Si vous vous trompez, introduisez à nouveau le numéro de page correct.
- Si le compteur de pages ne s'arrête pas, c'est que la page demandée n'est pas disponible. Dans ce cas, introduisez un autre numéro de page.

## Accéder à la page suivante ou à la page précédente :

Appuyez sur la touche **PROG +** () ou sur la touche **PROG -** ()

## Superposer le télétexte à l'image télévisée :

Pendant que vous voyez le télétexte, appuyez sur la touche . Appuyez à nouveau sur cette touche pour sortir du mode télétexte.

## Arrêt sur une page du télétexte :

Certaines pages de télétexte comportent plusieurs pages secondaires qui se succèdent automatiquement. Pour éviter ceci, appuyez sur les touches / . Appuyez à nouveau sur ces touches pour libérer le blocage.

## Voir une information cachée (p. ex. : la solution d'une devinette)

Appuyez sur les touches / . Appuyez à nouveau sur ces touches pour que l'information soit à nouveau cachée.

## Quitter le service Télétexte :

Appuyez sur la touche .

## Fastext



Le service Fastext vous permet d'avoir accès aux pages de Télétexte en appuyant sur une seule touche.

Si le téléviseur est en mode Télétexte et au cas où l'émetteur émet des signaux Fastext, un menu de codes couleur s'affiche au bas de la page du télétexte. Appuyez sur la touche de couleur correspondante de la télécommande (rouge, jaune, vert ou bleu) pour accéder directement à la page choisie.

# NexTView\*

\* (suivant la disponibilité du service).

 NexTView est un guide électronique de programmes sur écran qui contient une information concernant les programmes des diverses chaînes de télévision. Vous pouvez chercher cette information par sujets (sports, art etc.), ou par dates.

 Si des caractères erronés apparaissent en visionnant NexTView, entrez dans l'option "Langue/Pays" en utilisant le système des menus (voir page 37) et sélectionnez la même langue que celle dans laquelle le NexTView est en train d'émettre.

## Voir NexTView

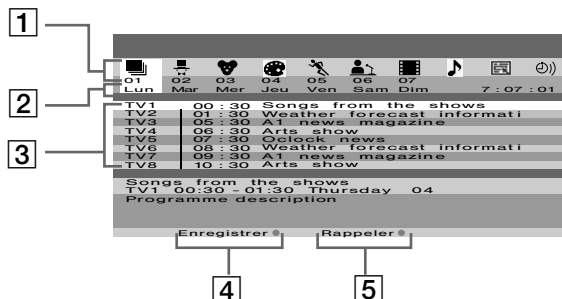
- 1 Sélectionnez une chaîne de télévision qui transmette le service de NexTView. Dès que l'information sera disponible, l'indication "NexTView" s'affichera sur l'écran.
- 2 Pour avoir accès au service NexTView, vous disposez de deux types d'écran NexTView, en fonction du pourcentage de données disponible :
  - a) Ecran "Liste des programmes" :

Pendant que vous regardez la télévision et lorsque l'indication "NexTView" apparaît en caractères noirs (+ 50% d'informations disponibles ou en caractères oranges (- 50% d'informations disponibles) sur l'écran, appuyez sur la touche  de la télécommande pour voir la connexion "Liste des programmes" (voir la fig. 1, page suivante).
  - b) Ecran "Vision d'ensemble" :

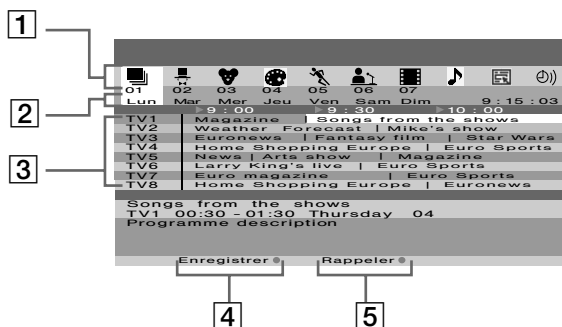
Pendant que vous regardez la télévision et lorsque plus de 50% des données de NexTView sont disponibles (suivant la zone, il se peut que les données ne soient pas opérationnelles à 100 %), l'indication "NexTView" s'affiche en noir. Appuyez alors sur la touche  de la télécommande pour voir l'écran "Vision d'ensemble" (voir la fig. 2, page suivante).
-  Au moment où vous entrez dans le service NexTView, le % des données disponibles de NexTView s'affichera dans le coin gauche inférieur. Après être rentré dans ce service, le % des données n'augmentera pas.
- 3 Pour naviguer sur NexTView :
  - Appuyez sur la touche  ou  pour vous déplacer vers la droite ou vers la gauche.
  - Appuyez sur la touche  ou  pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas.
  - Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer une sélection.
- 4 Pour quitter le service NexTView, appuyez sur la touche  de la télécommande.

Voir page suivante, SVP ...

## Ecran "Liste des programmes" (fig. 1) :



## Ecran "Vision d'ensemble" (fig. 2) :



- 1 Icônes par sujets  
(reportez-vous à "Légende  
Icônes", page suivante)
- 2 Date
- 3 Liste des programmes

### 4 Enregistrer



Cette fonction n'est disponible que si le téléviseur est connecté à un magnétoscope qui dispose du SmartLink et de programmation par minuterie.

Si vous désirez enregistrer le programme sélectionné, appuyez sur la touche rouge de la télécommande si la commande "Enregistrer" est affichée en rouge. Si la commande "Enregistrer" est affichée en blanc, le magnétoscope connecté au téléviseur ne possède pas la fonction NexTVView Download et vous ne pouvez donc pas le programmer par le NexTVView.

### 5 Rappeler

Si vous désirez que le téléviseur vous rappelle que le programme sélectionné est sur le point de commencer, appuyez sur la touche verte de la télécommande. A l'heure prévue pour l'émission, un message s'inscrira sur l'écran pour vous rappeler que le programme va être émis.



- Les options "Enregistrer" et "Rappeler" s'afficheront sur l'écran dès que vous aurez sélectionné un programme, mais elles ne s'afficheront pas si vous êtes en train de regarder le service NexTVView sur une chaîne de télévision qui ne dispose pas de son propre service NexTVView.
- Les options "Enregistrer" et "Rappeler" ne seront pas disponibles si le programme que vous avez sélectionné est déjà commencé.

FR

Voir page suivante, SVP ...

NexTVView | 59

## Légende Icônes :



### liste complète :

Présente toute l'information sur la programmation des divers émetteurs de télévision, classée par horaire et par chaînes.



### sélection des chaînes :

Au cas où le fournisseur de NexTView enverrait des informations pour plus de 8 chaînes de télévision, vous pouvez en choisir 8 pour créer votre propre liste. Après avoir configuré votre liste personnelle, vous pouvez toujours revenir à la liste originale. Pour cela, il suffit de sélectionner "Auto ►" en appuyant sur la touche ► de la télécommande.



spectacles



programmes pour enfants



### liste de rappel :

Présente la liste de tous les programmes (5 au maximum) que vous avez choisis pour le rappel.



art



sports



informations



films

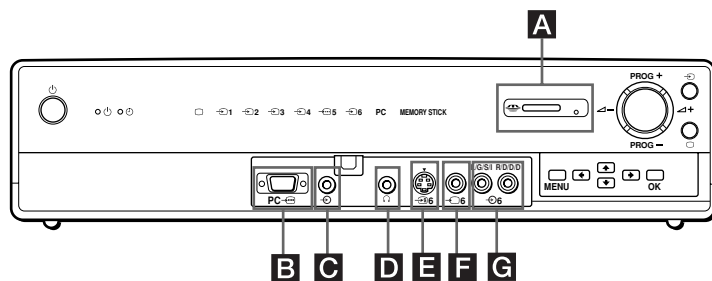
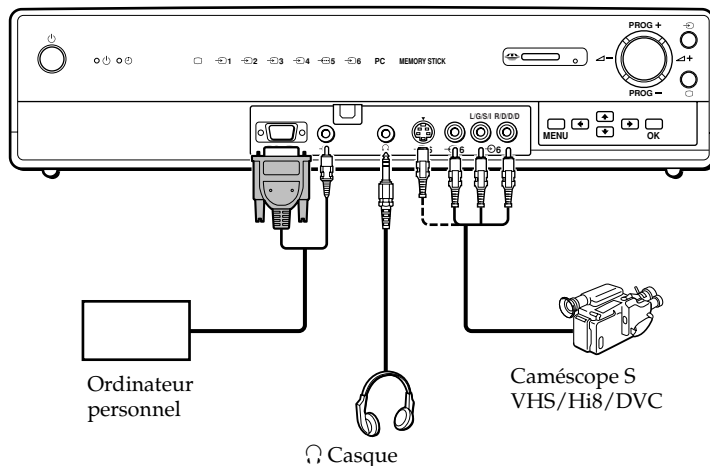


musique

# Connexion des équipements en option

**i** En suivant les instructions ci-dessous, vous pouvez connecter à votre téléviseur une large gamme d'équipements optionnels (les câbles de connexion ne sont pas fournis).

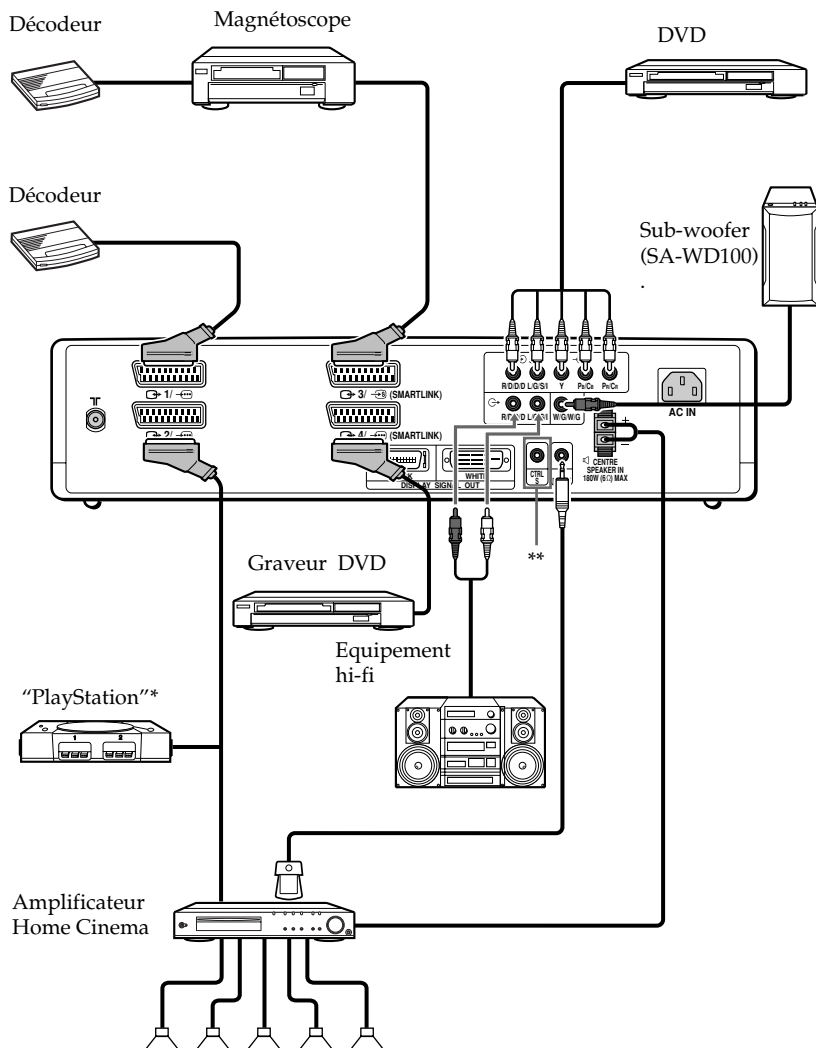
## Connexions situées sur la partie frontale de l'unité de réception



**i** Pour éviter les bruits sur image, ne connectez pas simultanément des équipements externes aux connecteurs **E** et **F**.

Voir page suivante, SVP ...

## Connexions situées au dos de l'unité de réception

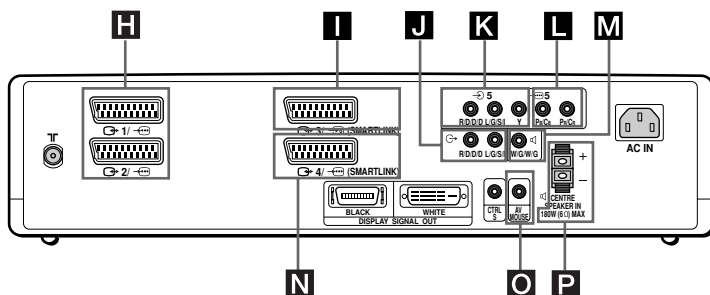


\* "PlayStation" est un produit de Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment, Inc.

\*\* Pour contrôler d'autres équipements Sony à partir de la télécommande du téléviseur, connectez le connecteur d'entrée CONTROL S IN de l'appareil au connecteur de sortie CONTROL S OUT du téléviseur, avec le câble CONTROL S.

Voir page suivante, SVP ...



## Connexion d'un magnétoscope :

Pour connecter un magnétoscope, consultez le chapitre "Connexion de l'antenne et du magnétoscope", page 22. Nous vous conseillons de connecter votre magnétoscope en utilisant un câble Péritel. Réglez le signal du magnétoscope sur la chaîne de télévision numéro "0", en utilisant l'option "Mémoire manuelle". Pour tout renseignement complémentaire sur la programmation manuelle de ces prédéterminations, reportez-vous à la page 39, étape A). Consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope pour savoir comment localiser le canal du signal vidéo.

## Connexion d'un magnétoscope ou d'un graveur DVD disposant du SmartLink :

**i** SmartLink établit une liaison directe entre le téléviseur et un magnétoscope ou un graveur DVD. Pour toute information complémentaire concernant le SmartLink, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope ou du graveur DVD. Si vous utilisez un magnétoscope ou un graveur DVD disposant du SmartLink, branchez-les sur le connecteur Péritel avec un câble Péritel ou .

**A** Les deux connecteurs Péritel et , ne peuvent supporter simultanément la liaison SmartLink. Si vous connectez un magnétoscope et un graveur DVD aux deux connecteurs Péritel et , sélectionnez lequel des deux doit supporter la liaison SmartLink, en utilisant l'option "SmartLink" du menu "Fonctions" (page 36).

## Si vous avez connecté un décodeur au connecteur Péritel , ou grâce à un magnétoscope connecté à ce connecteur Péritel :

Sélectionnez l'option "Mémoire manuelle" du menu "Réglage" et après avoir choisi l'option "Décodeur\*", sélectionnez "Oui" (en appuyant sur la touche ou ). Répétez cette opération pour chacun des signaux codés.

\* Cette option ne sera disponible qu'en fonction du pays sélectionné dans le menu "Langue/Pays".

## Si vous connectez un graveur DVD au connecteur Péritel

Le signal parti d'un graveur DVD est de format 576p. Si vous désirez entrer le signal avec ce format, connectez le graveur DVD au connecteur et aux connecteurs Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> de . Sélectionnez le menu "Fonctions" et configurez "Sélect.entrée AV4" de "Manuel" (page 36).

## Connexion avec un appareil audio externe :

### Pour écouter le son du téléviseur sur une chaîne Hi-Fi :

Si vous désirez que le son du téléviseur soit amplifié, connectez votre Hi-fi sur la sortie audio **J**. Sélectionnez le menu "Fonctions" sur le Système des Menus et configurez "Haut parleur" en "Arrêt".

### Pour connecter un sub-woofer :

Connectez votre sub-woofer à la sortie **M** W/G/W/G en utilisant un câble audio monaural.

Voir page suivante, SVP ...

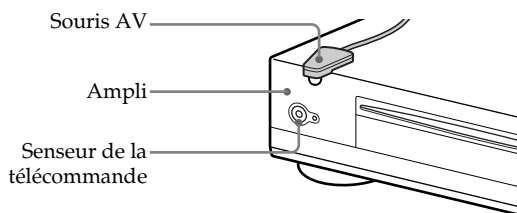
### Pour entendre le son du système Dolby Prologic à travers les haut-parleurs du téléviseur :

Si vous désirez que le son audio de votre appareil soit transmis par les haut-parleurs de votre téléviseur, connectez l'ampli décodeur de votre système Dolby Prologic aux terminaux **P** du CENTRE SPEAKER IN. Si vous disposez d'un ampli Dolby, connectez la sortie centrale de cet ampli aux terminaux **P** du CENTRE SPEAKER IN pour utiliser les haut-parleurs de votre téléviseur comme haut-parleur central. Puis, par le Système des Menus, sélectionnez le menu "Fonctions" et configurez "Haut parleur" en "Entrée centrale".

**i** Vous pouvez modifier le volume du son des haut-parleurs du téléviseur en agissant sur les touches de la télécommande ou de l'ampli externe. Sélectionnez la télécommande désirée en utilisant l'option "Sortie audio" du menu "Fonctions" (page 34).

### Lorsque vous connectez la souris AV

Lorsque vous connectez la souris AV et que vous l'installez sur un ampli externe, vous pouvez utiliser la télécommande de l'ampli pour contrôler le volume du son de l'ampli externe, en la dirigeant vers le téléviseur. Connectez la souris AV sur l'entrée **O** du AV MOUSE IN et installez-la juste au-dessus du capteur de la télécommande de l'ampli externe.



# Utilisation des équipements en option

**1** Connectez votre équipement au connecteur adéquat du téléviseur, comme indiqué aux pages 61, 62 et 63.

**2** Allumez l'équipement que vous avez connecté.

**3** Pour obtenir l'image de l'équipement connecté, appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole correct d'entrée s'inscrive sur l'écran. Au même moment où vous appuyez plusieurs fois sur la touche , le voyant correspondant à l'entrée sélectionnée s'allume sur l'unité de réception.

| Symboles                                                                                                                                                                   | Voyant de l'entrée sélectionnée                                                                                                                                            | Signaux d'entrée                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1 ou  2 |  1 ou  2 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur PériTel <b>H</b> .                                                                                                          |
|  1 ou  2 |  1 ou  2 | • Signal d'entrée RVB par le connecteur PériTel <b>H</b> . Ce symbole n'apparaît que si une entrée RVB est connectée.                                                         |
|  3 ou  4 |  3 ou  4 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur PériTel <b>I</b> ou <b>N</b> .                                                                                              |
|  3                                                                                        |  3                                                                                        | • Signal d'entrée S Video par le connecteur PériTel <b>I</b> .                                                                                                                |
|  4                                                                                        |  4                                                                                        | • Signal d'entrée RVB par le connecteur PériTel <b>N</b> . Ce symbole n'apparaît que si une entrée RVB est connectée.                                                         |
|  5                                                                                        |  5                                                                                        | • Signal d'entrée vidéo par les connecteurs <b>L</b> Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> et signal d'entrée audio par le connecteur <b>K</b> . |
|  6                                                                                        |  6                                                                                        | • Signal d'entrée vidéo par le connecteur RCA <b>F</b> et signal d'entrée audio par le connecteur <b>G</b> .                                                                  |
|  6                                                                                        |  6                                                                                        | • Signal d'entrée S Video par le connecteur RCA <b>E</b> du S Video et signal d'entrée audio par le connecteur <b>G</b> .                                                     |
| PC                                                                                        | PC                                                                                                                                                                         | • Signal d'entrée RVB par le connecteur <b>B</b> Dsub à 15 contacts et signal d'entrée audio par le connecteur <b>C</b> .                                                     |
| MEMORY STICK                                                                                                                                                               | MEMORY STICK                                                                                                                                                               | • Entrée de données d'un "Memory Stick" inséré dans l'encoche "Memory Stick" <b>A</b> .                                                                                       |



Si votre enregistreur DVD est connecté au connecteur  4 /  5 et aux connecteurs Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> de  5, sélectionnez le connecteur d'entrée en utilisant l'option "Sélect.entrée AV4" du menu "Fonctions" (page 36).

**4** Pour revenir à l'image télévisée normale, appuyez sur la touche  de la télécommande. Le voyant  de l'unité de réception s'allume.

## Pour connecter un équipement monaural

Connectez le connecteur RCA à l'entrée L / G / S / I et sélectionnez le signal d'entrée  5 en utilisant les instructions ci-dessus indiquées. Consultez "Contrôle du son" et sélectionnez "Son stéréo" "A" sur l'écran du menu Réglage Son (page 29).

FR

Voir page suivante, SVP ...

# Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD

Cette télécommande est prévue pour contrôler les fonctions principales de ce téléviseur Sony, du DVD Sony et de la majorité des magnétoscopes Sony, à partir du moment où sont installées les piles. Pour contrôler d'autres marques de magnétoscopes et de DVD et certains modèles de magnétoscopes Sony, procédez comme suit :

-  • Avant de commencer, cherchez sur la liste qui figure à la page suivante, le code à 3 chiffres correspondant à la marque de votre magnétoscope ou de votre DVD. Lorsqu'il s'agit de marques qui présentent plus d'un code, introduisez le premier d'entre eux.
- Sony fait son possible pour actualiser le logiciel suivant les modifications qui se produisent sur le marché, donc, pour localiser le code le plus récent, consultez la liste des codes qui est jointe à la télécommande.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Sélecteur Equipement de la télécommande jusqu'à ce que le voyant vert du VCR (pour le magnétoscope) ou DVD s'allume sur la position désirée.

 Si le Sélecteur Appareil est sur la position TV, vous ne pourrez entrer aucun code en mémoire.

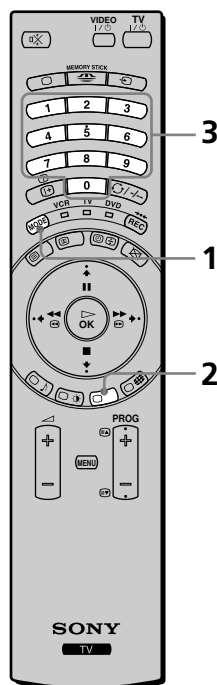
- 2 Avant que le voyant vert ne s'éteigne, appuyez sur la touche jaune pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que le voyant vert commence à clignoter.

- 3 Pendant que le voyant vert clignote, utilisez les touches numériques de la télécommande pour introduire le code à trois chiffres qui correspond à l'appareil (reportez-vous à la page suivante).

 Si le code sélectionné a été correctement introduit, les trois voyants vert s'éclaireront momentanément.

- 4 Allumez le magnétoscope ou le DVD et vérifiez que vous pouvez en contrôler correctement les principales fonctions.

-  • Si l'appareil, ou certaines fonctions, ne répondent pas, assurez-vous d'avoir introduit le bon code ou, s'il existe plus d'un code, essayez le code suivant assigné à cette marque (reportez-vous à la page suivante).
- Les codes entrés en mémoire se perdront si vous n'effectuez pas le changement des piles usées en moins de quelques minutes. Dans ce cas, reprenez les étapes antérieures. A l'envers du couvercle des piles, une petite étiquette permet de noter vos codes de marque.
- Ni toutes les marques ni tous les modèles de chaque marque ne sont codés.



Voir page suivante, SVP ...

| Liste des marques de Magnétoscope |                                                | Liste des marques de DVD |                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Marque                            | Code                                           | Marque                   | Code                         |
| SONY (VHS)                        | 301, 302, 303, 308, 309                        | SONY                     | 001                          |
| SONY (BETA)                       | 303, 307, 310                                  | AIWA                     | 021                          |
| SONY (DV)                         | 304, 305, 306                                  | DENON                    | 018, 027, 020, 002           |
| AIWA                              | 325, 331, 351                                  | GRUNDIG                  | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| AKAI                              | 326, 329, 330                                  | HITACHI                  | 025, 026, 015, 004           |
| DAEWOO                            | 342, 343                                       | JVC                      | 006, 017                     |
| GRUNDIG                           | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | KENWOOD                  | 008                          |
| HITACHI                           | 327, 333, 334                                  | LG                       | 015, 014                     |
| JVC                               | 314, 315, 322, 344, 352, 353,<br>354, 348, 349 | LOEWE                    | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LG                                | 332, 338                                       | MATSUI                   | 013, 016                     |
| LOEWE                             | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | ONKYO                    | 022                          |
| MATSUI                            | 356, 357                                       | PANASONIC                | 018, 027, 020, 002           |
| ORION                             | 328                                            | PHILIPS                  | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| PANASONIC                         | 321, 323                                       | PIONEER                  | 004                          |
| PHILIPS                           | 311, 312, 313, 316, 317, 318,<br>358, 359      | SAMSUNG                  | 011, 014                     |
| SAMSUNG                           | 339, 340, 341, 345                             | SANYO                    | 007                          |
| SANYO                             | 335, 336                                       | SHARP                    | 019, 027                     |
| SHARP                             | 324                                            | THOMSON                  | 012                          |
| THOMSON                           | 319, 350                                       | TOSHIBA                  | 003                          |
|                                   |                                                | TOSHIBA                  | 337                          |
|                                   |                                                | YAMAHA                   | 018, 027, 020, 002           |

# Spécifications

## KE-50MR1 / KE-42MR1 (Données communes)

### Unité de réception (MBT-MR1)

Alimentation : 220 - 240 VCA; 50/60 Hz.

Consommation : 27 W

Consommation en mode veille (standby) : 0,6 W

Dimensions (l x h x pfd) :

Env. 430 x 105 x 360 mm

Poids : env. 6 Kg

### KE-50MR1 uniquement

#### Téléviseur à écran plasma (PDM-5000)

Alimentation : 100 - 240 VCA - 50/60 Hz.

Dimensions de l'écran : 50 pouces

Diagonale de l'écran : env. 127 cm.

Résolution écran :

1.365 pixels (horizontal) x 768 lignes (vertical)

Consommation d'énergie : 540 W

Consommation d'énergie en mode veille (standby) : 0,6 W

Dimensions (l x h x pfd) :

Env. 1.573 x 856 x 108 mm

Poids : env. 53 Kg

### KE-42MR1 uniquement

#### Téléviseur à écran plasma (PDM-4200)

Alimentation : 100 - 240 VCA; 50/60 Hz.

Dimensions de l'écran : 42 pouces

Diagonale de l'écran : env. 107 cm

Résolution écran :

1.024 pixels (horizontal) x 768 lignes (vertical)

Consommation d'énergie : 460 W

Consommation d'énergie en mode veille (standby) : 0,6 W

Dimensions (l x h x pfd) :

Env. 1.352 x 720 x 102 mm

Poids : env. 39 Kg

### Système de panel :

Ecran plasma.

### Norme de TV :

Suivant le pays sélectionné :

B/G/H, D/K, L, I

### Standard couleur :

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seulement)

### Antenne :

Terminal externe de 75 Ohms pour VHF/UHF.

### Couverture de canaux :

VHF : E2-E12

UHF : E21-E69

CATV : S1-S20

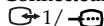
HYPER : S21-S41

D/K : R1-R12, R21-R69

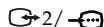
L : F2-F10, B-Q, F21-F69

I : UHF B21-B69

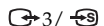
### Connecteurs arrière :



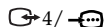
Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC), y compris entrée audio / vidéo, entrée RVB, sorties audio / vidéo TV.



Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC), y compris entrées audio / vidéo, entrée RVB, sorties audio / vidéo TV.



(SMARTLINK; au choix)  
Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC), y compris entrées audio / vidéo, entrée S-vidéo, sortie audio - vidéo sélectionnable et connexion SmartLink.



(SMARTLINK; au choix)  
Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC), y compris entrées audio / vidéo, entrée RVB, sortie audio - vidéo sélectionnable, et connexion SmartLink.



Y: 1 Vp-p, 75 Ohms, synchronisation négative 0,3 Vca  
PB: 0.7 Vp-p, 75 Ohms  
PR: 0.7 Vp-p, 75 Ohms



entrée audio (connecteurs RCA)  
500 m Vrms (modulation 100%),  
Impédance : 47 Kilo-Ohms

⏏ SUB WOOFER: connecteur RCA

⏏ : sorties audio (gauche / droite) - connecteurs RCA

⏏ CENTRE SPEAKER IN :  
Max. 180 W (6 Ohms)

CTRL S : miniconnecteurs RCA

AV MOUSE : sourcis AV, miniconnecteur RCA

Voir page suivante, SVP ...

## Connecteurs frontaux :



entrée S-vidéo (mini DIN de 4 broches) :  
Y: 1 Vp-p, 75 Ohms déséquilibré,  
synchronisation négative  
C: 0,286 Vp-p (Rafale de signaux), 75  
Ohms



entrée vidéo (connecteur RCA) :  
1 Vp-p, 75 Ohms déséquilibré,  
synchronisation négative



entrée audio (connecteurs RCA) :  
500 m Vrms (modulation 100%),  
Impédance : 47 Kilo-Ohms

prise pour casque

PC

Entrée PC (Dsub de 15 broches)  
G: 0.7 Vp-p, 75 Ohms, non synchronisée  
en vert  
B: 0.7 Vp-p, 75 Ohms, non synchronisée  
en vert  
R: 0.7 Vp-p, 75 Ohms, non synchronisée  
en vert  
HD:1-5 Vp-p  
VD:1-5 Vp-p

PC

Entrée audio PC : miniconnecteur RCA



Encoche Memory Stick

## Sortie son :

2 x 15 W

## Accessoires fournis :

- 1 télécommande (RM-972)
- 2 piles taille AAA (type R03)
- 1 câble de connexion pour l'écran
- 1 câble coaxial
- 1 souris AV
- 2 câbles secteur (type C-4)
- 2 câbles secteur (type BF)
- 2 câbles secteur (type C-5)
- Les câbles secteur de type BF et C-5  
peuvent ne pas être fournis, suivant  
le pays.
- 1 chiffon de nettoyage.
- Un capuchon de protection pour la fiche  
de courant.

## Divers :

- Télétex, Fastext, TOPtext
- Déconnexion automatique.
- SmartLink (liaison directe entre votre  
téléviseur et un magnétoscope compatible.  
Pour toute information concernant  
SmartLink, consultez le mode d'emploi de  
votre magnétoscope)  
Disponible en 3 ou en 4. (Au  
choix)
- Détection automatique de la norme TV.
- Format automatique de l'image.

## Cadence de l'entrée PC :

Fréquence du signal d'entrée

Horizontal: 15,6 – 90 kHz

Vertical: 48 – 85 Hz

Résolution maxima : 1.600 pixels x 1.200  
lignes.

## Tableau de modes prédéterminés pour un écran d'ordinateur PC

| Nbre | Résolution<br>(points x<br>lignes) | Mode graphique       | Fréquence<br>horizontale<br>(kHz) | Fréquence<br>verticale (Hz) |
|------|------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1    | 640x350                            | VGA-1 (VGA350)       | 31.469                            | 70.086                      |
| 2    | 640x350                            | VESA 85 (VGA350)     | 37.861                            | 85.080                      |
| 3    | 640x400                            | NEC PC98             | 24.82                             | 56.42                       |
| 4    | 640x400                            | VGA-2(TEXT) / VESA70 | 31.469                            | 70.086                      |
| 5    | 640x400                            | VESA 85 (VGA400)     | 37.861                            | 85.080                      |
| 6    | 640x480                            | VESA 60              | 31.469                            | 59.940                      |
| 7    | 640x480                            | Mac 13               | 35.000                            | 66.667                      |
| 8    | 640x480                            | VESA 72              | 37.861                            | 72.809                      |
| 9    | 640x480                            | VESA 75 (IBM M3)     | 37.500                            | 75.000                      |
| 10   | 640x480                            | VESA 85 (IBM M4)     | 43.269                            | 85.008                      |
| 11   | 800x600                            | VESA 56              | 35.156                            | 56.250                      |
| 12   | 800x600                            | VESA 60              | 37.879                            | 60.317                      |
| 13   | 800x600                            | VESA 72              | 48.077                            | 72.188                      |
| 14   | 800x600                            | VESA 75 (IBM M5)     | 46.875                            | 75.000                      |
| 15   | 800x600                            | VESA 85              | 53.674                            | 85.061                      |
| 16   | 832x624                            | Mac 16               | 49.724                            | 74.550                      |
| 17   | 852x480                            | IO_DATA 60           | 32.000                            | 60.000                      |
| 18   | 1024x768                           | VESA 60              | 48.363                            | 60.004                      |
| 19   | 1024x768                           | VESA 70              | 56.476                            | 70.069                      |
| 20   | 1024x768                           | VESA 75              | 60.023                            | 75.029                      |
| 21   | 1024x768                           | VESA 85              | 68.677                            | 84.997                      |
| 22   | 1152x864                           | VESA 70              | 63.99                             | 70.02                       |
| 23   | 1152x864                           | VESA 75              | 67.500                            | 75.000                      |
| 24   | 1152x864                           | VESA 85              | 77.49                             | 85.06                       |
| 25   | 1152x864                           | MAC21                | 68.681                            | 75.061                      |
| 26   | 1152x900                           | SUN LO               | 61.80                             | 65.95                       |
| 27   | 1152x900                           | SUN HI               | 71.72                             | 76.05                       |
| 28   | 1280x960                           | VESA 60              | 60.000                            | 60.000                      |
| 29   | 1280x960                           | VESA 75              | 75.00                             | 75.00                       |
| 30   | 1280x960                           | VESA 85              | 85.938                            | 85.002                      |
| 31   | 1280x1024                          | VESA 60              | 63.981                            | 60.020                      |
| 32   | 1280x102                           | SUN 67               | 71.691                            | 67.189                      |
| 33   | 1280x102                           | VESA75               | 79.976                            | 75.025                      |
| 34   | 1280x102                           | SUN 76               | 81.130                            | 76.107                      |
| 35   | 1280x102                           | VESA85               | 91.146                            | 85.024                      |
| 36   | 1600x1200                          | UXGA VESA60          | 75.000                            | 60.000                      |
| 37   | 1400x1050                          | SXGA+                | 63.981                            | 60.020                      |
| 38   | 848x480                            | VESA (W-VGA)         | 31.020                            | 60.000                      |
| 39   | 1280x768                           | VESA (W-SVGA)        | 47.986                            | 59.833                      |
| 40   | 1360x768                           | VESA (W-XGA)         | 47.712                            | 60.015                      |

# Dépannage



Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre des problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

| Problème                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pas d'image</b>                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pas d'image (écran noir) et pas de son.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne est bien branchée.</li> <li>• Connectez unité de réception et téléviseur au réseau et appuyez sur la touche  de la partie frontale de l'unité de réception.</li> <li>• Connectez l'écran du téléviseur à l'unité de réception en utilisant le câble fourni à cet effet.</li> <li>• Si le voyant  (marche / mise en veille) est bien allumé, appuyez sur la touche TV  de la télécommande.</li> </ul> |
| Le téléviseur s'éteint automatiquement (le téléviseur est configuré en mode veille [standby]).          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le Arrêt tempo. est bien activé (page 41).</li> <li>• Vérifiez si le Minuterie O/N est bien activé (page 42).</li> <li>• Vérifiez si Arrêt auto est bien activé (page 43).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Pas d'image ou pas de menu d'information de l'équipement externe branché à la prise Péritel.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'équipement optionnel est bien allumé et appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande, jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct s'affiche sur l'écran.</li> <li>• Vérifiez que l'équipement en option et le téléviseur sont bien connectés.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| <b>Image défectieuse / Image instable</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Image double ou spectre.                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne n'est ni cassée ni tordue.</li> <li>• Vérifiez que l'antenne n'est pas hors d'usage (3-5 ans d'utilisation dans des conditions normales, 1-2 ans sur la côte).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Lignes de points ou bandes                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne n'est ni cassée ni tordue.</li> <li>• Vérifiez que l'antenne n'est pas hors d'usage (3-5 ans d'utilisation dans des conditions normales, 1-2 ans sur la côte).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Lignes de points ou bandes.                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eloignez le téléviseur des sources de bruits d'origine électrique telles que voitures, motos ou sèche-cheveux.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pas de couleur (programmes couleur en noir et blanc).                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Par le système de menus, entrez dans le menu "Réglage de l'image" et sélectionnez "R à Z" pour revenir aux réglages d'usine (page 27).</li> <li>• Si vous avez sélectionné la fonction Eco. énergie de "Diminuer", les couleurs peuvent s'affadir (page 33).</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| De petits points noirs et /ou des points brillants apparaissent sur l'écran.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'image d'un écran plat de plasma est composée de pixels. De petits points noirs et/ou des points brillants (pixels) apparaissant sur l'écran ne sont pas un signe de mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| L'écran tremble lorsqu'on allume le téléviseur.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est inhérent à l'écran plasma et n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| L'image est excessivement brillante.                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Par le système des menus, entrez dans le menu "Picture Adjustment" et sélectionnez ensuite "mode". Puis sélectionnez le mode d'image désiré (page 26).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Image mais bruit (bande).                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne est bien connectée en utilisant le câble coaxial fourni.</li> <li>• Le câble de l'antenne ne doit pas être proche des autres câbles de connexion.</li> <li>• N'utilisez pas de câble de 300 Ohms à double conduit, qui pourrait provoquer des interférences.</li> </ul>                                                                                                                              |
| L'image n'est pas bonne (saturation de blanc) lorsqu'on visualise un signal du connecteur Péritel  3/ . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le signal de sortie de l'appareil connecté au connecteur Péritel  3/  n'est pas un signal RVB. Si c'est un signal RVB, branchez l'appareil aux connecteurs Péritels  1/ ,  2/  ou  4/ .</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |

| Problème                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Distorsion de l'image et bruit.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Regardez si l'un des équipements optionnels est installé face au téléviseur ou à côté de lui. Lorsque vous installez un équipement optionnel, il faut laisser un espace raisonnable entre celui-ci et le téléviseur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Son entrecoupé pendant l'enregistrement ou la reproduction d'une vidéo.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>La tête du magnétoscope provoque des interférences. Éloignez le magnétoscope du téléviseur.</li> <li>Pour éviter le bruit, laissez un espace de 30 cm entre le magnétoscope et le téléviseur.</li> <li>Ne placez pas le magnétoscope en face du téléviseur ou à côté de lui.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Mauvaise image ou pas d'image (écran noir) mais bonne qualité sonore.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, entrez dans le menu "Contrôle de l'image" puis sélectionnez "R à Z" pour revenir aux réglages d'usine (page 27).</li> <li>Si le voyant  (suppression de l'image) est allumé en bleu, appuyez sur la touche  (suppression de l'image) de la télécommande.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Image mais bruit sur un canal (émetteur TV).                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage" et réglez Fine Tuning (AFT) (réglage fin) pour obtenir une meilleure réception de l'image (page 40).</li> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réduc. de bruit" du menu "Contrôle de l'image" pour réduire le bruit sur image (page 27).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Distorsion de l'image en changeant de chaîne ou en sélectionnant le télétexte.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eteignez tout appareil branché au Connecteur Péritel situé à l'arrière du téléviseur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Caractères erronés sur les pages de Télétexte.</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, entrez dans l'option "Langue / Pays" du menu "Réglage" et sélectionnez le pays dans lequel fonctionne le téléviseur (page 37). Pour les langues cyrilliques, il est conseillé de sélectionner la Russie si le pays proprement dit ne figure pas sur la liste.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Caractères erronés en regardant NexTVview.</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, entrez dans l'option "Langue / Pays" du menu "Réglage" et sélectionnez le pays d'où est émis le NexTVview (page 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Pas de son / Son mais bruits.</b>                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Image de bonne qualité mais pas de son.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche  +/- ou  (mute / muet) de la télécommande.</li> <li>Vérifiez que l'option "Haut parleur" est configurée sur "Principal" du menu "Fonctions" (page 33).</li> <li>Si le casque est branché, entrez dans le menu "Contrôle du son" et sélectionnez l'option "Liaison avec ", ou débranchez le casque.</li> </ul> |
| Son brouillé.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'antenne est connectée par le câble coaxial fourni.</li> <li>Le câble de l'antenne ne doit pas être proche des autres câbles de connexion.</li> <li>N'utilisez pas de câble de 300 Ohms à double conduit qui pourrait provoquer des interférences.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Le bruit du ventilateur augmente.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Avec le temps, les ouvertures d'aération peuvent se remplir de poussière. Ce dépôt peut diminuer la capacité de refroidissement du ventilateur incorporé à l'appareil. Pour prévenir cet effet, nous vous conseillons d'éliminer la poussière périodiquement (une fois par mois) à l'aide d'un aspirateur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Le menu n'est pas opérationnel.</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la couleur de l'option que vous voulez appliquer est très claire, vous ne pourrez pas effectuer la sélection.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>On entend un bruit bizarre.</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| La caisse du téléviseur craque.                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les changements de température qui se produisent dans la pièce provoquent parfois des contractions ou des dilatations de la caisse du téléviseur et donc de légers bruits. Ceci n'indique en rien un mauvais fonctionnement</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Problème                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le téléviseur émet un bourdonnement.                                             | • Le ventilateur du téléviseur fonctionne. Ceci n'indique en rien un mauvais fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Le téléviseur tictaque.                                                          | • Lorsqu'on allume le téléviseur, ceci active un circuit électrique. Ceci n'indique en rien un mauvais fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| On entend un bruit de fond dans le téléviseur.                                   | • Lorsqu'on allume le téléviseur, une surtension peut provoquer un bruit de fond. Ceci n'indique en rien un mauvais fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| La télécommande ne fonctionne pas.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le Sélecteur Appareil de la télécommande est sur la position correspondant à l'appareil qu'il est censé contrôler (magnétoscope, télévision ou DVD).</li> <li>• Si la télécommande ne peut pas contrôler le magnétoscope ou le DVD bien que le Sélecteur Appareil soit correctement configuré, réintroduisez le code comme expliqué au chapitre "Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD" de la page 66.</li> <li>• Changez les piles.</li> </ul> |
| L'indicateur de mise en veille (marche / mise en veille) du téléviseur clignote. | • Prenez contact avec le centre de service Sony le plus proche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Ordinateur personnel

| Problème                                                                                                                                  | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pas d'image</b><br>Si le message NO INPUT SIGNAL est affiché sur l'écran, ou si le voyant (marche / mise en veille) s'allume en rouge. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble du signal vidéo est correctement branché et que toutes les fiches électriques branchées n'ont pas de jeu dans les prises.</li> <li>• Vérifiez que les contacts du connecteur 15-Dsub de l'entrée vidéo ne sont pas tordus ou enfoncés.</li> </ul> <p><b>Problèmes causés par l'ordinateur connecté</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ordinateur est probablement en mode économie d'énergie. Vérifiez-le en tapant sur n'importe quelle touche de l'ordinateur.</li> <li>• Vérifiez que l'ordinateur est bien alimenté en position "Oui".</li> <li>• Vérifiez que la carte graphique est bien placée dans l'ouverture appropriée du bus.</li> </ul> |
| Si l'écran affiche le message OUT OF SCAN RANGE .                                                                                         | <p><b>Problèmes causés par l'ordinateur connecté</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la gamme de fréquence se trouve dans les limites spécifiées par le moniteur. Si vous avez remplacé un ancien moniteur par ce téléviseur, rebranchez le moniteur et réglez la gamme de fréquence selon les paramètres suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Horizontal : 15,6 - 90 kHz</li> <li>• Vertical : 48 - 85 Hz</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Si vous utilisez Windows®*.                                                                                                               | • Si vous avez remplacé un ancien moniteur par ce téléviseur, rebranchez le moniteur et faites comme suit : sélectionnez la résolution 640 x 480 à 60 Hz pour Windows, en utilisant l'écran de sélection de dispositifs de Windows .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Si vous utilisez un système Macintosh**.                                                                                                  | • Si nécessaire, lorsque vous connectez un ordinateur Macintosh, utilisez un adaptateur (non fourni). Connectez l'adaptateur à l'ordinateur avant de connecter le câble du signal vidéo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Problème                                                  | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'écran tremble, l'image saute, fluctue ou est codée.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réglage des pixels" du menu "Commande écran" et réglez "Phase points" ou "Total pixels H" (page 32).</li> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "RÉDUC.DE BRUIT" (Réduction des bruits) du menu "Picture Adjustment", pour diminuer le bruit à l'image (page 27). Essayez de connecter le téléviseur à une alimentation de réseau distincte, de préférence sur un autre circuit.</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
|                                                           | <b>Problèmes causés par l'ordinateur connecté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez le manuel de la carte graphique pour assurer une configuration appropriée au téléviseur.</li> <li>Assurez-vous que le mode graphique et la fréquence du signal d'entrée sont acceptés par ce téléviseur (page 70). Parfois, même si la fréquence se trouve dans la gamme correcte, certaines cartes graphiques peuvent avoir une impulsion de synchronisation trop restreinte pour que le téléviseur puisse la synchroniser correctement.</li> <li>Réglez la vitesse de régénération de l'image (fréquence verticale) pour obtenir la meilleure image possible.</li> </ul> |
| L'image est floue.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Luminosité" et "Contraste" du menu "Réglage de l'image" (page 27).</li> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réglage des pixels" du menu "Commande écran" et réglez "Phase points" ou "Total pixels H" (page 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                           | <b>Problèmes causés par l'ordinateur connecté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la résolution est supérieure à la valeur numérique spécifiée par les "Spécifications", page 68, la taille de l'image se réduit et sa qualité peut être inférieure à l'original. Ceci n'indique en rien un mauvais fonctionnement de l'appareil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Image à spectre.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminez les extensions du câble du magnétoscope et/ou des boîtiers de distribution du magnétoscope.</li> <li>Vérifiez que toutes les fiches bipolaires sont fermement plantées dans les prises.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| L'image n'est pas bien centrée ou dimensionnée.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Taille/Centrage écran" du menu "Commande écran" et procédez au réglage "Taille vert." (page 32).</li> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Taille/Centrage écran" du menu "Commande écran" et réglez "Centrage hor." ou "Centrage vert." (page 32). Tenez compte de ce que certains modes graphiques ne remplissent pas totalement l'écran.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
| L'image est trop petite.                                  | <b>Problèmes provenant de l'ordinateur connecté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Configurez la résolution de l'ordinateur connecté comme celle du téléviseur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Le dessin a un aspect ondulé ou elliptique (effet moiré). | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réglage des pixels" du menu "Commande écran" et réglez "Phase points" ou "Total pixels H" (page 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La couleur n'est pas uniforme.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Par le système des menus, sélectionnez l'option "Réglage des pixels" du menu "Commande écran" et réglez "Phase points" ou "Total pixels H" (page 32).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Le téléviseur s'éteint au bout d'un moment.               | <b>Problèmes provenant de l'ordinateur connecté</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez en Arrêt le réglage d'économie d'énergie de l'ordinateur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



\* Windows® est une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

\*\* Macintosh est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Voir page suivante, SVP ...

## “Memory Stick”

| Problème                                                                                                                                                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vous ne pouvez pas insérer le “Memory Stick” dans son encoche “Memory Stick”.</b>                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le “Memory Stick” n'est pas présenté correctement. Insérez le “Memory Stick” dans l'encoche “Memory Stick” , en le présentant avec la marque ◀ sur le dessus (page 48).</li> </ul>                                                                 |
| <b>Vous ne pouvez pas garder un fichier.</b>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le “Memory Stick” est plein. Effacez les fichiers d'images dont vous n'avez pas besoin.</li> <li>Le commutateur de protection d'écriture du “Memory Stick” est sélectionné sur LOCK . Libérez la protection d'écriture en fermant LOCK.</li> </ul> |
| <b>Vous ne pouvez pas effacer un fichier ou la totalité du matériel.</b>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le commutateur de protection d'écriture du “Memory Stick” est sélectionné sur LOCK. Libérez la protection d'écriture en fermant LOCK.</li> <li>Le fichier images est protégé, Libérez la protection de l'écran index.</li> </ul>                   |
| <b>On ne peut pas voir les fichiers images fixe en format JPEG qui sont mémorisés sur un “Memory Stick”.</b>                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez “Option” du menu “Origine Memory Stick” et sélectionnez ensuite “Fichier” . Après avoir fait cela, placez “Filtre” sur “Image fixe” ou sur “Arrêt” (page 50).</li> </ul>                                                              |
| <b>Il est impossible de voir les fichiers d'image animée en format “MPEG1” qui sont mémorisés dans un “Memory Stick” .</b>                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez “Option” du menu “Origine Memory Stick” et sélectionnez ensuite “Fichier” . Après avoir fait cela, placez “Filtre” sur “Image fixe” ou sur “Arrêt” (page 50).</li> </ul>                                                              |
| <b>Vous ne voyez pas l'image et sur l'écran apparaît  ou .</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le fichier d'images n'est pas compatible DCF .</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |



Si les problèmes continuent, faites examiner votre téléviseur par un personnel spécialisé. N'ouvrez jamais l'appareil.

# Les principaux émetteurs français



Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l'antenne doit être en "position horizontale". Lorsqu'elle doit être en "position verticale", la lettre V suit le numéro de canal.

| EMETTEURS                             | CANAUX |    |     |          |      |     |
|---------------------------------------|--------|----|-----|----------|------|-----|
|                                       | TF1    | A2 | FR3 | CANAL+   | ARTE | M6  |
| 1 ABBEVILLE l'imeux                   | 63     | 67 | 60  |          |      |     |
| 2 AJACCIO Coli Chiavari               | 31     | 21 | 24  |          |      |     |
| 3 ALBERTVILLE tort du Mont            | 45     | 39 | 42  | 07V      |      |     |
| 4 ALENCON Mont d'Amain                | 48     | 51 | 54  |          |      |     |
| 5 ALES l'Hermitage                    |        |    |     |          | 52   | 60  |
| ALES Mont Boquet                      | 27     | 21 | 24  | 65       |      |     |
| 6 AMIENS St-Just/DURY                 | 41     | 47 | 44  | 05 ou 10 | 49   | 52  |
| 7 ANGERS Rochefort                    | 47     | 44 | 41  | 10       | 51   | 53  |
| 8 ANGOULEME St-Saturnin               |        |    |     |          | 31   | 34  |
| 9 ARGENTON/CREUSE Malicornay          | 46     | 40 | 43  |          |      |     |
| 10 AURILLAC ALIVERGNE La Bastide      |        |    | 54  | 09V      |      |     |
| 11 AUTUN Bois de Rol                  | 48     | 51 | 54  |          |      |     |
| 12 AUXERRE Molesmes                   | 37     | 31 | 34  |          |      |     |
| 13 AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET     | 42     | 45 | 39  |          | 47   | 54  |
| 14 BAR DE LUC Willeroncourt           | 51     | 48 | 54  |          |      |     |
| 15 BASTIA Serra di Pigno              | 41     | 47 | 44  |          |      |     |
| 16 BAYONNE La Rhune                   | 64     | 58 | 61  | 07V      | 56   |     |
| 17 BERGERAC Audrix                    | 37     | 34 | 31  |          |      |     |
| 18 BESANÇON Lomont/BREGILLE           | 47     | 41 | 44  | 03V      | 45   |     |
| BESANÇON Montfaucon                   | 29     | 23 | 26  | 08V      |      |     |
| 19 BORDEAUX Bouillac                  | 63     | 57 | 60  | 08       | 65   | 43  |
| 20 BOULOGNE Mont Lambert              | 29     | 34 | 37  | 10       |      |     |
| 21 BOUGES Neuvy                       | 23     | 26 | 29  | 08       | 21   |     |
| 22 BOURG EN BRESSE "Ramasse"          |        |    |     |          | 38   | 32  |
| BREST Roc Trédudon                    | 27     | 21 | 24  | 10       | 34   |     |
| 24 BRIVE Lissac                       | 23     | 29 | 26  | 06       |      |     |
| 25 CAEN "Brullemail"                  | 48     | 51 | 54  | 04       |      |     |
| CAEN Mont Pincon/CHU                  | 22     | 25 | 28  | 09       | 38   | 60  |
| 26 CANNES Vallarius                   |        |    |     |          | 63   |     |
| 27 CARCASSONE Pic de Nore             | 64     | 58 | 61  | 03V      |      |     |
| 28 CHAMBERY Mont du Chat              | 29     | 58 | 23  | 08       |      |     |
| 29 CHAMONIX Aiguille du Midi          | 25     | 28 | 22  |          |      |     |
| 30 CHAMPAGNOLLE Le Bulay              | 58     | 61 | 64  |          |      |     |
| 31 CHARTRES Montlandon                | 55     | 50 | 63  | 09       | 47   |     |
| 32 CHAUMONT Chalindray                | 52     | 49 | 55  |          |      |     |
| 33 CHERBOURG Olgosville               | 65     | 59 | 62  | 06 ou 08 | 35   |     |
| 34 CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT | 22     | 28 | 25  | 05       | 58   | 61  |
| 35 CLUSES St-Sigismond                | 56     | 50 | 53  | 06       |      |     |
| 36 CORTE Antisanti                    | 59     | 61 | 54  |          |      |     |
| 37 DUON Nuit St-Georges               | 59     | 62 | 65  | 09       | 46V  | 43V |
| 38 DUNQUERQUE Mont de Cats            | 42     | 39 | 45  |          | 59   | 62  |
| 39 EPINAL Bois de la Vierge           | 65     | 60 | 63  | 10V      |      |     |
| 40 FORBACH Kreutzberg                 | 47     | 22 | 25  | 28       |      |     |
| 41 GAP Mont Colombis                  | 27     | 21 | 24  | 09       |      |     |
| 42 GEX Mont Rond                      | 27     | 21 | 24  | 05V      |      |     |
| 43 GRENOBLE Chamrousse                | 56     | 50 | 53  | 06 ou 09 | 59   | 62  |
| 44 GUERET St-Léger                    | 64     | 58 | 61  | 09       |      |     |
| 45 HIRSON Landouzy                    | 54     | 48 | 51  |          |      |     |
| 46 HYERES Cap Béal                    | 65     | 59 | 62  | 06       |      |     |
| 47 LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare"      |        |    |     |          | 38   |     |
| 48 LA ROCHELLE "Mireuil"              |        |    |     |          | 48   | 51  |
| 49 LAVAL Mont Rochard                 | 63     | 57 | 60  |          |      |     |
| 50 LE CREUSOT Mont St-Vincent         | 35     | 33 | 30  | 67       | 38   | 60  |
| 51 LE HAVRE Harfleur                  | 46     | 43 | 40  | 05       | 53   |     |
| 52 LE HAVRE Basse Normandie           |        | 35 |     |          |      |     |
| 53 LE MANS Mayer                      | 24     | 27 | 21  | 05V      | 32   |     |
| 54 LE PUY St-Jean de Nay              | 63     | 57 | 60  |          |      |     |
| 55 LENS "Bouvigny"                    | 51     | 54 |     |          |      |     |
| 56 LESPARE Ordonnac                   | 39     | 45 | 42  |          |      |     |
| 57 LILLE Bouigny/LAMBERSART           | 27     | 21 | 24  | 05       | 51   | 54  |
| 58 LIMOGES Les Cars                   | 56     | 50 | 53  | 05/07/10 |      |     |
| 59 LONGWY Bois du châ                 | 52     | 47 | 44  | 08       |      |     |
| 60 LORIENT "Plaermeur"                |        |    |     | 62       |      |     |
| 61 LYON Fourvière                     | 61     | 58 | 64  | 66       | 28   | 22  |
| 62 LYON Mont Pilat                    | 46     | 40 | 43  | 10       |      |     |
| 63 MACON Bois de Cerves               | 57     | 55 | 49  |          |      |     |
| 64 MANTES Mudétour                    | 64     | 58 | 61  |          | 55   | 53  |

voir page suivante, SVP...

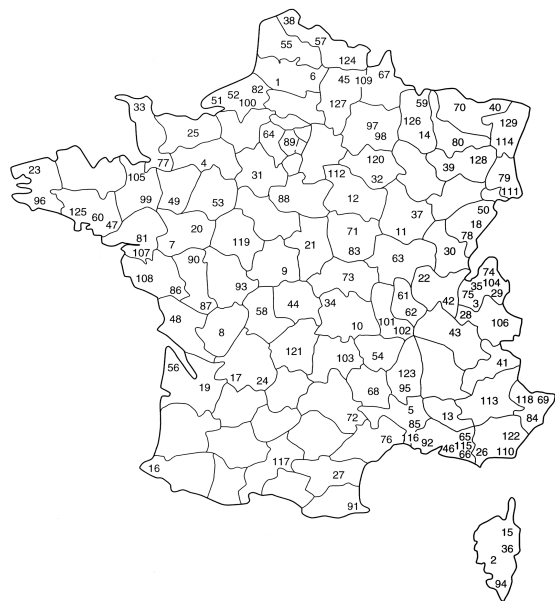
# Les principaux émetteurs français

| EMETTEURS |                                                     | CANAUX |     |     |          |      |    |
|-----------|-----------------------------------------------------|--------|-----|-----|----------|------|----|
|           |                                                     | TF1    | A2  | FR3 | CANAL+   | ARTE | M6 |
| 65        | MARSEILLE Grande Etoile                             | 29     | 23  | 26  | 05       | 32   | 38 |
| 66        | MARSEILLE Pomègues                                  | 40     | 46  | 43  | 57       | 54   |    |
| 67        | MAUBEUGE Rousies                                    | 39     | 42  | 45  | 29       | 32   |    |
| 68        | MENDE Truc de Fortino                               | 37/31  | 34  | 68  |          |      |    |
| 69        | MENTON Cap Martin                                   | 62     | 50  | 56  | 68       |      |    |
| 70        | MELZ Lutange                                        | 37     | 34  | 31  | 05V      | 39   |    |
| 71        | MEZIERES Sury                                       | 29     | 23  | 26  | 36       |      |    |
| 72        | MILLAU Levezou                                      | 47     | 44  | 41  | 10       |      |    |
| 73        | MONTLUCON "Maregnon"                                |        |     |     |          | 49   | 52 |
| 74        | MONNETTIER MORNEX Mont Salève                       | 42     | 45  | 48  | 64       |      |    |
| 75        | MONTMELLIAN Le Fort                                 | 64     | 58  | 61  | 09       |      |    |
| 76        | MONTPELLIER Saint-Baudille                          | 56     | 50  | 53  | 63       | 48V  |    |
| 77        | MORTAIN Grande Fontaine                             | 50     | 52  | 55  |          |      |    |
| 78        | MORTEAU Monteblon                                   | 48     | 54  | 51  |          |      |    |
| 79        | MULHOUSE Belvédère                                  | 27     | 21  | 24  | 05       | 55   |    |
| 80        | NANCY Malzéville                                    | 23     | 29  | 26  | 08       | 55   | 43 |
| 81        | NANTES Hute Goulaine                                | 23     | 29  | 26  | 09V      | 21   | 65 |
| 82        | NEUF CHATEL Croixdelle                              | 51     | 48  | 54  | 65       |      |    |
| 83        | NEVERS "Challuy"                                    |        |     |     |          | 41   |    |
| 84        | NICE Mont Alban/LA MADELEINE                        | 64     | 58  | 61  | 66 ou 32 | 51   |    |
| 85        | NIMES "Bas Rhône"                                   |        |     |     |          | 31   | 37 |
| 86        | NIORT Maisonnay                                     | 22     | 28  | 25  | 06V      | 38   |    |
| 87        | NIORT Sud Vendée                                    |        |     | 58  |          |      |    |
| 88        | ORLEANS Trainou                                     | 42     | 39  | 45  |          | 52   | 53 |
| 89        | PARIS Tour Eiffel                                   | 25     | 22  | 28  | 06       | 30   | 33 |
|           | PARIS EST Chennevières                              | 43     | 46  | 40  | 53       | 48   | 58 |
|           | PARIS NORD Sannois                                  | 45     | 39  | 56  | 59       | 65   | 62 |
|           | PARIS SUD Villebon                                  | 49     | 52  | 62  | 65       | 58   | 42 |
| 90        | PARTHENAY Amailoux                                  | 52     | 49  | 55  |          |      |    |
| 91        | PERPIGNAN Pic Néoulous                              | 22     | 25  | 28  | 07       |      |    |
| 92        | PIGNANS N D des Anges                               | 46     | 43  | 40  | 56       |      |    |
| 93        | POITIERS "Les Couronneries"<br>/Hospital des Champs |        |     |     |          | 41   | 41 |
| 94        | PORTO VECCHIO Col de Méla                           | 40     | 34  | 37  |          |      |    |
| 95        | PRIVAS Crête Blandine                               | 64     | 58  | 61  |          |      |    |
| 96        | QUIMPER                                             | 29     | 37  | 31  | 06       |      |    |
| 97        | REIMS Charleville                                   | 29     | 23  | 26  | 36       |      |    |
| 98        | REIMS Hutvillers                                    | 43     | 46  | 40  | 09       | 63   |    |
| 99        | RENNES Saint-Pern                                   | 39     | 45  | 42  | 07       | 34   | 31 |
| 100       | ROUEN Grande Couronne                               | 23     | 33  | 26  | 07       | 59   | 62 |
| 101       | SAINT ETIENNE Croix de Guizay                       | 35     | 30  | 33  | 38       | 65   | 62 |
| 102       | SAINT ETIENNE "Plat"                                | 46     | 40  | 43  | 10       |      |    |
| 103       | SAINT FLOUR Vabres                                  | 52     | 49  | 55  |          |      |    |
| 104       | SAINT GINGOLPH Montpélerin                          | 39     | 41  | 63  |          |      |    |
| 105       | SAINT-MALO                                          | 53V    | 45  | 42  | 07       |      |    |
| 106       | SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE<br>Point de la Masse    | 48     | 51  | 54  |          |      |    |
| 107       | SAINT-NAZAIRE "Pomichet la Ville-Blais"             | 23     | 29  | 26  | 06       |      |    |
| 108       | SAINT-NAZAIRE "Etoile du Matin"                     |        |     |     |          | 55   | 52 |
| 109       | SAINT-QUENTIN "Gauchy"                              |        |     |     |          | 30   | 33 |
| 110       | SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours                         | 25     | 28  | 22  | 10V      |      |    |
| 111       | SARREBOURG Donon                                    | 40     | 53  | 50  |          |      |    |
| 112       | SENS Gisy les Nobles                                | 57     | 63  | 60  | 05       |      |    |
| 113       | SERRES Beaumont                                     | 50     | 53  | 56  | 04       |      |    |
| 114       | STRASBOURG Nordhein                                 | 62     | 56  | 43  | 10V      |      |    |
| 115       | TARASCON S/ARIEGE Montoulieu                        | 52     | 55  | 49  | 08       |      |    |
| 116       | TOULON Cap Sicié                                    | 51     | 48  | 54  | 09       | 57   | 60 |
| 117       | TOULOUSE Pechbonnieu                                | 45     | 39  | 42  | 07       |      |    |
|           | TOULOUSE Pic du Midi                                | 27     | 21  | 24  | 05       | 32   | 34 |
|           | TOULOUSE Aquitaine                                  |        |     | 47  |          |      |    |
| 118       | TOURETTE DU CHAUTEAU Mt Vial                        | 54     | 62  | 65  |          |      |    |
| 119       | TOURS Chissay                                       | 65     | 59  | 62  |          |      | 57 |
| 120       | TROYES Les riceys                                   | 27     | 24  | 21  | 07       |      | 29 |
| 121       | USSEL Meymac                                        | 42     | 45  | 39  |          |      |    |
| 122       | UTELLE La Madone                                    | 47     | 44  | 41  |          |      |    |
| 123       | VALENCE "St-Romaine de l'Erps"                      |        |     |     |          | 53   |    |
| 124       | VALENCIENNES "marly"                                |        |     |     |          | 49   | 34 |
| 125       | VANNES Moustoir AC                                  | 50     | 56  | 53  | 05       | 58   |    |
| 126       | VERDUN Septsarges                                   | 65     | 59  | 62  |          |      |    |
| 127       | VILLERS COTTEREST Fleury                            | 65V    | 59V | 62V |          |      |    |
| 128       | VITTEL Thuillères                                   | 30     | 35  | 32  |          |      |    |
| 129       | WISSEMBOURG Eselberg                                | 54     | 48  | 51  |          |      |    |

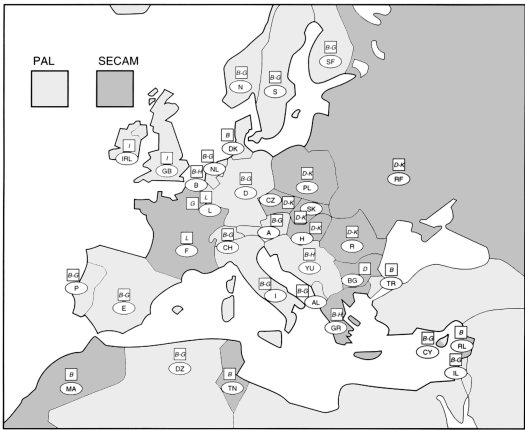
FR

voir page suivante, SVP...

# Les principaux émetteurs français



Répartition Européenne des normes et standards



**<http://www.world.sony.com/>**

**Sony España, S.A.**

Printed in Spain

IMPRESO EN ESPAÑA  
Dep. Leg. B-42013-2002  
BENGAR - Granollers

